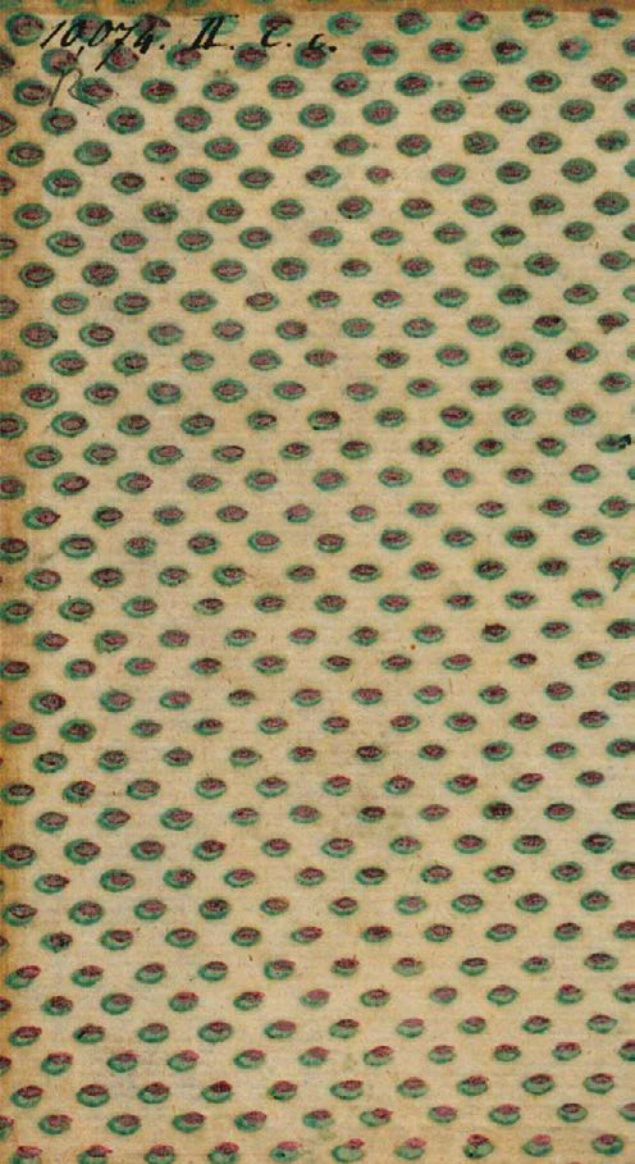
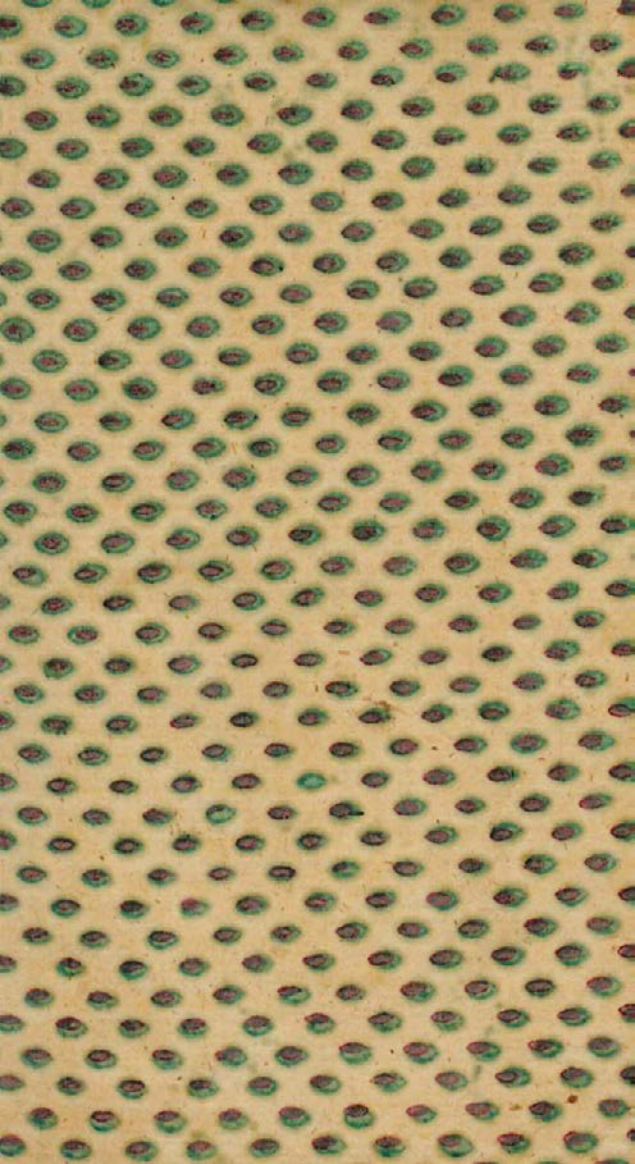
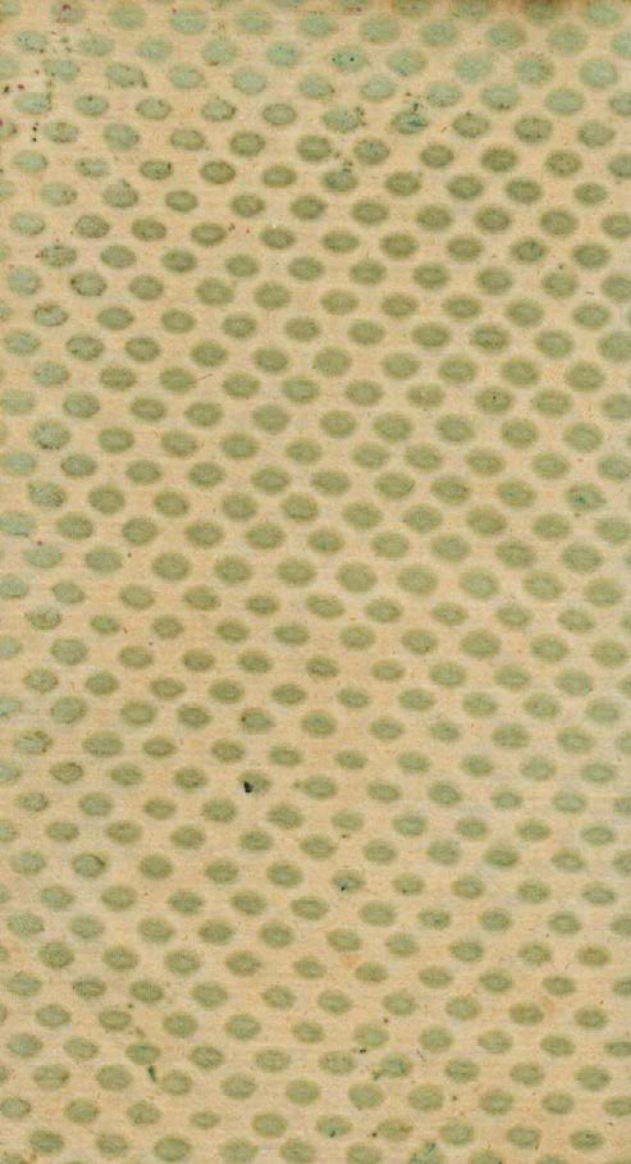
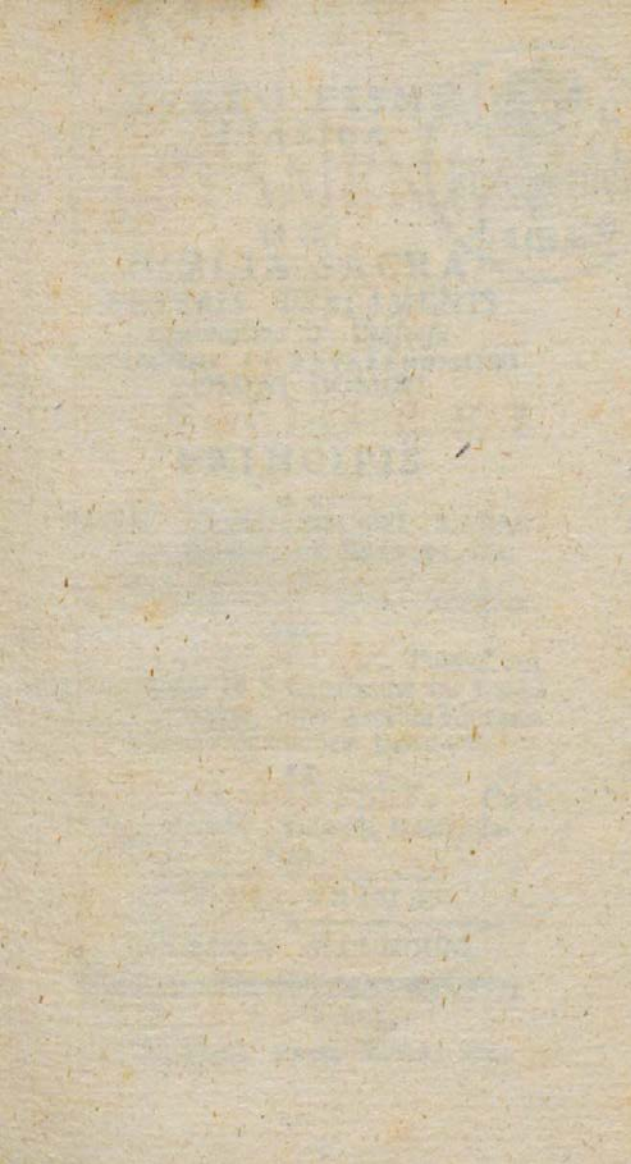


10,074. II. C. C.
R.









SVETU PISMU
STARIGA
TESTAMENTA



Id est:

**BIBLIA SACRA
VETERIS TESTAMENTI**

Approbatione & Consensu

CELISSIMI ET REVERENDISSIMI
DOMINI DOMINI

**MICHAELIS S. R. I.
PRINCIPIS**

^{A C}
PRIMI ARCHIEPISCOPI LABAC.
B LIB. BARON. DE BRIGIDO, &c.

^{I N}
Slavo - Carniolicum idioma translata

^{P E R}
GEORGIUM JAPEL, Parochum
& Decanum ad S. Cancianum in Jeshza
prope Labacum, inter Arcades Romano-
Sontiacos Silvanidem Driadium.

^{E T}
BLASIUM KUMERDEY, Cæs.
Reg. Circuli Celejensis Commissa-
rium.

PARTIS PRIMÆ

VOLUMEN SECUNDUM.

LABACI,

Typis JOAN. FRID. EGER. 1791.



T R E T J E MOJSESOVE BUKVE,

imenovane

Leviticus,

ali

LEVITOVSKA POSTAVA.

I. Postava.

1 **G**ospód pak je Mójseša poklízal, inu je k' njemu govóril is s'hortorja tiga prizhovanja rekózh:

2. Govori s' Israelskimu otrózj, inu rezi k' njim: Aku en zhlověk 's med vŕs Gospódu kako shival sa óffer perneŕse, taku imá letá biti od govédne inu dróbenze,

3. Aku je en shgani óffer inu od govédne, takú se ima vŕeti en samez bres tadla, inu óŕrati pěr vratih s'hortorja tiga prizhovanja, de si Gospóda milostviga stury:

4. Inu on imá rokó na glavo tē óſſrane shivali poloshiti, inu takū bō ta óſſer prietēn, inu bō k' njegóvi ſpravi tēknili,

5. Inu on bō enu tele pred Goſpódam saklal, inu ti Duhóvni Aaronovi ſynóvi bōdo njegóvo kry óſſrali, inu toisto okuli altarja ſyli, katēri je pred vratmi tiga ſhotorja.

6. Inu kadar ga bōdo is kóshe djali, bōdo njegóve vude na koſſe rás-ſekali,

7. Inu bōdo na altarji ogjin sakrili, po tēm, kadar bōdo poprej en kúp derv gori sloſhili:

8. Inu bōdo tē rás-ſekane vude po vérſti gori polóshili, namrezh glavo, inu vſe, kar ſe jēter dērshy,

9. Tudi zheva inu noge, kadar bōdo v'vodi oprane: inu letó ima ta Duhóvni na altarji k'enimu shganimu óſſru, inu Goſpódu prietnimu duhu ſaſhgati.

10. Kadar je pak ta óſſer od dróbenze, taku ſe imá od ováz, ali od kós en ſamēz bres tadla ſa shgani óſſer pērneſti:

11. Inu ſe imá na ſtrani tiga altarja, katēra pruti ſeſverju glēda pred Goſpódam

pódam saklati : njegóvo kry pak bódo Aaronovi synóvi na altarji okuli slyli :

12. Inu bódo vude rás-resali , nam-rezh glavo inu vse , kar se jetèr dèrshy : inu bódo na dèrva poloshili , pod katère se ogjin vtakne :

13. Drób pak inu noge bódo s' vodó oprali. Inu vse letè óffrane rézhky bó ta Duhovni na altarji sashgal , k' enimu shganimu óffru , inu silnu priètnimu duhu Gospódu.

14. Aku bó pak ta shgani óffèr od ptiz Gospódu pèrnefsén , od gèrliz , ali golobizhov ,

15. Taku jih imá ta Duhóvni pèr altarji óffrati : inu glavó pruti vratu savyti , inu vrat prebošti , inu taku to kry pustiti , de se na kraj tiga altarja odtezhe : krof tiga gèrla pak , inu pèrje ima blisu altarja pruti jutrajni strani v' ta kraj vrèzhi , kamèr se pepèl mèzhe.

16. Inu bó nje peretnize polomil , inu ne prerèsal , tudi ne ptize rás-rèsal , inu jo bó na altarji sashgal , po tem , kadar bó pod dèrvá ogjin vtaknil. Letó je ta shgani óffèr , inu dar eniga silnu priètniga duha Gospódu.

II. Postava.

1 **K**adar hózhe en zhlavek Gospódu kaj od jedy sa óffer pèrnešti, imà zhisto pshenizhno móko sa dar dati, inu imà ólje na njó vlyti, inu kadila gori djati,

2. Inu letó k' Duhóvnm Aaronovim synóvam pèrnešti: edèn od letèh bó vsel eno pèšt pólno móke inu ólja, inu vñe kadilu, inu bó sa spomín na altár polóshil k'enimu silnu priètnimu duhu Gospódu.

3. Kar pak od dara zhès ostane, je Aaronovu, inu njegóvih synóv, kakòr ena zhès vñe svèta rezh od Gospódovih óffrov.

4. Kadar bósh pak kaj v' pezhhi pezheniga sa óffer pèrnešsèl, imà letó is pshenizhne móke biti: namrezh, kruhi bres kvasa, kateri so s' óljam omèfseni, inu oprèšni mlinzi s' óljam polyti.

5. Aku bó tvój dar kaj ozvèrtiga, takú ima biti od pshenizhne s' óljam omèfsene móke, inu bres kvasa,

6. Letó imash na kofzhike sdrobti, inu ólje zhès vlyti.

7. Aku bó pak tvój óffer kaj na ró-
fhi pezheniga, imá tudi pshenizhna
móka s' oljam oměsena biti:

8. Letó imash Gospódu óffrati, inu
v'roke tiga Duhóvniga dati.

9. Kadar bó on letó offruval, imá
sa enu sposnanje nekaj od óffra prozh
vseti, inu na altarji sashgati, k'eni-
mu prietnimu duhu Gospódu.

10. Kar pak zhes ostane, bó Aaro-
novu, inu njegovih synov, kakor ena
zhes vse svęta rezh od Gospódovih
óffrov.

11. Vsaki dar, kateri se Gospódu
pěrnefse, ima biti bres kvasa, inu
se ne sme nizeh kvasniga, ali mede-
niga Gospódu pěr offruvanji sashgati.

12. Kaj takiga imate le posębej ka-
kór pėrvine inu radovólni dar óffrati:
na altár pak se ne bó poloshilu k'eni-
mu prietnimu duhu.

13. Kar koli sa eni óffer ti pėrne-
fsefh, ga imash ofoliti, inu nimash
foly te saveše s' tvojim Bógam od
tvojga óffra prozh vseti. Pěr vsakim
tvojim óffri imáfh sol óffrati.

14. Aku bófh pak Gospódu dar tvoj-
ga pėrviga sadja she od seleniga kla-
isovjá pėrnefsel, imash tóistu s' ognjam
ope-

opezhi, kakòr moko stležhi, inu takú Gospódu tvoje pèrvine óffrati,

15. Ti imash ólje gori vlyti, inu kadilu gori djati, sakaj tó je en dar tiga Gospóda.

16. Od tega bó ta Duhóvni k' spomínu tiga darú en dejl té stólzhené móke, inu ólja, inu vse kadilu sashgal.

III. Postava.

I **A** ku bó kdó en myrni óffer pèr-
neshel, inu bó hotél od govèd-
ne óffrati, taku imá vseti eniga samza,
ali samizo, bres tadla, inu leté pred
Gospódam óffrati.

2. Inu on bó rokó na glavo svoje
óffrane shivali polóshil, katera bo pèr
vratih shótorja tiga prizhovanja sakla-
na, inu ti Duhóvni Aaronovi synóvi
bódo kry okuli altarja slyli.

3. Inu bódo od tiga myrniga óffra
k' enimu daru Gospódu óffrali to mast,
katera oferzhje pokriva, inu kar je
mátniga od snótraj:

4. Dve ledizi s' lójam, s' katerim so
zhèva pokrite, inu pèzhizo pèr jètrih
s' obyštiami vred;

5 Inu bódo letó na altari k' enimu shganimu óffru sashgali, kadar bódo ógjin pod dèrva vtàknili, sa dar eniga filnu prietniga duha Gospódu.

6. Aku bó pak zhigá dar, inu myrni óffer od ovaz, taku imá, naj vshe samza, ali samizo óffra, bres tadla biti.

7. Aku kdó enu jagne pred Gospódam óffra,

8. Taku ima svojo rokó na glavo svoje óffrane shivali poloshiti: letá se bó na vratih fhotorja tiga prizhovanja saklala: inu Aaronovi synóvi bódo nje kry okuli altarja slyli.

9. Inu bódo od tiga myrniga darú Gospódu sa óffer óffrali: mast inu zel rep.

10. S' ledízami, inu mastjó, katera shelodèz, inu vse ofèrzhje pokriva, inu obóje lèdize s'lójam, kateri je sra-vèn zhèv, inu pèzhizo od jeter s' oby-stjami vred;

11. Inu ta Duhóvni bó letó na altari sashgal, Gospódu k' enimu daru, inu k' podshiganju tiga ognja.

12. Aku bó zhigá dar ena kosa, inu hózhe letó Gospódu offrati,

13. Imá on svojo rokó na nje glavó poloshiti, inu njó pèr vratih shotorja tiga prizhovanja saklati. Inu Aaronovi synóvi bódo nje kry okuli altarja slyli.

14. Inu is nje bódo k' podshiganju Gospódoviga ognja vseli tó mast, katera shelódéz inu vse oferzhje pokriva:

15. Tè dve ledizi s' pèzhizo, katera je na njih sravèn zhev, inu masħobó pèr jetrih s' obyštjami:

16. Inu ta Duhóvni bó letó sashgal na altarji k' podshiganju tiga ognja, inu k' enimu prietnimu duhu. Vse, kar je masty, bó Gospódovu

17. Skusi eno vezhno postavo po vseh vašhah rodovinah inu prebyvalshih: Vy nimate nigdar ne kryví, ne masty jèsti.

IV. Postava.

1. Inu Gospód je govóril k' Mójsesu, rekózh:

2. Govori k' Israelskim otrokam, aku en zhlovek po nevejdnosti gréshy, inu kaj štury, zhes kar koli sa eno sapóved tiga Gospóda, kar je on prepovedal, de se nima šturiti:

3. Zhe en Duhovni, kateri je to svetu masilu prejel, grěšhy, ker je tó ljudstvu v' grěh pěrpravil; imá sa svój grěh enu tele bres tadla Gospódu óff-rati :

4. Inu ga bó k' vratam fhotorja tiga prizhovanja pred Gospóda pěrpelal, inu bó svojo rokó na njegóvo glavó polóshil, inu Gospódu saklal.

5. On bó tudi sajel od kryví tiga teleťa, inu jo bó v' fhotor tiga prizhovanja něfsěl.

6. Inu kadar bó on v' kryvi pěršt omozhil, imá on seděmkrat s' njó pruti sagrinalu tiga svetiga kraja pred Gospódam poshkrofiti:

7. On imá tudi ravnu s' letó kryvjó rogóve altarja tiga Gospódu nar priet-nishiga kadila, kateri je v' fhotorji tiga prizhovanja, pomasati. Vso tó drugo kry pak imá k' nógi altarja tih shganih óffrov na vratih tiga fhotorja slyti.

8. Inu mašt tiga teleťa bó on sagrěh prozh vsěl, takú dobru toisto mašt, katera ofěrzhyje pokriva, kakor vse tó drugu, kar je od snótraj.

9. Tudi tē dve ledizi, inu pēzhizo, katera je na njih sraven zhěv, inu mašt pēr jěttrih s' obyštjami vřed,

10. Kakòr se od teleta eniga myrniga óffra prozh vsamè: inu imá vse letó na altarji tih shganih óffrov sashgati.

11. Kósho pak inu vse melsú, s'glavó, inu nogami, inu dróbam, inu blatam,

12. Inu s' zelim drugim truplam, imá on svunaj stana tih fhotorjov na en zhedèn kraj nesti, kamèr se pepel stréfsa: inu bó letó na enim kupi dèrv sashgal, kar imá na kraji tiga stréfseniga pepela sgorèti.

13. Aku bi pak zèlu kardèlu Israel po nevejdnosti gréshilu, inu nevejdamaj kaj šturilu, kar je zhes sapóvèd tiga Gospóda,

14. Inu potle sa svój grèh svéj, imá sa svój grèh enu tele óffrati, inu k' vratam tiga fhotorja pèrpelati.

15. Inu ti Staríshi tiga ljudstva imajo roké na njega glavó pred Gospódam poloshiti. Inu kadar bó pred oblizhjam tiga Gospóda tele saklanu,

16. Imá Duhóvni, kateri je svètu masilu prejel, od njegóve kryví v' fhotor tiga prizhovanja nesti,

17. Pèrst nóter pomozhiti, inu sedèmkrat pruti sagrinalu poshkrofiti,

18. Inu bó ravnu s'tó kryvjó rogó-
ve tiga altarja, kateri je pred Gospó-
dam v' fhotorji tiga prizhovanja, po-
masal; to drugo kry pak bó k'no-
gi tiga Altarja tih shganih óffrov, ka-
teri je pèr vratih fhotorja tiga prizho-
vanja, slyl.

19. Všo njegóvo mast imá on vsèti,
inu na altarji sashgati.

20. Pèr letim teleti imá ravnu tó stu-
riti, kar je pèr tim pèrvim sturil: inu
kadar bó ta Duhóvni sa nje prosil,
jim bó Gospód milostiv.

21. Tó tele pak imá on svunaj sta-
na tih fhotorjov nesti, inu kakòr tó
pèrvo tele sèshgati: sakaj tó je sa grèh
te mnoshize.

22. Aku en Poglavar grèshy, inu
med vezh drugim, kar je skusi Po-
stavo tiga Gospóda prepovedanu, kaj
po nevédnosti stury,

23. Inu potle svój grèh sposná, imá
Gospódu sa en óffer eniga kosla od kòs
bres tadla pèrnešti.

24. Inu bó svojo rokó na njegóvo
glavó polòshil: inu kadar ga bó tam
saklal, ker se shgani óffri pred Gospó-
dam kólejo, sató ker je sa grèh,

25. Imá ta Duhóvni pèrst v' kryvi
tiga óffra omozhiti, inu rogóv altarja
tih

tih shganih óffrov se dotákniti, to drugo pak k' nogam tiga altarja slyti.

26. Mast pak bó na njemu sashgal, kakór se pèr myrnihi óffrihi dèla: inu ta Duhóvni bó sa njega, inu sa njegóv grèh profsil, inu bó njemu odpusthen.

27. Aku pak edèn od nískiga stanú po nevejdnosti grèfhy, de káj stury, kar je íkusi Postavo tiga Gospóda prepovedanu, inu faly,

28. Inu svój grèh sposná, tá imá eno koso bres tadla óffrati.

29. Inu bó rokó na glavo tē óffrane shivali, katèra je sa grèh, polóshil, inu toisto v' tim kraji tih shganih óffrov saklal.

30. Inu ta Duhóvni bó od njene kryví na svój pèršt vsel: inu rogóv altarja tih shganih óffrov se dotáknil, to drugo pak k' nogi tiga altarja slyl.

31. Vso mast bó on prozh vsel, kakór se od myrnihi óffrov prozh jemle, inu jo bó na altarji k' enimu prietnimu duhu Gospódu sashgal: inu on bó sa njega profsil, inu bó njemu odpusthen.

32. Aku bó pak sa svój grèh en ovzhji óffèr pèrnešsel, namrezh eno ovzo bres tadla.

33. Bó on rokó na një glavó položil, inu njó tam saklal, ker se shivali sa shgane óffre kólejo.

34. Inu od një kryví bó vsel ta Duhovni s, svojim pèrstim, inu se bó rogóv altarja tih shganih óffrov dotáknil, to drugo pak k' nogi tiga altarja slyl.

35. On bó tudi vso mašt prozh vsel, kakór se mašt tiga ovna prozh vsame, kateri se sa myrni óffer sakóle; inu bó toisto na altarji Gospódu k' enimu óffru sashgal, inu bó sa njega inu njegov grèh prosil, inu bó njemu odpushén.

V. Postava.

1 **A** ku en zhlovek fkusi tó grèshy, de je slishal eniga pèrsèzhi, inu sna sprizhati, de je ali sam vidil, ali de on sizer dobru vej: zhe ne bó tega povèdal, bó sam krivize dejleshén,

2. Kadar se en zhlovek kaj nezhištiga dotakne, naj bó vshe letó od ene sverine vmorjenu, ali samú od sebe vzèrkne, ali kar koli sa ene druge la-seózhe shivali, inu bo posabil na letó svojo nezhištoš, letá je kriv, inu je grèshil:

3. Inu aku se kake nagnusobe od eniga zhloveka dotakne, bódi vshe kar koli sa ena nagnusoba, s' katero se sna en zhlovek ognusiti, inu na to pèrvizh posabi, potle pak sposná, tá je grešhil.

4. Aku en zhlovek pèršeshe, inu s' svojmi shnabli isrezhe, de hózhe ali kaj hudiga ali dobriga šturiti, inu letó she s' eno pèršego, inu besédo pèrtèrdi, letó pak pošabi, inu si potle na svoje pregrešhenje spómni,

5. Letá imá sa to pregréšhenje pokóro delati,

6. Inu od svoje zhéde eno ovzo, ali koso offrati, inn ta Duhóvni bó sa njega, inu sa njegov greh molil:

7. Aku pak on ne bó mogel eniga shvinzheta óffrati, naj óffra Gospódu dve gèrlizi, ali dva golobizha, enu sa greh, to drugu k' shganimu óffru.

8. Inu jih bó Duhóvnimu dal, katèri bó to pèrvu sa greh óffral, inu bó glavo pruti peretnizami savyl, vènder de se vratú dèrshy, inu ny popólnoma odtèrgana.

9. Inu imá s' një kryvjó šteno tiga altarja pošhkrofiti, kar pak zhes oštane, imá pustiti k' dnu altarja kapatí, sakaj to je sa greh.

10. Tó drugu pak imá on k'enimu shganimu óffru po navadi sashgati: inu Duhóvni bó sa njega inu sa njegóv grěh molil, inu njemu bó odpustěn.

11. Aku pak kdó ne premóre dve gèrlizi ali dva golobizha óffrati, ta imá sa svoj grěh ta desěti dejl epha od pšhenizhne móke óffrati. On nima ólja gori vlyti, tudi ne kadila gori djati, sakaj tó je sa grěh.

12. Inu jo bó Duhóvnimu podál: letá bó enó pešt od nje vsel, inu na altarji seshgal, k'enimu spominu tega, kateri je óffral,

13. Inu bó sa njega molil, inu ga bó ipravit, ta drugi dejl pak bó on sa dar obdérshal.

14. Inu Gospód je govóril k'Mójsefu, rekózh:

15. Aku en zhlovek shege prestópi, inu se po nevejdnosti v'tem, kar je Gospódu posvezhenu pregrěshy, tá imá sa svoje pregrěshenje eniga ovna bres tadla od svoje zhěde óffrati: kateri se sna po vagi tiga Templá sa dva síkla kupiti:

16. Inu bó she sravěn to sturjeno shkódo povérnil, inu bó ta peti dejl na altar polóshil, inu Duhóvnimu dal,
kate-

kateri bó sa njega molil, inu ovna óbral, inu njemu bó odpushtenu.

17. Akú bó en-zhlovek po nevednosti gresnil, inu od tega kaj sturil, kar je skusi Postavo tiga Gospóda prepovedanu, inu tá, kateri je gréha kriv, svojo krivizo sposná,

18. Imá eniga ovna bres tadla od svoje zhele Duhóvnimu pèrnesti, po meri inu zeni tiga gréha: kateri bó sa njega molil, de je po nevednosti sturil, inu njemu bó odpushtenu,

19. Sakaj on se je po nevednami zhes Gospóda pregesnil.

VI. Postava.

1. Gospód je k' Mójsefu govóril, rekózh:

2. En zhlovek, kateri skusi tó pregreshy, de on s' sanizhvanjam tiga Gospóda svojmu blishnimu tó s-hranjenju vtajy, kar je bilú njegóvi svestobi savupanu, ali kaj po síli enimu vsame, ali ga sízer ogolufá,

3. Ali eno sgubleno rezh najde, inu skusi eno krivo pèrsego she sraven vtajy, ali kar koli drugiga vezh takiga stury, v' katerim se ljudje pregreshe,

4. Zhe bó pregrêhe previshan, takú imá

5. Vse, kar je s'golúfio hotél obdêrshati, zelú, inu vèrh tega she ta pèti dèjl gospodaru nasaj dati, katèrimu je shkódo sturil.

6. Sa svójs grêh pak imá on od svoje zhêde eniga ovna bres tadla óffrati, inu tiguaistiga Duhóvnimu dati, po zè-ni inu méri tiga pregrêshenja:

7. Letá bó sa njega pred Gospódam molil, inu njemu bó odpushenu vse, kar je v' djanji pregrêshil.

8. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

9. Sapovej Aaronu, inu njegóvim synóvam: Letá je Postava tiga shganiga óffra: On imá gorèti na altarji zèlo nózh nóter do jutra: ogjin se imá ravnu od tiguaistiga altarja vsèti.

10. Ta Duhóvni imá sukno inu platnène krila oblejzhi: inu pepel prozh vsèti, kateriga je ta shivi ogjin popustil, inu sraven altarja djati,

11. Po tem se bó tè pèrve oblazhila slejkél, inu druge oblejkél, inu bó ta pepel is stana tih shotorjov vùn nefsél, inu ga pustil, de se na tim narzhistishim kraji zelú spepely.

12. Ogjin pak imá na altarji vėdnu goreti, kateriga bó ta Duhóvni podkurjal, inu vsaki dan sjutraj derva podkladal, inu kadar bó ta shgani óffer gori polóshil, bó na vérhi tudi mast tih myrnih óffrov sashgal.

13. Letá je ta vezhni ogjin, kateri nima nikoli na altarji vgasniti.

14. Letá je ta Postava sa ófre od jednih, inu pytnih rezhy, katere bódo Aaronovi synóvi pred Gospódam, inu pred altarjam ófiruvali.

15. Ta Duhóvni imá vsęti eno pest pfhenizhne móke, katera se s' óljam omęsi, inu vse kadilu, kateru je bilú na móko poloshenu: inu bó letó na altarji sashgal k' enimu spominu eniga Gospódu silnu priętniga duhá:

16. Ta drugi dejl tę móke pak bó Aaron s' svojimi synóvi bres kvasa pojedel; inu letó imajo na svetim męsti dvorisha tiga fhotorja jęsti.

17. Sa tega vólo pak nima kvas nótęr priti, kęr se en dejl od nę Gospódu sa óffer sashgę. Letó imá zhes vse svetú biti, kakor sa gręh, inu pregręshenje.

18. Lę mofhki spól od Aaronove shlahte sme od tega jęsti. Letó imá ena vezhna Postava biti sa vse vashe

rodovine, kar óffre tiga Gospóda sadene. Vsaki, kateri se jih bó dotaknil, bó posvezhen.

19. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh :

20. Letá je ta óffer Aarona, inu njegovih synóv, kateriga imajo Gospódu, na dan njih svétiga pomasanja óffrati : Ony imajo ta deseti deíl epha pshenizhne móke k' vezhnimu óffru óffrati, polovizo sjutraj, inu polovizo na vezher :

21. Letá se imá s' óljam omessiti, inu v' ponovi ozreči. Ona se pak imá she gorka Gospódu k' enimu silnu prietnimu duhu óffrati.

22. Skusi tiga Duhóvniga, kateri je ozheti nastopil, inu se imá zela na altarji feshgati.

23. Sakaj vsaki óffer od Duhóvnov, se imá s' ognjam feshgati, inu obedn nima od tega jesti.

24. Gospód pak je k' Mójsefu govóril, rekózh :

25. Govori k' Aaronu, inu njegovim synóvam : Letá je ta Postava tiga saklaniga óffra sa gréh : Ta shgani óffer se imá tam pred Gospódam saklati, ker se óffra. Letó je zhes vse svétu.

26. Ta Duhóvni, kateri ga óffruje, ga imá na svetim kraji v' dvoríhí tiga fhotorja jesti.

27. Kar se koli njegóviga mészá dotakne, bó posvezhenu. Aku bó od njegóve kryví oblazhílu ofhkrošenu, se imá toístu na svetim mészí oprati.

28. Ta párstena posóda pak, v' kateri se je kuhal, se imá vbyti: aku je bronzhena posóda, se imá oštergati, inu s' vodó poplakniti.

29. Vse kar je mofhkiga od duhóvne shlahte imá od njega mészá jesti, sakaj onu je zhes vse fvetu.

30. Sakaj ta óffrana shival, katéra se sa gréh sakóle, katere kry se v' fhotor tiga prizhovanja sa spravo v' ta fveti kraj nóter pèrnešce, se nima jesti, ampak s' ognjam feshgati.

VII. Postava.

Letá je tudi ta Postava eniga saklaniga óffra sa pregrèshenje, katéra je zhes vse fvetá:

1. Satórej, kër se en shgani óffèr sakóle, se imá tam ta óffèr sa pregrèshenje saklati: inu njegóva kry okuli altarja slyti.

3. Od tega óffra imajo rep inu mast, katera ófèrzhje pokriva óffrati:

4. Te dvè ledizi, inu mast, katera je sravèn zhèv, inu pezhizo pèr jètrih s, obyštjami vred.

5. Inu letó imá Duhóvni na altari sashgati: tó je en shgani óffèr Gospódov sa pregrèshenje.

6. Vfaki moshkiga spola od duhóvne shlahte bó letó mèsù jèdèl na svètim mèsti, sakaj tó je zhes vse svètù:

7. Kakòr sa grèh, taku se tudi sa pregrèshenje ta saklana shival óffruje, sa obá óffra je le ena Postava: ona bó timu Duhovnimù flishala, kateri jo bó óffral.

8. Ta Duhóvni, kateri shival tiga shganiga óffra óffruje, imá njè kósho imèti.

9. Inu vfaki óffèr od pshenizhne móke, kateri se v'pezhi fkuha, inu vse, kar se na róshi spezhe, ali v'ponovi ozré, imá tigaisiga Duhóvniga biti, fkuši kateriga je bilú óffranu:

10. Naj vshe bó s' óljam omèshènu, ali fuhú, imá všim synóvam Aarona na enako mèro flèhèrnimu ràsdejle-nu biti.

11. Letá je Postava eniga myrniga óffra, kateri se Gospódu pèrneise.

12. Aku je en óffèr k'sahvali, imajo kruhe bres kvasa óffrati, kateri so s' óljam omèsseni, inu oprešne mlinze s' óljam pomasane, pezhene pšhenizhne pogazhe, inu hlèbzhike s' oljam omèssene.

13. Tudi kvasne kruhe, s' eno k'sahvali saklano shivaljo, katera se sa myrne óffre óffra:

14. Is letèh se enu sa pèrvine Gospódu óffra, inu flishti timu Duhóvni-mu, kateri bó kry tiga óffra slyl.

15. Mefsú tiga óffra se imá ravnu na taisti dan pojèsti, inu nima nizh zhèst ostati do drusiga dnè.

16. Aku edèn is oblube, ali dobre vóle eno shival óffra, tá se imá tudi na en dan pojèsti: zhe pak tudi kaj do drusiga dnè ostane, je pèrpušhenu toistu jèsti.

17. Kar pak do tretjiga dnè ostane, se imá s' ognjam sèshgati.

18. Aku bó kateri od mefsá ene sa myrni óffèr saklane shivali na tretji dan jèdèl, ne bó njegóv óffèr nizh velal, inu ne bó temu, kateri jo óffra, nizh pomagat, veliku vezh, kdór kóli se
D d s'eno

s'eno tako jedjó omèrssi , bó eniga pre-
stopenja kriv.

19. Enu mèsu , kàteru se je kaj ne-
zhìstiga dotàknìlu , se nima jèsti , am-
pak s' ognjam fèshgati. Le tá , kdór
je zhìst , imá od myrniga óffra jèsti.

20. Aku pak en ognusèn zhlovek
mèsá tè sa myrni óffèr saklane shiva-
li , kàtera je Gospódu óffrana , jè , tá
imá od svojga ludstva pogyniti.

21. Inu aku se kdó nagnusobe eni-
ga zhloveka , ali shivine , ali kar ko-
li sa ene rèzhy , kàtera sna ognusiti ,
dotakne , inu od takiga mèsá jè , imá
pogyniti od svojga ludstva.

22. Inu Gospód je k' Mójsefu govó-
ril , rekózh :

23. Govori k' Israelskim otrokam :
Mašt od óvzè , vola , inu kose nima-
te jèsti.

24. Mašt od ene zèrknene shivine ,
ali od tè , kàtera je od ene sverine
stèrgana , snate sa vse sòrte potrebe
obèrniti.

25. Aku bó kdó od másty , kàtera se
imá k' shganimu óffru tìga Gospóda óff-
rati , jèdèl , bó od svojga ludstva po-
gynil.

26. Tudi kry od kar koli sa eneshivali, taku dobru od ptiz, kakor od domazhe shivine, nimate jeſti.

27. Kdór bó koli od kryví jedel, ta bó od ſvojga ludſtva pogynil.

28. Inu Goſpód je govóril k'Mójſeſu, rekózh:

29. Govori k'Israelskim otrokam, rekózh: Kateri Goſpódu eno shival sa myrni óffer pèrneſe, ta imá tudi pèrneſti ta óffer, kateri sraven ſliſhi, tó je: jedne, inu pytne ófre.

30. On imá v'rokah dèrshati maſt, inu pèrſi tē saklane shivali: inu kadar bó obóje Goſpódu óffral, inu poſvetil, bó on timu Duhóvnimu zheſdal,

31. Kateri bó maſt na altarji ſaſhgal, pèrſi pak bódo Aaronove, inu njegóvih ſynov;

32. Tudi tó deſnu plezhe od tēh sa myrne ófre ſaklanih shival, ſliſhi sa pèrvine tiga Duhóvniga.

33. Kdór bó od Aaronovih ſynóv kryali maſt óffral, tá bó tudi tó deſnu plezhe sa ſvoj dejl obdèrshal.

34. Sakaj pèrſi, katere ſo bile gori povſdignene, inu plezhe, kateru
D d 2 je

je bilu odlózhenu, sim jest Israelskim otrokam od njih myrnih óffrov vsel, inu Aaronu timu Vikshimu farju, inu njegovim synóvam dal, fkusi eno vezhno Postavo od vsiga Israelskiga ľudstva.

35. Letó je tó pomasanje Aarona, inu njegovih synóv v' shegah tiga Gospóda na dan, kadar jih je Mójstes naprej postavil, de bi duhóvno flushbo opravljali,

36. Inu kar je Gospód sapovedal, de jim Israelski otrozi dadó fkusi eno vezhno Postavo v' svojih rodovinah.

37. Letá je Postava tiga shganiga óffra, inu óffra sa greh, inu pregréshenje, inu sa posvezhenje, inu sa myrne óffre:

38. Katéro je Gospód Mójsefu na gorri Sinai dal, kadar je Israelskim otrokam sapovedal, de imajo njih óffre v' Pufhavi Sinai Gospódu offruvati.

VIII. Postava.

1 Inu Gospód je k' Mójsefu govóril, rekózh:

2. Vsami Aarona s' njegovimi synóvi, njih oblazhila, ólje tiga svetiga
ma-

masila, enu tele sa greh, dva ovna,
en jerbafs s' oprešnimi kruhi,

3. Inu spravi vkup pred vrata tiga
fhotorja vfo mnóshizo.

4. Mójses je sturil, kakór je njemu
Gospód sapovědal. Inu kadar je vfa
mnóshiza pred vrata tiga fhotorja vkúp
prishla,

5. Je on djál: Letó je, kar je Gos-
pód sapovědal sturiti.

6. Inu sdajzi je on Aarona, inu
njegóve synóve napréj postavil. Inu
kadar jih je vmyl,

7. Je on tiga Vikfhiga farja s' tó plat-
nenó sukňjo oblejkél, s' opafsilnizo
prepafsal, inu verh një to sukňjo is
višhnove shide, inu na vse leto Nad-
ramenzo gori djál:

8. Katéro je on s' opafsilnizo vkúp-
stisnil, inu Napèrnik pèrpel, ker so
bile tę besède: Vuk inu rešniza.

9. On je tudi njemu tó duhovsko
kapo na glavo djál, inu na njó pruti
zhelu je ta slati Nazhelnik, kateri je
bil s' fvetimi besèdami posvezhén, po-
stavil, kakór je Gospód njemu sapo-
vědal.

10. On je tudi vsel ólje tiga masila, s' katerim je on ta fhotor s' vfo njegovo pèrpravo pomasal,

11. Inu kadar je on ta altar k' posvezhovanju sedem krat poshkrófil, je tigaistiga, inu vse njegóve posóde pomasal, inu je ta vmyvalnik s' svojo podstavo s' óljam posvètil.

12. Letó je on tudi zhes glavo Aarona slyl, ga je pomasal, inu posvètil:

13. On je tudi njegóve synóve naprej postavil, jih je s' platnènimi suk-njami oblejkel, inu s' opafsilnizami prepalsal, inu jim je kape gori pokril, kakór je Gospód sapovèdal.

14. On je tudi enu tele sa grèh óff-ral; inu kadar so na njega glavó Aaron inu njegóvi synóvi svoje roké poloshili,

15. Je toistú saklal: od kryví sajel, svoj pèrst v' niej omozhil, inu rogóv tiga altarja króg-inu króg se dotáknil; kadar je bil letá ozhifhen, inu posvezhen, je on tó drugo kry k' dnu tiga Altarja slyl.

16. Mast pak, katera je bilá na ofer-zhji, inu pezhiza od jèter, inu te dve ledizi s' máfhobo, katera se jih dèrshy, je on na altarji sashgal:

17. Tele s' kósho, s' mešsam, inu s' blatam vred je svunaj štana tih šhotorjov šeshgal, kakor je Gospod sapovedal.

18. On je tudi eniga ovna k' shganimu óšfru óšfal: kadar so zhes tega glavó Aaron, inu njegóvi synóvi svoje roke poloshili,

19. Ga je on saklal, inu je njegovo kry okuli altarja slyl.

20. Tiga ovna pak je on na kófze rás-šekal, inu je glavó, vude, inu mašt na ogjin djál,

21. Poprēj pak je on drób inu noge omyl, inu zeliga ovna vkupej na altarji sashgal, sató ker je bil en shgani óšfer k' enimu šilnu prietnimu duhu Gospódu, kakor je on bil njemu sapovedal.

22. On je tudi še eniga ovna óšfal k' posvezhenju tih Duhovnih: inu Aaron, inu njegóvi synóvi so svoje roke na njega glavo poloshili,

23. Kadar je Mójses letęga saklal, je vsel od njegove kryvi, inu se je mezhe dešniga vufhešsa Aarona inu pavza njegóve dešne roke, tudi dešne noge dotáknil.

24. On je tudi Aaronove synóve naprēj postavil, inu kadar se je s' kryvjó

tiga saklaniga ovna mezhe dësniga vufhesa, inu pavza dëfne roke, inu noge përvakim dotaknil, je on to drugo na altarji okuli slyl.

25. Mast pak, inu rep, inu vso mähobo, katera drób pokriva, inu pëzhizo od jëtër, inu të dvej ledizi s' svojo mähobo, inu dësnim plezham vred je on odlózhil.

26. On je tudi vsel is jërbafsa tih opresnih kruhov, kateri je pred Gospódam bil, ta kruh bres kvasa, inu en s' óljam omëssen hlepzhik, inu en mlinz, letó je on na mast inu tó dëfnu plezhe polóshil,

27. Inu je vse vkup Aaronu, inu njegovim synam zhës dal. Kadar so ony letó pred Gospódam povsdignili,

28. Je on toistu spët is njih rók vsel, inu je na altarji tih shganih óffrov sashgal, sató ker je bil en óffer tiga povvezhenja, Gospódu k' enimu priëtnimu duhu, inu óffru.

29. Inu on je vsel përfsi od ovna tiga povsvëzhenja sa svój dejl, inu je teiste pred Gospódam povsdignil, kakór je Gospód njemu sapovëdal.

30. Inu on je vsel masilu, inu kry, katera je bilá na altarji, inu je Aa-
rona

rona, inu njegóve oblazhila, inu njegóve synóve, inu njih oblazhila poshkrófil.

31. Inu kadar je një v' oblazhilih posvetil, jim je sapovedal, rekózh: kuhajte mėsú pred vratmi tiga shotorja, inu tam ga jejte. Tudi jejte kruhe tiga posvezhenja, kateri so v' jerbafsi, kakór je meni Gospód sapovedal, rekózh: Aaron, inu njegóvi synóvi jih imajo jesti.

32. Kar pak od mėsá, inu kruha ostane, bo ogjin seshgal.

33. Vy nimate tudi sedem dny od vrat tiga shotorja vùn jiti, nóter do tiga dne, ker se bo zhas valhiga posvezhenja dopólnil, sakaj skusi sedem dny se posvezhenje dokonzhá,

34. Kakór se je tudi sdaj sgodilu, de se shega tiga óffra spólni.

35. Nózh inu dan imate v' shotorji ostati, inu strasho tiga Gospóda der-shati, de ne vmérjete: sakaj takú je meni sapovedanu.

36. Inu Aaron, inu njegóvi synóvi so vse sturili, kar je Gospód skusi Mójsefa govóril.

IX. Postava.

1 **K**adar je pak ta ôsmi dan prishâl, je Môjses Aarona, inu njegóve synóve, inu tẽ Starishi od Isracla poklizal, inu je rekâl k' Aaronu,

2. Vsâmi od zhẽde enu tele sa grẽh, inu eniga ovna sa shgani ôffer, obóje bres tadla, inu ôffraj jih pred Gospódam.

3. Inu k' Israelskim otrokam imash rezhi: Vsâmite eniga kosla sa grẽh, enu tele, inu jagne, lejta stare, bres tadla k' enimu shganimu ôffru,

4. Eniga vola inu ovna pak sa myrni ôffer, inu sakolite jih pred Gospódam, inu ôffrajte pfhenizhno móko s' ôljam omeseno pẽr offruvanji vsakiteriga. Sakaj danãs se vam bó Gospód pẽrkasal.

5. Ony so tẽdaj vse, kar je Môjses sapovedal k' vratam tiga fhotorja pẽrnesli: kadar je tam vĩa mnoshiza sraven stala,

6. Je Môjses rekâl: Letó je Gospód sapovedal: Sturite, inu njegóva zhaft se vam bó pẽrkasala.

7. Inu on je rekâl k' Aaronu: Pẽrstópi k' altarju, inu ôffraj sa tvoj grẽh: off-

offraj en shgani óffer, inu moli sa tebe, inu sa ludſtvu; inu kadar bóſh to off-rano shival tiga ludſtva saklal, moli sa tóſtu, kakòr je Gospód ſapoveđal.

8. Inu sdajzi je Aaron k' altarji pèr-ſtópil, inu je sa ſvój grèh enu tele óffral:

9. Kateriga kry ſo njemu njegóvi ſynóvi podali: de je on pèrſt nóter omozhil, inu ſe je rogóv tiga altarja dotàknil, inu to drugo je k' nogam tiga altarja ſlyl.

10. Maſt pak inu ledize, inu pèzhi-
zo od jèter, kateru je sa grèh, je on na altarji ſaſhgal, kakòr je Gospód Mójſeſu ſapoveđal:

11. Meſſú pak, inu njegóvo kóſho je on ſvunaj ſtana tih ſhotorjov s' ognjam ſèſhgal.

12. On je tudi saklal eno shival sa shgani óffer: inu njegóvi ſynóvi ſo njemu nje kry podali, katero je on na altarji okuli ſlyl.

13. Tudi to saklano shival je on na kóſze ràs-ſèkal, inu ony ſo njemu gla-vo, inu vſe vude podali; kar je on vſe na altarji s' ognjam ſèſhgal,

14. Poprèj ſo pak drób, inu nogè s' vodó vmyli.

15. Inu kadar je potle sa grëh tiga ludstva óffral, je saklal eniga kosla: inu kadar je altar ozhištil,

16. Je on ta shgani óffër opravil,

17. Inu je pèr óffri pèrvsel jedné, inu pytne óffre, kateru se je vkúp offruvalu, inu je vse letó na altarji sashgal, inu she sravèn shege tiga jutrajniga shganiga óffra opravil.

18. On je tudi saklal eniga vola, inu ovna, sa myrni óffër tiga ludstva: inu njegoví synóvi so njemu kry podali, katero je on na altarji okuli slyl.

19. Mast tiga vola pak, inu rep od ovna, inu ledize s' svojo mastjó vred, inu pezhizo od jeter

20. So na pèrfsi poloshili. Inu kadar je bilá mast na altarji poshgana,

21. Je Aaron njiu pèrfsi inu defne plezha odlózhil, inu pred Gospódam povsdignil, kakòr je Mojses sapovedal.

22. Inu on je róke pruti ludstvu stegnìl, inu je toistu poshegnal. Inu kadar so bily takú óffri sa grëh, inu shgani inu myrni óffri dopólneni, je on doli fhàl.

23. Kadar sta pak Mojses inu Aaron v' fhotor tiga prizhovanja nóter fhla, inu potle supet vùn fhla, sta timu ludstvu shegèn dala. Inu zhašt tiga Gospóda se je pred všo mnóshizo pèrkasala :

24. Inu pole, en ogjin je od Gospóda vùn fhál, inu je poshgal ta fhgani óffer inu mast, katèra je bilá na altariji. Kadar so trume letó vídile, so Gospóda hvalile, inu so na svój obras padle.

X. Postava.

1. **T**édaj sta Nadab inu Abiu Aaronova synóva kadilnize vsela, inu sta ogjin nóter djala, inu kadilu na vèrh, inu sta en vunajni ogjin óffrala, kar njima ny bilú sapovèdanu.

2. Inu en ogjin je od Gospóda pri fhál, inu je njiu poshgal, inu sta pred Gospódam viñerla,

3. Tédaj je Mójses rekál k' Aronu : Leto je Gospód govóril : Skusi lete bóm jest posvezhén, katèri se k' meni pèrblishajo, inu v' prizho vsiga ludstva bóm jest zhaštítliv sturjén. Kadar je Aaron letó flifhal, je mólzhal.

4. Mójses pak je k' sebi poklizal Misacla, inu Elisaphana synóva Oziela,
Aaro-

Aaronova striza, inu je rekal k'njima : Pojdita, inu vsamita prozh vaju brate, spred tiga svetiga kraja, inu nefsita njiu vun svunaj itana tih fhotorjov.

5. Inu sdajzi sta fhla, inu sta njin vsela, kakor sta leshala, s' platnenimi sukunjami oblezhena, inu sta njiu vun-kaj vergla, kakor je bilu njima sapovedanu.

6. Inu Mojses je k' Aaronu, inu Eleazaru, inu Ithamaru njega synovam govóril : Ne odkrite vafhik glav, inu ne stergajte vafhik oblazhil, de kjè ne vmèrjete, inu de kjè zhes vfo mnóshizo ferd ne vstane. Vafhi bratje, inu vfa Israelfka hifha naj shalujejo zhes tó poshiganje, kateru je Gospód poslal :

7. Vy pak se nimate zhes vrata tiga fhotorja ganiti, fizèr bóte vfi pogubleni : Sakaj olje tiga svetiga masila je nad vami. Ony fo sturili vse po Mojsesovim povelji.

8. Gospód je rekal tudi k' Aaronu :

9. Vina, inu vse kar samóre vpyaniti, nimafh ne ti, ne tvoji synovi pyti, kadar greste v'fhotor tiga prizhovanja, de ne vmèrjete : sakaj tó je ena vezhna sapóved sa vse vafhe rodovine.

10. Inu de bóte snali en rásložhik ſturiti med ſvĕtim, inu poſvĕtnim, med ognuſſenim, inu zhiſtim:

11. Inu de vy Israelfke otroke v' vſĕh mojih Poſtavax podvuzhitĕ, katĕre ſim jeſt ſkusi rokó Mójſeſa vam naprej piſſal.

12. Inu Mójſes je k' Aaronu, inu k' Elcazaru, inu Ithamaru njega ſynóvam, katĕra ſta zhes oſtala, govóril: Vsámíte ta jedni óſſĕr, katĕri je od óſſĕra tiga Goſpóda oſtal, inu ga pojejte bres kvaſſa ſraven altarja, ſakaj tó je zhes vſĕ ſvĕtu.

13. Vy imate pak na ſvĕtim meſti jeſti: kar je tebi inu tvojim ſynóvam od óſſĕrov tiga Goſpóda danu, kakór je menu ſapovedanu.

14. Tudi pĕrſſi, katĕre ſo bile óſſĕrane, inu plezhe, katĕru je odložĕnu, pojejte na tim nar zhiſtiſhim kraji, ti inu tvóji ſynóvi, inu tvoje hzhĕre s' tabo. Sakaj tebi, inu tvojim otrokam je od mýrnih óſſĕrov Israelfkih otrók letó pĕrhraňenu.

15. Sakaj plezhe, inu pĕrſſi, inu maſt, katĕra ſe na altarji ſeſhgĕ, ſo ony pred Goſpódam povſdignili, inu letĕ rĕzhyma jo ſkusi eno vĕzhno Poſtavo

stavó tebi, inu tvojim otrokam flifhati, kakòr je Gospód sapovědal.

16. Kadar je med tem Mójses tiga kosla, kateri je bil sa greh óffran, yfkal, ga je feshganiga nefhál: inu on se je zhes Eleazara, inu Ithamara Aaronova synova, katèra sta zhes óstala, ràsjesil, inu je djál:

17. Sakaj nista ta saklani óffèr sa greh na tim svètim mèsti pojedla, kir je zhes vse svèt, inu je bil vama sató dan, de bi krívizo tē mnoshize nofsila, inu pred oblizhjam tiga Gospoda sa njó prófsila,

18. Slahti kèr od njegove kryvi ny bilú v' ta svèti kraj notèr pèrnefsenu, inu biga bila imèla v' svètim kraji pojèsti, kakòr je meni sapovědanu?

19. Aaron je odgovoril: Letá offèr sa greh, inu ta shgani offèr je bil danàs pred Gospódam óffran: meni se je pak to pèrmerilu, kar vidifh. Kakú bi bil jèst mògèl od njega jèsti, ali Gospódu v' fhegah dopasti s' enim shlostnim fèrzam?

20. Kadar je Mójses letó flifhal, je ta isgóvor gori vsel.

XI. Postava.

1 Inu Gospód je k' Mójsefu', inu k' Aaronu govóril, rekózh:

2. Povejta Israelfkim otrokam: Letě so tě shivali, katěre vy od vřěh shival tě semle jěsti finěte:

3. Vře, kar imá rasklane parkle, inu preshvěkje med shivino snate jěsti.

4. Kar pak fizer preshvěkje, inu parkle imá, ali ne rasklane, kakór kamela, inu druge, takih nimate jěsti, inu jih imate med tě nezhište fhtěti.

5. Ta bejli sajzhik, katěri fizer preshvěkje, ali nima rasklanih parklov, je nezhišt.

6. Tudi sajz: kakaj on fizer preshvěkje, ali nima rasklanih parklov.

7. Inu Preshizh, katěri fizer rasklane parkle ima, ali ne preshvěkje.

8. Letěh mėsú nimate jěsti, inu njih mერთviga trupla se nimate dotákniti, sakaj oně so vam nezhište.

9. Letó je tudi, kar se v'vodah re-
dy, inu je vam pėrpuřhenu jěsti. Vře,
kar plavute, inu řhpěre imá, takú
E e dobrú

dobrú v' mórji, kakòr v' tekózhuh, inu
stojèzhnih vodáh smète jèsti.

10. Kar pak nima plavut, inu shper
od tèh shival, katere se v' vodah gible-
jo, inu shive, imá vam nagnusnu

11. Inu ostudnu biti, od njih mèsá
nimate jèsti, inu njih mertviga trupla
se anati.

12. Vse, kar nima plavut, inu shper
v' vodah, imá vam ognusenu biti.

13. Lete so od ptiz, katere vy ne
smete jèsti, inu katerih se vy anati
mórete. Postójno, gryfa, inu morški-
ga orla.

14. Kajno, jastroba s' svojo fórtó,

15. Inu vse, kar je od orlóve fórté,
inu njemu enaku,

16. Shtraufa, fovo, kukovzo, Kre-
gula, inu kar je njih forte:

17. To veľiko fovo, ribizha, fhtór-
klo,

18. Lobóda, Netèzhnika, Pellikana,

19. Rangarja, dèshèvnika s' svojo
fórtó, Smèrdokavro, Natopirja.

20. Vse kar od ptiz po fhtirih no-
gah hódí, vam imá nagnusnu biti.

21. Kar pak fizer po fhtirih nogah hódi, vènder pak sadej dalfhi noge imá, po katerih na semli fkazhe,

22. Snate vy jesti, kakòr je ena fórtta kobiliz, iménuvana Bruchus, ta druga Attacus, ta tretja Ophyomachus, inu vezh drugih fórt kobiliz, vsáka po svoji fórti.

23. Kar pak od letazhine le fhtiri noge imá, vam imá nagnusnu biti:

24. Inu kdór koli se bó njih mertviga trupla dotáknil, bó ognusfen, inu bó nezhist nóter do vezhera:

25. Inu aku bó potreba kaj takiga mertviga nesti, imá tá svoje oblazhilu oprati, inu bó nezhist nóter de sónze doli gre.

26. Vsáka shivina, katèra fizer parkle imá, pak ne rasklane, tudi ne preshekje, bó nezhist: inu kdór se bó teiste dotáknil, bó ognusfen.

27. Vsa fhtiri-nogata shivina, katèra kakòr po rokah hódi, imá nezhistá biti: kdór se bó njih mertviga trupla dotáknil, bó ognusfen nóter do vezhera.

28. Inu kdór bó tako mèrho nosil, imá oblazhilu oprati, inu bó nezhist

zhist nótèr do vezhera : sakaj vse letó je sa vafš nezhistu.

29. Letè se imajo tudi sa ognusene dèrshati, òd tèh shival, katere se na semli giblejo, podlafza, mifh, inu krokodil, vsaku po svoji fòrti,

30. Hermelin †, kufhar, mèrtinz, flejpéz, inu kèrt:

31. Vse letó je nezhistu: kdór se njih mèrtviga trupla dotakne, bó nezhist nótèr do vezhera:

32. Inu na kar koli od njih mèrtviga trupla kaj pade, bó ognusenu, takú dobru ena lejsèna pòsòda, inu oblazhilu, kakòr kòshe, inu vrejzhe, inu vfa druga pòsòda, kèr se kaj v njej dèla, se bó s' vodó oplaknila, inu bó ognusena nótèr do vezhera, inu takú bódo pètler ozhejenc.

33. Ena pàrstèna pòsoda pak, aku kaj takiga nótèr pade, bó ognusena, inu sa tèga vólo se imá vbyti.

34. Vfaka jèd, katèro bóte jèdli, aku se bó voda is take pòsòde gori vlyla, bó nezhistà: inu kar se koli mokriga is vse take pòsòde pyé, imá nezhistu biti.

35.

† ali bejla podlafza.

35. Inu na karkoli sa eno rezh bó od takufhniga mèrtviga trupla kaj padlu, tá bó nezhišta: ali pezhy, ali kose, te se imajo rasbyti, inu bódo nezhište.

36. Studenzi pak, inu kapnize, inu kamer se koli voda vkup šteka, bó zhištu. Kateri se njih mèrhe dotakne, bó ognufsen.

37. Aku kaj od nje na kaku seme pade, ne bó toistu ognufsilu.

38. Aku pak kdó seme s' vodó polié, inu se onu potle mèrhe datakne, bó prezej ognufsenu.

39. Aku ena shivina doli štópi, katero smete jesti, kdór se nje mèrtviga trupla dotakne, bó nezhišt nóter do vezhera.

40. Inu kdór bó od tega kaj jedél, ali nufsil; bó svoje oblazhilu opral, inu bó nezhišt nóter do vezhera.

41. Vse kar na semli lasi, imá nagnufnu biti, inu se nima jesti.

42. Kar koli shtiri-nogatiga po pèrsih hódí, inu kar imá veliku nóg, ali se po semli plasi, vy nimate jesti, sa- kaj onu je nagnufnu.

43. Ne omadeshvajte vaših dušh, inu se tudi kaj takiga ne dotaknite, de ne bóte nezhisti.

44. Sakaj jest sim Gospód vašh Bóg: Bódite svēty, sakaj jest sim svēt. Ne ognusite vaših dušh skusi kar koli sa eno laseózh shival, katera se na semli gyble,

45. Sakaj jest sim ta Gospód, kateri sim vaš is Egyptovske dēshele spelal, de bi bil vašh Bóg. Vy imate svēti biti, sakaj jest sim svēt.

46. Letá je ta Postava od shivine, inu ptiz, inu vseh shivih stvary, ktere se v vodi gyblejo, inu na semli lasio,

47. De vy rásložhike sposnate med zhistim, inu nezhistim, inu de vejste, kaj imate jesti, ali savrezhi.

XII. Postava.

1 Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

2. Govori k' Israelskim otrokam, inu rezi k' njim: Kadar bó ena shena od moshá spozhela, inu eniga otroka moshkiga spola rodila, taku imá ona sedem dny nezhisti biti, po dnevih tiga

tiga vſaki meſež navadniga odlo-
zhenja

3. Inu na óſmi dan imá ta otrok
obresan biti:

4. Ona pak imá try inu trydeſet dny
v' kryvi ſvojga ozhiſhovanja oſtati. Kar
je ſvetiga, ſe ona nima datakniti, tudi
ne v' ta ſveti kraj nóter priti, dokler
bódo dnevi nje ozhiſhovanja dopól-
njeni.

5. Aku bó pak ona eno deklizo ro-
dila, taku imá dva tejdna nezhiſta biti
po ſhegi tiga vſaki meſež navadniga
odlozhenja, inu ſheſt inu ſheſtdeſet
dny v' kryvi ſvojga ozhiſhovanja oſtati.

6. Inu kadar bódo dnevi nje ozhi-
ſhovanja ſpólneni, taku imá ona ſa
ſyna ali hzher enu lejta ſtaru jagne k'
ſhganimu óſſru, tudi eniga golobizha,
ali gèrlizo ſa grèh pred vrata ſhotorja
tiga prizhovanja pèrneſti, inu Duhóv-
nimu dati:

7. Kateri bó toíſtu pred Goſpódam
óſſral, inu ſa njó molil, inu taku bó
ona ſod ſvoje tekózhe kryví ozhiſhena.
Letá je ta Poſtava ſa eno, katera eni-
ga otroka moſhkiga ali ſhenfkiga ſpo-
la rody.

8. Aku pak ona nima ſa zhim, inu
ne premóre enu jagne óſſrati, imá vse-
ti

ti dve gèrlizi, ali dva golobizha, enu sa shgani óffer, inu tó drugu sa grèh: inu Duhóvni bó sa njó molil, inu óna bó ozhifhena.

XIII. Postava.

1 Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, inu Aaronu, rekózh:

2. En zhlovek, na kateriga kóshi, ali mēsši se premenena farba, ali mósul, ali kaj svitligá, tó je: kakòr bolesèn tèh gób, pokashe, se imá k' Vikshimu farju Aaronu, ali h' katerimu koli od njegóvih synóv pèpelati.

3. Kadar bó letá vidil góbe na kóshi, inu dlake v' bejlu prebèrnene, inu kraj tih gób nishaj, kakòr ta druga kósha, inu mēsú, taku je tó bolesèn tèh gób, inu on bó fklenil, de se imá odlozhiti.

4. Aku se pak kaj beliga svitligá na kóshi saglèda, kateru ny nishej, kakòr tó drugu mēsú, inu de so dlake tè pèrve farbe, ga imá ta Duhóvni sèdem dny saprèti;

5. Inu na sèdmi dan oglèdati: inu aku góbe niso dalej rasle, inu na kóshi niso dalej sègle, kakòr poprèj, ga imá

imá on spet fhe druge sedem dny sa-
preti.

6. Inu ta sedmi dan ga imá on ogle-
dati, aku so góbe tamnejshi, inu na
kóshi niso dalej rasle, ga imá on sa
zhistiga sposnati, sakaj tó je le grinta:
inu ta zlovek bó svoje oblazhilu opral,
inu bó zhist.

7. Aku bi pak po tem, kadar je
bil od Duhóvniga ogledan, inu sa zhi-
stiga sposnan, góbe supet dalej rasle,
imá on k' Duhovnimu pèrpelán biti,

8. Inu bó sa nezhistiga obsojen

9. Aku bó sa ress bolesèn teh gób
na zhloveku, se imá on k' Duhóvni-
mu pèrpelati,

10. Inu on ga bó ogledal. Inu zhe
bó kaj bejlga na kóshi viditi, inu
dlake drugazi vùn vidio, inu de se
zelú shivu mefsú pèrkashe:

11. Se imajo vshe sa prav stare inu
v' kósho vrasene góbe dèrshati. Ta
Duhóvni ga bó tedaj sa ognuseniga
sposnal, inu ga ne bó sapèrl, sakaj
on je ozhitnu nezhist.

12. Aku pak góbe zvetó, inu se po
kóshi fèm rër kjé prestavljajo, inu ze-
lo kósho od glave do nóg, kar le
koli vidi, pokriejo,

13. Ga imá ta duhóvni ogľedati, inu sposnati, de imá on tē nar zhištišhi góbe: ķer so vse bele poštale, inu sa tēga vólo bó ta zhlovek zhišt.

14. Kadar se pak shivu mešú na njemu pērkashe,

15. Taku bó on po šodbi tiga Duhóvniga sa ognússeniga dēshán, inu med tē nezhište šhtet. Sakaj tó shivu mešú, aku je s' góbami ofsutu, je nezhištu.

16. Aku se pak špet v' bejlu prebērne, inu zēliga zhlovēka pokrie,

17. Ga bó ta Duhóvni ogľedal, inu sa zhištiga sposnal.

18. Mešú pak inu kósha, ķer en mosul štézhe, inu se sazēli,

19. Inu se na mešti tiga mosula ena bēla, ali rudezhkašta lišsa pērkashe, se imá ta zhlovek k' Duhóvnimu pērpelati:

20. Letá, kadar bó vidil, de je kraj tēh gób nishej, kakòr tó drugu mešú, inu de so dlake v' bejlu prebernene, ga imá sa ognússeniga sposnati: sakaj tó je bolesēn tēh gób, kaťera je is mosulov prišhlá.

21. Aku je pak dlaka tē pērve farbe, inu lišsa enu malu tamná, inu ny
ni-

nishej, kakór tó meſſú okuli, ga imá on ſedem dny ſapreſti

22. Inu aku góbe dalej raſtejo, ga imá on ſa góboviga obſoditi.

23. Aku pak góbe na ſvojim kraji oſtancio, taku je le ena liſa tiga moſula, inu zhlovek bó ſa zhiſtiga ſpoſnan.

24. Kadar ſe na meſſi, ali kóſhi, kamer ſe je eden ſpekël, inu ſe je ſpet ſazeſilu, bejla ali riava liſa pèrkaſhe,

25. Imá ta Duhóvni letó ogledati, inu zhe vidi, de je v' bejlu prebèrnenu, inu de je meſtu tẽ rane nishej, kakór ta druga kóſha: ga imá ſa ognuſſeniga ſpoſnati, ſakaj boleſen tẽh gób je od liſe priſhlá.

26. Aku ſe farba tẽh dlak ny prebèrnila, inu kraj tẽ rane ny nishej, kakór tó drugu meſſú, inu de ſe fame góbe enu malu tamnẽ vidio, ga imá ſedem dny ſapreſti,

27. Inu na ſedmi dan ogledati. Aku ſe góbe na kóſhi dalej raſ-raſhajo, ga imá ſa ognuſſeniga ſpoſnati,

28. Aku pak tó beſu na ſvojim kraji oſtane, ne ſadoſti ſvitlú, je le ena rana od opezhenja, inu ſa tẽga vólo ſe imá

imá sa zhištiga sposnati, sakaj lišsa je le od opezhenja.

29. Aku se na glavi, ali bradi eni-
ga moshá, ali shene, góbe istrinejo,
jih imá ta Duhóvni ogledati;

30. Inu aku bó ta kraj teh gób ni-
shej, kakór tó drugu mešú, inu lašje
rumeni, inu tajnšhi, kakór sizer; ta-
ku jih imá sa ognufsene dèrshati: sa-
kaj tó fo góbe tē glave, ali brade.

31. Aku bó pak vidil, de je kraj
tē maróge s' mešam okuli enaku višok,
inu lašje zhèrni: ga imá sedem dny
saprēti,

32. Inu na sedmi dan ogledati. Aku
se ta maróga ny rás-fhirila, inu fo lašje
kakór poprēj, inu kraj tē rane s'tim dru-
gim mešam enaku višok:

33. Se imá žel zhlovek obriti svu-
naj kraja tē maróge, inu na sedem
druge dny saprēti.

34. Aku se na sedmi dan vidi, de
je bolesèn na svojim kraji ostala, inu
ny nishej, kakór tó drugu mešú, ga
imá sa zhištiga sposnati, inu po tem,
kadar bó en tak svoje oblazhilo opral,
bó on zhišt.

35. Aku pak po ozhišhenji, ta ma-
róga na kóshi supet raste,

36. Taku se ne glěda vezh, ali so lafsje rumeni poštali, sakaj on je ozhitnu nezhist.

37. Dalej, kadar se maróga vřtavi, inu so lafsje zhěrni, taku naj řposná, de je ta zhlovek osdravlen, inu ga imá řerzhnú sa zhistiga řoditi.

38. Aku se na kóshi eniga moshá, ali shene bejlu pěrkashe,

39. Jih imá ta Duhóvni ogledati: zhe on najde, de se tó bejlu enukoliku tamnú na kóshi vidi, taku imá on vejđiti, de niřo góbe, ampak en mabesh bejle farbe, inu de je zhlovek zhist.

40. En móřh, katerimu lafsje is glave gredó, je pleřhařt, inu zhist:

41. Inu aku njemu lafsje na zheli vún padajo, taku je řpređej pleřhařt, inn zhist.

42. Aku se pak na pleřhi verh glave, ali na zheli ena bejla ali riava farba pokashe,

43. Inu bó ta Duhóvni letó vidil, ga imá bres pomifhlenja sa góboviga na pleřhi obřoditi.

44. Kdór koli těđaj bó od gób omadeshván, inu bó po řodbi tiga Duhóvniga odlózhen,

45. Tá imá rásparanu oblazhilu ime-
ti, golo-glav biti, vušta s' oblazhilam
pokriti, inu vpiti, de je nagnušen,
inu nezheđen.

46. Vušs zhašs, dokler je on góbov
inu nezhišt, imá sam svunaj štana tih
fhotorjov prebyvati.

47. Enu volnatu ali pèrtenu obla-
zhilu, katèru je od gób ognusenu

48. Na vótki ali podlógi; tudi kó-
sha; ali kar je is kóshe šturjenu,

49. Zhe se en bejl ali riav madesh
gori posná, se imá dèrshati, de je gó-
ba, inu Duhóvnimu pokasati,

50. Katèri bó letó ogledal, inu se-
dèm dny sapèrl:

51. Inu na sedmi dan bó letó spet
ogledal, inu zhe on najde, de je da-
lej feglu, so ene vkoreninene góbe:
Inu bó tó oblazhilu, inu vse, ker se
kaj takiga najde, sa ognusenu špos-
nal:

52. Inu sató se imá toistu s' ognjam
feshgati.

53. Aku pak vidi, de ny dalej
feglu,

54. Bó on sapovedal, de imajo tó
góbovu isprati, inu on bó toistu fhe
druge sedèm dny sapèrl.

55. Inu kadar bó on vidil, de ny te itare podóbe nasaj dobilu, de pak vènder te góbe niso dajej shlé, bó on tò sa nezhistu obfódil, inu s'ognjam feshgal, sató ker so se góbe, ali na vérhi tiga oblazhila ali fkus, inu fkus saféjale.

56. Aku se pak kraj tēh gób tām-mèn vídi, kadar je vshe oblazhilu opranu, imá on taistiga odtèrgati, inu od zèliga odlozhiti.

57. Aku se pak na tēh krajih, kateri so poprej zhisti bily, she kaj pèrkashe, taku so tò letèzhe, inu neobstojezhe góbe; inu se imá vŕe s'ognjam feshgati.

58. Aku pak prejde, taku se imá ta zhedni kraj s'vodó drugizh omyti, inu bó ozhiŕhenu.

59. Letá je ta Postava od gób eniga vólnatiga, ali pèrteniga oblazhila, vótka, inu podlóge, inu vŕake druge koshufhovne, kakú se imá sa zhiŕto ali sa nagnufno spòsnati.

XIV. Postava.

3 Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekòzh:

2. Letá je ta fhega sa eniga góbo-
viga, kadar imá ozhisfen biti: On se
imá k' Duhóvniku pèrpelati.

3. Inu po tem, kadar bó ta Duhóv-
ni is stana tih fhotorjov vùn fhàl, inu
najdèl, de so góbe sazèlene,

4. Bó on sapovedal temu, kateri
imá ozhisfen biti, de imá pèrneſti dva
shiva grabza sa se, kateri se sinejo
jeſti, inu Cedroviga lejſá, fhkarlata,
inu Hyſsópa;

5. Inu bó vkasal, de se imá edèn
od grabzov zhes ſtudenzhino v'eni
pàrſteni poſsódi saklati:

6. Tiga drugiga pak imá shiviga
s'tim Cedrovim lejſam, fhkarlatam,
inu Hyſſopam vred v'kryvi tiga sa-
klaniga grabza omozhit,

7. Inu s' tem tigaſtiga, kateri imá
ozhisfen biti, ſedemkrat poſhkrofiti,
de bó po Poſtavi ozhisfen: inu on imá
na tó tiga shiviga grabza ſpuſtiti,
de na póle slety.

8. Inu kadar bó ta zhlovek ſvoje
oblazhila opral, taku imá vſe dlake
ſvojga shivota obriti, inu ſe s' vodó
omyti: inu kadar bo taku ozhejen, bó
on v' ſtan tih fhotorjov notèr fhàl,
vèndèr takú, de ſvunaj ſvojga fhotorja
ſedem dny oſtane.

9. Inu na sedmi dan bó on lasse svoje glave, brado inu obervi, inu spet dlake zeliga shivota obril. Inu kadar bó supet oblazhila inu shivot opral,

10. Imá on na ósmi dan dva jagneta bres tadla, inu eno lejta staro ovzo, bres tadla vseti, inu try desetinke pshenizhne móke sa óffer, katera imá s' óljam omejsena biti, inu shë pose-bej en fhestak ólja pèrnešti.

11. Inu kadar bó ta Duhóvni, kateri tiga zhloveka ozhishuje, njega, inu vse letó pred Gospóda na vratih fhotorja tiga prizhovanja postavil,

12. Bó on vsel enu jagne, inu bó tóistú s' fhestakam ólja vred sa pregrëfhenje óffral, inu kadar bó vse letó pred Gospódam óffranu,

13. Bó on tó jagne tam, kër se óff-ri sa grëh inu ti shgani óffri kólejo, saklal, namrozh na svetim mēsti. Sakaj kakór ta sa grëh saklani óffer, taku flifhi tudi ta sa pregrëfhenje saklani timu Duhóvnimu : Onu je zhes vse svëtu.

14. Inu ta Duhóvni imá vseti od kryví tiga óffra, kateri je bil sa pregrëfhenje saklán, inu imá s' njó me-zho dešniga vufhesa tega, kateri bó ozhishen, inu pavze dešne roke, inu noge pomasati:

15. On imá tudi enu malu ólja is fheítaka na svojo levo roko vlyti,

16. Inu svój dešni pèršt nóter omozhiti, inu pred Gospódam sedémkrat poshkrofiti,

17. Kar pak od ólja na levi róki ostane, imá on tóistu na mežho dešni-ga vufhešsa tega, kateri bó ozhišhen, inu na pavze dešne roke inu noge, inu na kry, katera je bilá sa pregrešhenje prelyta, slyti,

18. Inu tudi na njega glavó.

19. Inu on bó sa njega pred Gospódam próšil, inu bó ta óffer sa grēh opravil: tedaj bó on tudi ta shgani óffer saklal,

20. Inu bó tigaistiga s' svojmi jedni-mi óffri na altar polóshil, inu takú bó ta zhlovek po Postavi ozhišhen,

21. Aku je pak vbóshen, inu nima sa zhim, de bi tó, kar je rezhenu dobil, taku imá sa pregrešhenje enu jagne k' óffru vseti, de ta Duhóvni sa njega prósi, inu ta dešeti dejl pšhenizhne móke s' óljam oměšene sa óffer inu en fhesták ólja,

22. Inu dve gèrlizi, ali dva golo-bizha, od katerih enu bó sa grēh, inu tó drugu sa shgani óffer:

23. Inu letó vſe imá na óſmi dan ſvojga ozhiſhovanja Duhóvni mu pèr vratih ſhotorja tiga prizhovanja pred Goſpódam óſfrati;

24. Letá bó vſel tó jagne ſa pregrèſhenje, inu ta ſheſták ólja, inu bó obóje vkupej gori povſdignil:

25. Inu kadar bó jagne ſaklal, bó po pomasal s' njegóvo kyvjó mezhó deſniga vuſheſa tigaſtiga, kateri ſe ozhiſhuje, inu pavze njegóve deſne roke, inu noge:

26. Od ólja pak imá on na ſvojo levo rokó enu koliku vlyti,

27. Inu pèrſt deſne roke nóter omózhiti, inu pred Goſpódam ſedemkrat poſhkrofiti:

28. Inu on ſe bó mezhé deſniga vuſheſa tega, kateri ſe ozhiſhuje, inu pavzov deſne roke, inn noge dotáknil na tim meſti, ker je bilá kry ſa pregrèſhenje prelyta:

29. Ta drugi dejl od ólja pak, kateri je v' deſni roki, bó on na glavo tiga ozhiſheniga ſlyl, de ga s' Goſpódam ſpravi:

30. On bó tudi eno gèrlizo, ali eni ga golobizha óſfral,

31. Enu sa pregrěshenje, inu tó drugu sa shgani óffěr s' svojimi jednimi óffri vred.

32. Letá je ta óffěr eniga góboviga, kateri ne móre všega dobiti sa svoje ozhishenje.

33. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu inu Aaronu, rekózh:

34. Kadar bóte v' děshelo Chanaan, katero vam bóm v' last dal, nóter pri-fhli, aku bó bolešen tēh gób v' eni hifhi,

35. Imá tá, zhigěr je hifha jiti Duhóvnimu povědati, inu rezhi: Meni se sdy, kakór de bi bolešen tēh gób v' moji hifhi bilá.

36. Ta Duhóvni pak bó vksal vse is hifhe sneſti, prejděn nóter grě, inu ogleđa, ali je góbova, de vse nezhistu ne postane, kar je v' hifhi. Inu potle sna nóter jiti, inu góbe tē hifhe ogleđati.

37. Inu zhe bó vidil na nje ſtenah kakór blěde, inu rudezhkaſte gěrde jamize, katere ſo niſhej, kakór ta druga ſtena,

38. Imá fkusi hifhne vrata vùn jiti, inu toisto sdajzi na ſedem dny ſaprěti.

39. Inu kadar on ta ſedmi dan na-saj pride, jo imá ogleđati, aku on najde, de góbe gori jemló,

40. Imá on ſapoveđati, kamene vùn sdreći, na katerih ſo góbe, inu lete ſvunaj meſta vùn vřežhi na en nezheđen kraj:

41. To hiſho pak od snótraj okuli-inu okuli poſtèrgati, inu ta oſtèrgani prah ſvunaj meſta na en nezheđni kraj ſtreſti,

42. Inu druge kamene na meſti lete h vſtaviti, kateri ſo bily prožh vſeti, inu hiſho s'enim drugim jilam ometati,

43. Aku pak po tem, kadar ſo kamèni vùn sdèrti, inu prah oſtèrgan, inu drugi jil ometan,

44. Ta Duhóvni nóter pride, inu vidi, de ſo ſe góbe povèrnile, inu de ſo ſtène blekaſte, taku ſo obſtoježe góbe, inu hiſha je nezhiſta:

45. Letó imajo sdajzi podreći, inu nje kamene, inu lejſs, inu vùſs prah imajo ſvunaj meſta na en nezheđen kraj vřežhi.

46. Kateri v'eno hiſho, katera je enkrat ſapèrta, nóter gre, imá nezhiſt biti nóter do vèžhera,

47. Inu aku bi kdó nóter ſpal, ali kaj jedel, imá ſvoje oblazhilu oprati.

48. Aku ta Duhóvni nóter pride, inu vidi, de góbe niso po hifhi dalej fhle, po tem, kadar je bila drugizh ometana, jo imá ozhistiti, ker je sdrava postala:

49. Inu k'nje ozhishovanju imá on vseti dva grabza, inu Cedroviga lejfa, fhkarlata, inu Hyfsópa:

50. Inu kadar bó eniga grabza v'eni parsteni posódi zhes eno studenzhino saklal,

51. Imá vseti ta Cedrovi lejfs, Hyfsop, fhkarlat, inu tiga shiviga grabza, inu bó vse v' kryví tiga saklaniga grabza, inu v' studenzhini omozhil, inu hifho sedemkrat poshkrofil,

52. Inu jo bó ozhistil taku dobru fkusi kry tiga grabza, kakor fkusi studenzhino, inu fkusi tiga shiviga grabza, Cedrov lejfs, Hyfsop, inu fhkarlat.

53. Inu kadar bó on grabza próstiga na póle sleteti pustil, bó on sa hifho molil, inu ona bó po Postavi ozhishena.

54. Letá je ta Postava od gób, inu fkrunbe,

55. Od gób tēh oblazhil, inu hifh,

56. Od lifse, inu vùn srinenih mehurjov, belu-gnojne maróge, inu od vse sórte spremenjenih farb na shivóti,

57. De se móre vejđiti, kádaj je kaj zhistu, ali nezhistu.

XV. Postava.

1 Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, inu Aaronu, rekózh:

2. Govoríta k' Israelfkim otrokam, inu rezíta k' njim: En mósh, kateri ne móre rodovitnosti dèrshati, imá nezhist biti.

3. Inu téďaj se imá skleniti, de je on leteĵ bolesni podvèrshen, kadar se ta gèrda mokrota vse skusi na njegóvim mešsi vkupsbira, inu šterdi.

4. Vsaka póštèla, na kateri bó on leshal, bó nezhistá, inu kèr bó koli fèdel.

5. Aku se bó en zhlovek njegóve póštele dotáknil, imá s'voje oblazhílu oprati, inu on sam se imá s' vodó vmyti, inu bó nezhist nóter do vezhera.

6. Aku se bó kdó vſedèl, kèr je uni fèdel, imá tudi s'voje oblazhílu oprati, inu se s' vodó vmyti, inu bó nezhist nóter do vezhera.

7. Kdór se bó njegóviga mešá dotákníl, imá svoje oblazhílu oprati: inu sam sebe s' vodó vmyti, inu bó nezhišt nóter do vezhera.

8. Aku en tak zhlovek na eniga zhištiga plune, imá letá svoje oblazhílu oprati, inu se s' vodó vmyti, inu bó nezhišt nóter do vezhera.

9. Enu sedlu, na katerim bó on sèdel, bó nezhištu:

10. Inu vse, kar bó pod enim takim, kateri ne móre rodovitnošči dèrshati, bó ognusenu nóter do vezhera. Kateri bó kaj takiga nošil, imá svoje oblazhílu oprati, inu se s' vodó vmyti, inu bó nezhišt nóter do vezhera.

11. Vlaki, kateri se eniga takiga dotákne, inu si póprej roké ne vmye, imá svoje oblazhílu oprati, inu se s' vodó vmyti, inu bó nezhišt nóter do vezhera.

12. Ena pèrštèna pošóda, katere se je on dotákníl, se imá vbyti, ena lejšèna pošóda pak se imá s' vodó omyti.

13. Aku se en tak, kateri letó bolesèn imá, osdravi, imá on po svojím ozhiščenji sedem dní tšeti, inu kadar bó oblazhílu, inu vùšš shivot v' tekózhi vodi opral, bó on zhišt.

14. Na ósmi dan pak imá on vsêti dvê gèrlizi, ali dva golobizha, inu pred oblizhje tiga Gospóda k' vratam fhotorja tiga prizhovanja priti, inu tê-iste Duhóvniku dati.

15. Kateri bó enu sa grêh, inu tó drugu sa shgani óffer óffral: inu sa njegá pred Gospódam molil, de bó od tóka svoje rodovitnosti ozhišhen.

16. En mósh, katerimu tá k' sakonu potrebna rodovitnost vjide, imá vús fvoj shivot s' vodó omyti: inu bó nezhišt nóter do vèzhera.

17. Tó oblazhilu, ali kósho, katero je na sebi imel, imá on s' vodó oprati, inu tá bó nezhišta nóter do vèzhera.

18. Tá shena, s' katero se je spèzhal, se imá s' vodó vmyti, inu bó nezhišta nóter do vèzhera.

19. Ena shena, kateri se, kadar en mēsez nastópi, po navadi gody, imá takrat sedem dny odlózhena biti.

20. Vsaki, kateri se je dotakne, bó nezhišt nóter do vèzhera.

21. Inu ker bó ona spala, ali sedela v' dnēvih njē odlozhenja, tó bó ognusenu.

22. Kdòr se nie pòstèle dotakne , imá s'voje oblazhílu oprati , inu se s'vodó vmyti , inu bó nezhišt nóter do vezhera

23. Kdòr koli se ene pòsòde , na kateri je ona sedèla , dotakne , imá s'voje oblazhílu oprati , inu se s'vodó vmyti , inu bó nagnuśsen nóter do vezhera.

24. Aku se en mósh ob zhafsu , kadar se njej vfaki meűez letó gody , s' njó spēzhá , imá sedèm dny nezhišt biti : inu vfaka pòstèla , ker bó on leshal , bó ognuśsena.

25. Ena shena , katera fkusi veliku dny na tekózhi kryvi těrpy , svunaj tiga v' meűzih navadniga tóka , ali pěr kateri po letem ne nēha kry tezhi , imá , dokler je letej boleűni podvėrshe-na , nezhišta biti , kakòr kadar se njej vfaki meűez po navadi gody.

26. Vfaka pòstèla , v' kateri je ona spala , ali pòsòda , na kateri je sedèla , bó ognuśsena.

27. Kdòr se koli leteh rėzhy dotakne , imá s'voje oblazhílu oprati , inu se s'vodó vmyti , inu bó nezhišt nóter do vezhera.

28. Aku se bó kry vstavila, inu nehala tezhi, imá ona sedem dny svojga ozhifhovanja ihteti:

29. Inu na ósmi dan bó ona sa se dve gèrlizi, ali dva golobizha k' vratam fhotorja tiga prizhovanja Duhóvnimu pèrnešla:

30. Kateri bó enu sa grèh, inu tó drugu sa shgani óffer óffral, inu pred Gospódam sa njó, inu sa tók nje nezhistosti molil.

31. Vy dva imata tédaj Israelfke otroke podvuzhiti, de se gnusobe varújejo, de ne bódo v' svoji nezhdnosti vmèrli, kadar bódo moj fhotor ognusili, kateri je v' frèdi med njimi.

32. Letà je ta Postava sa tega, kateri ne móre rodovitnosti dèrshati, ali kateri se fkusi pèdrushenje k' eni shènfki ognusli:

33. Inu tudi sa tó, katera se vsaki mèsèz odlózhi, ali katera na vèdnutèkózhi kryvi terpy, inu sa zhloveka, kateri bi pèr njej leshal,

XVI. Postava.

1. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu po smèrti tih dvèh Aaronovih synov, kadar sta en vunajni ogjin pèrsèla, inu vmorjena bila.

2. Inu je njemu sapovedal, rekózh: Govori k' Aaronu tvojmu bratu, de on ne grě v' vsakim zhafsi v' ta sveti kraj, kateri je sad sa sagrinalam pred Pokrovam te sprave, s' katerim je skrinja pokrita, de kjě ne vmérjé (sakaj jest fe bóm na tim kraji, ker odgór dajem, v' enim oblaki pèrkasal)

3. Ampak de poprej letó stury: On imá enu tele sa grěh, inu eniga ovna sa shgani óffer óffrati.

4. On imá to platneno sukunjo oblezhi: svojo nagoto s' platnenim krilam pokriti, s' enim platnenim pafsam se prepafsati: na glavo eno platneno kapo djati: sakaj letě obiazhila so svete: vse letó imá, po tem, kadar se bó vmyl, na se djati.

5. Inu on bó od vse mnóshize Isrælskih otrók dva kosla sa grěh; inu eniga ovna sa shgani óffer vsel.

6. Inu kadar bó tele saklal, inu sa fe, inu sa svojo hisho molil,

7. Imá on te dva kosla pred Gospóda na vrata fhotorja tiga prizhovanja poltaviti,

8. Inu zhes obá lófs vrězhi, eniga sa Gospóda, inu tiga drusiga sa kosla, kateri imá ispušhén biti:

9. Kateriga koſla je lóſs ſa Goſpóda ſadél, tega bó on ſa grêh óffral:

10. Kateriga pak lóſs ſa iſpuſhenje, tega imá on ſhiviga pred Goſpóda poſtaviti, de nad njim molitu opravi, inu njega vùn v' puſhavo ſpuſty.

11. Kadar bó letó, kakòr grê, opravlenu, bó on tele óffral, inu molil ſa ſe, inu ſa ſvojo hiſhò, inu tóíſtu ſaklal:

12. Inu bó vſel kadilnizo, katero bó ſ' ſheriavzo ód altarja napólnil, inu bó ſ' rokó ód tiga vkup-ſeſtavleniga kadila k' vſhiganju ſajel, poté pójde on ſa tó ſagrinalu v' ta ívèti kraj nóter.

13. De po tem, kadar bó tẽ diſhe-zhe rêzhy na ógjin djal, njih ðim, inu duh kraj tiga ódgo-varjanja pokrie, kateri je vèrh prizhovanja, inu de on ne vmèrjé.

14. On imá tudi ód kryví tiga teleta vſeti, inu ſ' pèrſtam ſedèmkrat prùti Pokrovi tẽ ſprave na jutrajno ſtran poſhkrofiti.

15. Inu kadar bó koſla ſa grêh tiga ludſtva ſaklal, bó on njegóvo kry nóter ſa ſagrinalu nèſel, kakòr je ſapo-vedanu ód kryví tiga teleta, de on prùti kraju tiga ódgo-varjanja poſhkrofy,

16. Inu ta sveti kraj ozhisti od vse nezhistosti Israelskih otrók, inu od njih prestoplenja, inu od vsih grêhov. Po letej shegi imá on tudi s'fhotorjam tîga prizhovanja sturiti, kateri je pèr njih gori postavljen v' frêdi nezhednosti njih prebyvalisha.

17. Oben zhlovek se nima v'fhotorji snajti, kadar Vikshi far v' ta sveti kraj grê, de bi sa se, inu sa svojo hisho, inu sa vse kardêlu Israel molil, dokler on vùn pójde.

18. Kadar pak on vùn pójde k'altarju, kateri je pred Gospódam, imá sam sa se moliti, inu kry tîga teleta, inu kosla vseti, inn na roge tîga altarja okuli-inu okuli slyti:

19. Inu imá s'pèrstam sedémkrat poshkrositi, inu tîgaistîga od nezhednosti Israelskih otrók ozhistiti, inu posvetiti.

20. Po tem, kadar bó ta sveti kraj, inu shotor, inu altar ozhistil, takrat imá on tîga shivîga kosla óffrati:

21. Inu obê roke na njegóvo glavo poloshiti, inu vse kryvize Israelskih otrók, inu vse njih pregrêshenje, inu grêhe sposnati: letê imá on njemu na glavo isrotiti, inu njega takú fkusi enîga pèrpravlenîga zhlovêka v' pufhavo spustiti.

22. Inu kadar bó ta kosël vse njih krivize v' eno famotno semlo odnešël, inu bó v' pufhavi spufhën,

23. Se bó Aaron v' fhotor tiga prizhovanja vèrnìl, inu oblazhila doli djal, s' katerimi je bil poprej oblezhen, kadar je v' ta svëti kraj nóter fhál, inu jih bó tam pustil,

24. Po tem bó svój shivot na svëtim mështi vmyl, inu svoje lástné oblazhila oblejkël. Inu kadar vùn pójde, inu bó svój, inu tē mnóshize shgani óffer óffral, bó on taku dobru sam sa sebe, kakòr sa ludstvu molil:

25. Inu bó mast, katera je bila sa grëhe óffrana, na altarji sashgal.

26. Taisti pak, kateri je tiga ispu-fheniga kosla spustil, imá svoje oblazhilu, inu shivot s' vodó vmyti, inu takú v' stan tih fhotorjov jiti.

27. Tó tele pak, inu tiga kosla, katera sta bilá sa grëh saklana, inu katerih kry je bilá v' ta svëti kraj pèr-nesëna, de bi se bilá ta sprava dopolnila, imajo vùn svunaj stana tih fhotorjov nêsti, inu s' ognjam taku dobru kóshe, kakòr niju mësú, inu blatu feshgati:

28. Kateri koli bó letē feshgal, imá svoje oblazhilu, inu shivot s' vodó
opra-

oprati, inu takù v' stan tih fhotorjov jiti.

29. Inu letó vam imá biti k' eni vezhni Postavi: Ta sedmi messez na deseti dan tiga mesza imate vy vashe dushe doli tréti, inu nizh delati, bó-di si en rojak, ali en ptuji, kateri se për vafš gori dershý.

30. Na letá dan bó vafša sprava, inu ozhišhenje od vsih vafših grehov: pred Gospódám se imate vy ozhištiti.

31. Sakaj letó je ena Sabbóta tiga pozhitka, inu vy imate vashe dushe doli tréti skusi eno vezhno fhego.

32. Letó spravo pak bó opravil ta Duhóvni, kateri je tó svetu masilu prejel, inu kateriga roké so bile po-ivezhene, de bi duhóvno flushbo opravlal na mešti svojga ozheta: letá imá to platneno fuknjo, inu tó svetu oblazhilo oblejzhi,

33. Inu ta sveti kraj, fhotor tiga prizhovanja, altar, tudi Duhóvne, inu zelu ludstvu spraviti.

34. Letó vam bó k' eni vezhni Postavi, de sa Israelfke otroke, inu sa vse njih grehe enkrat v' lejtí mólite. Mójses je tedaj sturil, kakór je Gospód njemu sapovedal.

XVII. Poštava.

1 Inu Gospód je govóril k' Mójsefu ,
rekózh :

2. Govori k' Aaronu , inu njegóvim
synóvam , inu k' všim Israelfkým otro-
kam , inu rezi k' njim : Letó je , kar
je Gospód sapovedal , rekózh :

3. Všaki zhlovek od Israelfske hifhe,
aku bó eniga vola , ali ovzo , ali ko-
só v' štani tih fhotorjov , ali svunaj
saklal ,

4. Inu ne bó tega pred vrata tiga
fhotorja Gospódu sa óffer pèrnešèl ,
tá je kriv nad kryvjó , kakór de bi
bil kry prelyl , takú imá on is frede
svojga ludstva poginiti.

5. Sa tega vólo mórejo Israelfki otro-
zi njih óffre , katere so svunaj saklali ,
Duhóvnimu pèrnešti , de se pred vrat-
mi fhotorja tiga prizhovanja Gospódu
posvete , inu jih imajo sa myrni óffer
Gospódu saklati.

6. Inu ta Duhóvni bó na altarji tiga
Gospóda pred vratmi fhotorja tiga pri-
zhovanja kry islyl , inu mast sashgal
Gospódu k' enimu prietnimu duhu :

7. Inu nimajo vezh sa naprej svoje
óffre Hudizham saklati , s' katerimi so
G g grèa.

grèfhili. Letó bó ena vèzhna Postava sa një, inu sa njih rodovino.

8. Inu ti imash k'njim rezhi: En zhlovek od Israelske hifhe, inu od ptujih, kateri se për vafs gori dèrshe, aku on en shgani, ali saklani óffer óffra,

9. Inu ga ne pèrnesse pred vrata fhotorja tiga prizhovanja, de bi bil Gospódu offrán, imá od fvojga ludstva poginiti.

10. Vfaki zhlovek od Israelske hifhe, inu od ptujih, kateri për njih stanujejo, aku on od kryví jë, ga hó-zhem jest s' fèrditim obrasam poglëdati, inu njega is njegóviga ludstva is-trëbiti.

11. Sakaj shivlenje tigá mefsá je v' kryví, inu jest sim vam jo dal, de bi fkusi njó na altarji sa vashe dushe spravo dobili, inu de bi kry sa spravo të dushe bilá,

12. Sa tēga vólo sim k' Israelskim otrokam rëkal: Obedèn zhlovek med vami nima kryví jësti, tudi obedèn od ptujih, kateri se për vafs gori dèrshe.

13. Karkoli sa en zhlovek od Israelskih otrók, inu od ptujih, kateri se për vafs gori dèrshe, aku on na lovi

eno sverino, ali ptizo vjame, katere se smejo jesti, imá nje kry spuštiti, inu s' páritjó pokriti.

14. Sakaj dušha vsiga mešá je v' kryvi: sató sim rekal Israelskim otrokam: vy nimate kryví obene shive stvary jesti: sakaj dušha tiga mešá je v' kryvi: inu kdór koli bó letó jedel, bó poginil.

15. Aku bó en zhlovék kaj vzérkeneniga, ali od sverine stèrganiga jedel, bódi si en roják, ali en ptuji, imá svoje oblazhilo, inu sam sebe s' vodó vmyti, inu on bó ognussen nóter do vezhera: inu na letó visho bó on zhist postal.

16. Aku pak on ne bó svoje oblazhilo, inu shivot opral, bó po svoji krivizi prejel.

XVIII. Postava.

I Gospód je k' Mójsefu govóril, rekózh:

1. Govori k' Israelskim otrokam, inu rezi k' njim: Jest sim Gospód vašh Bóg:

3. Po navadi Egyptovske dèshele, v' kateri ste prebyvali, nimate dèlati: inu po navadi dèshele Chanaan, v'

katero vafš ješt inam pelati, nimate ravnati, tudi ne po njih postavah se dèrshati.

4. Dèlajte po mojih sodbah, inu dèrshíte moje sapóvdi, inu po njih se ravnajte. Ješt sim Gospód vafš Bóg.

5. Dèrshíte moje Postave, inu sodbé, aku se bó en zhlovek po njih dèrshal, bó skusi njé shivel. Ješt sim Gospód.

6. Oben zhlovek se nima k'eni shenfski svoje blishne shlahte pèrblishati, de bi njé nagoto odgèrnil. Ješt sim Gospód.

7. Nagoto tvojga ozhèta, inu nagoto tvoje matere nimafš odgèrniti: ona je tvoja mati. Ti nimafš tedaj njé nagoto odgèrniti.

8. Ti nimafš nagoto shenè tvojga ozhèta odgèrniti: sakaj tó je nagota tvojga ozhèta.

9. Nagoto tvoje festre is ozhèta, ali is matere, katèra je na domi, ali svunaj rojena, nimafš odgèrniti.

10. Ti nimafš nagoto hzhère tvojga fynú, ali nuke is hzhère odgèrniti, sakaj tó je tvoja nagota.

11. Ti nimafš nagoto hzhère odshenè tvojga ozhèta, katero je ona tvoj-
mu

inu ozhetu rodila, inu je tvoja sestra, odgèrniti.

12. Nagoto sestre tvoiga ozheta nimash odgèrniti, sakaj ona je melsù tvojga ozheta.

13. Nagoto sestre tvoje matere nimash odgèrniti, sakaj ona je melsù tvoje matere.

14. Nagoto tvojga striza nimash odgèrniti, tudi se nimash k' njegóvi sheni pèrblishati, ona je od tvoje shvogrie.

15. Nagoto tvoje Neveste nimash odgèrniti, sakaj ona je shena tvojga syna, inu nimash nje framote odkriti.

16. Nagoto shene tvojga brata nimash odgèrniti: sakaj tó je nagota tvojga brata.

17. Nagoto tvoje shene inu nje hzhè-re nimash odgèrniti. Nje syna hzhèr, inu nje hzhèry hzhèr nimash vseti, de bi njih framoto odgèrniti: sakaj onè so nje melsù, inu en tak sakon je ena pregrèha s' lastnó kryvjó.

18. Sestro tvoje shene nimash sa raven-sheno vseti, tudi ne nje nagoto, dokler she una shivy, odgèrniti.

19. K' sheni, kateri se v' mešzi po navadi gody, se nimash pèrblishati, tudi ne një ostudnosti odgèrniti.

20. S' shenó tvojga blishniga se nimash spèzhati, ali se po sakónski višhi s' njó ognufsiti.

21. Od tvojga saroda nimash dati, de bi se maliku Mólochu óffralu, inu ime tvojga Bogá nikar ne ognufsi. Jest sim Gospód.

22. Ne pèdrushi se k' enimu moshkimu, kakòr de bi ena shena bil, sakaj tó je ena ostudnost.

23. S' kar koli sa eno shivino nimash grèshiti, inu s' njó se nikár ognufsiti. Ena shena tudi nima s' shivino opravi-ti imeti, de bi se s' njó spèzhala: sakaj tó je ena grósovitna pregrèha.

24. Inu ne ognufsite se s' obeno rèzhjó od tèh, s' katerimi so se vsi neverniki ognufsili, katere bóm jest pred vashimi ozhmy vùn sègnal,

25. Inu s' katerimi je semla ognufse-na: katere grósovitne pregrèhe bóm jest obyfkal, de svoje prebyvavze vùn is sebe vèrshe.

26. Dèrshíte moje Postave, inu sèd-be, inu ne šturíte kaj od vsèh letèh ostud-

ostudnost, bódi si en roják, ali en ptuji, kateri pèr vafš stanuje.

27. Vse letè preklète hudobie so ti prebyvavzi tè dèshele dopèrnefli, kateri so pred vami bily, inu so njò ognufsili.

28. Varite se tédaj, de ona tudi vafš ravnu takú vùn is sebe ne vèrshè, aku bi vy enake pregrèhe dopèrna fhali, kakòr je ona ta narod, kateri je bil pred vami, vùn is sebe vèrgla.

29. Vfaka dufha, katera bó od letè ostudnost kaj dopèrnefla, bó is frède svojga ludstva poginila.

30. Dèrshíte moje sapóvdi. Ne dèlajte tèga, kar so sturili ty, kateri so bily pred vami. Inu nikár se s' takimi rèzhmy ne ognufsite. Jest sim Gospód vafš Bóg.

XIX. Postava.

1. Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

2. Govori k' všimu Sbiralishu Israelkih otrók, inu rezi k' njim: Vy imate svety biti, sakaj jest sim svet, jest Gospód vafš Bóg.

3. Vsaki se imá svojga Ozheta, inu svoje matere bati. Dèrshíte moje Sabóte. Jest sim Gospód vash Bóg.

4. Ne obèrníte se k' malikam, inu ne delajte si slytih Bogóv. Jest sim Gospód vash Bóg.

5. Aku en myrni óffer Gospódu sakólete, de bi vam on milostiv bil,

6. Taku imate vy od njega na ta dan, ker je bil saklán, inu na drugi dan jesti: kar pak koli na tretji dan ostane, imate s' ognjam seshgati.

7. Aku bó kdó zhes dva dny od tega jedel, tá bó ognussen, inu ene hudobie kriv:

8. Inu on bó po svoji krivizi prejel, ker je on tó svetu tiga Gospóda ognussil, inu taista dúsha imá poginiti od svojga ludstva.

9. Kadar bósh shitu tvoje semle poshel, taku nimash nóter do tal s'tikama posheti: tudi ne té popushene klasóve pobrati.

10. Ti nimash tudi v'tvojim vinógradi té popushene grosde ali osute jagode poberati, ampak jih imash tim vbógim, inu ptujim pobrati pustiti. Jest sim Gospód vash Bóg.

11. Vy nimate kraſti. Vy nimate lègati, inu obedèn nima ſvojga bliſhniga golùfati.

12. Ti niſaſh v' mojim imèni krivu pèrſegati, tudi ne imèna tvojga Boga k' nezhaſti ſturiti: Jeſt ſim Goſpód.

13. Ti niſaſh tvojga bliſhniga po krivim obdolſhiti, tudi ne njega s'filo doli tretì. Plazhilu tvojga najemnika nima do drusiga dne pèr tebi oſtati.

14. Eniga gluhiga niſaſh kletì, inu enimu ſlejpimu niſaſh kaj na pòt poſtaviti, de bi ſe nad tem ſpotaknil: ampak bój ſe Goſpóda tvojga Boga, ſakaj jeſt ſim Goſpód.

15. Ti niſaſh nizh krivizhniga ſturiti, tudi ne krivizhnu ſoditi. Ti niſaſh na pèrſhóno tiga vbógiga glèdati, ali obras eniga mogózhniga kaj vezh ſpoſhtuvati, ampak ſódi tvojga bliſhniga po pravizi:

16. Ti niſaſh biti en opravlavèz, ne en podpihvavèz med ludſtvam. Ti ſe niſaſh kaj podſtopiti zhes kry tvojga bliſhniga. Jeſt ſim Goſpód.

17. Ti niſaſh tvojga brata v' tvojim ſerzi ſovraſhiti, ampak ozhitnu ga poſvari, de ſe ne bóſh nad njim pregrèſhil.

18. Ti nimash yskati, kakú bi se masheval, tudi si nimash spómniti na to tebi sturjeno krivizo tvojih sosédov. Tvojga priatela imash lubiti, kakor sam sebe. Jest sim Gospód.

19. Dêrshíte moje Postave. Ti nimash ene shivine k' ene druge sorte shivini po pleme spustiti. Tvoje pole nimash s' vezh sórt semenam obsejati. Ti nimash enu oblazhilu, kateru je is dvóje sórt niti tkanu, nositi.

20. Aku bó en mósh s' ene shensko po sakonski vishi spal, katera je sushna, inu vshe sa moshitu, vènder pak ny odkuplena, inu prósta spushtena: taku imata obá tepena biti, ali ne vmreti, ker ona ny bilá prósta;

21. On imá pak sa pregrêshenje pèr vratih shotorja tiga prizhovanja eniga ovna Gospódu óffrati;

22. Inu ta Duhóvni bó sa njega, inu sa njegov grêh pred Gospódam molil, inu on bó njemu spet dóber, inu grêh bó njemu odpushtén.

23. Kadar bóte v'to oblubleno dêshe-lo prishli, inu bóte v'nej rodovitne drêvêssa safadili, taku imate njih pèrvi sad, kakor de bi bil neobresan, savrêzhi: tó sadje, kateru letê drêvêssa

isa pèrnefsó, imá vam nezhistu biti, inu od tega nimate jesti.

24. Na zhetèrtu lejtu pak imá vsakiteri njih sad Gospódu na zhasť posvèzhén biti.

25. To pètu lejtu pak bóte sadje jedí, inu bóte tó, kar rodè pobrali. Jest sim Gospód vash Bóg.

26. Vy nimate nizh s'kryvjó jesti. Vy nimate vgánuvati, tudi nizh na sajne dèrshati.

27. Vy nimate láfs na okroglu strizhi: tudi ne brade obriti.

28. Inu sa vólo eniga mèrlizha si nimate kaj v' vashe mèsú vrèšati, tudi ne kakufhne podóbe, ali krivave snaminja gori dèlati. Jest sim Gospód.

29. Ne postaví tvoje hzhère k' nezhistosti na pródaj, de ne bó semla ognusena, inu de ne bó s' hudobiami napolnjena.

30. Dèrshíte moje Sabbóte, inu bójte se mojga svètiga Prebyvalísha. Jest sim Gospód.

31. Ne obèrnite se h' zópèrnikam, inu od vgánuvavzov nizh ne prashajte, de ne bóte skusi njè ognuseni. Jest sim Gospód vash Bóg.

32. Pred eno sivo glavó gori vstani, inu sposhtuj pèrfhono eniga stariga: inu bój se Gospóda tvojga Bogá. Jest sim Gospód.

33. Aku se bó v' vasfo dèshelo en ptuji pèrfelil, inu bó med vami stanuval, taku nimate njemu nizh shaliga sturiti:

34. Ampak on imá pèr vafs, kakòr en rojak dèrshán biti: inu lubite ga, kakòr samy sebe: sakaj tudi vy šte bily ptuji v' Egyptovfki dèsheli. Jest sim Gospód vafh Bóg.

35. Ne sturíte kaj krivizhniga, pèr sodbi, pèr vatèli, pèr vagi, pèr mèri.

36. Vaga imá pravizhna, inu prava pesa biti, en pravizhni mernik, inu en pravi shešták. Jest sim Gospód vafh Bóg, kateri sim vafs is Egyptovfke dèshele spelal.

37. Dèrshíte vse moje sapóvdi, inu vse moje sodbe, inu ravnajte po njih. Jest sim Gospód.

XX. Postava.

1. Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

2. Letó imafh k' Israelskim otrokam rezhi: En zhlovek od Israelskih otrok

otrók, inu od ptujih, kateri v' Israeli prebyvajo, aku on od svojga saróda maliku Molochu dá, imá smértni vmre-
ti; inu ludřtvu tē dēshele ga imá s'
kamnjam posuti.

3. Inu jest ga hozhem s' řerditim ob-
rasam poględati, inu njega is řrede
njegóviga ludřtva istrebiti: sató ķer
je od svojga saróda Mólóchu dal, inu
moje řvetu Prebyvalishe ognussil, inu
moje řvetu imē k' nezhařti řturil.

4. Aku pak ludřtvu tē semle sa mo-
je povele ne bó maralu, inu tóistū
taku rekózh sanizhovalu, inu bó tīga
zhlovēka, kateri je od svojga saróda
Mólóchu dal, pēr myri puřtilu, inu ga
ne bó hotlu vmoriti :

5. Bóm jest tīgaistīga zhlovēka, inu
njegóvo shlahto s' řerditim obrasam
poględal, inu njega, inu vse tē, ka-
teri řo njemu pērvolili, de je s' Mól-
ócham grēřhil, is řrede njegóviga lud-
řtva istreřbil.

6. Aku se en zhlovēk h' zópērnīkam,
inu vgānuvavzam obērne, inu s' njīmī
grēřhy, bóm jest na tīgaistīga s' řerdi-
tim obrasam poględal, inu ga bóm v'
řredi njegóviga ludřtva pokonzhal.

7. Posvetíte se, inu bódite řvety,
řakaj jest řim Gospód vašh Bóg.

8. Dërshite moje sapóvdi, inu rav-
najte po njih: Jest sim Góspód, ka-
teri vafš posvezhujem.

9. Kdór svojga ozhëta, ali mater
kólne, imá smërti vmrëti: on je ozhë-
ta, inu mater klël, njegóva kry pri-
di zhes njega.

10. Aku kdó s'shenó eniga drugi-
ga grëshy, inu s'shenó svojga blish-
niga enu prëshushtvu dopërnefse,
imata smërti vmrëti ta prëshushtnik,
inu prëshushtniza.

11. Kdór bó përsvoji mazhahi le-
shal, inu framoto svojga ozhëta odgër-
nil, imata obá smërti vmrëti: njih kry
pridi zhes niju.

12. Aku kdó përsvoji Nevësti les-
hy, imata obá vmrëti, sakaj ona fta eno
grosno hudobio dopërnefla: njih kry
bódi zhes niju.

13. Kateri s'enim mofhkim grëshy,
kakór de bi ena shena bil, fta obá eno
grosovitno pregrëhó dopërnefla, ona
imata smërti vmrëti, njih kry pridi
zhes niju.

14. Kateri bo sravën hzhëre fhe një-
no mater sa sheno vsël, je eno gros-
no hudobio dopërneffel: on imá s'nji-
ma shiv fëshgán biti, inu ena taka
grosovitna hudoba nima v' frëdi med
vami oštati.

15. Kateri s' kar koli sa eno shivino greshy, imá smèrti vmrèti: tudi shivino imate vmoriti.

16. Ena shena, katera je s' kar koli sa eno shivino grèshila, imá s' njó vred vmorjena biti: njih kry pridi zhes njé.

17. Kdór svojo sestro svojga ozheta hzhèr, ali hzhèr svoje matere vsame, inu njé nagoto vidi, inu tudi ona svojga brata framoto poglèda: taki so eno neisrezheno hudobio dopèrnefli: ony imajo v' prizho njih ludstva vmorjeni biti, sató ker so svojo nagoto edèndrugimu odgèrnili, inu imajo po svoji krivizi prejèti.

18. Kdór pèr eni sheni leshy, kadar se njej v' mèszi po navadi gody, inu njé nagoto odgèrne, inu ona fama tók njé ostudnosti odkrie, imata obá is frède svojga ludstva vmorjena biti.

19. Nagoto tvoje tete od matere, inu tete od ozheta nimash odgèrniti: kdór tó stury, ta je framoto svojga lastniga mèsá odgèrnil, obá imata po svoji krivizi prejèti.

20. Kateri s' shenó svojga striza, ali svojga vujza greshy, inu framoto svoje shlahte odgèrne, imata obá po svojim

jim grēhi prejeti : ona bóta bres otrok
vmérta.

21. Kdór sheno svoiga brata vsame,
tà stury eno prepovedano rezh, on
odgérne nagoto svojga brata : ona bó-
ta bres otrók.

22. Dèrshite moje postavé, inu fod-
be, inu ravnajte po njih : de tudi vafš
ta semla vùn is sebe ne vèrshe, v'
katero imate priti, inu notri preby-
vati.

23. Ne shivíte po Postavah tih na-
rodov, katere bóm jest pred vami,
vùn sègnal. Sakaj ony so vse letó de-
lali, inu jest sim jih kakór eno gnú-
fsobo savèrgèl.

24. Vam pak rezhem : Vsámíte v'
last njih dèshelo, katero bóm jest vam
sa èrbšhino dal, eno dèshelo, katèra
v' mlekí, inu v' mèdi plava. Jest sim
Gospód vašh Bóg, kateri sim vafš od
drugih naródov odlózhil.

25. Odlozhíte tédaj tudi vy tó zhi-
sto shivino od nezhiste, inu tē zhiste
ptize od nezhistih : de vašhíh dúsh ne
ognússite fkusi eno shivino, inu ptize,
inu fkusi vse, kar se na semli gible,
inu kar sim vam pokasal, de je ognú-
fsenu.

26. Vy imate meni sveti biti, sakaj jest sim svet, jest Gospód, inu sim vafš odložhil od drugih naródoŭ, de bi vy moji bily.

27. En mósh ali shena, kateri imajo eniga duha vėdesha, ali vgánuvavza, imajo smerti vmreti; ony se imajo s' kamnjam posuti: njih kry pridi zhes nje.

XXI. Postava.

I Gospód je tudi rekál k' Mójsefu: Govóri k' tim Duhovnim Aarónovim synam, inu rezi k' njim: En Duhóvni se nima omadeshvati pėr smerti svojih sošedov,

2. Kakor le pėr teh od nar blishne shlahte, tó je, pėr ozhetu, materi, synu, hzheri inu bratu,

3. Inu pėr sestri, katera je she Diviza, inu ny omoshena:

4. Tudi nad Poglavarjam svojga ludstva se nima omadeshvati.

5. Ony nimajo svoje glave ne brade obriti, tudi ne v' svoje mešú kaj vrėsati.

6. Ony imajo svoimu Bógu svety biti: inu njegovimu imenu obene nezha-

sti sturiti: sakaj ony offrujejo kadilu tiga Gospóda, inu kruhe svojga Bogá, inu sató imajo svëti biti.

7. Ony nimajo ene kurbe, ali ozhit-ne lótërze, tudi ne ene od moshá odlózhene sa sheno vsëti: sakaj ony fo svojmu Bogú posvëzhëni,

8. Inu offrujejo kruhe tiga naprej-pokladanjá. Ony imajo tedaj svëty biti, sakaj jest sim tudi svët, jest Gospód, katëri jih posvëzhujem.

9. Aku bó hzhy eniga Duhóvniga v' lotërniji sapopadena, inu bó ime svojga ozhëta k' nezhashti sturila, tá se imá shiva sëshgati.

10. Ta Vikshi far, tó je ta nar Vikshi Duhóvni med svojmi bratmi, zhes katëriga glavo je bilu ólje tiga masila slytu, inu katëriga rokë fo k' Duhóvni flushbi posvëzhene, inu je s' svëtimi oblazhili oblejzhen, nima svoje glave odkriti, inu svojga oblazhila stërgati:

11. Inu nima zëlú k' óbenimu mër-lizhu jiti, tudi ne nad svojim ozhëtam inu materjo se ognufsiti.

12. On nima tudi is tiga svëtiga kraja vùn jiti, de tó svëtu Prebyvalishe tiga Gospóda k' nezhashti ne stury, sató ker je ólje svëtiga masila njegóvi-

góviga Bogá na njemu. Jeſt ſim Goſpód.

13. On imá eno divizo ſa ſheno vſeti:

14. Ene vdóve pak, inu ſavérshene, ene vlahuge, ali kurbe nima vſeti, ampak eno deklizo od ſvojga ludítva.

15. De dérhalí ſvojga ludítva med ſvoje ſhlahto ne ſameſha: ſakaj jeſt ſim Goſpód, kateri ga poſvèzhujem.

16. Inu Goſpód je govóril k' Mójſeſu, rekózh:

17. Govori k' Aaronu: En zhlovek od tvojga ſaróda po njih ſhlahtah, kateri imá kakúſhén madesh, nima kruha ſvojmu Bógu offruvati,

18. Tudi ne k' njegóvi ſtrèshbi ſe pèrbliſhati: aku je ſlèjp, hrom, aku imá premajhin, ali prevelik, ali ſavyt nóſs,

19. Aku imá nogó, ali rokó slómneno.

20. Aku je gèrbaſt, kèrmèſhlav, aku imá to belu na ozheſi, aku imá vedno grinto, ali garje na ſhivoti, ali je kilov.

21. Kdór koli od rodovine Aarona tuga Vikſhiga farja bó en madesh imel,

se nima pérblishati, de bi Gospódu óffre, ali kruhe svojmu Bogú offruval :

22. On pak vèndér smé te kruhe jesti, kateri se v' svètim kraji offrujejo,

23. Vèndér pak takú, de on ne pride nóter sa ságrinalu, tudi de ne pérstópi k' altarju, sakaj on imá en madesh, inu ne smé mojga svètiga Prebyvališha ognúfsiti. Jest sim Gospód, kateri jih posvezhujem.

24. Mójses je tédaj vse letó, kar je bilú njemu sapovédanu, Aaronu, inu njegovim synóvam, inu zèlimu Israelu povédal.

XXII. Postava.

1. Gospód je tudi k' Mójsesu govóril, rekózh :

2. Govori k' Aaronu, inu njegovim synóvam, de imajo glèdati, kakú s'temmi rezhmy okuli hódio, katere so od Israelskih otrók posvèzhene, inu de imé teh meni posvèzhenih rézhny, katere ony óffrajo k' nezhašti ne šturè : Jest sim Gospód.

3. Rezi k' njim, inu h' tem, kateri sa njimi pridejo : Vsaki zhlovek, kateri

teri bó od vašhe shlahte h' temu se pèrblishal, kar je posvèzhenu, inu kar so Israelski otrozi Gospódu óffrali, takrat, kadar bi nezhist bil, bó pred Gospódam poginil. Jest sim Gospód.

4. En zhlovek od Aaronoviga saro-da, kateri je góbov, ali kateri ne mó-re svoje rodovitnosti dèrshati, nima od tega jèsti, kar je meni posvèzhenu, dokler se osdravi. Kateri se eniga, kir je sa vólo mèrlizha nezhist, dotakne, inu en tak, kateri svoje k'sakónu potrebne rodovitnosti ne móre dèrshati,

5. Inu kateri se kake laseózhe shivali, ali kar koli nezhistiga dotakne, kateriga dotikanje je nezhèdnu,

6. Imá nótèr do vèzhera nezhist biti, inu od tega ne jèsti, kar je posvèzhenu: ampak po tem, kadar bó svój shivot s' vodó vmyl,

7. Inu kadar bó sónze vshe doli fhlu, takrat bó zhist, inu sna od posvèzhènih rezhy jèsti, sakaj tó je njegóv shivesh.

8. Mèrhe, inu od sverine stèrganiga nimajo jèsti, inu fkusi tó se ognusiti. Jest sim Gospód.

9. Naj dèrshe moje sapóvdi, de v' greh ne padejo, inu de v' svetim kraji ne vmèrjó, kadar bi tigaištiga ognusili. Jest sim Gospód, kateri jih posvèzhujem.

10. Obedèn ptuji nima od posvèzhenih rèzhy jesti, tudi nima eniga Duhóvniga góšt, ali najemnik kaj od tega vshiti.

11. Tá pak, kateriga bó en Duhóni kupil, ali kateri bó v'njegóvi hihi, kakór sushni rojen, lety smejo od tega jesti.

12. Aku se bó hzhy eniga Duhóvniga s'enim od ludštva omóshila: taku nima ona od tega, kar je posvèzhenu, tudi ne od pèrvín jesti.

13. Aku pak ona kakór vdóva, ali od moshá odlózhena, in bres otrók v' hiho svojga ozheta nasaj pride, taku se iná ona, kakór poprej, kadar je bilá she dèkliza, od jedy nje ozheta rediti: Oben ptuji nima pravize od letèh rèzhy jesti.

14. Kateri po nevejdnosti kaj od posvèzheniga je, imá ta peti dajl h' temu pèrdjati, kar je pojedel, inu v' ta svèti kraj timu Duhóvnimu dati.

15. Kar se koli od Israelfkih otrók Gospódu posvěty, inu óřfra, nimajo tega k' nezhařty řturiti:

16. De kjě řhtrařinge njih pregrěřhenja ne prejmejo, ker řo od tega posvězheniga ředli. Jeřř řim Gospód, kateři jih posvězhujem.

17. Inu Gospód je govóril k' Mójřesu, rekózh:

18. Govori k' Aaronu, inu njegóvim řynovam, inu k' řřim Israelfkim otrokam, inu rezi k' njim: Kar koli řa en zhlovek od Israelfke řiřhe, ali od ptuřih, kateři pěr vařř prebyvajo, aku on řvój óřřer pěrneřře, ali oblube řpólni, ali radovólnu dar pěrneřře, kar koli Gospódu k' řhganimu óřřru dá,

19. De bi ře řkusi vařř óřřralu, imá řiti en řaměz bres řadla, ali od gověďne, ali od ovaz, inu od kós.

20. Aku bó en řadesh imel, tega vy nimate óřřrati, inu ne bó řřiěťnu.

21. En zhlovek, kateři eni myřni řaklani óřřer Gospódu pěrneřře, ali oblube řpólni, ali radovólnu en dar dá, taku řobru od gověďne, kakór od ovaz, imá on óřřrati, kar je bres řadla, de bó řřiěťnu: obeniga řadesh nima na řěmu řiti.

22. Aku bó flejpú , pokvezhenu , aku bó kako lifso od rane , ali bule , ali grinte , ali krašte imělu : tega nimate Gospódu óffrati , tudi nizh od njih na altarji tiga Gospóda feshgati.

23. Eniga vola , ali ovzo , katerim je enu vuhú , ali rep ódsekan , snafh fizer sa en radovolni dar pěrnesti , ob- luba pak se s' takim ne móre spol- niti.

24. Kar koli sa eno shivino , katera imá stěrtě , ali stolzheně , ali isřesane , inu vùn vsěte módi , nimate Gospódu óffrati , inu kaj takiga v' vafhi děsheli zělú ne dělajte.

25. Od rók eniga ptujiga nimate kruhov vafhimu Bogú óffrati , inu kar bó koli drugiga hótel dati : sakaj vse letó je spazhenu , inu omadeshvanu : letěh rezhy nimate gori vsěti.

26. Inu Gospód je govóril k' Mój- sefu , rekózh :

27. Enu tele , ovza , inu kosa , ka- dar so poveršheni , imajo sědēm dny pěr sěfzi svoje matere biti : na ósmi dan pak , inu naprej , se snajo Gospó- du óffrati.

28. Ne taista krava , ne ovza se ni- ma na en dan s' svojimi mladimi vred óffrati.

29. Aku bóte enu shvinzhé k' sahvali Gospódu saklali, de se on s' vami spravi,

30. Imate tóistu fhe na taisti dan sñesti: na jutru tiga drugiga dne nima nizh oštati. Jest sim Gospód.

31. Dérshíte moje sapóvédi, inu ravnajte se po njih. Jest sim Gospód.

32. Mojga svétiga imena ne sturíte k' nezhasi. De bóm jest v' frédi Israelskih otrók posvezhen. Jest sim Gospód, katéri vas posvèzhujem,

33. Inu katéri sim vas is Egyptovske dèshele spelal. De bi vaš Bóg bil. Jest sim Gospód.

XXIII. Postava.

1 Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

2. Govori k' Israelskim otrokam, inu rezi k' njim: Lety so Prasniki tiga Gospóda, katere imate svete imenovati.

3. Shešt dny imate dèlati: ta sedmi dan, kër je pozhitik tẽ Sabbóte, imá svet imenován biti. Kär koli sa eniga dèla nimate letá dan dèlati. Ona je Sabbóta tiga Gospóda po vsih vaših prebyvalih.

4. Lety so tédaj ti svēti Prasniki tiga Gospóda: katere imate ob svojih 'zha-
fsih' prasnuvati.

5. Ta pēvri Mēssez na shtirnajsti dan tiga mēsza na vezher je Velika-
nózh tiga Gospóda:

6. Inu ta petnajsti dan letiga mēsza je Prasnik oprešnih kruhov tiga Gos-
póda. Sedem dny bóte oprešne kru-
he jēdli.

7. Ta pēvri dan imá vam ta nar imenitnišhi, inu fvet biti. Na taisti dan nimate obeniga flushabniga dēla dēlati:

8. Ampak imate shgane óffre Gos-
pódu skusi sedem dny offruvati. Ta sedmi dan pak imá imenitnišhi, inu svetejšhi biti: inu nimate ta dan obe-
niga hlapzhniga dēla dēlati.

9. Inu Gospód je govóril k' Mójse-
fu, rekózh:

10. Govori k' Israelskim otrokam, inu rezi k' njim: Kadar bóte v' to dē-
shelo nóter prishli, katero vam bóm dal, inu bóte shitu poshēli, taku ima-
te snopiké od klafsóv sa pēvne va-
she shētve k' Duhóvnimu pērnešti:

11. Letá bó na drugi dan po Sab-
bóti en snopik pred Gospódam povs-
dig-

dignil, de vam bó dobru tēknilu, inu ga bó posvētil.

12. Inu ravnu na ta dan, kadar bó ta snopik posvēzhēn, imá tudi enu lejta staru jagne bres tadla k' shganimu óffru Gospódu saklanu biti.

13. Inu s' njim se imajo tudi jēdni óffri namrēzh dvē dessetinke pshenizhne móke s' óljam omēssene Gospódu k'enimu sashganimu kádilu, inu k'enimn filnu priētnimu duhu óffrati: tudi sa pytni óffer od vina ena zhe-tertinka tē mēre hin.

14. Kruha, inu shganzov, inu mózhnika nimate is tiga nōvizh poshētiga jēsti nōtēr do tiga dnē, kēr bóte od njega vashimu Bogú óffrali. Letó je ena vēzhna Poštava sa vse vafhe rodovine, inu po vseh vafhih prebyvalishih.

15. Vy imate tēdaj od tiga drusiga dnē tē Sabbóte, ob katēri ite vy snopik tēh pērvín óffrali, sēdēm zēlih tejdnov shtēti,

16. Nótēr do tiga drugiga dnē tiga spólneniga sēdmiga tejdna, tó je pētdesēt dny: inu takú bóte ta novi óffer Gospódu óffrali,

17. Is vseh vafhih prebyvalish, namrēzh dva kruha tēh pērvín od dvēh de-

desetink kvasne pšhenizhne móke, katera dva imate Gospódu sa pèrvine spezhi,

18. Inu srayèn tēh kruhov imate sedem lejta starih jagnet bres tadla, inu enu tele od zhēde, inu dva ovna óffrati, inu vse letó bo s' jēdnimi, inu pytnimi óffri vred sa shgani óffer, inu k' enimu zhes vse priētnimu duhu Gospódu.

19. Vy imate tudi eniga kosla sa greh óffrati, inu dva lejta stara jagneta sa myrni óffer.

20. Inu kadar jih bó ta Duhóvni s' kruhmi tēh pèrvín pred Gospódam povsdignil, imajo njemu pasti.

21. Inu letá dan imate vy ta nar imenitnišhi, inu nar svetejšhi imenovati: kar koli sa enu hlapzhnu delu nimate na ta dan delati. Letó bó ena vezhna Postava v' vseh vašh prebyvališh, inu rodovinah.

22. Kadar bóte pak shitu vašhe dēshele shēli, nimate toistu nóter do tal poshēti: tudi ne tih popuśhenih klasov pobrati, ampak tim vbógim, inu ptujim popuśtiti. Jest sim Gospód vašh Bóg.

23. Inu Gospód je govóril k' Mójsesu, rekózh:

24. Govori k' Israelfskim otrokam; V' sedmim meszi ta prvi dan tga mesza, imate k' spominu eno Sabboto prasnovati, h' kateri se ima na troben-te trobiti: inu ona bo sveta imenovana:

25. Na taisti dan nimate obeniga hlapzhniga dela delati, inu bote Gospodu en shgani offer pernesli.

26. Inu Gospod je govóril k' Mójsesu, rekózh:

27. Na deseti dan letiga sedmiga mesza bo ta nar imenitnishi dan te sprave, inu bo svet imenovan: inu na ta dan bote vase dushe doli terli, inu Gospodu en shgani offer pernesli.

28. Kar koli sa enu hlapzhnu delu nimate vy skusi leta dan delati: sakaj to je en dan te sprave, de se Gospod vase Bog s' vami spravi.

29. Vsaka dusha, katera se na leta dan ne bo doli terla, ima s med svojih ludy poginiti:

30. Inu kateri bo kaj delal, tega bom jest od njegoviga ludstva istrebil.

31. Nizh tedaj na leta dan ne delajte: leto ima ena vezhna Postava sa vase biti po vseh vaseh rodovinah, inu prebyvalskih.

32. Letó je ena Sabbóta tīgā pozhitka, inu na devēti dan tīgā mēsza imate vafhe dufhe doli trēti. Od vėzhera nótēr do vėzhera imate vafhe Sabbóte prasnuvati.

33. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

34. Govori k' Israelfskim otrokam: Od pėtnajstiga dne letiga sedmiga mēsza, bó Prasnik tih fhotorjov fkusi sedēm dny Gospódu na zhaft.

35. Ta pėrvi dan bó ta nar imenitnishi, inu ta nar svetejšhi imenován: na ta dan nimate obeniga hlapzhniga dēla dēlati.

36. Inu fkusi sedēm dny imate vy Gospódu shgane óffre óffruvati. Tudi ta ósmi dan bó ta nar imenitnishi, inu ta nar svetejšhi, inu bóte Gospódu en shgani óffer óffrali: Sakaj tó je en dan tīgā Sbiralishta inu fhoda: obeniga hlapzhniga dēla nimate na ta dan dēlati.

37. Lety so Prasniki tīgā Gospóda, katere imate tē nar imenitnishi, inu tē nar svetejšhi imenuvati, inu na tē dny imate vy Gospódu offrati jedné, shgane, inu pytne óffre po fhegi flėherniga dneva:

38. Sravèn tēh Sabbót tīga Gospóda, inu vašhīh daróv, inu kar bóte is oblube óffrali, ali Gospódu radovólnu dali.

39. Od pētnajstīga dneva tīga sēdmi-ga mēsza tēdaj, kadar bóte vūšs per-dēlik vašhe semle nóter spravili, imate vy fkusi sēdēm dny Gospódu Pras-nik obhajati, na pērvī, inu ósmi dan imá Sabbóta biti, tó je, pozhitik.

40. Inu na pērvī dan imate vseti šad tīga nar lējšfīhīga drēvja, palmó-ve mladīke, inu prav góšte veje od drēvēšs, inu potózhnu vėrbje, inu se imate pred Gospódam vašhim Bógam vėsseliti,

41. Inu letá Prasnīk bóte obhajali fkusi sēdēm dny vřaku lējtu. Letó ima ena vėzhna Postava biti sa vašhe rodovīne. Ta sēdmi mēšsēz bóte letá gód prasnuvali.

42. Inu bóte pod sēnzhnīmī vejāmī sēdēm dny prebyvali; vřaki, kateri je od Israelfke rodovīne, imá v' řhotorjīh óřtati :

43. De bódo ty, kateri sa vāmī pridejo, vejđili, de řim řest Israelfke otroke puřtil v' řhotorjīh prebyvatī, kadar řim řih is Egyptovřke dēshele vūn řpelal. Řest řim Gospód vašh Bóg.

44. Inu Mójses je sa vólo Prasnikov tiga Gospóda k' Israelfkim otrokam govóril.

XXIV. Postava.

1 Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

2. Vkashi Israelfkim otrokam, de tebi pèrnešó tó nar zhístifhi, inn svit-
lejšhi ólje od ólik sa vèdno svezhavo
tèh lamp,

3. Svunaj sagrinala tiga prizhovanja
v' fhotorji te saveše. Inu Aaron jih
imá od vezhera nòtèr do jutra pred
Gospódam postaviti, letá flushba, inu
fhega bó vezhna pèr vaših rodovi-
nah.

4. Letè luzhi se imajo vselej na ta
nar zhístifhi svezhnek pred oblizhjam
tiga Gospóda postaviti.

5. Ti imash tudi vsèti pšhenizhne
móke, inu bóšh is njè dvanajst kru-
hov spēkèl katerih vaški bó is dvèh
desetink móke šturjén:

6. Od letèh imash fhešt na vsako
plat na to nar zhístifhi myso pred
Gospódam poloshiti:

7. Inu bósh na nje tó nar svitlejšhi kadilu djal, de bó tó en kruh k' špominu Gospódoviga óšfra.

8. Lety kruhi, kateri se bódo od Israelskih otrók skusi eno vezhno postavo prejemali, imajo vsako Sabbóto premeneni biti :

9. Inu bódo Aaronovi, inu njegovih synóv, de jih v' tim svetim mešti jedó : ker so zhes vse svety, inu jim od Gospódovih óštrov skusi eno vezhno pravizo flifhio.

10. Ali pole ! ene Israelitarške shene syn, kateriga je ona s'enim Egyptovskim mósham med Israelskimi otrózi rodila, je vùn fhal, inu se je v' štani tih šhotorjov s' enim Israelitarjam sbyl.

11. Inu ker je letá tó svetu ime preklinjal, inu klel, je bil k' Mójsesu pèrpelán (njegóva mati pak se je imenovala Salumith, inu je bilá hzhy Dabra od róda Dan.)

12. Inu ony so ga v' jezho vérgli, dókler bi svejdili, kaj bó Gospód sapovedal.

13. Kateri je k' Mójsesu govóril,

14. Rekózh : Peli tiga preklinovav-
za svunaj štana tih šhotorjov, inu naj
I i po-

poloshe vsi, kateri so ga flisali, roke na njegovo glavo, inu naj ga vse ljudstvu s' kamnjam posuje.

15. Inu k' Israelskim otrokam imash rezhi: Ta zhlovek, kateri bo svojga Boga preklinjal, ima svoj greh nositi:

16. Inu kateri bo ime tiga Gospoda preklinjal, ima smerti vmreti: vsa mnoshiza ga ima s' kamnjam posuti, naj bo vse on en rojak, ali ptuji. Kdor bo koli ime tiga Gospoda preklinjal, ima smerti vmreti.

17. Kateri bo eniga zhloveka vdaril, inu vbyl, ima smerti vmreti.

18. Kdor bo eno shivino vmoril, bo eno drugo sa njó dal, to je shival sa shival.

19. Kdor eniga svojih sosjedov rani: se ima njemu sturiti, kakor je on sturil:

20. On ima slomlenje sa slomlenje, oku sa oku: sob sa sob poverniti; kakorshno rano je sturil, tako bo mogel prestat.

21. Kdor bo eno shivino vbyl, bo eno drugo vernil. Kdor eniga zhloveka vbye, ima vmreti.

22. Med vami imá enaka sodba biti, naj vshe en ptuji, ali en roják grěšhy, sakaj ješt sim Gospód vašh Bóg.

23. Kadar je Mójšes letó k' Israelfkim otrokam sgovóril, so tega, kateri je preklinjal is štana tih šhotorjov vùn pelali, inu so ga s' kamnjam posuli. Inu Israelski otrozi so šturili, kakór je bil Gospód Mójsešu sapovedal.

XXV. Poštava.

1. Inu Gospód je govóril na gorri Sinaí k' Mójsešu, rekózh:

2. Govori k' Israelfskim otrokam, inu rezi k' njim: Kadar bóte v' to dèsheló prišhli, katero vam bóm ješt dal, taku imash Šabbóto Gospódu prasnovati.

3. Shešt lejt imash tvojo nyvo obsejati, inu shešt lejt imash tvój vinógrad obresati, inu njegóv sad nètèr špraviti.

4. Tó sedmu lejtu pak bó Šabbóta te semle, inu Gospódoviga pozhitka: ti ne bóšh takrat ne shita sejal, ne vinógrada obresval.

5. Kar bó ta semla fama od sebe rodila, ne bóšh poshel: inu grósdja tvojih pèrvín ne bóšh kakòr v' tèrgatvi poberal: sakaj tó je enu lejtu tiga pozhitka sa semlo;

6. Ampak letó vam bò k'jedi, tebi inu tvojemu hlapzu, tvoji dèkli, inu najemniku, inu timu ptujimu, kateri pèr tebi stanuje;

7. Tvoji shivini, inu dróbenzi nam-rezh vse tó, kar famú od sebe srašte, vam bó k'jedi.

8. Ti imash tudi sedém tejdnov teh lejt sheteti, tó je, sedémkrat sedém, katere vkùp vsète devèt inu shirideset lejt šturè:

9. Inu v' sedmim meszi na desseti dan tiga mesza, ker je en zhas tē sprave po vli vashi dèsheli, imash s'trobento trobiti.

10. Inu ti imash tó petdesetu lejtu posvetiti, inu tóistu enu dolipushenje všim prebyvavzam tvoje dèshele imenovati: sakaj letó je Svétú-lejtu. Vsa-ki zhlovek bó spet k' svojmu poprejshnimu premoshenju prishál, inu k' svoji pèrvi shlahti se nasaj podál.

11. Sakaj tó je Svétú-lejtu, inu tó petdesetu lejtu. Vy nimate v' njemu sejati, ne sheti, kar je na nyvi famú
od

od ſebe ſraſlu, tudi nimate pèrvin tìga vinograda potèrgati,

12. Sa vólo poſvèzhenja Svetiga-lejta, ampak vy bóte jèdli, kar vam pred róke pride.

13. V'tim ſvetim lejti bó vſaki k' ſvojmu poprèjſhnimu blagu priſhál.

14. Kadar bóſh kaj tvojmu ſoſèdu prodál, ali od njega kupil, taku nimafh tvojga brata golúfati, ampak poſhtivili tih lejť do ſvetiga lejta imafh od njega kupiti,

15. Inu on imá tebi po zèni tìga pèrdelka prodati.

16. Zhe bó vezh lejť od eniga ſvetiga lejta do drusiga, drashej bó zèna: inu zhe bó majn lejť, majnſhi bó zèna tè kuplene rèzhy. Sakaj zhafſ tìga pèrdelka tudi tebi v' kup pride.

17. Ne delajte krivize vaſhim raven-rojakam, ampak bój ſe ſlèhèrni ſvojga Bogá, ſakaj jeſť ſim Goſpód vaſh Bóg.

18. Sturite po mojih ſapóvdih, dèrſhíte moje ſodbe, inu ſpolnite jih, de bóte mogli bres ſtraha na ſemli prebyvati,

19. Inu de vam ſemla ſvój ſad rody, od kateriga bóte do ſitiga jèdli, inu ſe pred obeniga ſilo bali.

20. Aku porezhete : kaj bómo tó sedmu lejtu jedli , zhe ne bómo fejali , inu nashiga pèrdelka nótér spravili ?

21. Taku vam hózhem jest tó shestu lejtu mój shegèn dati , inu vam bó sa try lejta sadú rodilu :

22. Inu tó ósmu lejtu bóte fejali , inu od tiga stariga pèrdelka jedli nótér do devetiga lejta : dokler se to novu pèrdela , bóte tó staru sa shiveshimeli.

23. Semla se tudi nima na vezhnu predajati : sakaj ona je moja , inu vy šte ptuji , inu moji kmetje.

24. Sató imate vafhe semle le na reshitu prodati.

25. Aku en tvój obóshani brat svojo berazhio prodá , zhe edèn od njegóve blishne shlahte hózhe , taku sna tó reshiti , kar je uni prodal.

26. Aku pak obeniga od blishne shlahte nima , inu bó sam mogel to k' reshitvi potrešno zeno vkup spraviti :

27. Taku se imá pèrdelik od tega zhaśsa prevdariti , kadar je prodal : inu kar zhes ostane , imá kúpu povèrniti : inu taku bó spet k' timu svojmu priśhal.

28. Aku pak nima sa zhim, de bi to zeno povernil, taku ima kupcz obdershati, kar je kupil, noter do svetiga lejta. Sakaj v' letim lejti pade vsaka prodana rezh svojmu Gospodu, inu prrvimu Gospodarju nasaj.

29. Kdor bo eno hisho med mestnim osydjam prodal, bo imel perpushenje toisto nasaj reshiti, dokler enu lejtu pretezhe.

30. Aku jo ne bo nasaj reshil, inu inu bo lejtu okuli prishlu, taku jo bo kupcz inu njegov rod na vezhnu v'last dobil, inu se ne bo mogla vezh reshiti tudi v' svejtim - Lejti ne.

31. Aku bo pak ta hisha v' eni vasi, katera nima osydja okuli, taku bo prodana po shegi teh nyv, inu zhe ne bo poprej nasaj reshena, taku bo v' Svetim-lejti gospodarju nasaj padla.

32. Hishe tih Levitov, katere so v' mestih, se snajo vselej nasaj reshiti:

33. Aku ne bodo reshene, taku padejo v' Svetim-lejti gospodarjam nasaj, sakaj mestne hishe tih Levitov so njih lastine med Israelskimi otrozi.

34. Njih pristave pak se ne smejo prodati, sakaj ony jih imajo na vselej v' last.

35. Aku tvój brat obósha, inu ope-
fha, inu ti ga kakòr eniga ptujiga,
inu popótniga gori vsamefh, de pèr
tebi shivy;

36. Taku nimafh od njega zhimshov,
ali vezh, kakòr si njemu dal, jemati.
Bój se tvojga Bogá, de bó tvój brat
pèr tebi shiveti mogel.

37. Tvojih dènarjov nimafh njemu
s' obrestjo posojvati, tudi ne vezh sa-
dù od njega terjati, kakòr si njemu
dal.

38. Jest sim Gospód vafh Bóg, ka-
teri sim vafs is Egyptovske dèshele
ispelal, de bi vam dèshelo Chanaan
dal, inu vafh Bóg bil.

39. Aku se bó tvój brat od vbósh-
va pèrgnán sam sebe tebi prodal, ta-
ku ga nimafh kakòr eniga fushniga do-
li tlazhiti,

40. Ampak kakòr eniga najemnika,
inu tvojga kmèta dèrshati: on bó nó-
tèr do Svètiga - lejta pèr tebi dèlal,

41. Inu potle pójde s' svojmi otrózi
prozh, inu se bó k' svoji shlahti, inu
na dóm svojih starishov vèrnil.

42. Sakaj ony so moji fushni, inu
jest sim jih is Egyptovske dèshele is-
pe-

pelal. Ony ſe nimajo na viſho drugih
luſhnih prodajati :

43. Ty ga nimajſh ſ' ſilo doli tretji,
ampak bój ſe tvojga Bogá.

44. Vaſhe hlapze inu dekletimate
od tih národov vſeti, kateri ſo okuli
vaſs.

45. Tudi od ptujih, kateri ſe pèr
vaſs gori dèrſhe, ali kateri ſo od njih
v' vaſhi dèsheli rojeni, snate ſa hlapze
vſeti :

46. Inu lete snate vaſhi rodovini ka-
kór eno erbfhino ſapuſtiti, inu na vſe-
lej v' laſt imeti; vaſhih bratov pak
Iſraelſkih otrók nimate ſ' ſilo doli
tretji.

47. Aku pèr vaſs en ptuji, inu vu-
najni bogát poſtane, inu ſe en tvój
obóshani brat njemu, ali enimu od
njegóve ſhlahte prodá :

48. Taku ſe ſna po tem, kèr ſe je
prodál, naſaj réſhiti. Vſaki od nje-
góvih bratov, kdór bó koli hotèl, ga
ſna naſaj réſhiti,

49. Ali njegóv ſtriz, ali ſtrizov ſyn,
ali edèn od bliſhne ſhlahte, ali tih
ſvojih. Aku ſe pak tudi ſam móre,
taku ſe ſna odkupiti,

50. Takú de se le tē lejšta od zhařsa, kadar je bil prodán, nóter do Svetiga-lejšta v' šhtivilu vsamejo: inu de se od tih dēnarjov, sa katere je bil prodán po šhtivili tih lejšt, ta enimu najemniku dolšná plazha doli potēgne.

51. Zhe vezh lejšt do Svetiga-lejšta zhes ostane, taku imá tudi po njih šhtivili vėkřhi zeno povėrniti.

52. Zhe jih je malu zhes; taku se bó tudi s' njim po šhtivili tēh lejšt sařtópil, inu bó tēmu, kateri ga je kupil, po lejštih, katere řo řhe zhes, povėrnil,

53. Takú de se njegóv sařlushik, sa katėriga je poprej řlushil, doli potēgne. On ga nima pred tvojmi ozhmym s' řilo doli trėti.

54. Aku se pak ne bó mogel takú řėřhiti, taku pójde v' Svetim-lejšti s' řvojmi otrozi prozh.

55. Sakaj Israelfski otrozi řo moji řushni, katere řim jeřt is Egyptovřke dēshele ispelal.

XXVI. Postava.

1. Jeřt řim Gospód vařh Bóg: Ne dēlajte ři malikov, ali sřesanih pódób, tudi snaminjov, ali napisřanih ka-

kaminjov v' vashti dèsheli gori ne stavite, de bi jih molili. Sakaj jest sim Gospód vash Bóg.

2. Dèrshíte moje Sabbóte, inu sposh-tujte moje svètu prebyvalishe. Jest sim Gospód.

3. Aku bóte po mojih Postavah ravnali, inu moje sapóvdi dèrshali, inu teiste spolnili, vam hózhem ob svojim zhafsi dèsh dati,

4. Inu semla bó svój sad rodila, inu drèvje bó s' sadjam napólnenu.

5. Mlazhva tiga shita bó nótèr do tèrganja terpèla, inu tèrganje bó do se-tve dosèglu: vy bóte vash kruh do sitiga jèdli, inu bres straha v' vashti dèsheli prebyvali.

6. Jest bóm myr dal na vashih pokrajnah: vy bóte spali, inu obedèn vash ne bó strashil. Jest hózhem hude sverine prozh vsèti, inu mezh ne bó zhes vashè pokrajne prishàl.

7. Vy bóte vashè sovrashnike podili, inu ony bódo pred vami padali:

8. Pèt od vash jih bó stu *vunajnih* podilu, inu vash stu, desèt tavshent: vashì sovrashniki bódo skusi mezh pred vashim oblizhjam padli.

9. Jest se hózhem na vafš osrėti, inu vafš sturiti rasti: vy se bóte gimerali, inu mojo savešo bóm s' vami pòtèrdil.

10. Vy bóte od stariga pèrdelka jèdli, inu kadar bó novina prishlá, bóte tó staru prozh metali.

11. Jest hózhem moje prebyvalishe v' frèdi med vami gori postaviti, inu vafš ne bóm savèrgel.

12. Jest bóm med vami hodil, inu bóm vafš Bóg, inu vy bóte moje ludstvu.

13. Jest sim Gospód vafš Bóg: kateri sim vafš is dèshele tih Egypziarjov ispelal, de bi njim ne flushili, inu kateri sim shelesja vafšhiga vratú ràslomil, de bi gori fklóneni hodili.

14. Aku pak mene ne bóte poslušali, inu ne bóte vse moje sapóvdi spolnili,

15. Aku bóte moje postavè sanizhovali, inu moje sodbe savèrgli, de ne bóte sturili tega, kar sim vam vkasal, inu bóte mojo savešo k' nizh pèrpravili,

16. Vam hózhem tudi jest letó sturiti: Jest vafš bóm naglu s' vbósfhtvam inu s' vrozhino obyškal, od katere se bó-

bódo vašhe ozhy vdërle, inu vašh shivot posufhil. Vy bóte sabstójn shitu sejali, kir bó od sovrashnikov pojedenu.

17. Jest se bóm s'ferditim obrasam k'vam obèrnil, inu vy bóte pred vašimi sovrashniki na kúp padli, inu bóte tem podvèrsheni, kateri vašh zhértio, vy bóte bejshali, kadar vašh ne bó obedèn podíl.

18. Zhe pak she tudi takú ne bóte meni pokórni, hózhem jest she sedemkrat tóliku shtrafing sa vólo vašhíh grèhov pèrdati,

19. Inu hózhem prevsètnost vašhe tèrdovratnosti potreti. Inu vam bóm Nebú kakòr shelesu, inu semlo kakòr bron šturil.

20. S' vašhim delam se bóte sabstójn trudili, semla ne bó rodila, inu drevje ne bó sadú pèrneflu,

21. Aku bote meni supèr ravnali, inu ne bóte hotli mene flifhati, bóm jest sa vašhíh grèhov vólo sedemkrat tóliku shtrafing pèrdal:

22. Inu jest bom zhes vašh divje sverine poslal, katere bódo vašh, inu vašho shivino pojèdle, inu vse na majhinu pèrpravile, inu vašhe zèste imajo opufhene biti.

23. Zhe pak fhe tudi takú ne bóte hotli dobru sturiti, ampak bóte meni supèr ravnali :

24. Se bóm tudi vam na spruti supèr postavil, inu bóm vafs sa vafhih grèhov vólo sedemkrat hujshi vdartil ;

25. Inu bóm zhes vafs poslal en mezh, kateri se bó sa vólo moje sa-veše mashtoval. Inu kadar bóte vy v' mesta sbejshali, hózhem jest kugo med vafs poslati, inu vy bóte v' roké tih sovrashnikov isdani,

26. Po tem kadar bóm palizo vafhi-ga kruha rásломil : takú, de bó desèt shen v' eni pezhi kruh peklu, inu ga bodó na vago naprèj pokladale : inu vy bóte jedli, inu ne bóte nasiteni.

27. Aku me pak fhe na letó ne bóte poslušhali, ampak bóte meni supèr ravnali :

28. Se bóm tudi jest zhes vafs v' sovrashnim serdi vsdignil, inu vafs bóm sa vólo vafhih grèhov sedemkrat hujshi tèpèl,

29. Takú, de bóte mészú vafhih fynóv, inu vafhih hzhery jedli.

30. Jest bóm podèrl vafhe malikov-fke lóvpe na gorrah, inu bóm njih podóbe rasbyl. Vy bóte s' podértina-mi

mi vašhíh malíkov pošuti, inu vy bó-
te moji dúšhi ena ostudnosť,

31. Takú, de bóm vašhe mešta k'
eni pušhavi, inu vašhe svęte kraje k'
puštoti šturil, inu ne bóm vezh tiga
priętniga duhá gori jemal.

32. Inu ješt bóm vašho dęshelo po-
konzhal, inu vašhi sovrashniki bódo
zhes njó ostęrmęli, po tęm kadar bó-
do nje prebyvavzi poštali.

33. Váš pak bóm med nevernike
rąskrópil, inu bóm zhes váš mój
mez h vún potęgnil, inu vašha dęshela
bó pušta, inu vašhe mešta rąsdjane.

34. Takrat bódo semli dnęvi nje
pozhitka skusi vųs zhas tiga opušhen-
ja dopadli: kadar se bóte vy

35. V' eni sovrashni dęsheli snefhli,
bó ona prasnuvala, inu pozhivala sku-
si prasnike svojga opušhenja, sató ker
ny pozhivala ob vašhíh Sebbótah,
kadar šte she vy v' nje prebyvali.

36. Inu kateri bódo od váš shivy
oštali, tęm hózhem ješt v' dęsheli tih
sovrashnikov en štrah v' njih serza vlo-
shiti, vsaku shumenje letęzhiga lystja
jih bó ostrashilu, inu bódo pred njim,
kakór pred mezham bejšhali: ony bódo
padali, de si jih obedęn ne bó podyl,

37. Inu edèn sa drugim bódo zhes njih brate, kakòr, de bi pred vojsko bejšhali, na kùp padali: obedèn is vafs se ne bó vupal foverashnikam se v' bran postaviti.

38. Vy bóte med neverniki konèz vseli, inu foverashna sèmla vafs bó poshèrta.

39. Zhe pak vèndèr od njih eni zhes ostanejo: bódo v' svojih krivizah fahne-li, v' dèsheli svojih foverashnikov, inu sa vólo grehov svojih ozhetov, inu svojih lastnih od shalofti konèz jemali.

40. Dokler ony svoje, inu svojih starishov krivize sposnajo, s' katerimi so se zhes mene pregrešhili, inu so meni svpèr ravnali.

41. Jest bóm tèdaj tudi njim supèr ravnal, inu jih bóm v' eno foverashno dèshelo pelal, dokler se bó njih neobresanu serze framuvalu: takrat bódo ony sa svoje hudobie profsili.

42. Inu jest si bóm na mojo savešo spómnil, katèro sim jest s' Jakobam, Jsaakam, inu Abrahamam sklenil: tudi na dèshelo si bóm spómnil.

43. Katera po tem, ker je bilá od njih sapuřhena, bó na svojih prasnizh-nih dnevih enu veslele imela, ker ona puřtoto sa vólo njih terpy. Ony
pak

pak bódo sa odpushanje svojih grëhov
profsili, ker so moje sodbe savërgli,
inu moje Postave sanizhovali.

44 Inu vëndër shë takrat, kadar so
v' sovrashni dësheli bily, jih nisim zë-
lú savërgël, inu takú sanizhoval, de
bi zëlú konëz vsëli, inu de bi bil
mojo savešo s' njimi k' nìzh sturil. Sa-
kaj jëst sim Gospód njih Bóg.

45. Inu bóm spómnil na mojo staro
savešo, kadar sim jih is Egyptovske
dëshele v' prizho tih nevernikov vùn
spelal, de bi njih Bóg bil. Jëst
sim Gospód. Letë so të sodbe inu sa-
póvdi, inu Postave, katere je Gospód
fkusi Mójsefa na gorri Sinai med sa-
bo, inu med Israelskimi otrozi gori
postavil.

XXVII. Postava.

1 Inu Gospód je govóril k' Mójsefu,
rekózh:

2. Govori k' Israelskim otrokam,
inu rezi k' njim: En zhlovek, kateri
eno oblubo stury, inu svoje shivlenje
Bogú oblubi, se bó po sturjeni zëni
odkupil.

3. Aku bó en moshki od dvajset
nóter do shëstdesët lejt, bó dal pet-
K k. desët

deset siklov frebra na vago tiga Templa :

4. Aku ena shenska, trydeset.

5. Od petiga lejta pak noter do dvajsetiga ima en moshki dvajset, ena shenska deset siklov dati.

6. Od eniga mesza noter do petiga lejta se sa eniga moshkiga pet, inu sa eno shensko try fikle da.

7. En shestdeset lejt inu vezh star moshkiga spola bo dal petnajst, ena shenska deset siklov.

8. Aku bi bil pak vboshen, inu bi ne mogel zene plazhati, se ima pred Duhovniga vstaviti, inu kolikur bo leta prevdaril, inu vidil, de more plazhati, toliku bo dal.

9. Aku pak kdo eno shival oblubi, katera se more Gospodu saklati, leta ima sveta biti,

10. Inu se ne more premenjati, to je, ne kaj bolshega sa to porednu, tudi ne porednisha sa to dobru: aku pak on premenja, taku ima taku dobru to premenjanu, kakor to, sa kar je samenjanu, Gospodu posvezhenu biti.

11. Aku kdo eno nezhisto shival, katera se Gospodu ne more saklati, ob-

oblubi, se imá ona pred Duhóvniga perpelati,

12. Kateri bó pregleđal, ali je dobra, ali porędna, inu bó zęno poštavil,

13. Aku bó letó tá, kateri óšfra, pęrvolil dati, takú imá she ta pęti dejl zhes zęno pęrdati,

14. Aku en zhlovek svojo hišho oblubi, inu Gospódu posvęty, jo imá Duhóvni ogledati, ali je dobra, ali slabá, inu óna se imá po zęni, katero je on šturil, prodati:

15. Aku jo bó pak tá, kateri je njó oblubil, hótel nasaj rěšhiti, takú imá ta pęti dejl tę zęne she po vērhi dati, inu bó hišho imel.

16. Zhe bó pak eno nyvo od svoje semle oblubil, inu Gospódu posvętil, taku se bó zęna po meri tiga posejanja šturila; aku se trydesęet męrnikov jezhmęna poseje, se imá sa pętędesęet šiklov šrebrá prodati.

17. Aku je to nyvo prezej v' sazhetki Švetiga - lejta oblubil, taku se imá takú dragú dęrshati, kólikur móre velati

18. Aku pak en zhašs potler, imá ta Duhóvni po šhtivili tih lejť, kateri so she zhes nóťer do Švetiga - lejta kup postaviti, inu od zęne doli potegniti,

19. Aku bó tá, kateri je oblubil, nyvo nasaj réfhiti hótél, imá ta peti dejl tiga sturjeniga kupa po vérhi dati, inu nyvo obdérshati.

20. Aku jo pak ne bó hótél réfhiti, inu bi bilá enimu drugimú kómér kóli prodana, taku jo ne móre tá, kateri je oblubil, vezh nasaj réfhiti:

21. Sakaj, kadar Svētu-lejtu pride, je ona vshe Gospódu posvezhena, inu flifhi kakór ena posvezhena lástina h' pravizam tih Duhóvnov.

22. Aku je ta nyva kuplena, inu ny bilá od semle tih starishov Gospódu posvezhena,

23. Taku imá Duhóvni po stivili tēh lejt nóter do Svētiga - lejta kúp postaviti, inu tá, kateri je njó oblubil, ga bó Gospódu plazhal;

24. V' Svētim - lejti pak bó ona tímu pėrvimu Gospódarju nasaj padla, kateri jo je bil prodal, inu je h' zėlimu kófsu njegóvc semle flifhala.

25. Vřaki dėnarji tiga kupa, se ima jo po fikli tiga Templá odvagati. En fikel imá dvajřet vinarjov.

26. Te pėrvosturjenzhizhe, kateri Gospódu flifhio, ne bó obedėn mógel po-

posvètiti, inu oblubiti : naj bó en vol, ali ovza, taku so Gospódu.

27. Aku je ena nezhišta shival, taku jo imá tá, kateri jo je oblubil, po tvoji zeni rêshiti, inu ta peti dejl te zene po vérhi dati; aku jo pak nezhe rêshiti, taku se imá ona enimu drugimu prodati sa kolikur si jo ti dêrshal.

28. Vse kar se Gospódu posvèty, naj bó vshe en zhlovek, ali shivina, ali nyva, taku se nima prodati, inu se ne móre nasaj rêshiti. Kar bó koli enkrat Gospódu posvèzhenu, imá zhes vse svètú Gospódu biti.

29. Inu vsaka posvèzhena rêzh, katera se od zhloveka óštra, se nima nasaj rêshiti, ampak imá smèrti vmrèti.

30. Vse desetine te semle, ali od shita, ali fadja tiga drévja, so Gospóde, inu so njemu posvèzhene.

31. Aku bó pak kdó hotèl svoje desetine rêshiti, imá she njih peti dejl po vérhi dati,

32. Vseh desetini od goved, ovaz, inu kós, kar pod shibo tiga pastirja memu gre, inu tó desetu pride, se imá Gospódu posvètiti.

33. Od tega se nima tó dobro, ali porédnu sbýrati, ali sa drugu přeměnjati. Aku bó kdó přeměňal, taku se imá takú dobro tó přeměňanu, kakor tó sa kar je bilú přeměňanu, Gospódu posvětití, inu ne řěšiti.

34. Letě so tě sapóvědi, katěre je Gospód Mójsesu na gorri Sinai sa Israelske otroke dal.

Konéz tih třetjich Mojsefovih
Buku.



ZHE.



Z H E T E R T E
MOJSESOVE BUKVE,
imenovane
N U M E R I,
ali
S H T I V I L A.

I. Postava.

1 Inu Gospód je govóril k' Mójsesu v' Pufhavi Sinai v' fhotorji te save-se, na pèrvi dan tiga drugiga mesza, v' tim drugim lejti po njih is-hódi is Egypta, inu je rekal:

2. Vsámite vkùp fhtivilu zele mnóshize Israelskih otrók po njih shlah-tah, inu hishah, inu imenih flehèrni-ga, kar je mofhkiga społa,

3. Od dvajsetiga lejta, inu sgoraj, vse júnake od Israela, inu jih rás-fhtejta po njih trumah ti, inu Aaron.

4. Inu pèr vafs imajo tudi biti Vaj-vodi rih rodóv, inu hish v' svojih shlah-tah.

5. Njih imena so lete: Od Rubena Elisur, Sedeurov syn.

6. Od Simeóna, Salamiel Surifaddajov syn.

7. Od Juda, Nahafson syn Aminadaba.

8. Od Ifsachara, Nathanael, Suarov syn.

9. Od zabulona, Eliab Helonov syn.

10. Is Jósephovih otrók pak od Ephraima, Elisama Ammiudov syn: Od Manassa, Gamaliel Phadafurov syn.

11. Od Benjamina, Abidan Gedeónov syn.

12. Od Dana, Ahiezer Amisaddajov syn.

13. Od Afsera, Phegiel Ochranov syn.

14. Od Gada, Eliafaph Duelov syn.

15. Od Nephthali, Ahira Enanov syn.

16. Lety so bily ti nar shlahtnejshi Vajvodi te mnóshize po svojih rodech inu shlahtah, inu Poglavarji Israelske vojske:

17. Katere sta Mójses, inu Aaron vsela s' vfo mnóshizo tiga ludstva:

18.

18. Inu sta jih na pèrvi dan tiga drugiga mešza vkùp spravila: inu po shlah-tah inu hišhah, inu drushinah, inu glavah, inu imenih vsakiteriga od dvajšetiga lejta inu zheš, räs-shtela,

19. Kakör je Gospód Mójsesu saposvedal. Inu so bily shteti v' Pufhavi Sinai.

20. Od Rubena tiga pèrvorojeniga od Israela po svojih rodovinah, drushinah inu hišhah, inu imenih sleherne glave, vse kar je moshkiga spola od dvajšetiga leta, inu sgoraj, je bilú teh sa vojsko dobrih.

21. Shešt inu shtirideset tavshent, inu pet stu.

22. Od Simeónovih otrók po rodovinah, drushinah inu hišhah svojih shlaht so bily shteti po imenih, inu glavah vsakiteriga, vse kar je moshkiga spola od dvajšetiga lejta, inu sgoraj ti sa vojsko dobri,

23. Devet inu petdeset tavshent, inu try stu.

24. Od otrók Gad po rodovinah, drushinah, inu hišhah svojih shlaht, so jih nashteli po imenih vsakiteriga od dvajšet lejta inu sgoraj vse sa vojsko dobre,

25. Pet, inu ſhtirideſſet tavshent ſheſt ſtu, inu petdeſſet

26. Od otrók Juda po rodovinah, drushinah, inu hiſhah ſvojih ſhlaht po imenih vſakiteriga od dvajſſetiga lejta, inu sgoraj, ſo od vſih teh, kateri ſo mogli na voſſko jiti,

27. Naſhteli ſhtiri, inu ſedemdeſſet tavshent, inu ſheſt ſtu.

28. Od otrók Iſſachara po rodovinah, drushinah, inu hiſhah ſvojih ſhlaht, po imenih vſakiteriga od dvajſſetiga lejta, inu sgoraj, od vſih ſa voſſko dobrih,

29. So naſhteli ſhtiri, inu petdeſſet tavshent, inu ſhtiri ſtu.

30. Od zabulonovih otrók po rodovinah, drushinah, inu hiſhah ſvojih ſhlaht, ſo po ſlehniga imenih, od dvajſſetiga lejta inu sgoraj, od vſih teh, kateri ſo mogli na voſſko jiti, naſhteli

31. Sedem, inu petdeſſet taushent, inu ſhtiri ſtu.

32. Od Jóſephovih otrók, kar je bilu od Ephraima rojenih, po rodovinah, drushinah, inu hiſhah ſvojih ſhlaht, ſo jih naſhteli po ſlehniga imenih od dvajſſetiga lejta inu sgoraj
od

od vſih tēh, kateri ſo mogli na vojsko jiti,

33. Shtirideſſet tavshent inu pet ſtu.

34. Dalej tēh od Manafsa rojenih po rodovinah, drushinah, inu hiſhah ſvojih ſhlaht, ſo jih naſhteli po imenih vſakiteriga od dvajſſet lejt, inu ſgoraj od vſih tēh, kateri ſo mogli na vojsko jiti

35. Dva inu trydeſſet tavshent, inu dve ſtu

36. Od Benjaminovih otrók po rodovinah, drushinah inu hiſhah ſvojih ſhlaht ſo po ſlèhèrniga imenih od dvajſſetiga lejta inu ſgoraj od vſih, kateri ſo mogli na vojsko jiti, naſhteli,

37. Pet inu trydeſſet tavshent, inu ſhtiri ſtu.

38. Od otrók Dana po rodovinah, drushinah, inu hiſhah ſvojih ſhlaht, ſo po ſlèhèrniga imenih od dvajſſetiga lejta inu ſgoraj, od vſeh, kateri ſo mogli na vojsko jiti, naſhteli

39. Dva inu ſheſtdeſſet tavshent, inu ſedem ſtu.

40. Od Aſerovih otrók po rodovinah, drushinah, inu hiſhah ſvojih ſhlaht ſo po ſlèhèrniga imenih od dvajſſeti-

fšetiga lejta inu sgoraj, od vsih, kateri so mogli na vojsko jiti, nashteli

41. Edén inu fhtirideset tavshent, inu pet stu.

42. Od otrók Nephtali po rodovinah, drushinah, inu hishah svojih shlaht, so po imenih vsakiteriga od dvajšetiga lejta inu sgoraj od vsih, kateri so mogli na vojsko jiti, nashteli,

43. Try inu petdeset tavshent, inu fhtiri stu.

44. Lety so, katere so Mójses inu Aaron, inu ti dvanajb Israelski Vajvodi sleherne po hishah svojih shlaht rás-fhteli.

45. Inu je bilú vse fhtivilu Israelskih otrók po njih hishah, inu drushinah od dvajšetiga lejta, inu sgoraj, od teh, kateri so mogli na vojsko jiti,

46. Shestkrat stu, inu try tavshent, pet stu, inu petdeset mósh.

47. Leviti pak v'ródi svojih drushín niso bily s' njimi fhteti.

48. Inu Gospód je govóril k' Mójsesu rekózh:

49. Ta ród Levi nikár ne rás-fhtej, tudi nimafh njih fhtivila k' Israelskim otrokam pèrdjati:

50. Ampak postavi jih zhes fhotor tiga prizhovanja, inu zhes vse njegove pofsóde, inu zhes vse, kar koli k' fhegam flifhi. Ony bódo fhotor nofsili, inu vso njegovo pèrpravo: inu bódo v' njega flushbi, inu okuli fhotorja svoje felifhe vseli.

51. Inu kadar bó potreba dalej jiti, bódo Leviti fhotor doli djali: kadar bó pak treba fhotorje staviti, ga bódo gori postavili. Kdór koli od tih vunnajnih sraven pride, imá vmorjen biti.

52. Israelski otrozi pak bódo njih fhotorje gori stavili vsaki po svojih trumah, kardelih inu banderih.

53. Leviti pak imajo okuli fhotorja tiga prizhovanja svoje fhotorje gori postaviti, de ne pride sèrd zhes mnóshizo Israelskih otrók, inu ony bódo zhuli na strashi fhotorja tiga prizhovanja.

54. Israelski otrozi so tédaj sturili vse, kar je Gospód Mójsefu sapovedal.

II. Postava.

I Inu Gospód je k' Mójsefu inu Aaronu govóril, rekózh:

2. Israelfski otrozi imajo fhotorje gori itaviti okuli fhotorja te saveše vsakiteri po svojih trumah, snaminjah, banderih, inu hishah svojih shlaht.

3. Pruti jutru bó Judas po trumah svojga kardela fhotorje gori postavil: inu Vajvoda njegovih otrók bó Nahafson Aminadabov syn.

4. Inu vse fhtivilu njegoviga róda bó fhtiri inu sedemdeset tavshent inu fhest itu júnakov.

5. Sraven njega se bódo ty od róda Ifsachar vstavili, katerih Vajvoda je Nathanael, Suarov syn.

6. Inu vse fhtivilu njegovih vojshakov je fhtiri inu petdeset tavshent, inu fhtiri itu.

7. Për ródu Zabulon je Vajvoda Eliab Helonov syn.

8. Vse kardelu tih júnakov od njegoviga róda je sedem inu petdeset tavshent, inu fhtiri itu.

9. Vseh teh, kateri so bily v' Judasovim itani tih fhotorjov fhteti, je bilú itu, fhest inu óssemdeset tavshent, inu fhtiri itu: inu ony pójdejo po svojih trumah ti pèrvi vúnkaj.

10. V' itani tih fhotorjov Rubenâ pruti poldnevi bó Vajvoda Elisur, Se-deurov syn.

11. Inu zelu kardelu njegovih juna-
kov, kateri so bily shteti, je bilu
shest, inu shtirideset tavshent, inu
pet stu.

12. Sraven njega se bodo vstavili ty
od roda Simeon, katerih Vajvoda bo-
de, Salamiel, Surisaddajov syn.

13. Inu zelu kardelu njegovih juna-
kov, kateri so bily shteti, je bilu de-
vet inu petdeset tavshent, inu try
stu.

14. Per rodu Gad bo Vajvoda Elia-
faph Duclov syn,

15. Inu zelu kardelu njegovih juna-
kov, kateri so bily shteti, je bilu pet,
inu shtirideset tavshent, šest stu,
inu petdeset.

16. Vseh, kateri so bily v' stani tih
shotorjov Rubena shteti, je bilu stu,
inu eden inu petdeset tavshent, shti-
ristu, inu petdeset po svojih trumah:
lety pojdejo v' tej drugi versti.

17. Shotor tiga prizhovanja pak se
ima po opraviilih tih Levitov, inu po
njih trumah vsdigniti. Kakor se bo
on gori postavil, taku se bo tudi fa-
ki-febr djali. Sleherni od njih pojde
na svojim mestu, inu v' svojih verstah.

18. Pruti fónzhnimu sahódu bódo stanovi tih fhotorjov od synov Ephraima, katerih Vajvoda bóde Elisama Ammiudov syn.

19. Zelu kardelu njegóvih vojshakov, kateri so bily fhteti, je bilú fhtirideset tavshent, inu pet stu.

20. Inu s' njimi je ród Manafsovih otrók, katerih Vajvoda je Gamaliel Phadafurov syn.

21. Inu zelu kardelu njegóvih júnakov, kateri so bily fhteti, je bilú dva inu trydeset tavshent, inu dve stu.

22. Për ródi Benjaminovih otrók je Vajvoda Abidan Gedeónov syn;

23. Inu zelu kardelu njegóvih júnakov, kateri so bily fhteti, je bilú, pet inu trydeset tavshent, inu fhtiri stu.

24. Vsih, kateri so bily v' stani tih fhotorjov Ephraima fhteti, je bilú, stu inu ósem tavshent, inu stu po svojih trumah: lety pójdejo v' tretji vérsti.

25. Pruti polnozhi se bódo vstavili Danovi otrozi, katerih Vajvoda bó Achiezer Ammifaddajov syn.

26. Zelu kardelu njegóvih vójſhakov, kateri ſo bily ſhteti, je bilú dva inu ſheſtdeſet tavshent, inu ſedem ſtu.

27. Sravèn njega bódo ſhotorje rès-
peli ty od róda Aſer, katerih Vajvoda
bó Phegiel Ochranov ſyn:

28. Zelu kardelu njegóvih júnakov, kateri ſo bily ſhteti, je bilú eden inu ſhtirideſet tavshent, inu pet ſtu,

29. Od otrók róda Nephtali je Vaj-
voda Ahira Enanov ſyn;

30. Zelu kardelu njegóvih júnakov
je bilú, try inu petdeſet tavshent,
inu ſtiri ſtu.

31. Vſih, kateri ſo bily ſhteti v'
ſtani tih ſhotorjov Dana, je bilú ſtu,
ſedem inu petdeſet tavshent, inu ſheſt
ſtu: inu letý pójdejo ti nar sadni.

32. Letó je ſhtivilu Israelfkih otrók
po hiſhah njih ſhlaht, inu po trumah
te rásdejlene vojske, ſheſtkrat ſtu inu
try tavshent, pet ſtu, inu petdeſet.

33. Leviti pak niſo bily ſhteti med
Israelfke otroke, ſakaj takú je bil
Goſpód Mójſeſu ſapovedal.

34. Inu Israelski otrozi so vse stvarili, kar je Gospód sapovedal. Ony so fhotorje po svojih trumah postavili, inu na pòti so ony po njih drushinah, inu hishah svojih ozhetov hodili.

III. Postava.

1. **L**etá je Aaronov inu Mójsefov ród, ob zhafsi, kadar je Gospód k' Mójsefu na gorri Sinai govóril.

2. Inu leté so imena Aaronovih otrók: njegóv pèrvorojeni Nadab, potler Abiu, Eleazar, inu Ithamar.

3. Leté so imena tih Duhóvnih Aaronovih synóv, kateri so to svetu masilu prejeli, inu katerih roké so bile napólnene, inu posvèzhene, de so duhóvno flushbo opravljali.

4. Sakaj Nadab, inu Abiu sta bres otrók vmèrta, ker sta en vunajni ogjin pred oblizhjam tiga Gospóda v' Pufhavi Sinai óffrala: Eleazar inu Ithamar sta tédaj samá sravén niju Ozheta Aarona duhóvno flushbo opravljala.

5. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

6. Pèrpeli ta ród Levi, inu postavi ga pred Vis'higa farja Aarona, de njemu stréshejo, inu strasho dèrshe;

7. Inu de obdershe vse, kar flifhi k' Boshji flushbi te mnoshize pred fhotorjam tiga prizhovanja;

8. Inu de varujejo perpravo tiga fhotorja, inu de strashesjo v' njega flushbi.

9. Inu ti imash Levite kakor en dar dati

10. Aaronu, inu njegovim synam, katerim so ony od Israelskih otrók izrozhjeni; Aarona pak, inu njegove synove imash zhes opravila te duhovne flushbe postaviti. Vsaki vunajni, kateri se bó k' boshji strashbi perblishal, bó vmérli.

11. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

12. Jest sim vsel Levite od Israelskih otrók sa vsakiga pervo-rojeniga, kateri ta prvi med Israelskimi otrózi maternu truplu odpré: inu Leviti bó do moji.

13. Sakaj moje je vse pervo-rojenu. Kar sim te pervo-rojene v' Egyptovski desheli pobyl, sim jest sebi posvetil vse, kar bó v' Israeli na pervu rojenu od zhloveka, inu od shivine: Ony so moji, Jest sim Gospód.

14. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu v' Pufhavi Sinai, rekózh:

15. Ràs-shtej otroke Levi po hifhah njih ozhetov, inu po drùshinah, vsa-kiga mofhkiga od eniga mefza inu sgoraj.

16. Mójses jih je ràs-shtel, kakòr je Gospód sapovedal.

17. Inu od otrók Levi so se snajdli po svojih imenih, Gerson, Kaath, inu Merari.

18. Otrozi Gersona Lebni, inu Semei.

19. Synóvi Kaatha, Amram, inu Jesaar, Hebron, inu Oziel.

20. Synóvi Merara, Moholi, inu Mufi.

21. Od Gersona so bile dve drushine, Lebnitova, inu Semeitova.

22. Od katerih, kadar je bilú tó lúdstvu mofhkiga spola od eniga mefza, inu sgoraj preshtetu, se je snajdlu sedem tavshent, inu pet stu.

23. Lety se imajo sa fhotorjam tiga prizhovanja postaviti pruti fónzhnimu sahódu,

24. Pod Vajvodam Eliafaph synam Laela.

25. Inu bódo v' fhotorji tē savere strasho dērshali,

26. Na sam fhotor , inu njegovo odejo , na to sagrinalu , kateri se premizhe pred vratmi te saveše , na vissezhe pèrte tiga dvorisha : tudi na sagrinalu , kateru visy na vratih dvorisha tiga fhotorja , inu na vse tó , kar k' štrëshbi tiga altarja flifhi , na fhtri-ke tiga fhotorja , inu na vse njegovu oródje.

27. Ta shlahta Kaath bó imëla Amramitarje , Jesaaritarje , Hebronitarje , inu Ozielitarje. Letë so drùshine tih Kaathitarjov po njih imënih preshtëte.

28. Od vsih moshkiga spola , kar je bilú en mész , inu sgoraj staru , jih je ósem tavshent , inu shešt stu , lety imajo na ta svëti kraj zhúti ,

29. Inu pruti poldnevi svoje fhotorje postaviti.

30. Inu njih Vajvoda bó Elifaphan syn Oziela.

31. Inu ony bódo varúvali to skrinjo , myso , inu svejzhnek , altarje , posóde tiga svëtiga kraja , v' katerih se flushba opravla , tó sagrinalu , inu vso tako pèrpravo.

32. Ta Vikfhi pak zhes Vajvode tih Levitov Eleazar , Aarona tiga Vikfhi-

ga farja syn , bó zhes Varihe tēh
itrash svētiga kraja.

33. Od Merara pak bódo Moholi-
tarji , Musitarji , po njih imēnih pre-
šhtēti.

34. Vših moshkiga spola od eniga
mēsza inu sgoraj , je šhēst tavshent ,
inu dvē štu.

35. Njih Vajvoda je Suriel syn Abi-
hajela : ony bódo pruti polnozhy sho-
torje štavili.

36. Lety bódo varuvali dēške tiga
šhotorja , nošila , štebre inu njih nogē ,
inu vse , kar k' letem rēzhēm flifhi.

37. Tudi štebré okuli dvorišha s' svoj-
mi nogami , inu kolizhe s' šhtriki.

38. Mójses inu Aaron pak s' svojmi
synóvi , kateri v' frēdi Israelskih otrók
ta svēti kraj varujejo , bóta šhotorje po-
štavila pred šhotorjam tē savēse , tó je ,
pruti jutrajni štrani. Kdór koli od
ptujih blisu pride , bó vmērli.

39. Vših Levitov , katere šta Mój-
ses , inu Aaron na povele tiga Gospó-
da preshtela po njih drúshinah is mo-
škiga spola od eniga mēsza inu sgoraj ,
je bilú , dva inu dvajšēt tavshent.

40. Inu Gospód je dial k' Mójsefu. Shtej tē pērvo-rojene mofhkiga spola od Israelskih otrók, kar je en mešez inu vezh staru, inu bósh njih shtivilu imel.

41. Inu Levite bósh na mešti vsih pērvo-rojenih od Israelskih otrók sa mene vsel. Jest sim Gospód: inu tē pērvenzhizhe njih dróbenze sa vse pērvenzhizhe tē dróbenze Israelskih otrók.

42. Inu Mójses je vse pērvo-rojene od Israelskih otrók preshtel, kakór je Gospód sapovedal:

43. Inu je bilú od mofhkih po njih imēnih od eniga mešza inu sgoraj, dva inu dvajšet tavshent, dveštu try inu sedēmdeset.

44. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

45. Vsami Levite na mešti tih pērvo-rojenih od Israelskih otrók, inu dróbenzo tih Levitov, na mešti njih dróbenze, inu Leviti bódo moji; Jest sim Gospód.

46. Sa zēno pak tih dveštu try inu sedēmdeset, kateri zhes shtivilu tih Levitov od pērvo-rojenih tih Israelskih otrók zhes ostanejo,

47. Vsami pet siklov sa sledno glävo po vagi tiga Templa. En sikël imä dvajset vinarjov.

48. Inu dai letë dënarje Aaronu inu njegóvim synovam sa zëno tēh, kateri zhës ostanejo.

49. Mójses je tédai vsel dënarje od tēh, kateri so zhës bily, inu katere so od Levitov rëfhili,

50. Na mësti tih përho-rojenih od Israelskih otrók, tavshent try stu, pet inu shëstdesët siklov po vagi tiga templa.

51. Inu jih je dal Aaronu, inu njegóvim synóvam, po povelj, kateru je Gospód njemu dal.

IV. Postava.

1. Inu Gospód je k' Mójsesu, inu Aaronu govóril, rekózh:

2. Vsami vkúp shtivilu od otrók Kaatha is frëde tih Levitov, po njih hishah inu drúshinah,

3. Od trydesëtiga leita, inu sgoraj, nóter do petdesëtiga leita, vsih tēh, kateri v' fhotor tē savese nóter hódio, de tam stoje, inu strëshejo

4. Opravilu Kaathovih synův je letó. V' fhotor tē savēse, inu v' tó Nar fvetějshi,

5. Bódo Aaron, inu njegóvi synóvi fhli, kadar bódo imeli fhotorje preštaviti, inu bódo sagrinalu doli djali, kateru pred vratmi višsy, inu bódo v' tóistú fkrinjo tiga prizhovanja savyli,

6. Inu letó bódo spēt ogèrnili s' odejo jashbizovih kósh, inu zhēs bódo ony enu ogrinalu vse višhnovu sprošterli, inu nošila fkusi vtaknili.

7. Ony bódo tudi myso tiga naprej-pokladanja s' enim višhnovim ogrinalam obvyli, inu bódo sráven djali kadilnize, inu móshnarzhike, kosarze, inu medenize sa pytne óšfre, inu kruhi imajo vselej na njej biti:

8. Inu bódo zhēs enu fhkarlatastu ogrinalu sprošterli, kar bódo spēt s' eno odejo is jashbizovih kósh pogèrnili, inu nošila nóter vtaknili.

9. Ony imajo tudi vsēti enu višhnovu ogrinalu, s' katerim bódo svejzhnek s' lampami, s' svojimi klešhami, vsekalniki, s' všemi ólnatmi posódami, katere se sa svezhavo potěbujejo, pogèrnili:

10. Inu vèrh všega bódo eno odejo is jaszbizovih kósh djali, inu nošsila fkusi vtáknili.

11. Tudi ta slati Altar bódo v' enu višhnovu ogrinalu savyli, inu zhes bódo eno odejo is jaszbizovih kósh rás-peli, inu nošsila nóter vtáknili.

12. Vše pošsóde, v' katerih se v'svetim kraji flushba opravla, imajo v' enu višhnovu ogrinalu savyti, inu zhes tó eno odejo is jaszbizovih kósh djati, inu nošsila fkusi vtákniti.

13. Tudi is Altarja bódo pepel omedli, inu letéga v' enu kamasinaltu ogrinalu savyli,

14. Inu bódo vše pošsóde sravén djali, katere so pèr njegóvi štrëshbi potrebne, tó je, ponovze sa sherjavi-zo, vilze, vile, kavelne, inu lopate. Vše pošsóde tiga Altarja bódo vkupej s' enim ogrinalam is jaszbizovih kósh pokrili, inu nošsila fkusi vtáknili.

15. Kadar bódo vshe Aaron, inu njegóvi synóvi ta sveti fhotor, inu vše njegóve pošsóde v' prestavlanji tih fhotorjov savyli, bódo Kaathovi synóvi pèrstopili, de bi tó savytu nesli: ony se pak nimajo pošsóde tida svetiga kraja dotákniti, de ne vmèrjó. Lete so
opra-

opravila Kaatovih synóv pèr fhotorji tē savēse :

16. Zhes katere bó Eleazar Aarona tīga Vikfhiga Farja syn , kateri móre fkèrb imēti zhes ólje sa svēzhavo , zhes tó vkupsloshenu kadilu , inu zhes ta vedni óffer , zhes ólje tīga masila , inu kar k' štreshbi tīga fhotorja flifhi , inu zhes vse posóde , katere so v' tim svētim kraji :

17. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu , inu Aaronu , rekózh :

18. Nikár v' nevarnost ne postavita Kaathov ród med Levitami :

19. Ampak šturita takú , de bódo pèr shivlenji óstali , inu de ne vmérjó , kadar se tīga nar svetejfhiga dotaknejo. Aaron inu njegóvi synóvi imajo nóter jiti , inu bódo vlákimu svoje dēlu odkasali , inu bódo rasdejlili , kar imá edèn nofsiti.

20. Ti drugi nimajo is kakúshniga fīrbiza poglédati , kaj je v' tim svētim kraji , prejdèn je savytu , fīzer bi vmérli.

21. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu , rekózh :

22. Vsami tudi vkupej fhtivīlu Gersonovih otrók po njih hīfhah , drushīnah , inu shlahtah ,

23. Od trydeset lejt, inu zhes nó-
tër do petdeset lejt. Preshtej vse,
kateri nóter hódio, inu shreshejo v'
shotorji të savese.

24. Letó je opravilu drushine tih
Gersonitarjov,

25. De ony nófsio vissezhe përtë ti-
ga shotorja, shreho të savese, to dru-
go odejo, inu vërh vfiga tēga, to óde-
jo is jashbizovih kósh, inu tó sagrainalu,
kateru na vratih shotorja të savese
visy,

26. Vissezhe përtë tiga dvorishta,
inu tó sagrainalu od vrát, kateru je
pred shotorjam. Vse, kar k'Altariu
shishi, shtrike, inu posóde Boshje
flushbe,

27. Bódo na povele Aarona, inu
njegovih synóv, Gersonovi synóvi no-
fsili: inu vfaki imá vejdti, kaj imá
nófsiti.

28. Letó je tó opravilu tih Gersoni-
tarjov drushine v'shotorji të savese,
inu ony bódo pod oblastjo Ithamara
synu Aarona tiga Vikshiga farja,

29. Ti imash tudi Merarjove synóve
po drushinah, inu hifhah njih ozhē-
tov rás-shetēti;

30. Od trydeset lejt inu sgoraj nó-
tèr do petdeset lejt, vse të, kateri
k' opravilu svoje streshbe, inu k' flush-
bi savese tiga prizhovanja nóter hó-
dio.

31. Lete so njih dolshnósti. Ony
imajo nofsiti dèské tiga fhotorja, inu
njegóve shpange, stèbré, inu njih
nogë,

32. Tudi stèbré tiga dvorisha okuli
s' njih nogami, inu kolizhe, inu shtri-
ke. Vse posóde, inu oródje imajo
na shktivilu prejeti, inu takú nofsiti.

33. Letó je opravilu drushine tih
Meraritarjov, inu flushba pèr fhotorji
të savese: inu ony bódo pod oblastjo
Ithamara synú Aarana tiga Vikshiga
farja,

34. Mójses inu Aaron, inu ti Vik-
shi tiga Sbiralisha so preshteli Kaatho-
ve otroke po shlahtah, inu hifhah
njih ozhetov,

35. Od trydeset lejt, inu zhes,
nóter do petdesetiga lejta, vse, ka-
teri k' flushbi fhotorja të savese nóter
hódio,

36. Inu se jih je snajdlu dva tavshent,
sedem stu, inu petdeset.

37. Letó je tó shtivilu Kaathoviga róda, kateri v' fhotor tē savēse hódio: Letē šta Mójses, inu Aaron preshtēla, kakór je Gospód skusi Mojsesa vkasal.

38. Tudi Gersonovi otrozi so bily po shlahtah, inu hifhah njih ozhetov rās-shtēti,

39. Od trydeset lejt inu zhēs, nóter do petdesetiga lejta, vsi, kateri nóter hódio, de v' fhotorji tē savēse šreshejo.

40. Inu se jih je snajdlu dva tavshent fhest štu inu trydeset.

41. Letá je ta ród tih Gersonitarjov, katere šta Mójses, inu Aaron po besēdi tga Gospóda preshtēla.

42. Tudi Merarjovi otrozi so bily preshteti po shlahtah, inu hifhah njih ozhetov,

43. Od trydeset lejt inu sgoraj, nóter do petdesetiga lejta, vsi, kateri nóter hódio, de bi shege fhotorja tē savēse opravili:

44. Inu se jih je snajdlu try tavshent, inu dve štu.

45. Letó je shtivilu Merarjovih otrók, katere šta Mójses, inu Aaron preshtēla, kakór je Gospód skusi Mojsesa sāpovēdal,

46. Vših teh, kateri so is Levitov rás-shteti bily, inu katere so pustili Mójses inu Aaron, inu Israelski Vajvodi po njih imenih, po shlahtah, inu hifhah njih ozhetov shteti,

47. Od trydeset lejt, inu zhes nóter do petdesetiga lejta, kateri k' flushbi tiga shtorja nóter hódio, inu so sa nósho postavleni,

48. Je vkupej bilú óšem tavshent, pet stu, inu óšemdeset.

49. Po besedi tiga Gospóda jih je Mójses rás-shtel, vlakiteriga po svoji flushbi, inu nóshi, kakór je njemu Gospód sapovedal.

V. Postava.

1 Inu Gospód je govóril k' Mójsesu, rekózh:

2. Sapovej Israelskim otrokam, de is shtorjov vershejo vse góbove, inu te, kateri ne mórejo rodovitnosti der-shati, ali kateri so se nad mertvim ognússili:

3. Taku dobru moshke, kakór shen-fke versíte vùn is stana tih shtorjov, de jih ne bódo ognússili, kadar bómi tam s' vami prebival,

4. Inu Israelski otrozi so takú sturili, inu so lete is fhotorjov vèrgli, kakor je Gospód Mójsefu rekal,

5 Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

6. Govori k' Israelskim otrokam: Kadar en mósh, ali shena, kar koli sa en grèh sturè, v' katere sizer ljudje padajo, inu po sanikernosti sapóved tiga Gospóda prelómio, inu pregrèfhe,

7. Taku imajo svój grèh sposnati, inu to sturjeno fhkódo povèrniti, inu fhe po vèrhi ta peti dejl temu povèrniti, zhes kateriga so grèfhili.

8. Aku pak ne bó obeniga, kateri bi prejel, taku imajo letó Gospódu dati, inu bó timu Duhóvnimu flifhalu, svunaj ovna, kateri bó sa ozhi-fhenje offrán, de bó en óffer tè sprave,

9. Tudi vse pèrvine, katere Israel-fki otrozi offrujejo, timu Duhóvnimu flifhio:

10. Inu kar se od flèherniga v' tá svèti kraj óffra, inu se Duhóvnimu v' rokè podá, bó njegóvu:

11. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

12. Govori k' Israelfkim otrokam, inu rezi k' njim: Kadar eniga moshá shena sajde, inu s' sanizhvanjam fvojga moshá

13. Për enimu drugimu móshu leshy, një mósh pak bi letega ne mogël ípasti, ampak tó přeshufhtvu je fhe íkritu, inu se ne móre íkusi přizhe previshati, sató, kër ona ny bilá v' přeshufhtvi najdena:

14. Aku moshá duh ene nesavuplive lubēsni zhes svojo sheno prevsame, katera je vshe móre-biti ognusena, ali vsaj enu krivu, natolzvanje zhes njó grę,

15. Jo imá on k' Duhóvnimu perpelati, inu bó sa njó óffral ta desšeti dejl Epha jezhmenove móke: on nima zhes ólja vlyti tudi ne kadila gori poloshiti: sakaj tó je en óffer nesavuplive lubēsni, inu en dar, kateri přeshufhtvu flędy.

16. Ta Duhovni jo imá tédaj perpelati, inu pred Gospóda postaviti,

17. Inu bó svęte vode v'eno pâršteno posodo vsel, inu bo enu malu pârsty od tlá tiga fhotorja nóter vęrgel.

18. Inu kadar bó shena pred oblizham tiga Gospóda stala, imá on një
M m gla-

glavo' odkriti, inu na nje roke óffer
tiga spomina, inu dar te nesavuplive
lubesni polóshiti: on pak bó to silnu
grenko vodo dérshal, zhes katero je
s' rotenjam klétve isrékal,

19. Inu jo bó sarótil, inu porezhe:
aku ny en ptuji mósh për tebi spal,
inu aku nisi ognussena skusi tó, de si
sakónsko postelo tvojga moshá popu-
stila, taku ne bó tebi letá silnu gren-
ka vóda, zhes katero sim jest klétve
isrékal, fhkódvala.

20. Aku si pak od tvojga moshá od-
stopila, inu si ognussena, inu per eni-
mu drugimu móshu leshala:

21. Taku bófh letem klétvam pod-
vèrshena: Gospód tebe postavi k' eni
klétvi, inu k' enimu isglèdu vsih ludy
med svojim ludstvam: inu naj pusty
tvoje stegnu sègnyti, inu tvój trèbuh
otezhi, inu gori pózhiti,

22. Naj stezhe ta preklèta voda v'
tvój trèbuh, inu naj tvoje telú otezhe,
inu tvoje stegnu sègnyé. Inu ta she-
na bó odgovorila, sgodi se, sgodi se.

23. Inu ta Duhovni bó lete klétve
v' ene bukvize sapishal, inu jih bó s'
to silnu grenko vodo, zhes katero je
on klétve isrékal, oplaknil,

24. Inu bó toisto njej pyti dal. Kadar jo bó ona spyla,

25. Imá ta Duhóvni óffèr te nesavuplive lubèsnì njej is rók vsèti, inu tigaištiga pred Gospódam pòvsdigniti, inu na altar poloshiti: vèndèr takú, de poprèj

26. Eno pèšt od tìga óffranìga vsame, inu na altarji sashgé: inu tédaj da sheni to šilnu grenko vodo pyti.

27. Kadar bó ona letó spyla, aku je ognúšsena, inu s' sanizhovanjam svojga moshá preshushtva kriva, se bó voda tìga preklinovanja po njej ráslyla, inu nje trèbuli bó otèkèl, inu stegnu bó fègnilu: inu ta shena bó k' eni klètvi, inu isglèdu všimu ludstvu.

28. Aku pak ny ognúšsena, ji ne bó nizh djalu, inu bó otroke rodila.

29. Letá je ta Postava ene nesavuplive lubèsnì. Aku bó ena shena od svojga moshá odštopila, inu bó ognúšsena,

30. Inu aku bó nje mosh od duhá ene nesavuplive lubèsnì prevsèt njó pred Gospóda pèrpelal, inu ta Duhóvni vse takú šturil, kar je sapíšsanu:

31. Taku mosh ne bó nizh kriv, ona pak bó po svoji krivizi prejèla.

VI. Postava.

1. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu', rekózh:

2. Govori k' Israelskim otrokám, inu rezi k' njim: Kadar en mósh, ali she-na eno oblubo stury, de bi se posve-tili, inu Gospódu samy sebe hotli ka-kór en sveti dar óffrati:

3. Taku se imajo od vina, inu od vřiga, kar samóre vpyaniti sdérshati. Ony nimajo vinskiga jéssiha, ali is kar koli sa ene druge pyazhe sturjeniga, inu kar koli se is grósdja stlazhi, py-ti: tudi ne fróviga, ne fuhiga grósdja sobati

4. Vse dny, v' katerih so ony is ob-lube Gospódu posvezheni: kar koli is vinograda pride, od suhe jagode nóter do pézhke, nimajo jésti.

5. Vùs zhas njegóviga odlozhenja nima britu zhes njega glavo priti nóter do sadniga dne svojga posvezhenja Gospódu. On bó svet, dokler lasje njegóve glave rastejo.

6. Vùs zhas svojga posvezhenja ni-ma k' enimu mèrlizhu priti,

7. On se nima zelú nad mèrtvim truplam svojga ozheta, inu matere,
bra-

brata, inu sestre ognusiti, sakaj posvezhenje njegoviga Boga je na njegovi glavi.

8. Vse dny svojga odlozhenja bó on Gospódu svet.

9. Aku pak kdó na naglim pred njim vmérje, taku bó glava njegoviga posvezhenja ognusena, on jo imá sdajzi ravnu na taisti dan svojga ozhishvanja, inu spet na sedmi dan obriti.

10. Na ósmi dan pak bó on dve gèrlizi, ali dva golobizha k' vratam prizhovanja tē savese Duhóvnimu pèrnesel,

11. Inu ta Duhóvni bó enu sa greh, inu tó drugu sa shgani óffer saklal, inu bó sa njega molil, de se je nad mèrtvim pregrēhil, inu bó svojo glavo na taisti dan posvetil;

12. Inu on bó dny njegoviga odlozhenja Gospódu posvetil, inu bó ófferal enu lejta staru jagne sa greh: vènder takú, de ti pèrvi dnevi ne pridejo v' shtivilu, sakaj njegovu posvezhenje je bilú ognusenu.

13. Letá je Postava tiga posvezhenja. Kadar bódo dnevi, katere si je on is oblube naprej vsel, pretekli: ga bó (ta Duhóvni) k' vratam shtorja tē savese pèrpelal,

14. Inu bó njegóv óffer Gospódu óffral, namrezh enu lejta staru jagne bres tadla, sa shgani óffer, inu eno lejta staro ovzo bres tadla sa greh, inu eniga ovna bres tadla sa myrni óffer,

15. Tudi en jerbafs oprěsnih kruhov, kateri so s' óljam oměseni, inu oprěsne mlinze s' óljam pomasane, inu flehěrniga pytné óffre:

16. Letě bó Duhóvni pred Gospódam óffral, inu bó saklal tē shivali taku dobru sa greh, kakor sa shgani óffer.

17. Ovna pak bó on sa myrni óffer Gospódu saklal, inu bó sraven ta jerbafs oprěsnih kruhov, inu tē pytné óffre, kateri se mórejo po navadi sraven dati, óffral.

18. Takrat se imájo timu Nazaræarju pred vratmi fhotorja tē saveše lasjsje njegoviga posvezhenja obriti: inu on bó njegóve lasě vsel, inu na ogjin djal, kateri je pod myrnim óffram podloshén.

19. Inu bó enu kuhanu plezhe od ovna, inu eno oprěsno pogazh is jerbafsa, inu en oprěsén mlinz Nazaræarju v' róke dal, po tēm, kádar bó njegóva glava obrita.

20. Inu letó móre on supet od njega nasaj vsēti, inu pred oblizhjam tiga Gof-

Gospóda povsdigniti : inu tó posvezhenu flifhi Duhóvnimu, kakór tudi te pèrfsi, katere je bilu sapovedanu odlozhiti, inu bedru. Po tem sna ta Nazaræar vinu pyti.

21. Leta je ta Postava sa eniga Nazaræarja, kadar on svój óffer Gospódu oblubi ob zhafsi svojga posvezhenja, svunaj tega, kar she sam premóre dati. Kakór je on v' svojim ferzi oblubil, taku imá k' spólnenju svojga posvezhenja sturiti.

22. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

23. Govori k' Aaronu, inu njegovim synam: Takú imate vy Israelfke otroke shëgnovati, inu k' njim rezhi:

24. Gospód te poshëgnaj, inu te obvaruj.

25. Gospód pokashi tebi svoje oblizhje, inu vsmili se zhes tebe.

26. Gospód oberni svoje oblizhje h' tebi, inu daj tebi pokoj.

27. Inu ony bódo moje ime zhes Israelfhe otroke poklizali, inu jest jih bóm poshëgnal.

VII. Postava.

I **P**ergodilu se je pak na taisti dan, kadar je Mójses fhotor dodelal, inu gori postavil, inu tigaitiga s' vse-mi njegóvimi posódami tudi altar inu vse njegóve posóde pomasal, inu posvetil;

2. De so Israelski Vajvodi, inu drúshinski Gospodarji v' flehèrnim ródi, inu ti Vikshi tih rás-fhtetih,

3. Sa dary fhest pokritih vosóv s' dvanajst volmy pred Gospóda pèrpelali. Dva Vajvoda sta en vós dala, inu vsaki eniga vola, inu so teiste pred fhotorjam óffrali.

4. Gospód pak je k' Mójsesu rëkal:

5. Vsami jih od njih, de bódo sa potrebe pèr flushbi tiga fhotorja, inu daj jih Levitam zhes po vérsti njih flushbe.

6. Kadar je tedaj Mójses vosóve, inu vole prejel, jih je Levitam zhes dal.

7. Dva vosá inu fhtiri vole je on dal Gersónóvim synóvam, kakor so imeli potreba.

8. Shtiri druge vosóve, inu óſem volóv, je on Merarjovim ſynovam dal po njih opraviſih, inu ſluſhbi pod obláſtjo Ithamara ſynú Aarona tiga Vikſhiga farja.

9. Kaathovim ſynam pak ny obeniga vosá, inu vola dal, kër ony v' tim ſvëtim kraji ſluſhio, inu lë na ſvojih ramah teſhe nóſſio.

10. Ti Vajvodi ſo tédaj k' ſhegnanju tiga altarja, takrat kadar je bil po-maſan, ſvój óffer pred altar pèrneſli.

11. Inu Goſpód je rekal k' Mójſeſu: Vſaki Vajvoda naj vſaki dan daróve k' ſhegnanju tiga altarja pèrneſe.

12. Ta pèrvi dan je pèrneſſel ſvój óffer Nahafſon ſyn Aminadaba od ró-da Juda:

13. Inu med njegóvimi darmy je bilá ena frebèrna ſklëda, ſtu inu try-deſet ſiklov teſhka, ena frebèrna kupiza, katera je ſedëmdeset ſiklov va-gala po vagi tiga Tempła, obóje je bi-lú pólnu pſhenizhne móke s' óljam omëſſene ſa óffer:

14. En moshnarzhik deſet ſlatih ſik-lov vrejdën, póln kadila,

15. Eniga vola od zhede, eniga ovna, inu enu lejta staru jegne k' shganimu offeru:

16. Inu eniga kosla sa greh:

17. Inu sa myrni offer dva vola, pet ovnov, pet koslov, pet lejta starih jagnetov. Letá je bil offer Nahafsona synu Aminadaba.

18. Na drugi dan je pernefsel Nathanael Suarov syn, Vajvoda od róda Issachar,

19. Eno freberno fkledo, katera je stu inu trydeset siklov vagala, eno freberno kupizo, po vagi tiga Tempa sedemdeset siklov tesko, obóje pólnu pshenizhne móke s' oljam omescene sa offer:

20. En slat moshnarzhik, kateri je deset siklov vagal, pólniga s' kadijam,

21. Eniga vola od zhede, eniga ovna, inu enu lejta staru jagne sa shgani offer;

22. Inu eniga kosla sa greh,

23. Inu sa myrni offer dva vola, pet ovnov, pet koslov, inu pet lejta starih jagnet. Letá je bil offer Nathanaela synu Suara.

24. Ta tretji dan je Eliab Helonov ſyn Poglavar Zabulonovih otrók

25. Ofiral eno frebèrno ſklèdo, katera je ſtu inu trydeſet ſiklov vagala, eno frehèrno kupizo po vagi tiga Templa ſedèmdèſet ſiklov teſhko, obóje pólno pſhenizhne móke s' óljam omèſcene ſa óffer :

26. En ſlat móshnarzhik, kateri je deſet ſiklov vagal, pólniga s' kadilam :

27. Eniga vóla od zhède, eniga ovna, inu enu lejta ſtaru jagne ſa shgani óffer :

28. Inu eniga koſla ſa grèh :

29. Inu ſa myrni óffer dva vola, pet ovnov, pet koſlov, pet lejta ſtarih jagnet. Létá je óffer Eliaba Helonoviga ſynú.

30. Ta zhetèrti dan je Elisur Sedeurjov ſyn Poglavar Rubenovih otrók

31. Pèrneſſèl eno frebèrno ſklèdo, katera je ſtu inu trydeſet ſiklov vagala, eno frebèrno kupizo, katera je po vagi tiga Templa ſedèmdèſet ſiklov imèla, obóje pólno pſhenizhne móke s' óljam omèſcene ſa óffer :

32. En ſlat moſhnarzhik, kateri je deſet ſiklov vagal pólniga s' kadilam :

33. Eniga vola od zhede, eniga ovna, inu enu lejta staru jagne sa shgani offer:

34. Inu eniga kosla sa greh.

35. Inu sa myrni offer dva vola pet ovnov, pet koslov, pet lejta starih jagnet. Leta je bil offer Elisura synu Sedeura.

36. Ta peti dan je Samaliel, Surisaddarjov syn, Poglavar Simeonovih otrók

37. Pernešsel eno freberno skledo, katera je stu inu trydeset siklov vagala, eno freberno kupizo, po vagi tiga Templu sedemdeset siklov tesko, obóje polnu pshenizhne móke s' oljam omesene sa offer:

38. En slat mosnarzhik, kateri je deset siklov vagal, polniga s' kadilam:

39. Eniga vola od zhede, eniga ovna, inu enu lejta staru jagne sa shgani offer:

40. Inu eniga kosla sa greh:

41. Inu sa myrni offer dva vola, pet ovnov, pet koslov, pet lejta starih jagnet. Leta je bil offer Samaliela synu Surisaddaja.

42. Ta šesti dan je Eliasaph Duelov syn, Poglavar otrók Gad

43. Pèrnešsèl eno frebèrno fklèdò ,
katerà je štu inu trydeset siklov va-
gala , eno frebèrno kupizò po vagi ti-
ga Templa sedèmdeset siklov tes-
hko , obóje pólnu pšhenizhne móke s' óljam
omešsene sa óffer :

44. En slat móshnarzhik , kateri je
deset siklov vagal , pólniga s' kadilam :

45. Eniga vola od zhède , eniga ov-
na , inu enu jejta staru jagne sa shga-
ni óffer :

46. Inu eniga kosla sa grèh :

47. Inu sa myrmi óffer dva vola ,
pet ovnov , pet koslov , pet lejta sta-
rih jagnet. Letá je bil óffer Eliasapha
Dueloviga synú.

48. Ta sedmi dan je Elisama Ammiu-
dov syn , Poglavar Ephraimovih otrók :

49. Pèrnešsèl eno frebèrno fklèdò ,
katerà je štu inu trydeset siklov va-
gala , eno frebèrno kupizò po vagi ti-
ga Templa sedèmdeset siklov tes-
hko , obóje pólnu pšhenizhne móke s'
óljam omešsene sa óffer :

50. En slat móshnarzhik , kateri je
deset siklov vagal , pólniga s' kadilam :

51. Eniga vola od zhède , eniga ov-
na , inu enu lejta staru jagne sa shga-
ni óffer :

52. Inu eniga kosla sa gr̃eh:

53. Inu sa myrni óffer dva vola, pet ovnov, pet koslov, pet lejta starih jagnet. Letá je bil óffer Elisama synú Amminda.

54. Na ósmi dan je Gamaliel Phadafsurov syn, Poglavar tih otrók Manase

55. Pernešsél eno frebèrno fkleđo, katera je je stu inu trydeset siklov vagala, eno frebèrno kupizo po vagi tiga Templá sedemdeset siklov teshko, obóje pólnu pshenizhne móke s' oljam oměšene sa óffer:

56. En slat moshnarzhik, kateri je deset siklov vagal, polniga s' kadilam:

57. Eniga vola od zhede, eniga ovna, inu enu lejta staru jagne sa shgani óffer:

58. Inu eniga kosla sa gr̃eh:

59. Inu sa myrni óffer dva vola, pet ovnov, pet koslov, inu pet lejta starih jagnet. Letá je bil óffer Gamaliela synu Phadafsura.

60. Na deveti dan je Abidan Gedeónov syn, Poglovar Benjaminovih otrók

61. Pernešsél eno frebèrno fkleđo, katera je stu inu trydeset siklov vagala,

gala, eno frebërno kupizo po vagi ti-
ga Templá sedèmdeset siklov teskhko,
obóje pólnu pshenizhne móke s' óljam
omefsene sa óffer:

62. Inu en slat móshnarzhik, kateri
je desset siklov vagal, pólniga s'kadilam:

63. Eniga vola od zhède, eniga ov-
na, inu enu lejta staru jagne sa shga-
ni óffer.

64. Inu enigá kosla sa grèh:

65. Inu sa myrni óffer dva vola,
pet ovnov, pet koslov, pet lejta sta-
rih jagnet. Letá je bil óffer Abidana
synu Gedeóna.

66. Ta desseti dan je Ahiezer Am-
misaddajov syn, Poglavar tih otrók
Dana.

67. Pèrnefsel eno frebërno fklèdo,
katera je stu, inu trydeset siklov va-
gala, eno frebërno kupizo po vagi ti-
ga Templá sedèmdeset siklov teskhko,
obóje pólnu pshenizhne móke s' óljam
omefsene sa óffer:

68. En slat moshnarzhik, kateri je
desset siklov vagal, pólniga s'kadilam:

69. Eniga vola od zhède, eniga ov-
na, enu lejta staru jagne sa shgani
óffer:

87. Dvanajst volóv od zhěde sa shga-
ni óffer, dvanajst ovnov, dvanajst lej-
ta starih jagnet s' njih pytnimi óffri:
dvanajst koslov sa grěh.

88. Sa myrne óffre shtiri inu dvaj-
sset volóv, shestdeset ovnov shestde-
set koslov, shestdeset lejta starih jag-
net. Letó vse je bilú óffranu per
shěgnovanji tiga altarja, kadar se je
njemu to světu masilu dalu.

89. Inu kadar je Mójses v' fhotor tē
savěse nóter shal, de bi Boshji odgó-
vor sa svět prafhal, je on slifhal en
glafs od Pokrova tē sprave, kateri je
bil zhes fkrinjo tiga prizhovanja med
dvěma Cherubima, k' njemu govoriti,
od kóder je njemu tudi odgóvor dajal.

VIII. Postava.

1 Inu Gospód je govóril k' Mójsesu,
rekózh :

2. Govori s' Aaronam, inu rezi k'
njemu: Kadar bófh tē sedēm svitila
gori djál, taku postavi svejzhnek
pruti poldnevni strani. Letó tedaj imafh
sapovedati, de svitila pruti Severju
stoje, inu mysi kruhov tiga naprej
pokladanja naspruti gledajo: one mo-
rejo pruti tejisti plati světiti, kamēr
je svejzhnek oběnnen.

3. Inu Aaron je sturil, inu je na svejzhnek svitila gori djal, kakor je Gospód Mójsefu sapovedal.

4. Svejzhnek pak je bil takú stur-jén: taku dobru stavniza na frédi, kakor te na obeh platéh vùn moležhe zevi so bile is kovaniga slatá: po podobí, katero je Gospód Mójsefu pokazal, takú je on svejzhnek naredil.

5. Inu Gospód je k' Mójsefu govóril, rekózh:

6. Vsámi Levite is fréde Israelskih otrók, inu ozhišči jih

7. Po letej shegi: Naj se pokrope s' vodó tiga ozhišhenja, inu naj obriejo vse lašé njih shivota. Inu kadar bódo s'voje oblazhila oprali, inu bódo ozhišheni,

8. Imajo vséti eniga vola od zhede; inu sa njegóv óffer od jedy pšhenizhno móko s' oljam omeseno: eniga druga vola od zhede pak vsámi ti sa greh:

9. Inu pèrpeli Levite pred fhotor té saveše, po tèm kadar bófh vso mnóshizo Israelskih otrók vkup poklizal,

10. Inu kadar bódo Leviti pred Gospódam, bódo Israelski otrozi svoje roke zhes nje poloshili,

11. Inu Aaron bó Levite óšral, kakòr en dar od Israelskih otrók pred oblizhjam tiga Gospóda, de bódo v' njegóvi štrëshbi flushili.

12. Tudi Leviti imajo svoje roke na glave tih volóv poloshiti, is katerih bósh eniga sa gréh, inu tiga drugiga sa shgani óšër tiga Gospóda saklal, de sa nje spravo šturísh.

13. Inu postavi Levite pred Aarona inu njegóve synóve, inu posvèti jih, kakòr ene Gospódu óšfrane.

14. Inu ti jih imash od frède Israelskih otrók odlozhiti de bódo moji.

15. Inu po tem bódo ony v' fhotor tē savese nóter fhli, de meni flushio. Inu takú jih imash ozhištiti, inu posvètiti sa en dar tiga Gospóda: sakaj ony so bily meni kakòr en dar od Israelskih otrók dani.

16. Jest sim jih vsel na mēsti tih pèrvo-rojenih, kar po zelim Israeli maternu telú odpré,

17. Sakaj vse pèrvo-rojenu, kar Israelskim otrókam flisshi, je moje, takú dobru od ludy, kakòr od shivine.
Jest

Jest sim jih od tiga dne, kar sim vse pèrvo-rojenu v' Egyptovski dèsheli poby, meni posvètil:

18. Inu sim vsel Levite na mesti vsih pèrvo-rojenih pèr Israelfkih otró-zih,

19. Inu sim jih Aaronu inu njegovim synam is frède tiga ludstva, kakòr en dar zhes dal, de ony meni na mesti Israela v' fhotorji tē savese flushio, inu de ony sa nje prófsio, de kjē ne bó nadlòga med ludstvam, aku bi se podstopili k' timu svetimu kraju se pèrblishati.

20. Inu Mójses, inu Aaron inu vsa mnóshiza Israelfkih otrók so nad Levitami vse sturili, kar je Gospód Mójsefu sapovedal:

21. Inu ony so bily ozhisheni, inu so svoje oblazhila oprali; inu Aaron jih je pred oblizhje tiga Gospóda postavil, inu je sa nje molil,

22. De bi ony taku ozhisheni k' svojim opravilam v' fhotor tē savese pred Aaronam inu njegovimi synovami nó-tér hodili. Kakòr je Gospód Mójsefu sa vólo Levitov sapovedal, taku se je sturilu.

23. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

24. Letá je Postava tih Levitov: Od pet inu dvajsetiga lejta, inu sgoraj imajo ony nóter jiti, de meni v' fhotorji tē savese flushio.

25. Inu kadar bódo tó petdesetu lejtū svoje starosti dopolnili, bódo nehali flushiti:

26. Inu ony bódo flushabniki svojih bratov v' fhotorji tē savese, de bódo tó, kar jim bó isrozhenu, hranili, njih opravila pak nimajo delati. Takú imash s' Leviti oběrniti v' njih flushbah.

IX. Postava.

1 **G**ospód je govóril k' Mójsefu v' Pufhavi Sinai, v' tim drugim lejti po is-hodi is Egyptovske dēshelē, v' pèrvim mēzi, inu je rekal:

2 Israelfki otrozi imajo ob svojim zhafsi Velikonózh dērshati,

3 Na shtirinajsti dan letiga mēza na vezher, po všeh nje fhegah inu postavah.

4 Inu Mójses je Israelfkim otrokam sapovědal, de imajo Velikonózh dērshati.

5. Inu ony so jo dērshali ob svojim zha-

zhafsi, na shtirinajsti dan tiga mesza pruti vezheri, na gorri Sinai. Kakor je bil Gospód Mójsefu vse sapovedal, takú so Israelski otrozi sturili.

6. Ali pole, nekateri, kateri so bili nad enim mèrlizham nezhisti postali, inu niso mogli na taisti dan Velikonozhi dèrshati, so k' Mójsefu inu k' Aaronu prifhli,

7. Inu so djali k' njima: My smo nezhisti sa vólo eniga mèrlizha: sakaj se nam ne pèrpusty, de bi my med Israelskimi otrozi ob svojim zhafsi nash óffer Gospódu pèrnefli?

8. Mójses je njim odgovóril: Pozhajte, de Gospóda prafham, kaj bó sa vólo vafš sapovedal.

9. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

10. Govori k' Israelskim otrokam: En zhlovek, kateri je nezhist sa vólo eniga mèrlizha, ali kateri se na póti delezh od vafhiga ludstva snajde, imá Velikonózh Gospódu dèrshati

11. V' tim drugim meszi na shtirinajsti dan tiga mesza na vezher: ony imajo tó Velikonózhnu jagne s' oprešnimi kruhi, inu s' divjo salato jesti

12. Inu nimajo od njega do drusiga dne nizh pustiti, njegóve košty ne polomiti, inu vse Velikonozhne fhege dèrshati.

13. Kdór je pak zhíst, inu ny bil na pôti, inu vèndèr ny Velikenozhi dèrshal, letá imá od svojga ludstva svèrshen biti, sató ker ny ob svojim zhàssi Gospódu óffra pèrnehšèl: njegóv grèh imá on sam nositi.

14. Tudi eni ptuji, inu vunajni, aku bódo pèr vafs, imajo Velikonózh Gospódu dèrshati po një fhegah, inu postavah. Vse ena sapóvèd bó pèr vafs taku dobru sa vunajne, kakór sa domazhe.

15. Na ta dan tèdaj, kadar je bil fhotor gori postavljen, je tigaištiga en oblak pokrìl. Od vèzhera pak se je nad fhotorjam kakór podóba eniga ognja nóter do jutra vidila.

16. Taku se je vèdnu godilu: po dnevi ga je en oblak pokrìl, inu po nozhi, kakór en ogjin.

17. Inu kadar se je ta oblak prozh vsdignil, kateri je fhotor pokrival, takrat so se Israelski otrozi na pôt podáli: inu na tim kraji, ker se je oblak vštavil, tam so fhotorje ráspeìli.

18. Ony so se le na povele tiga Gospóda dalej vsdignili, inu na njegóvu povele so tudi fhotor postavili. Vse dny, kadar je oblak nad fhotorjam stal, so na enim kraji ostali:

19. Inu zhe se je permerilu, de je dólgu zhafsa na njemu ostal, so Israelski otrozi na strashi tiga Gospóda ostali, inu niso dalej fhli,

20. Kolikur dny je oblak nad fhotorjam bil. Na Gospódovu povele so ony njih fhotorje stavili, inu na njegóvu povele doli djali.

21. Aku je ta oblak od vezhera nóter do jutra bil, inu je prézej sjutraj fhotor popustil, so ony dalej fhli, inu zhe je zhes en dan inu nózh prozh fhál, so fhotorje doli vseli.

22. Aku je pak dva dny, ali en mefséz, ali en dalfhi zhafs nad fhotorjam bil, so Israelski otrozi na enim kraji ostali, inu niso dalej fhli: kakor hitru pak se je prozh vsdignil, so ony fhotorje vsdignili.

23. Na Gospódovo besedo so ony fhotorje ráspeli, inu na njegóvo besedo so se na pót podáli: inu so bily na Gospódovi strashi po njegovim povelí, kateru je skusi Mójsefa dajal.

X. Postava.

1 Inu Gospód je govóril k' Mójsefu ,
rekózh:

2. Naredi si dve trobenti is kovani-
ga frebrá , s' katerimi bófh mogél
mnóshizo vkup fklizati , kadar se ima-
jo fhotorji vsdigniti.

3. Inu kadar bófh na trobento satró-
bil , imá vsa mnóshiza h' tebi vkup
priti pred vrata fhotorja té savése.

4. Kadar bófh enkrat satróbil , ima-
jo Poglavarji , inu ti Vikfhi Israelfke
mnóshize h' tebi priti.

5. Kadar bó pak trobentanje dalej
tèrpelu , inu v' zhafsi prenehalu , bódo
ti pèrvi ty , kateri so pruti jutrovi
strani , fhotorje vsdignili.

6. V' tim drugim trobentanji inu
enakim buzhanji té trobente , bódo
fhotorje vsdignili ty , kateri pruti pol-
dnevi stojé : inu na letó visho bódo
tudi ti drugi sturili , kadar bódo tro-
bente k' odhódu sabuzhale.

7. Kadar se pak imá tó ludstvu vkup
sbrati , se bó le enu samukrat satró-
bilu , inu ne bó buzhanje prenehalu.

8. Ti Duhóvni pak Aaronovi synóvi imajo na trobente trobiti: inu leto bó ena vezhna Poštava v' vašhah rodovinah.

9. Kadar so bóte is vašhe dèshele zhes sovrashnike vsdignili, kateri se supèr vaš' vojskujejo, imate na vašhe trobente trobiti, inu tuliti, inu Gospód vašh Bóg bó na vašs spómnil, de bóte od rók vašhah sovrashnikov odteti.

10. Kadar imate enu gostuvanje, prasnike, inu pèrve dneve tiga mészà, imate pèr shganih, inu myrnih óffrih trobiti, de si vašh Bóg na vašs spómni: jest sim Gospód vašh Bóg.

11. V' tim drugim lejtì, na drugi mészèz, na dvajšeti dan tiga mészà se je oblak od fhotorja tē savēse vsdignil;

12. Inu Israelski otrozi so se na pót podali v' svojih trumah od Puhave Sinai, inu ta oblak je v' samoti Pharan obital.

13. Inu ti pèrvi so na Gospódovu povele fkusi Mójsefa fhotorje vsdignili

14. Otrozi Juda po svojih trumah: katerih Poglavar je bil Naháson Amínadabov syn.

15. V' ródi Iſſacharovih otrók je bil Poglavar Nathanael, Suarov ſyn.

16. V' ródi zabulon je bil Poglavar Eliab Helonov ſyn.

17. Inu ſhotor je bil doli vſet, kateriga ſo neſli Gersónovi, inu Merarjovi otrozi, inu ſo ſe s' njim na pót podali.

18. Tudi otrozi Rubena ſo ſe vsdignili po ſvojih trumah inu vérſtah: letih Poglavar, je bil Eliſur, Sedeurov ſyn.

19. V' ródi pak Simeónovih otrók je bil Poglavar Samael Surifaddajov ſyn.

20. V' ródi Gad je bil Poglavar Eliaſaph Duclóv ſyn.

21. Tudi Kaathitarji ſo ſe dalej podali, kateri ſo tó ſvetu prebivaliſhe, neſli. Ta ſhotor ſe je taku dólgu neſel, dokler ſo na ta kraj priſhli, ker ſe je imel gori poſtaviti.

22. Tudi otrozi Ephraima ſo po ſvojih trumah ſhotorje vsdignili, v' katerih kardeli je bil Poglavar Eliſama Ammiudov ſyn.

23. V' ródi pak Manaſſovih otrók je bil Poglavar Gamael Phadaſſurov ſyn.

24. V' ródí Benjamin je bil Vajvoda Abidan Gedeónou syn.

25. Tá nar sadni 'od vsih so se po svojih trumah na pôt podáli Danovi otrozi, v' katerih kardeli je bil Poglavar Ahiezer Ammifaddajov syn.

26. V' rodi pak Aferovih otrók je bil Poglavar Phegiel Ochronov syn.

27. V' ródí otrók Nephtali je bil Poglavar Ahira Enanov syn.

28. Lete so kardela, inu hóje Israelskih otrók po svojih trumah, kadar so se na pôt vsdignili.

29. Inu Mójses je rekál k' Hóbabu synu Raguela eniga Madjanitarja, kateri je bil od njegóve sklahte: Mly gremo na en kraj, kateriga nam imá Gospód dati: pojdi s' nami, de tebi dobro sturimo: sakaj Gospód je Israelu vse tó dóbru oblubil.

30. Létá je njemu odgovóril: Jest ne pójdem s' tabo, ampak se bóm v' mojo dèshelo vèrnil, kër sim rojen.

31. Inu Mójses je djál: Nikar nafs ne sapusti; sakaj ti vejsh, na kaj sa enih krajih v' Pushtavi imamo shotorje gori postaviti, inu ti bósh nash vi-shar.

32. Inu zhe s' nami grefh, taku bó-mo tebi dali tó nar bólsbi od tiga blagá, kateriga nam imá Gospód dati.

33. Ony so se tédaj od gorre tiga Gospóda try dny hodá dalej vsdignili; inu fkrinja te saveše Gospódnje je pred njimi fhla, de bi njim na try dny kraj sa fhotorje fkasala.

34. Tudi oblak tiga Gospóda je bil nad njimi, kadar so po dnevi naprej fhli.

35. Inu kadar se je fkrinja vsdignila, je Mójses rekal: Vstani Gospód, inu naj bódo tvoji sovrashniki ráskropleni, inu naj bejshe pred tvojim oblizhjam, kateri tebe sovrashio.

36. Kadar se je pak dóli postavila, je on rekal: Vèrni se nasaj, Gospód k' mnóshizi Israelfkiga kardela.

XI. Postava.

1 **M**ed tem je enu godèrnanje tih ludy vstalu, kakor de bi se sa vólo truda zhes Gospóda potoshili. Kadar je Gospód letó flifhal, je bil jesen, inu ogjin tiga Gospóda se je zhes nje vnél, inu je ta sadni konèz stana tih fhotorjov poshgal.

2. Inu kadar je ljudstvu k' Mójsefu vpilu, je Mójses k' Gospódu molil, inu ogjin je bil vgašén.

3. Inu on je ime tigaištiga kraja imenoval, Poshiganjé; sató, ker se je bil ogjin tiga Gospóda zhes nje vnel.

4. Sakaj vse sórte dérhal, katéra se je s' njimi na pót podala, je silnu sheléla, sedéla, inu jokala, inu she Israélske otroke na svojo plat pérpravila, inu djala: Kdó nam bó mešá jésti dal?

5. My si spómnimo na ribe, katere smo v' Egypti saštójn jedli, inu nam na mišé pridejo buzhe, dynje, lug, zhebul, inu zhešén.

6. My smo vsi súhy, našhe ozhy drugiga ne vidio, kakór Man.

7. Man pak je bilú kakór Koriandrovu sème take farbe, kakór bdelium.

8. Inu ljudje so okuli hodili, inu so letó poberali, inu so smleli, ali v' moshnarji stólkli, po tēm v' piskri skuhali, inu is tega pogazhe spekli, katere so kakór en ólnat kruh dišhale.

9. Inu kadar je po nozhi zhes štan tih šhotorjov rošsa padala, je tudi man doli šhal.

10. Mójšes je tedaj flifhal ludy v' njih drushinah jokati, vřakiteriga pěr vratih svojga řhotorja Inu Boshji řerd se je řilnu vněl: Tudi Mójšesu se je sdělu, de letó ny sa preneřti.

11. Inu je řekál h' Gospódu: Sakaj ři tvojmu hlapzu letó řhalořt pošlal? Sakaj ne najdem gnade před tabo? Inu sakaj ři teřho vřiga letiga ludřiva meni nalóřhil?

12. Ali řim jeřt vřo letó mnóřhizo řpozheř, ali njó rodil, de ři meni pravřřh: Nofři řih na tvojim naróřzhji, kakóř ena pěřterna enu dęte nóřři, inu neřři řih v' dęřhelo, sa vólo katęre ři ři njih ořhakam pěrřęęel?

13. Keř bóm meřřu vřěl, de bi ga tolkařn ludęm dal? Ony ře zheř mene řokajo, inu pravio: Daj nam meřřá jeřti.

14. Jeřt ne móřem řam vřřh letih ludy preneřti, sakaj meni řo preteřřky.

15. Aku pak ři drugazhi miřřřřh, taku te prošřim, de me řájřři vmóřřřh, inu de jeřt před tvojmi ořhmy gnado najdem, de ne bóm tóřiku huřiga preřřati móęel.

16. Inu Gospód je řekál k' Mójšesu: Poklizhi mi vkupeř řęđęmdeřřęř móřřh
od

od tih Starishih v' Israeli, katere ti posnash, de so ti starishi, inu vuzheniki tiga ludstva, inu peli jih k' vram tam fhotorja te savese, inu postavi jih tam sraven sebe,

17. De jest doli stopim, inu s'tabo govorym: inu de odvsemem od tvojga duha, inu ga njim dam, de bodo tesho tiga ludstva s'tabo vred nosili, inu de ti ne bosh sam obloshen.

18. Timu ludstvu imash tudi povedati: Ozhistite se, jutri bohte mestsu jedli: Sakaj jest sim vash flishal rezhi: Kdo nam bo jedy od mestsá dal? v' Egypti nam je dobru bilu. Gospod vam bo tedaj mestsá dal, inu vy ga bohte jedli:

19. Ne en dan, ali dva, ali pet, ali deset, tudi ne dvajset dny.

20. Ampak en zel mestséz, dokler vam is noshá vunkaj pojde, inu de se vam bo gnusilu, sato, ker ste Gospoda savergli, kateri je v' freði med vami, inu ker ste se pred njim jokali, rekózh: Sakaj smo is Egypta vun fhli?

21. Inu Móyses je djal: Od letih ludy je shestkrat stu taushent pejshezov, inu ti pravish: jest jim bom en zel mestséz mestsá jesti dal?

22. Ali se bó tólkajn ovaz inu volov saklalu, de jih bó došti k' jedi? ali se bódo vse ribe tiga morjá vkup sbrale, de jih nasitio?

23. Gospód je njemu odgovóril: Ali je mórebiti roka tiga Gospóda preflaba: Sdaj sdaj bóšh vidil, ali se bó moje govorjenje v'djanji spolnilu.

24. Mójses je tédaj prifhál, je timu ljudstvu beséde tiga Gospóda povedal, inu je te sedemdeset moshe od itarishih v'Israeli vkupklizal, inu jih je okuli fhotorja postavil.

25. Inu Gospód je v'oblaki doli k' njemu stópil, je k' njemu govóril, inu je od duhá, kateri je v' Mójsesu bil, odvsel, inu ga je tim sedemdeset moshem dal. Inu kadar je ta Duh na njih ostal, so ony prerokvali, kar tudi potler niso nehali.

26. V' fhotorjih pak sta ostala dva moshá, katerih eden se je imenoval Eldad, inu ta drugi Medad, nad katerima je ta Duh ostal: sakaj tudi ona dva sta bilá popisana, inu nista bilá k' fhotorju prifhlá.

27. Inu kadar sta prerokvala v' fhotorjih, je en mladenzh tekél, inu je Mójsesu povedal rekózh: Eldad, inu Medad v' fhotorjih prerokujeta.

28. Sdajzi je Jósue Nunov syn, Mójsefov flushabnik, inu is njih vezh isvólen, rekal: Mój Gospód Mójses, prepovi njima.

29. On pak je djal: kaj se sa vólo mene takú vñemafh! Bóg hotèl, de bi vse ludstvu prerokovalu, inu de bi njim Gospód svojga Duhá dal!

30. Inu Mójses, inu ti Starishti od Isacla so se v' fhotorje vèrnili.

31. Prishál je pak vùn en vetèr od Gospóda, kateri je od uniga kraja morjá prepelize k' viškku vsdignil, inu jih je v' fhotorje rás - ful en dan hodá delezhi okuli stana tih fhotorjov, inu one so dva komolza visoku od semle povsód okuli fhotorjov po lufti letale.

32. Tó ludstvu je tédaj vùs taistí dan, inu nózh, inu she ta drugi dan se vsdignilu, inu je pobralu od prepeliz, kateri malu, desset starjov: inu so jih okuli fhotorjov fúshili.

33. She je bilú mefsú v' njih sobeh, inu letó jed she niso pojedli: inu pole, Boshji serd se je vñel zhes tó ludstvu, inu je tóistu s' enó silnu veliko morio vdaril.

34. Inu letá kraj je bil imenovan: Pokopalishta tiga poshelenja, sakaj tam

fo to ludstu pokopali, kateru je take shele imelu. Ony fo pak od pokopaliſh tiga poſhelenja prozh ſhli, fo priſhli v' Haſeroth, inu fo tam oſtali.

XII. Poſtava.

1 Inu Maria inu Aaron ſta ſupèr Mójſeſa govorila ſa vólo njegóve ſhene ene ſamórke,

2. Inu ſta rekla: Ali je Goſpód le ſamú ſkusi Mójſeſa govóril? Ali ny on ravnu takú tudi s' nama govóril? Kadar jo Goſpód letó ſliſhal,

3. (Sakaj Mójſes je bil ta nar krotkeſhí móſh od vſih ludy, kateri fo na ſvejti bily)

4. Je on prezej k' njemu k' Aaronu inu Mariji govóril: Pojdite le ſamú vy trye k' ſhotorju te ſaveſe. Inu kadar fo kjé priſhli,

5. Je Goſpód v' ſtèbri tiga oblaka doli ſtópil, ſe je na vrata tiga ſhotorja vſtavil, inu je Aarona, inu Mario poklizhal. Kadar ſta ona pèrſtopila,

6. Je rekal k' njima: Poſluſhajta moje beſède: Aku bó en Goſpódov Prerok med vami, taku ſe bóm jeſt njemu v' eni pèrkasni pèrkasal, ali pak bóm v' ſanji k' njemu govóril.

7. Ali s' Mójsefam mojim hlapzam
ny takú, kateri je v' moji zeli hiſhi
ta nar sveſtejši,

8. Sakaj jeſt s' njim od vuſt do vuſt
govorym: inu on vidi ozhitnu Goſpó-
da, ne pak ſkusi neſaſtópne beſede
inu podóbe. Sakaj ſe tédaj niſta bala
zhes mojga hlapza Mójſeſa govoriti?

9. Inu on ſe je zhes niju rás - ſerdil,
inu ſe je prozh podál.

10. Tudi ta oblak, kateri je bil nad
ſhotorjam, ſe je prozh vsdignil, inu
pole Maria je sdajzi od gób bela po-
ſtala, kakór ſnég. Inu kadar je njó
Aaron poglédal, inu je njó s' góbami
obſuto vidil,

11. Je on djal k' Mójſeſu: Jeſt te
próſsim, mój Goſpód, nikar nama ſa
ſlu ne vsami letá greh, kateriga ſva
neſpametnu dopérneſla,

12. De ne poſtane letá, kakór ena
mértvá, inu kakór en negódni ród,
kateri bó od materniga teleſsa prozh
véſhen. Pole pol njeniga meſa je
vshe od gob ſnédenu.

13. Inu Mójſes je h' Goſpódu vpil,
rekózh: Bóg, jeſt te próſsim, osdra-
vi jo.

14. Gospód je njemu odgovóril: Aku bi bil nje ozhe njej v' obras plunil, kaj ne, de bi bilá ona móгла vsaj sedem dny od framote rúdezha biti? Naj se ona sedem dny svunaj stana tih fhotorjov odlózhi, inu potle bó nasaj poklizana,

15. Maria je bilá tédaj svunaj stana tih fhotorjov na sedem dny vun djana: inu tó ludstvu se ny gánilu is tígaishtiga kraja, dokler je bilá Maria nasaj poklizana.

XIII. Postava.

1. Inu tó ludstvu se je od Haferoth prozh: podálu, inu je fhotorje v' Pufhavi Pharan ráspelu,

2. Inu tam je Gospód k' Mójsefu govóril, rekózh:

3. Poshli ene moshe, de dèshelo Chanaan ogledajo, katero hózhem Israelskim otrokam dati, od vsákiga róda eniga is tih Vikfhih.

4. Mójses je sturil, kar je Gospód sapovedal, inu je is Pufhave Pharan te Vikfhi moshe poslal, katerih imena so lete.

5. Od róda Ruben, Sammua synú Zechura.

6. Od róda Simeon Saphata Huroviga synú.

7. Od róda Juda, Kaleba synú Jephoneta.

8. Od róda Issachar Igala synú Josepha.

9. Od róda Ephraim Ofca synú Nuna.

10. Od róda Benjamin Phalta synú Raphua.

11. Od róda Zabulon Geddiela synú Sódia.

12. Od róda Jósapha Manafsove shlahte Gaddia syna Sufia.

13. Od róda Dan Ammiela, synú Gemalia.

14. Od róda Afer Sthura synú Michaela.

15. Od róda Nephtali Nahabia synú Vapsia.

16. Od róda Gad Guela synú Machla.

17. Lete so imena tih mósh, katere je Mójses poslal to deshelo ogledovat; inn on je imenoval Ofca Nunoviga synú Jósue.

18. Mójses jih je tédaj poslal deshelo Chanaan ogledovat, inu je rekál

k' njim: Pojdite gori pruti poldnevni strani. Inu kadar bóte h' gorram prifhli,

19. Poglejte dèshelo, kakufhna je: inu ludy, kateri v' njej prebyvajo, ali so mozhny, ali flabi: ali jih je veliku, ali malu:

20. Ali je semla dobra, ali ne; kaj so sa ene meſta, ali so obsydane, ali bres osydja:

21. Ali je pàrſt máſtná, ali puſta; ali je doſti drevja gori, ali je bres drevja. Sérzhny bódite, inu pèrneſíte nam od ſadja tē dèshele. Je bilú pak ob zhafſi, kadar ſe je vshe tó sgódnú grósdje jeſti moglu.

22. Inu kadaſo ony gori fhli, ſo dèshelo ogledali od Puſhave Sin nóter do Rohob, ker ſe pruti Emath gre.

23. Inu ony ſo ſe dèrſhali pruti poldnevi, inu ſo priſfhli v' Hebron, ker ſo bily Achiman, Sifaj, inu Tholmai Enakovi ſynóvi. Sakaj Hebron je bil ſedem lejt poprej, kakor meſtu Tanis v' Egypti sydan.

24. Inu ony ſo nóter do Grósdniga potóka priſfhli, inu ſo eno mladiko s' nje groſdam odreſali, katero ſta dva moshá na enim koli neſla. Ony ſo
tudi

tudi vseli nekatere od margaranovih jabèlk, inu od fig tigaiſtiga kraja:

25. Kateri ſe je imenoval Neheleſkol, tó je, ta Grósdni potok, sató, ker ſo Israelfki otrozi od tód en groſd pèrneſli.

26. Inu ti ogledovavzi tē dēshele, kadar ſo zelo deſhelo okuli obhodili, ſo ſe zheſ ſhtirideſet dny naſaj vèrnili,

27. Inu ſo priſhli k' Mójſeſu, inu Aaronu, inu k' zelimu Sbiraliſhu Israelfkih otrók v' Puſhavo Pharan, katera leſhy v' kades. Inu ony ſo k' njim, inu k' vſej mnóſhizi govóрили, inu ſadje tē ſemle kaſali:

28. Inu ſo pravili, rekózh: My ſino priſhli v' dēshelo, kamēr ſi naſs poſlal, katera ſa reſs v' mlekí, inu v' medí plava, kakór ſe letó is letiga ſadja móre doli vſeti:

29. Ali ona imá ſilnu mozhne prebivavze, inu velike inu obſydane meſta. My ſino tam Enakovo rodovino vidili.

30. Amalek ſtoji pruti poldnevi, Hæthæarji, Jebusæarji, inu Amorrhæarji na gorah: Chananæarji pak ſtoje pèr mórji, inu okuli reke Jordan.

31. Med tem je Kaleb godèrnjanje tiga ludstva, kateru je zhes Mójsefa vřtalu, potolashil, inu je djal: Pojdi-mo gori, inu polastimo se te dèshele, sakaj my jo bómo lohka dobili.

32. Ti drugi pak, kateri so s'njim bily, so rekli: Nikár, k' letimu ludstvu my ne móremo gori jiti, sakaj onu je mozhnejřhi, kakòr my.

33. Inu so zhes to dèshelo, katero so ogledali, pèr Israelfkih otrózih húdú govóřili, rekózh: Ta dèshela, katero smo my pregledali, svoje preby-vavze pojedá: ti ljudje, katere smo vidili, so silnu velikiga shivota.

34. Tam smo vidili ene poshasti Enakovih synov, od rodovine tih risov: katerim na spruti dèrshani, smo kakòr kobilize vùn prishli.

XIV. Postava.

1. Vřsa mnóshiza tedaj je vpila, inu se je toisto nózh jokala,

2. Inu so zhes Mójsefa, inu Aaro-na vři Israelfki otrozi godèrnjali, rekózh:

3. Bóg hotèl, de bi bily my v' Egypti vmèrli, inu Bóg hotèl de bi my v'letej veliki Pufhavi konèz vse-li

li, inu de bi nas Gospód ne pelal v' letó dèshelo, de bi fkusi mezh ne padli, inu de bi ne bile nafhe shene, inu otrozi vjeti prozh pelani. Ali ny bólfhi v' Egypt se nasaj verniti?

4. Inu je edèn k' drugimu rekál: Poitavimo si eniga Vajvoda, inu pojdi mo nasaj v' Egypt.

5. Kadar sta Mójses inu Aaron letó flishala, sta pred všo mnóshizo Israelfkih otrók na semlo dofi padla.

6. Jósue pak Nunov syn, inu Kaleb Jephonov syn, katera sta tudi dèshelo ogledovala, sta ívoje oblazhila rás - tèrgala,

7. Inu sta k' vsej mnóshizi Israelfkih otrók govorila: Dèshela, katero smo obhodili, je prav dobra,

8. Aku nam bó Gospód milostiv, nas bó v' njó pèrpelal, inu nam bó dal to semlo, katera v' mlekí, inu v' mèdi plava.

9. Ne postavite se supèr Gospódu, tudi se ne bójte ludy lete dèshele, sakaj my jih suamo kakór kruh pojèsti; vša bramba je od njih sgnila, Gospód je s' nami, nikár se ne bójte.

10. Inu kadar je vša mnóshiza vpi-
la, inu nje hotla s' kamnjam posuti,
se

se je zhašt tiga Gospóda všim Israel-
fkim otrokam vérh štrêhe tê savêse
pèrkasala,

11. Inu Gospód je rekál k' Mójsefu:
Dokle me bó she letó ludstvu oprav-
lalu? Dokle ne bódo she meni v ru-
vali pèr vših zhudeshah, katere sim
pred njimi šturil?

12. Jest jih bóm tédaj s' Kugo vda-
ril, inu pokonzhal, tebe pak hózhem
jest sa Poglavarja zhes en velik narod,
kateri je možnejši, kakor je letá,
šturiti.

13. Inu Mójses je rekál k' Gospódu:
Taku bódo tó Egypzjarji flifhali,
's med katerih si ti letó ludstvu van spe-
lal,

14. Tudi prebivavzi lete dèshele,
kateri so vshe flifhali, de si ti Gospód
v' fredi med tim ludstvom, inu de te-
be ód oblizhja do oblizhja vidio, inn
de tvój oblak nje pokriva, inu de ti
v' štebri eniga oblaka po dnevi, inu
po nozhi v' štebri eniga ognja pred nji-
mi grešh:

15. De si eno takú veliko mnóshizo,
kakor eniga samiga zhlovêka pomóril,
inu porekó:

16. On ny mogel ludstva v' to dè-
shelo pèrpelati, sa vólo katere je
eno

eno peršego šturil: sáto jih je v' Pufhavi pomóril.

17. Naj se tédaj zhaštitliva fškashe mózh tiga Gospóda, kakór si peršegél, rekózh:

18. Gospód je potèrpeshlív, inu velikiga všmilenja, kateri krivizo, inu pregrèhe odvsame, inu óbeniga kriviga bres plazhila ne pušty, kateri grèhe tih ozhetov na otrózih do tretjiga, inu zhetértiga róda obyšhefh,

19. Jest te próšsim, odpusti grèh letiga ludštva po velikósti tvojga všmilenja, kakór si bil njim milostiv po ishodi od Egypta nóter do letiga kraja.

20. Inu Gospód je rekál: Na tvoja bešsèdo sim jest odpustil.

21. Kakór réšnizhnu jest shivím: takú bó vùšs vólén švejť s' zhaštjó tiga Gospóda napólnjen.

22. Vèndèr pak vši ludje, kateri so mojo zhašt vidili, tudi tē zhudesha, katere sim v' Egypti, inu v' Pufhavi delál, inu so me vshe dessetkrat fškufhali, inu niso bily moji bešsèdi pokórni,

23. Ne bódo tē semle vidili, sa vólo katere sim jest njih ozhetam eno peršego šturil, tudi obedèn od tēh, kateri

teri so mene opravlali, jo ne bó vidil.

24. Mojga hlapza Kaleba, kateri poln eniga drugiga duhá, se je mene dërshal, bóm v' letó dèshelo pelal, katero je on obhodil: inu njegóv sarod jo bó v' last dobil.

25. Ker Amalecitarji, inu Chananæarji v' dolinah prebyvajo. Vsdignite jutri fhotorje, inu vérnite se v' Pufhavo po póti tiga rudezhiga Morjá.

26. Inu Gospód je govóril k' Mójsesu, inu Aaronu, rekózh:

27. Doklë bó letá hudobna mnóshiza zhes mene mèmrála? Jest sim flifhal kakú se Israelfki otrozi potóshio.

28. Rezi tédaj k' njim: Kakór rëfnizhnu jest shivym, pravi Gospód: kakór ste govorili, de sim jest flifhahl, takú vam bóm sturil.

29. V' letej Pufhavi bódo vashe mértve trupla leshale. Vy vsi, kateri ste bily od dvajsetiga lejta, inu sgoraj rás-shteti, inu ste zhes mene mèmráli,

30. Ne pójdete v' letó dèshelo, sa vólo katere sim jest mojo rokó gori vsdignil, de bi jo vam sa prebivalishe dal,

dal, svunaj Kaleba synú Jephona, inu Josua synú Nuna.

31. Vafhe otrozhizhe pak, od katèrih ste rekli, de bódo en róp tih sov-rashnikov postali, hózhem jest nóter pelati; de bódo to deshelo, vidili, katèra ny vam dopadla.

32. Vafhe mertve trupla bódo po Pufhavi leshale.

33. Vafhi otrozi se bodo fkusi fhtirideset lejt po Pufhavi okuli klatili, inu bódo valho pregrèho supèr mene nofsili, doklèr njih ozhètov mèrtve trupla v' Pufhavi strohne,

34. Po fhtivili fhtirideset dny, fku-si katère ste vy deshelo ogledovali, bó enu lejtú sa en dan velalu. Inu fkusi fhtirideset lejt bóte vy po vafhih krivizah prejeli, inu na móje mafhvanje pómnilí.

35. Sakaj kakòr sim govóril, takú bóm jest sturil vsej letèj hudobni mnóshizi, katèra se je zhes mene vsdignila: v' letèj Pufhavi bó obnemagala, inu vmèrta.

36. Vfi moshje tédaj, katère je bil Mój ses poslal deshelo ogledovat, inu kateri so, po tèm, kadar so nasaj prishli, vso mnóshizo zhes njega go-dèrnjati sturili, kèr so to deshelo kakòr hudo po krivim popisali, 37.

37. So bily vdarjeni inu so pred Gospódam vmèrli.

38. Jósue pak Nunov syn, inu Kaleb Jephonetov syn, sta samá shiva ostala od vsèh, kateri so fhli dèshelo ogledovat.

39. Inu Mójses je vse letè besede k' vsim, Israelskim otrokam govóril, inu tó ljudstvu je bílu silnu shalostnu.

40. Inu pole drugi dan sgódaj so ony vstali, so fhli na vérh gorre, inu so rekli: My smo pèrpravleni na ta kraj gori jiti, od kateriga je Gospód govóril, sakaj my smo grèshili.

41. Mójses je k' njim djal: Sakaj prestópate Boshjo besèdo, kar sa vafš ne bó dobru vún padlu?

42. Ne hodite gori; sakaj Gospód ny s' vami: de ne padete pred vafšimi sovražniki.

43. Amalecitarji, inu Chananæarji so pred vami, vy bóte skusi njih mezh padli, ker niste hotli Gospódu pokórni biti, inu Gospód ne bó s' vami.

44. Ony pak vsi oflejpleni so na vérh gorre fhli. Ta skrinja Gospódo-ve saveše pak, inu Mójses se niso is stana tih fhotorjov gánili.

45. Inu Amalecitarji, inu Chanaanearji, kateri so na gorri prebivali, so doli pèrderli, so jih pobyli, inu posekali, inu so jih nóter do Hórma podili.

XV. Postava.

1 Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

2. Govori k' Israelskim otrokam, inu rezi k' njim: Kadar pridete v' dèshelo vashiga prebivanja, katero vam bóm jest dal,

3. Inu kadar bóte Gospódu en dar pèrnešli sa shgani ali saklani óffer, ker bóte ali vafhe oblube spolnili, ali kaj radovólno darovali, ali ob vafhah Prasnikih Gospódu k' enimu prietnimu dúhu kaj od govédne, ali od ovaz sa óffer sashgali;

4. Taku imá vsaki, kateri bó en óffer saklal, pèrnešti, tudi sa óffer od jedy, ta desseti dejl Ephra pshenizhne móke s' óljam omessene, kateru na mero stury ta zheterti dejl Hin.

5. Tudi imá on vina sa pytni óffer ravnu tako mero dati pèr enim shganim ali saklanim óffri. Pèr vsakim jagneti

6. Inu ovni imájo biti sa óffer od jedy dvě desetinke pšhenizhne móke, katěra ima s'třetjím dejlam ólja na měro Hin oměšena biti;

7. Inu vina sa pytni óffer imá on ta třetji dejl ravnu teiste měre k'enimu přetnimu duhu Gospódu ófrati.

8. Kadar bófh pak od govědně sa en shgani ali myrni óffer saklal, de bi oblubo, ali myrni óffer opravil,

9. Taku imafh pěr vfakim voli try desetinke pšhenizhne móke s'polovizo ólja tě měre Hin oměšene dati:

10. Inu ravnu tako měro vina sa pytni óffer k'enimu silnu přetnimu duhu Gospódu.

11. Taku imafh sturiti

12. Pěr vfakim voli, ovni, jagneťi, inu koslizhi.

13. Taku dobru domazhi, kakór ptuji

14. Imajo ravnu na tó fhěgo óffre offruvati.

15. Vše ena Postava inu fhěga bóťaku dobru sa vafš, kakór sa vunajne vafhe děshele.

16. Inu Gospód je govóril k'Mójsešfu rekózh:

17. Govori k' Israelfkim otrokam,
inu rezi k' njim:

18. Kadar pridete v' dèshelo, katero
vam bóm dal,

19. Inu kadar bóte od kruha teiſte
dèshele jedli, taku imate Gospódu pèr-
vínè na ſtran djati

20. Od vaſhjih jèdy: kakòr vy od
ſhita pèrvínè na ſtran dènete,

21. Taku imate tudi od teſtenine Gof-
pódu pèrvínè dati.

22. Aku bóte vy po nevejdnosti kaj
od tega vùn ſpuſtili, kar je Gospód k'
Mójſeſu rekal,

23. Inu ſkusi njega vam ſapovèdal,
od pèrviga dne, kar je ſazhel ſapo-
vèdvati, inu dalej,

24. Inu bi mnóſhiza letó ſturiti po-
ſabila, imá eniga teleta od zhède óffra-
ti, Gospódu k' enimu ſilno prietnimu
duhu ſa ſhgani óffer, inu njegóv jè-
dni inu pytni óffer, kakòr ſhege ſabo
pèrneſsó, inu eniga koſla ſa grèh,

25. Inu ta Duhóvni bó ſa vſo mnó-
ſhizo Israelfkih otrók proſſil, inu bó
njim odpuſhenu, ſakaj ony niſo rado-
vólnu grèfhili, vènder pak bódo óff-
rali Gospódu en ſhgani óffer ſa ſe, inu
ſa ſvój grèh, inu ſa smóto:

26. Inu zeli mnoshizi Israelskih otrók inu tim ptujim, kateri med njimi stanujejo, bó odpushtenu; sakaj vse ljudstvu je le krivu po nevednosti.

27. Aku bó en sam zhlovek po nevednosti grešhil, imá on eno lejta staro koso sa svoj gréh óffrati:

28. Inu ta Duhóvni bó sa njega molil, de se je on po nevednosti pred Gospódam pregrešhil: inu on bó njemu odpushtenje dobil, inu mu bó odpushtenu.

29. Takú dobru sa domazhe, kakór sa ptuje imá vsih ena Postava biti, kateri bódo po nevednosti grešhili.

30. En zhlovek pak, kateri is prevsétnosti kaj prelómi, bódi vshe en rojak, ali en ptuji (sakaj on se je Gospódu supér postavil) letá imá od svojga ljudstva poginiti:

31. Sakaj on je besédo tiga Gospóda sanizhoyal, inu je njegóvo sapóvèd k' nizh sturil: sató bó on pokonzhán, inu bó po svoji krivizi prejel.

32. Pèrgodilu se je pak, kadar so Israelski otrozi v' Pusthavi bily, de so eniga zhloveka nefhli, kateri je na en Sabbótni dan dèrvá pobèral,

33. Tęga so ony Mójsefu, inu Aaronu, inu zęli mnóshizi naprej postavili.

34. Kateri, kęr niso vejđili, kaj bi s' njim pozhęli, so ga v' jęzho sapęrli.

35. Inu Gospód je rękál k' Mójsefu: Letá zhlovek imá smęrti vmřęti, vsa mnóshiza ga imá svunaj stana tih fhortorjov s' kamnjam posuti.

36. Inu kadar so ga vún pelali, so ga s' kamnjam posuli, inu on je vmęrl, kakór je Gospód sapovędal.

37. Tudi je Gospód k' Mójsefu rękál:

38. Govori k' Israelskim otrókam, inu rezi k' njim, de si naredę robe na vsakim vógli tih plajshov, inu de višhnove prevóse gori dęnejo,

39. De, kadar bódo letę vidili, si na vse sapóvdi tiga Gospóda spómnió, inu de ne gredó po svojih mislih, inu s' svojmi ozhmy po męřskiterih ręzhęh ne siajo,

40. Ampak veliku vezh na sapóvdi tiga Gospóda mislio, inu po tęhistih sturę, de bódo svęti svojmu Bogú.

41. Jest sim Gospód vash Bog, kateri sim vash is Egyptovske dèshele ispelal, de bi bil vash Bóg.

XVI. Postava.

Ali pole Kore syn Isaara synu Kaatha, kateri je bil syn Levi, inu Dathan, inu Abiron synóva Eliaba, tudi Hón Phelethov syn od otrók Rubena,

2. So gori vstali supér Mójsesa s'dvestu inu pètdeset drugimi od Israelskih otrók, kateri so bily ti imenitnishi od Sbiralisha, inu so bily ob zhasi tiga sbiralisha po imenih klizani.

3. Inu kadar so se supér Mójsesa, inu Aarona postavili, so rekli: Dosti imata, sakaj vša mnóshiza je ena mnóshiza tih svetnikov, inu med njimi je Gospód: Sakaj se zhes ludstvu tiga Gospóda povsdigujeta?

4. Kadar je Móises letó flishal, je na svój obras doli padel,

5. Inu je h' Koretu inu k' vsej mnóshizi govóril, inu je djal: Jutri bó Gospód na snanje dal, kaj sa eni njemu flishio, inu bó svetnike k' sebi vsel, inu ty, katere si bó sbral, se bódo k' njemu pèrblishali.

6. Sturite tédaj letó : Vsfakiteri vsámi svoje kadilnize , ti Kore , inu vse tvoje tovarštvu.

7. Inu po tem , kadar bóte jutri ognja vseli , denite kadilu gori pred Gospódam : inu kateriga koli bó on isvolil , tá bó svet : vy otrozi Levi , se grosnu povsdigujete.

8. Inu je spet rekál k' Korefu : Poslušajte otrozi Levi :

9. Ali se vam malu sdy , de vafš je Israelfki Bóg od vsiga ludštva odlózhil , inu k' febi pérdrushil , de njemu flushite v' štrěshbi tiga šhotorja , inu de pred vřim ludřtvam stojté , inu njemu štrěshete ?

10. Ali je sató tebe , inu tvoje brate synóve Levi k' febi pérpuřtil , de ři řhe Duhóvnřtvu po řili jemlete ?

11. Inu de ře zela tvoja truma zhes Gospóda vsdiguje ? sakaj , kaj hózhe Aaron biti , de bi vy zhes njega goděrnjali ?

12. Mójses je tédaj pošlal Dathana inu Abirona synóva Eliaba klizat , katera řta odgovorila. Ne greva.

13. Ali ře tebi malu sdy , de ři nařš is ene děshele řspelal , katera je v' mlěki , inu v' mēdi plavala , de bi nařš

v' Pufhavi pomóril, hózhefh ti tudi zhes nafs góspodovati?

14. Lejpú si nafs v'eno dèskelo pèr-pelal, ker so sgol mlezhni, inu medeni potóki, inu si nam dal lástine od nýv, inu vinogradov: ali nam hózhefh tudi nafhe ozhy vùn fkopati? my dva ne greva.

15. Inu Mójses se je silnu rás-fèrdil, inu je djal h' Góspódu: Nikar ne poglej na njih óffre: ti vejsh, de nisim ne eniga oflizha od njih vsel, inu de nisim obenimu od njih kaj shaliga sturil.

16. Inu je rekál h' Kóretu: Ti, inu vse tvoje tovarshtvu se jutri posebej pred Góspóda postavite, inu Aaron spèt posebej.

17. Vsfami slehèrni od vafs svojo kadilnizo, poloshíte kadilu gori, inu óffraite Góspódu dve stu, inu petdeset Kadilniz: tudi Aaron naj svojo kadilnizo dèrshy

18. Kadar so ony letó sturili v' prizho Mójsesa, inu Aarona,

19. Inu so vso mnóshizo zhes niju pred vratni tiga shotoria vkup spravi-li, se je zhaft tiga Góspóda všem pèrkasala.

20. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, inu Aaronu, inu je djal:

21. Odlozhíta se od letę družhine, de jih na naglim pokónzhám.

22. Ona šta na svoje obrase doli padla, inu šta rekla: Ti nar mozhnejši Bóg zhes vse, kar diha, inu shivy, ali se bó tvój ferd sa vólo gręha eniga samiga, zhes vse snofsil?

23. Inu Gospód je djal k' Mójsefu:

24. Sapovej všimu ludstvu, de se odlózhi od fhotorjov Koreta, Dathan, inu Abirona.

25. Inu Mójses je gori vstal, inu je shál h' Dathanu, inu Abironu: inu ker so ti Starišhi od Israela s' njim shli,

26. Je on djal k' mnóshizi: Odstopíte od fhotorjov tih hudóbnikov, inu ne dotaknite se obene rezhy, kar njim flifhi, de ne bóte v' njih gręhe samotani.

27. Inu kadar so od njih fhotorjov okuli - inu okuli odstopili, šta Dathan, inu Abiron vùn shla, inu na vratih svojih fhotorjov s' svojnimi shenami, inu otrózmi, inu s' vso družhino štala.

28. Inu Mójses je djal: Skusi tó bóte sposnali, de je mene Gospód pošlal,

stal, de vse leto sturym, kar vidite, inu de nisim kaj sam od sebe snajdel:

29. Zhe bódo ene për drugih ludeh navadne smerti vmerli, inu zhe jih ena taka shtrafinga sadene, katera tudi druge sadeva, taku me Gospód ny poslal:

30. Aku bó pak Gospód kaj noviga sturil, de se bó semla odpërla, inu poshërla nje, inu vse kar njim slifhi, inu aku se shivi v' bresèn pogresnejo, taku bóte sposnali, de so Gospóda preklinjovali.

31. Kakór hitru je on tedaj nehál govoriti, je semla pod njih nogami gori pózhila:

32. Je svój bresèn odpërla, inu jih je s' njih shotorji, inu s' vsm njih premoshenjam poshërla.

33. Inu ony so se shivi v' bresèn pogresnili, so bily od semle pokriti, inu so is fréd mnóshize poginili.

34. Vùs Israel pak, kateri je okuli stal, je na krizhanje tih pogresnenih sbejshal, rekózh: De bi kjè tudi nafs semla ne poshërla.

35. Prishál je pak tudi ogjin od Gospóda, inu je te dvestu, inu petdeset mósh pomóril, kateri so kadilu óffruvali,

36. Inu Goſpód je govóril k' Mójſeſu rekózh:

37. Sapovej Eleazaru ſynu Aarona ſinu Duhóvni mu, de on vsame kadilnize, katere na pogorelſhi leſhe, inu de ogjin ſem tēr kjé ſtreſe: ker ſo bilé poſvezhene

38. Skusi ſmért tih greſhnikov: inu naj jih v' plate ſkuje, inu na altár pērbye, ſató ker je bilú v' njih Goſpódu kadilu óſſranu, inu ſo poſvezhene, de jih Iſraelſki otrozi ſa enu ſnaminje, inu ſpomín pred ozhiny imajo.

39. Ta Duhóvni Eleazar tédaj je vſel tē bronzhene kadilnize, v' katerih ſo óſſruvali ti od ognja poſherti, inu jih je v' plate ſkoval, inu na altár pērbyl,

40. De bi Iſraelſki otrozi ſa naprej en ſpomin imeli, de ſe en vunajni, inu tá, kateri ny od Aaronoviga ſaróda, ne podſtópi Goſpódu kadilu óſſrati, de ne bó tērpel, kar je Kóre, inu vſa njegóva druſhina tērpela, kakór je Goſpód k' Mójſeſu govóril.

41. Vſa mnóſhiza Iſraelſkih otrók pak je ta drugi dan zhes Mójſeſa, inu Aarona mērmrala, rekózh: Vy dva ſta ludſtvu tiga Goſpóda vmorila.

42. Inu kër je en pùnt vstal, inu ta hrup zhe dalej vëkfhi përhapal,

43. Sta Mójstes inu Aaron k'fhotor ju të saveşe sbejshala. Kadar ita ona v'lotega nótër fhla, ga je en oblak pokrël, inu zhaft tiga Gospóda se je përkasala,

44. Inu Gospód je rëkal k' Mójsefu :

45. Bejshíta od letë mnóshize, spët sdaj jih hózhem pokonzhati. Inu kadar ita na semli leshala,

46. Je Mójstes k' Aaronu rëkal: Vsami kadilnizo, sajmi ognja od altarja, inu deni kadila gori, inu hitru k' ludstvu tezi, de sa nje mólifh: sakaj jesa je vshe od Gospóda vùn fhla, inu fhtrafinga se vshe kashe.

47. Kadar je Aaron letó sturil, inu fkusi frëdo të mnóshize tøkël, katero je vshe ogjin popadal, je on kadilu ôffral,

48. Inu je stoje med mèrtvimi inu shivimi sa ludstvu profsil, inu fhtrafinga je nëhala.

49. Je bilú pak tih pokonzhanih fhtrinajt tavshent, inu sedem stu mósh, bres tësh, kateri so v'punti Koreta konëz vseli.

50. Inu Aaron se je k' Mójsefu pred vrata fhotorja tē savēse vērnil, po tēm kadar je moria nēhala.

XVII. Postava.

1 Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh:

2. Govori k' Israelskim otrokam inu vsámi od njih slehērne shlahte eno palizo, od vsih Poglavarjov tih rodov, dvanajst paliz vkupej, inu vsakiga imē imash na njegóvo palizo sapísati.

3. Aaronovu imē pak bó v' ródi Levi, inu vsaka paliza bó eno shlahto posēbej v' sebi sapopadla:

4. Inu poloshi jih v' fhotor tē save-se pred prizhovanjam, kēr bóm s' ta-bo govóril.

5. Kateriga od njih bóm isvolil, tē-ga paliza se bó oselenila: inu takú bóm tē toshbe Israelskih otrók od mene odvērnil, s' katerimi zhes vaju godèrnjajo.

6. Inu Mójses je govóril k' Istael-skim otrokam: inu vsi Poglavarji so njemu palize dali is slehèrniga róda: inu je bilú dvanajst paliz bres Aaronove palize

7. Kadar je Mójses lete v' fhotor tiga prizhovanja pred Gospóda postavil,

8. Je na drugi dan spet kje fhál, inu je nefhál, de se je Aaronova paliza od róda Levi oselenila: inu is tih napetih bérstov je zvetje vún pognalu, kateru, po tem, kadar so se perešsa rás-ihirile, se je v' mandelne prebèrnilu.

9. Mójses je tédaj vse palize spred Gospodoviga oblizhja k' všim Israelfkim otrokam pèrnešél, inu flehèrni je svojo palizo oglèdal, inu nasaj vsél.

10. Inu Gospód je rekal k' Mójsesu: Nefsi Aaronovo palizo v' fhotor tiga prizhovanja nasaj, de bó tamkaj hranjena k' enimu snaminju tih puntarskih otrók od Israela, inu de ony enkrat nehajo se zhes mene potoshiti, de ne vmèrjó.

11. Inu Mójses je sturil, kakór je Gospód sapovèdal.

12. Israelfki otrozi pak so rekli k' Mójsesu: Pole my smo k' nizh prifhli, my vsi konèz vsamemo.

13. Kdór koli k' fhotorju tiga Gospóda blisu pride, ta vmèrjé. Ali imamo vsi nóter do eniga poginiti?

XVIII. Postava.

1 Inu Gospód je rekál k' Aarónu: Ti inu tvoji synóvi, inu zela hifha tvojga ozheta s' tabo, bóte plazhali vse kar se bó zhes ta sveti kraj pregrëshilu: inu ti, inu tvoji synovi s' tabo bóte mógli tèrpeti vse kar bóte zhes vashe duhóvnstvu grëshili,

2. Vsami pak tudi tvoje brate od róda Levi, inu shlahto tvojga ozheta s' tabo, de tebi na strani stoje, inu strëshejo: ti pak, inu tvoji synóvi bóte v' fhotorji tiga sprizhovanja flushbo opravlahi.

3. Inu Leviti bódo zhuli na tvoje povele, inu na vse opravila tiga fhotorja: vènder takú, de se ne pèrblishajo h' possódan tiga svetiga kraja, inu k' altarju, de ne bódo ony vmèrli, inu vy tudi s' njimi vred konèz vseli.

4. Ony pak imajo pèr tebi biti, inu na strashi tiga fhotorja inu na vse njegóve shege zhuti. En vunajni se numa med vas mëshati.

5. Zhujte na strashi tiga svetiga kraja, inu v' flushbi tiga altarja: de se ne vsdigne sèrd zhes Israelfke otroke.

6. Jest sim vam vashe brate Levite is frede Israelskih otrók dal, inu sim jih Gospódu óffral, de stréshejo v' vsêh flushbah njegóviga fhotorja.

7. Ti pak, inu tvoji synóvi se imate vashiga Duhóvnstva dërshati: inu vse kar k' flushbi tîga altaria flifhi, inu kar je od snótraj sagrinala, se imá skusi Duhóvne opraviti. Aku se bó en vunajni perblishal, bó vmorjén.

8. Inu Gospód je govóril k' Aaronu: Pole jest sim tebi dal móje pervíne hraniti. Vse kar se od Israelskih otrók posvëty, sim jest tebi, inu tvojim synóvam sa Duhóvno flushbo skusi eno vezhno Postavo dal.

9. Letó snafh ti tédaj vsëti od tega, kar se posvëty, inu Gospódu óffra. Vsaki dar, inu óffer, inu kar se koli sa grêh, inu pregrêshenje meni da, inu timu nar svetejshimu pade, bó tvoje, inu tvojih synóv.

10. Tóistú bófh v' svetim kraji jedël: le kar jih je moshkiga spola, imajo od tega jësti, sató kër je tebi posvëzhenu.

11. Pervíne pak, katere Israelski otrozi oblubio, ali darujejo, sim tebi, tvojim synam, inu hzhëram dal, skusi eno vezhno pravizo, kdór je zhust v' tvoji hifhi, jih imá jësti,

12. Tó nar bólfhi od ólja, od vina, inu shita, kar koli je sa pervine Gospódu óffranu, sim tebi dal :

13. Vúfs pèrvi sad, kateriga semla rody, inu se Gospódu pèrnešé, bó sa tvoje potrebe : Kdór je zhišt v' tvoji hífhi, sna od njega ješti.

14. Vse kar bódo israelski otrozi is oblube dali, bó tvoje.

15. Kar se koli na pèrvu is mater-niga trupla vsiga mešá rody, kar ony Gospódu óffrajo, bódi si od ludy, ali od shivine, bó tebi flifhalu : vènder pak takú, de sa eniga pèrvorojeniga od ludy zèno prejmefh, inu vsako shivino, katèra je nezhišta, odkupiti pu-ftífh,

16. Letèh odkup po enim mešzi bó pet síklov frebrá na vago tiga Temp-la. En síkel imá dvajšet vinarjov.

17. To pèrvu povèrshenu od govèd-ne, ovaz, inu kós nimafh odkupit pu-ftiti, sakaj ony so Gospódu posvèzhe-ni. Lè famo njih kry imafh na altar slyti, inu mašt k' enimu priètnimu du-hu Gospódu sashgati.

18. Mešú pak imá sa tvoje potre-be biti: kakór bódo tudi tè posvèzhe-ne pèrfsi, inu tó dèfnu plezhe, tvoje.

19. Vše pèrvíne tiga svètiga kraja, katere Israelski otrozi Gospódu óffra-žo, sim tebi, inu tvojim synóvam, inu hzhëram skusi eno vezhno pravi-
zo dal. Letá je ena tèrdna, inu vëzhna savësa pred Gospódam sa tebe, inu sa tvoje otroke.

20. Inu Gospód je rëkal k' Aaronu: V' njih dësheli ne bóte nizh posëdli, tudi ne bóte dejla med njimi imëli: Jest sim tvój dejl inu erbfshina v' frëdi Israelskih otrók.

21. Synóvam Levi pak sim dal vse desetine od Israela v' last sa to flush-bo, katëro meni v' fhotorji të savëse opravljajo:

22. De se Israelski otrozi ne përbli-shajo vezh k' fhotorju, inu de ne stu-rë grëha, katëri bi njim smërt përnëfsël,

23. Ampak de samy otrozi Levi me-ni v' fhotorji strëshejo, inu grëhe tiga ljudstva nófsio. Letó bó ena vëzhna Postava v' vafhih rodovinah. Ony ne bódo nizh drugiga posëdli,

24. Inu bódo s' darmy tëh desetín sa dobru vsëli, katere sim sa njih shi-vesh inu potrebe odlózhil.

25. Inu Gospód je govóril k' Mójse-su, rekózh:

26. Sapovej Levitam, inu rezi k' njim: Kadar bóte od Israelskih otrók desetine prejeli, katere sim vam dal, taku imate njih pèrvíne Gospódu óffrati, tó je ta deseti dejl od desetine,

27. De bó sa en óffer teh pèrvín taku dobru od shita, kakór od vina dèrshanu:

28. Od vsèh rezhy, katerih pèrvine dobóte, óffrajte Gospódu, inu dajte jih timu Vikshimu farju Aaronu.

29. Vse kar bóte od desetin óffrali, inu sa dar tiga Gospóda na stran djalí, imá tó nar bólsíhi, inu sbranu biti.

30. Inu ti porezhesh k' njim: Aku bóte tó shlahtnejshi, inu bólsíhi od desetin óffrali, se bó dèrshalu kakór, de bi bily od shita inu vina pèrvíne dali:

31. Inu letè bóte na vsíh vashih krajih jedli, taku dobru vy, kakór vafhe drushine: sakaj letó je plazhila sa flushbo, katero v' fhotorji tiga prizhovanja opravlate.

32. Inu vy nimate zhes letó grèshiti, de bi sa vafš tó nar bólsíhi, inu debelíshi ohranili, de ne bóte dary Israelskih otrók ognussili, inu vmèrli.

XIX. Postava.

1 Inu Gospód je govóril k' Mójsefu ;
inu Aaronu, rekózh :

2. Letá je shëga per enimu saklani-
mu óffru , katëro je Gospód gori posta-
vil. Sapovej Israelskim otrokam , de
h' tebi eno rudëzho kravo përpëlejo ,
katëra je popólnoma dorasla , inu ni-
ma tadla , tudi she jarma ny nossila :

3. Inu letó imata Eleazaru timu Du-
hóvnimu dati , katëri jo bó svunaj sta-
na tih fhotorjov pelal , inu v' prizho
všëh saklal :

4. Inu bó përst v' një kërvi omo-
zhil , inu pruti vratam tiga fhotorja
sedëmkrat poshkrófil ,

5. Inu jo bó , de bódo vši vidili
fëshgal , ker bó kósho mefsú , kry ,
inu blatu v' ogjin vërgël.

6. Ta Duhóvni imá tudi Cedrov
lejfs , inu Hysop , inu dvakrat omó-
zhen fhkarlat v' ta ogjin , ker krava
gory , vrëzhi.

7. Inu she le po letëm bó on obla-
zhilu inu svój shivot omyl , inu v' stan
tih fhotorjov nóter fhál , inu bó nóter
do vëzhera nezhist.

8. Ali tudi tá, kateri jo bó fëshgal, imá svoje oblazhilu inu shivot omyti, inu bó nezhist nóter do vèzhera.

9. Pepel od krave pak bó en zhisti zhlovek vkup spravil, inu ga bó svunaj stana tih fhotorjov na en prav zhedén kraj strelsél, de bó mnóshizi Israelskih otrók k' brambi, inu sa kropilno vódo: sakaj krava je bilá sa greh fëshgana.

10. Inu kadar bó tá, kateri je pepel od krave nefsél, svoje oblazhilu opral, bó on nezhist nóter do vèzhera. Letó imajo Israelski otrozi, inu ti ptuji, kateri med njimi prebivajo kakór eno vèzhno Postavo svétú der-shati.

11. Kdór se eniga mèrlizha dotakne, inu bó sa vólo tèga sedém dny nezhist,

12. Imá s' letó vodó na tretji, inu sedmi dan poshkroflen biti, inu takú bó ozhishen. Aku on na tretji dan ne bó poshkroflen; taku ne bó mog. I ta sedmi dan ozhishen biti.

13. Kdór se bó koli mèrlizha dotaknil, inu ne bó s' letó smeshano vodó poshkroflen, bó fhotor tiga Gospóda ognusil, inu bó od Israela poginil: sakaj on ny bil s' vodó tiga ozhishenja

pokroplén, on bó nezhist, inu njegó-
va gnusoba bó na njemu ostala.

14. Letá je Postava sa eniga zhlove-
ka, kateri v' (*svojim*) fhotorji vmer-
jé: Vñ kateri v' njegóv fhotor pride-
jo, inu vse posóde, katere so tam,
bódo sedém dny nezhiste.

15 Ena posóda, katéra nima po-
krova, ali ny odsgoraj savešana, bó
nezhista.

16 Kdór se na poli trupla eniga
vbytiga zhloveka, ali kateri je sam
od sebe vméril, dotakne, ali njegóvih
vñ, ali pokopalisha, bó sedém dny
nezhist.

17. Inu ony imajo vséti od pepela
tiga sa gréh feshganiga óffra, inu te-
kózhe vode v' eni posódi zhes njega
vlyti.

18. Kadar bó v' letó en zhist zhlovek
en Hyfsop omozhil, bó on s' tem zel
fhotor, inu vse oródje inu vse s' letó
nezhistostjo omadeshvane ludy posh-
krófil:

19. Inu na tako visho bó en zhist,
tiga nezhistiga na tretji, inu sedmi
dan ozhistil. Inu na sedmi dan bó on
ozhisten, inu bó sebe inu svoje ob-
lazhilo omyl, inu bo nezhist nóter do
vezhera.

20. Kdór ne bó na tako visho ozhi-
then, bó is frède tiga sbiralishta po-
ginil: sató ker ja ta sveti kraj tiga
Gospóda ognúšil, inu ny bil s' vodó
tiga ozhišhenja poshkrošlen.

21. Letó imá ena vezhna Postava
biti. Tudi tá, kateri s' vodó kropy,
imá svoje oblazhilu oprati. Vſaki,
kateri se vode tiga ozhišhenja dotak-
ne, bó nezhišt nóter do vezhera.

22. Zheššer se koli en nezhišt do-
takne, tó on nezhištu stury: inu vsa-
ki, kateri se kaj takiga dotakne, bó
nezhišt nóter do vezhera.

XX. Postava.

1 Inu Israelski otrozi, inu vsa mnó-
shiza so prišli v' Púshavo Sin,
na pèrvi mešsèz. Inu to ludstvu je v'
Kades ostalu. Inu tam je vmèrła Ma-
ria, inu je bilá na timištím kraji po-
kopana.

2. Inu ker ludstvu ny vode imèlu,
so se vkup spravili supèr Mójsèša,
inu Aarona:

3. So se spuntali, inu so rekli:
Bóg hotèl, de bi bily my med našhi-
mi bratmi pred Gospódam vmèrli!

4. Šakaj ſta Sbiraliſhe tiga Goſpóda v' Puſhavo vùn pelala, de bi my inu naſha ſhivina konèz vſeli?

5. Sakaj ſta naſs is Egypta gori ſlej-
kla, inu na letá neſrežhni kraj per-
pelala, ker ſe ne móre ſejati, ker ena
figa ne ſraſte, inu nima ne vinogro-
da, ne margaránovih jabèlk, inu vèrh
tega ſhe nima vode ſa pyti?

6. Inu kadar ſta Mójses, inu Aaron
mnóshizo od ſebe ſpuſtila, ſta v' ſho-
tor tē ſavēse nòtēr ſhla, ſta na ſemlo
padla, inu h' Goſpódu vpila, inu rek-
la: Goſpód Bóg, vſliſhi vpitjé letiga
ludſtva, inu odpri njim tvój ſhaz, ta
ſtudenèz ſhivē vode, de ſe napojē,
inu mermrati nēhajo. Inu zhaſt tiga
Goſpóda ſe je nad njimi perkaſala.

7. Inu Goſpód je govóril k' Mójſe-
fu, rekózh:

8. Vsami palizo, inu poklizhi,
vkup tó ludſtvu ti inu tvój brat Aa-
ron, inu govoríta k' ſkali pred njimi,
inu ona bó vodo dala. Inu kadar bóſh
vodo is ſkale vùn ſpravil, bó vſa
mnóshiza, inu ſhivina pyla.

9. Mójses je tēdaj palizo vſel, ka-
tēra je bilá pred Goſpódam, kakòr je
on bil njemu ſapovēdal,

10. Inu po tem, kadar je mnóshizo k' skali vkup sklízal, je on k' njim rekál: Poslufhajte vy puntarji, inu neverni: Ali vam bómo mogli is lete skale vode vùn dobiti?

11. Inu kadar je Móises rokó vsdignil, je on s' palizo dvakrat na skalo vdaril, inu veliko vode je vùn pèrvrelo, takú de se je ljudstvu, inu shivina napojila.

12. Inu Gospód je rekál k' Mójsefu, inu Aaronu: Ker meni ništa verjela, de bi bilá mene pred Israelskimi otrozmi zhaštitliviga šturila, taku ne bóta letih ludy v' dèshelo nóter pelala, katero jim bóm jest dal.

13. Letá je ta voda tiga supèrgovorjenja, ker so se Israelski otrozi supèr Gospóda gori dèrshali, inu on je bil nad njimi zhaštitliv šturjén.

14. Med tem je Móises od Kadesa na Edomitarškiga Krajla osnanuvavze poslal, kateri imajo rezhi: Letó sporozhy tvój brat Israel: Ti vejšh vse teshave, katere móremo prestati,

15. Kakú so nashi Ozhaki v' Egypťovsko dèshelo doli fhli, inu kakú imo my tam veliko zhašsa prebivali, inu kakú so Egypzjarji nas inu nashe Ozhake hudú dèrshali:

16. Inu kakú smo my h'Gospódu vpili, inu kakú nas je on vflifhal, inu eniga Angela poslal, kateri nas ima is Egypta pelati. Pole my smo v mestu Kades, kateru je na tvojih sadnih pokrajnah,

17. Inu tebe prošimo, de finemo skusi tvojo dešelo jiti. My ne pojdemo zhes nyve, tudi ne skusi vinograde, my ne bomo is tvojih studenzov vode pyli, ampak pojdemo po veliki zešti, inu se ne bomo ne na desno ne na levo stran ganili, dokler skusi tvojo dešelo pridemo.

18. Edom je njemu nasaj povedal: Skusi moje kraje ne pojdes, sizer bom jest tebi s'oroshjam na pruti prihal.

19. Inu Israelfski otrozi so rekli: My hózhemo po vglajeni póti jiti: inu zhe bomo my, inu nasha shivina od tvojih vodá pyli, bomo plazhali, kar gre: sa plazhilu se ny treba bati, de le hitru skusi gremo.

20. On pak je odgovóril: Ti ne pojdes skus. Inu prezej se je on na pruti vùn vsdignil s'eno mnóshizo bres shtivila, inu s'oroshjam obdán,

21. Inu ny hotel pèrvoliti njih prošnjam, de bi jih bil pustil skusi svo-

fvoje kraje jiti. Sató ſe je Israel od njega na ſtran vgánil.

22. Inu kadar ſo ſhotorje od Kadesa vsdignili, ſo priſhli na gorro Hór, katera leſhy na pokrajnah Edomitarſke deſhele.

23. Tam je Goſpód k' Mójſefu govoril,

24. Inu je rekal: Naj ſe Aaron k' ſvojim ludem ſpravi: ſakaj on ne pójde v' to deſhelo, katero ſim jeſt Iſraelſkim otrokam dal, ker on ny mojim beſſedam vérjel pèr vodi tiga ſupèrgovorjenja.

25. Vsàmi Aarona, inu njegóviga ſynú s'njim, inu peli jih na gorro Hór.

26. Inu kadar bóſh ozhetu njegóvu oblazhilo ſlejkel, imafh s'njim Eleazara njegóviga ſynú oblejzhi: Aaron ſe bó ſpravil, inu bó tam vmèrk.

27. Mójſes je ſtaril, kakòr je Goſpód ſapovedal: inu ony ſo fhli na gorro Hór v'prizho vſe mnóſhize.

28. Inu kadar je on Aaronv njegóve oblazhila prozh vsel, je on njegóviga ſynú Eleazara s'njimi oblejkel.

29. Kadar je Aaron na vérhi gorre vmèrl, je Mójſes s'Eleazaram doli fhál.

30. Vsa mnóshiza pak, kadar je vidila, de je Aaron vmerl, je po njemu trydeset dny po vsêh svojih drúshinah shaluvala.

XXI. Postava.

1 **K**adar je ta Chananitarfski Krajl Arad kateri, je pruti poldneví prebival, letó flishal, namrezh, de je Israel fkusi pót tih ogledovavzov prihal; se je on supér njega bójval, ga je premagal, inu je tó vjētu prozh pelal.

2. Israel pak se je s'eno oblubo savel, inu je djal: Aku bósh letó ludstvu v'nashe rokē zhes dal, hózhem jest njegóve mésta podrēti.

3. Inu Gospód je vflishal proshnjo Israela, inu je Chananæarje njemu zhes dal, katere je pobyl, inu njih mésta rásvalil: inu je ime tigaištiga kraja imenoval Hórma, to je, preklētje.

4. Ony so se pak tudi od gorre Hor prozh podáli po pōti, katera dērshy pruti rúdezhimu mórju, de bi se Edomitarfske dēshele ognili. Inu timu ludstvu je sazhela pót inu tērplēnje vse preteshkú djati:

5. Inu onu je supèr Bogá, inu supèr Mójsefa, govorilu, inu reklu: Sakaj si nafs is Egypta vùn spelal, de bi my v' Pufhavi vmèrli? Ny kruha, ny vode: nashì dufhi leta prasna jèd vshe presèda.

6. Sa tega vólo je Gospód ognene kazhe med ludstvu poslal, inu kadar je bilú veliku ludy od njih vjedenu inu vmorjenu,

7. So ony k' Mójsefu prishli, inu so djali: My smo grèfhili, de smo zhes Gospóda, inu zhes tebe govorili: Profsi, de on kazhe od nafs vsame. Inu Mójses je sa ludstvu molil,

8. Inu Gospód je govoril k' njemu: Naredi eno kazho is brona, inu postavi jo gori sa enu snaminje: kateri koli od tih vpizhenih bó na njó poglèdal, bó pèr shivlenji ostal:

9. Mójses tédaj je sturil Eno Kazho is brona, inu jo je sa enu snaminje gori postavil: Kadar so ti vpizheni na njó poglèdali, so osdravili.

10. Inu Israelfki otrozi so dalej fhli, inu so v' Oboth fhotorje gori postavili.

11. Od tam so ony prozh fhli, inu so v' Jeabarim fhotorje postavili, v' Pufhavi, katèra pruti Moab na jutrovi strani lesby.

12. Inu kadar so se od ondód vsdignili, so prishli h' timu potóky Zared,

13. Kateriga so ony sad pustili, inu so se pruti Arnon vstavili, kateru je v' Pufhavi, inu do pokrajne tih Amorrhæarjov feshé. Sakaj Arnon je éna pokrajna Moaba, katera Moabitarje inu Amorrhæarje lózhi.

14. Satórej je v' bukvah Gospódovih vojská rezhenu: Kakór je on sturil v' rudezhim mórji, takú bó on sturil v' potókih Arnona.

15. Skale tih potókov so se nagnile, de bi se na Ar naslonile, inu de bi se na pokrajne tih Moabitarjov vlegle.

16. Is tega kraja se je en studenéz pokasal, od kateriga je Gospód k' Mójsesu govóril: Poklizhi ludstvu vkupej, inu jest hózhem njemu vode dati.

17. Takrat je Israel letó pejssem pejl: Studenéz tezi vùn. Takú so ony vsi vkup pejli.

18. Leta je ta studenéz, kateriga so Poglavarji fkopali, inu Vajvodi té mnóshize na povele tiga Postavo - dajavza skusi svoje palize snajdli. Is le té Pufhave so fhli v' Matthana:

19. Od Matthana v' Nahaliel: od Nahaliela v' Bamoth.

20. Od Bamotha je ena dolina v' dèsheli Moab blisu gorre Phasga, katèra pruti Pufhavi lesly.

21. Israel pak je osnanuvauze poslal k' Sehonu, krajlu tih Amorrhæarjov, inu je sporózhil.

22. Jest te prófsim, de finem skusi tvojo dèshelo jiti: my se ne bómo gànili ne na nyve, ne na vinógrade, my ne bómo vode is studenzov pyli, my le po vèliki zèsti pójdemo, dokler my skusi tvojo dèshelo pridemo.

23. Letá ny hotel pèrpuštiti, de bi Israel skusi njegóvo dèshelo fhál, ampak je zèlú eno vojsko vkup spravil, inu je v' Pufhavo na pruti fhál, inu je prifhál v' Jafa, inu se je supèr Israel bojval:

24. Ali on je bil od njega skusi ojastróšt tiga mezha pobyt, inu so se njegove dèshele, polastili od Arnona nóter do Jeboka, inu do Ammonovih otrók: sakaj na pokrajnah tih Ammonitarjov so mozhne brambe stale.

25. Israel je tédaj vse njegóve mèsta vsel, inu je prebival v' mèstih tih Amorrhæarjov, namrezh v' Heseboni, inu v' njegóvih tèrgih.

26. To mèstu Hesebon je takrat Sehonu Amorrhæjskimu krajlu flishálu, kate-

kateri se je zhes Moabitarfkiga krajla bojval: inu je njemu vso dëshelo vsel, katera je pod njegóvo oblastjó bila nó-
tèr do Arnona.

27. Sa tega vólo se pravi v' pregó-
vori: Pridite v' Hesebon, naj se tó me-
stu Schon sesyda, inu gori postavi:

28. Ogjin je is Hesebona vùn pri-
fhál, plamen is mešta Schon, inu je,
posherl Ar tih Moabitarjov, inu pre-
bivavze tih visokih krajov Arnona.

29. Gorje tebi Moab, ti ljudstvu Cha-
mos si poginilu. Njegóvi synovi so
v'beig štepeni, inu hzhere so vjete
për Schonu krajlu tih Amorrhæarjov.

30. Njih jarm je od Hesobona nó-
tèr do Dibona jenjal, trudni so ony v'No-
phe, inu nó-
tèr do Medaba prifhli.

31. Israel je tédaj v' dësheli tih A-
morrhæarjov prebival.

32. Inu Mójses je ludy poslal, de
bi Jazer ogledali: od tega kraja so
ony vafsy nó-
tèr vseli, inu so se pre-
bivauvzov polastili.

33. Inu ony so se obèrnili, inu so go-
ri fhli po pôti Bafan, inu Og krajl
od Bafana je s' vso svojo mnóshizo
njim na pruti prifhál, de bi se v' Edrai
vojfkoval.

34. Inu Gospód je rekál k' Mójsefu: Ne bój se ga, sakaj jest bóm tebi nje-ga, inu všo mnóshizo, inu njegóvo semlo v' róke dal, inu bósh ituril s' njim, kakór si ituril s' Sehonam Amorrhæjskim krajlam, kateri je v' He-seboni prebival.

35. Ony so tédaj tudi tega s' njegó-vimi otrózi, inu vse njegóvu ludstvu pobyli, de ny edén ostal, inu so nje-govo dëshelo v' last vseli.

XXII. Postava.

1 Inu ony so dalej shli, inu so na Moabitarfskih planjavah shotorje postavili, ker na unim kraji Jordana Jericho leshy.

2. Ker je pak Balak Sephorov syn vse vidil, kar je Israel Amorrhæarjam ituril,

3. Inu de se njega Moabitarji boje, inu de se ne vupajo njegovi fili super stati,

4. Je on djal h' tim starishim od Madjana: Letó ludstvu bó vse, kar se med nashimi pokrajnami snajde, takú pokonzhalu, kakór en vol travo do kórena pomuli. Letá je bil takrat Krajl v' Moabi.

5. On 'je tédaj poslal osnanuvavze k' Balaamu Beorovinu synu enimu prerokvavzu, kateri je stánoval sra-ven vode v' dèsheli Ammonovih ot-rók, de bi njega poklizali, inu rekli: Pole enu ludstvu je is Egypta vùn pri-fhlu, kateri je semlo zhës-inu zhës pokrilu, inu se je meni na spruti vsta-vilu.

6. Pridi tedaj, inu preklinjaj letó ludstvu, sakaj onu je mozhnejshi, ka-kór jest: de bi ga kjè mogel pobyti, inu od moje dèshele pregnati. Sakaj jest vejn, de temu po srezhi grë, zhës kateriga ti shëgën 'srezhesf, inu de se temu hudú gody, kateriga ti prekólnesh.

7. Inu ti starisfhi od Móaba inu Madjana so fhli, inu so sabo nefli plazhilo sa prerokvanje. Inu kadar so k' Balaamu prishli, inu so njemu vse besëde Balaka povëdali:

8. Je on odgovóril: Ostaníte tukaj letó nózh, inu jest vam bóm povëdal, kar bó koli Gospód meni rëkal. Ka-dar so lety pèr Balaamu ostali, je Bóg prishál, inu je rëkal k' njemu:

9. Kaj hózhejo lety ludje pèr tebi?

10. On je odgovóril: Balak Sepho-rov syn Krajl tih Moabitarjov jih je k' meni poslal,

11. Rekózh: Pole tó ľudſtvu, kate-
ru je is Egypta vún priſhlu je semlo
zhes - inu zhes pokrilu, pridi, inu
prekólni ga, aku bi ga kjé mogel s'
bojam pregnati.

12. Inu Bóg je rekal k' Balaamu:
Nikár ne hodi s' njimi: inu ne pre-
klinjaj tó ľudſtvu: sakaj onu je shégna-
nu.

13. On je sjuťraj vſtal, 'inu je re-
kal h' Poglavarjam: Pojdite nasaj v'
vaſho dëshelo, sakaj Goſpód je meni
prepovedal s' vami jiti.

14. Ti Poglavarji ſo ſe tédaj vèrni-
li, inu ſo k' Balaku rekli: Balaam ny
hotél s' nami jiti.

15. Balak je ſpět ſhe vezh, inu
shlahtnejſhih ludy kakór poprej kjé
poſlal.

16. Kadar ſo lety k' Balaamu priſhli,
ſo rekli: Takú pravi Balak Sephorov
ſyn: Ne odlaſhaj k' meni priti;

17. Jeſt ſim pèrpravlen tebe zhaſti-
ti, iún kar bóſh hotél, bóm tebi dal:
pridi inu prekólni letó ľudſtvu.

18. Balaam je odgovóril: Aku bi
meni Balak ſvojo hiſho polno frebrá
inu slatá dal, taku ne bóm mogel be-
ſědo Goſpóda mojga Bóga prebèrniti,
de bi jeſt vezh ali majn govóril.

19. Jest vafš próšsim oštaníte ſhe letó nózh tukaj, de bóm mogel vejdi-ti, kaj bó meni ſpët Goſpód odgòvòril.

20. Bóg je tédaj k' Balaamu po no-zhi priſhál, inu je rekal k' njemu: Aku ſo letí ludjè priſhli tebe klizat, taku vſtani, inu pojdi s' njimi: vènder takú, de ti ſturíſh, kar bóm tebi ſa-povèdal.

21. Balaam je ſjutraj vſtal, je ſvo-jo oflizo ofedlov, inu je ſhál s' njimi.

22. Inu Bóg ſe je ràs-ſèrdil. Inu Angel tiga Goſgóda ſe je Balaamu na pòt vſtavitil, kateri je na oflizi ſedel, inu je imel dva hlapza pèr ſebi.

23. Kadar je ofliza vidila Angela na pòti ſtati s' enim nagim mezham, ſe je is pòti vgànila, inu je po nyvi ſhla. Kadar je Balaam leto pretèpal, de bi jo ſpët na pòt pèrpravil,

24. Se je Angel v'eno tèſnizo med dvè ogradi, katere ſo okuli vinógra-dov ſhlé, vſtavitil.

25. Kadar je ofliza letèga vidila, ſe je k' ſtèni pèrtiſnila, inu je nogó ti-ga jèsdiza pèrtèrla. On pak je njó ſpët pretèpal.

26. Angel pak je na en ſhe tèſnej-ſhi kraj ſhál, kèr ſe ny moglu ne na deſ;

deſno ne na levo plat ogniti, inu ſe je na pôt vſtaval.

27. Inu kadar je ofliza vidila Angela ſtati, je ona pod nogami tiga jeſdiza doli padla; Kateri je jeſen poſtal, inu je njó ſhe bôl s' palzo po rêbrih vudrihal.

28. Inu Goſpód je oflizi vuſta odpèrl, inu ona je govorila: Kaj ſim tebi ſturila? ſakaj me tepeſh? inu vshe sdaj ta tretji krat.

29. Balaam je odgovóril: Kêr ſi ſaſluſhila, inu ſi ſe is mene norza dela: ſhkóda, de nimam mezha, de bi te mahníl.

30. Oſliza je rekla: Ali niſim jeſt tvoja ſhivina, na kateri ſi ti vſelej iſdaril nóter do ſedajnega dne? povej, kádaſ ſim tebi kaj takiga ſturila? On pak je rêkal: Nikoli.

31. Na tó je bërſh Goſpód Balaamu ozhy odpèrl, inu on je vidil Angela na póti ſtati s' nagim mezham, inu on ga je na ſemlo pèrklónen molil.

32. Angel je k' njemu djal: Sakaj vshe tretizh tvojo oflizo tepeſh? Jeſt ſim priſhal, de bi ſe tebi ſupèr poſtaval, ſakaj tvoja pôt je krivizhna, inu je meni ſupèr:

33. Inu aku bi se ofliza ne bilá is pôti vganila, inu meni jenjala, kadar sim se na pôt vstavil, taku bi bil tebe vmóril, ona bi bilá pak shiva ostala.

34. Balaam je rekál: Jest sim grèshil, ker nisim vedil, de si se ti supèr mene vstavil: inu sdaj zhe tebi ny prav, de grëm, taku se hózhem verniti.

35. Angel je djal: Pojdi s' letèmi, inu varuj se, de kaj drugiga ne govóris, kakòr kar bóm jest tebi sapovedal. On je tédaj s' Poglavarji shál.

36. Kadar je Balak letó shíshal, je on njemu na pruti shál nóter do mèst tih Moabitarjov, kateru na sadnih pokrajnah Arnona leschy.

37. Inu je rekál k' Balaamu: Jest sim osnanuvavze poslal, de bi tebe poklizal, sakaj nisi prezej k' meni prishál? ali sató, de bi jest ne mogel tvoje pôti plazhati?

38. Balaam je njemu odgovóril; Sdaj sim tukaj: ali bóm mogel, kaj drugiga govoriti, kakòr kar bó meni Bóg v' vusta dal?

39. Ona sta tédaj vkup shla, inu sta prishlá v' mèstu, kateru je bilú na sadnih pokrajnah njegóviga krajèstva.

40. Inu kadar je Balak vole, inu ovze saklal, je on Balaamu, inu tim poglavarjam, kateri so s' njim bili, dary poslal.

41. Na drugi dan sjutraj pak ga je on na Baalov hrib pelal, inu od tam je on ta sadni konèz (*Israel'skiga*) ljudstva pregleđal.

XXIII. Postava.

1 Inu Balaam je rekál k' Balaku: Pusti meni tukaj sedem Altarjov gori postaviti, inu pèrpravi ravnu toliku telet, inu tólikajn ovnov.

2. Inu Kadar je on po besèdi Balaama sturil: sta vkupej enu tele inu ovna na altar poloshila.

3. Inu Balaam je rekál k' Balaku: Ostani enn malu pèr tvojmu shganimu óffru, dokler grëm kjé, aku me tegne Gospód frezhati, inu kar bó koli on vkasál, bóm tebi poveđal.

4. Inu kadar je hitru kjé shál, ga je Bóg frezhal. Inu Balaam je djal k' njemu, rekózh: Jest sim sedem altarjov gori postavil, inu sim enu tele, inu eniga ovna gori polóshil.

5. Gospód pak je v' njegóve vušta bešsedo vlóshil, inu je djal. Vèrni se k' Balaku, inu povej njemu letó.

6. Inu on se je vèrnil, inu je ne-
fhál Balaka sravèn svojga shganiga óf-
fra statí, inu vse Poglavarje tih Moa-
bitarjov:

7. Inu on je sazheł pèrpovdvati, inu
je rekál: Balak krajl tih Moabitarijov
me je od Arama, od jutrovih gorrá
puštil priti: inu je djal: Pridi inu pre-
klinaj Jakoba: hiti, inu prekólni Isra-
ela.

8. Kakú bóm preklél tega, kateriga
ny Bóg preklél? Kakú bom rotíl tega,
kateriga Gospód ne roty?

9. Is nar vikfhiga pezhovja ga bóm
jest vidil, inu is hribov ga bom jest
pregledal. To ludstvu bó posebej pre-
bivalu, inu ne bó med naróde shtetu.

10. Kdó bó mogel prah Jakoba rás-
shteti, inu vejđiti shtivilu Israelove
rodovine? Moja dufha naj vmèrjé
smèrti letih pravizhnih, inu mój konèz
bódi, kakór letèh konèz.

11. Inu Balak je rekál k' Balaamu:
Kaj dèlašh? Jest sim te poklizal, de bi-
ti moje sovrashnike preklél: ti pak na
mèsti tega vse dobru zhes një govorysh.

12. On je njemu odgovóril : Ali mórem kaj drugiga govoriti , svunaj kar je Gospód meni sapovédal ?

13. Balak je tedaj rekál : Pojdi s'mano na eni drugi kraj , od kóder bósh lé en deil od Israela vidil , zeliga pak né bósh mogel viditi , od tód ga prekótni.

14. Inu kadar ga je na en visoki kraj , na vérh gorre Phasga pèrpelal , je Balaam sedém altarjov gori postavil , inu je enu tele , inu ovna gori polóshil ,

15. Inu je djal k'Balaku : Oštani tukaj pèr tvojmu óffru , dokler jest na pruti grem.

16. Kadar je njemu Gospód na pruti prishál , inu njemu v' vusta dal kaj , imá govoriti , je on djal : Vèrni se k' Balaku , inu povéj njemu letó.

17. Kadar je on nasaj prishál , je njega najdél stati pèr svojim óffri , inu Moabitarške Poglavarje s' njim. Balak je k'njemu djal : kaj je tebi Gospód povédal ?

18. On je sazheł pèrpovdvati , inu je rekál : Stój Balak , inu poslušhaj , poslušhaj Sephorov syn :

19. Bóg ny kakòr en zhlovek , de bi légal , tudi ne kakòr syn eniga zhlo-

veka, de bi se premenil. Ker je on tédaj rekál, ali ne bó sturil? ker je govóril, ali ne bó spólnil?

20. Jest sim lefsëm pèrpelán, de bi dobru govóril, inu tiga dobriga govorjenja jest ne mórem nasaj dèrshati.

21. V' Jakobu ny malika, tudi obene sresane podóbe se v' Israeli ne vidi. Gospód njegóv Bóg je s' njim, inu trobèntanje krajlèviga premaganja je per njemu.

22. Bóg ga je is Egypta spelal, inu njegóva mózh je enaka mozhi eniga Noforoga.

23. V' Jakobu ny vrashe, ne bogovanja v' Israeli. Ob svojim zhafsi se bó pravilu, kaj je Bóg Jakobu, inu Israelu sturil.

24. Pole, letó ludstvu bó kakòr ena lèvina gori vstalu, inu se bó kakòr en lev gori spelu: inu se ne bó vleglu dokler tó vjetu poshré, inu kry tih po- bytih popyé.

25. Inu Balak je rekál k' Balaamu: Ne govori tédaj ne hudú ne dobru od njega.

26. Inu Balaam je djal: Ali nisim te- bi rekál, de bóm sturil, kar koli bó Bóg meni sapovèdal.

27. Inu Balak je rekal k' njemu: Pojdi, inu te popelem na eni drugi kraj: aku bi tegnili Bogu dopasti, de bi od tam nje preklel.

28. Inu kadar ga je bil na verh gore Phogor perpelal, katara pruti Pufhavi gleda,

29. Je Balaam k' njemu djal: Postavi meni tukaj sedem altarjov gori, inu perpravi tolkajn telet, inu ravnu toliku ovnov.

30. Inu Balak je sturil, kakor je Balaam rekal: inu je na vsaki altar enu tele, inu eniga ovna poloshil.

XXIV. Postava.

1. Inu kadar je Balaam vidil, de Bogu dopade, de on od Israela dobru govory, taku ny shal, kakor je poprej sturil, bogovanja yskat; ampak je svoj obras pruti Pufhavi obernil,

2. Inu kadar je ozhy gori vsdignil, je on Israela vidil po svojih rodech v fhotorjih prebivati: inu Boshji Duh je vajn planil.

3. Inu on je sazhel perpovedvati, inu rezhi: Balaam Beorov syn je govoral: Ta zhlovek, kateriga oku je sapertu, je rekal:

4. Tá, kateri je Boshje befsede flifhal, kateri je videnje tiga Vligamogózhniga vidil, kateri na tla pade, inu takú spreglêda, tá je rekal:

5. Kaku lejpi so tvoji fhotorji Jakob, inu tvoje prebivalifha Israel!

6. One so kakôr s' drevjam obrafhene doline, kakôr s' vodó omózheni vérti sraven potokov, kakôr fhotorji, katere je sam Gospód gori postavil, kakôr Cedri sraven vodà.

7. Is njegóviga védra se bó voda istakala, inu njegóv sarod bó kakôr veliku vodà. Sa volo Agaga bó njegóv krajl savêrshen, inu njegóvu krajlêstvu bó odvsetu.

8. Bóg ga je is Egypta vùn spelal, kateriga mózh je kakôr eniga Noforoga. Ony bódo naróde, kateri so njim sovrâsh, poshêrli, inu bódo njih kôšty potêrli: inu s' pûfhizami prebodli.

9. Kadar se doli vlêshe, spy kakôr ena levina, katere se obedên ne podstópi sbuditi. Kateri bó tebe shëgnal, bó sam poshegnan: kateri bó tebe preklinjal, bó sam preklêt.

10. Inu Balak se je zhes Balaama rasjêsil, je s' rókami vkup lufhil, inu je djâl: Jêst sim tebe poklizal, de bi ti moje sovrashnike preklinjal, ti pak si
ve-

veliku vezh vshe v' tretje od njih dobru govóril:

11. Poberi se na tvój kraj. Jest sim fizer hotel tebe visoku pozhasciti, ali Gospód je tebi to pèrpravleno zhasť odvsel.

12. Balaam je rekál k' Balaku: Aš nšim tvojim osnahnvavzam, katere si k' meni poslal, rekál:

13. De bi meni ravnu Balak polno svojo hišho srebrá, inu slatá dal, taku ne mórem besedo Gospóda mojga Bogá prestopiti, de bi, ali kaj dobri-ga, ali kaj hudiga, is mojga šerzá naprej pèrnešl: ampak kar bó Gospód rekál, tó bóm jest govóril?

14. Vèndèr pak pójdem k' mojmu ludstvu, inu bom svèt dal, kaj imá tvoje ludstvu letimu ludstvu na sadne šturiti.

15. On je sazheľ tédaj špet perpodvati, inu je djal: Govóril je Balaam Bèorov syn: ta zhlovek, kateriga okú je sapèrtu, je rekál:

16. Tá kateri je Boshje besede flišhal, kateri vuk tiga Narvikšhiga vej, inu videnja tiga Všigamogózhniga vidi, kateri doli pade inu špreglèda.

17. Jest ga bóm vidil, ali ne sdaj;
jest ga bóm poglédal, ali ne blisu.
Svęsda bo is Jakoba gori fhla,
inu ena paliza bó od Isracla vřtala:
inu bó Moabítarske Vajvode vdarila,
inu bó vse Sethove synóve pokon-
zhala.

18. Inu Idumęa bó njegóva lářtina:
ta erbfhina Seira bo njegóvim sovraš-
nikam padla: Israel pak se bó tęrdnu
dęřshal.

19. Od Jakoba bó prifhál tá kateri
bó gospoduval, inu ořtanke tiga męřta
pokonzhal.

20. Inu kadar je on Amaleka vidil,
je sazheł pęrpovdvati, inu je djal: A-
malek je bil ta pęrvi od naródoŵ, inu
na sadne bó on zělú pokonzhán.

21. On je tudi Cinęarje vidil, inu
je sazheł pęrpovdvati, inu je djal:
Tvoje prebivaliřhe je fizer mozhnú,
ali de bi ravnu tvoje gņęsdu na eno
řkalo pořtaval,

22. Inu de bi ti tudi is róda Cin is-
vólen bil, kakú dólgu bóřh mogęł ořta-
ti? Sakaj Afsur te bó vjęł.

23. Inu on je řpet sazheł pęrpovd-
vati, inu je djal: Ah, kdó bó shivel,
kadar bó Bóg letó řturil?

24. Eni bódo v' vèrshelih is Lafhke dèshele prifhli, ty bódo Afsyrierje premagali, inu Hebræarje pokonzhali, na sadne pak bódo famy pogynili.

25. Inu Balaam se je vsdignil, inu se je v' svój kraj našaj podál: tudi Balak se je po tej pòti, kóder je prifhal, našaj vèrnili.

XXV. Postava.

1. Israel pak se je tazhafs v' Settim gori dèrshal, inu to ludstvu je s' Moabitarshimi hzhèrami grèshilu,

2. Katere so jih k' svojim óffram vabile. Ony pak so od tèh jèdli, inu njih Bogóve molili.

3. Inu Israel je v' flushbo Beelphegora stópil: tédaj se je Gospód ràs-fèrdil,

4. Inu je rəkál k' Móisesu: Vsami vse Vikfhi tiga ludstva, inu obèfsi jih pruti sónzu na galge: de se moj fèrd od Israela obèrne.

5. Inu Móises je rəkál k' Israelskim Sodnikam: Vsakiteri poby svoje blishne od tèh, kateri so v' flushbo Beelphegora stópili.

6. Inu pole edèn od Israelskih otrók je v' prizho svojih bratov k' eni Mad-

Madjanitarfski lóterzi fhál, de je Mójses vidil, inu vša mnóshiza Israelfskih otrók, kateri so pred vratmi tiga fhortorja jokali.

7. Kadar je Phinees syn Eleazara synú Aarona tiga Vikfhiga Farja letó vidil, se je is fréd mnóshize vsdignil, je popadel eno sulizo,

8. Inu je sa tim Israelfskim mósham v'ta lóterfski kót nótér fhál, inu je obá vkupej namrezh tiga moshá inu sheno zhes pafs prebódił. Inu nadlógga pèr Israelfskih otrózih je nēhala:

9. Inu takrat je bilú fhtiri inu dvajset tavshent pobytih.

10. Inu Gospód je rekal k'Mójsefu:

11. Phinees syn Eleazara synú Aarona tiga Vikfhiga Farja je mój ferd od Israelfskih otrók odvèrnil: sakaj on se je od mojga ognja vnél supèr njé, de jest sam nisim Israelfskih otrók v' mojim ferdi pokonzhal.

12. Satóraj rezi k'njemu: Pole jest dam njemu myr moje saveše,

13. Inu bó taku dobru on, kakór njegóv sarod fkusi eno vèzhno savešo Duhovstvu imél, sakaj on se je sa svojga Bogá vnél, inu je hudobio Israelfskih otrók ozhistil.

14. Ime pak tiga Israelfkiga moshá, kateri je bil s' Madjanitarzo vmorjén, je bilú Zambri, Saluov syn, en vajvoda od shlahte inu róda Simeóna.

15. Ta Madjanitarfka shena pak, katera je bila s' njim vmorjena, se je imenovala Kozbi, ena hzhý, Sura tiga nar shlahtnejšhiga Poglavarja tih Madjanitarjov.

16. Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh :

17. Madjanitarji imajo skufsiti, de fte njih sovrashniki, le pobyte jih:

18. Sakaj ony so tudi s' vami sov-
rashnu ravnali, inu so vafš golufnu
sapelali fkusi malika Phogor, inu njih
festro Kozbi tiga Madjanitarfkiga Vaj-
voda hzhēr, katera je bilá na dan tē
nadróge sa vólo malikvanja s'Phogo-
ram vmorjena.

XXVI. Postava.

1 Po tem kadar je bilá kry tih kri-
vih prelyta, je Gospód k' Mój-
sefu, inu Eleazaru timu Vikshimu far-
ju Aaronovimu synú rekal:

2. Preshtejta vso mnóshizo Israelskih
otrók od dvajset lejt inu sgoraj, po
S s njih

njih hišhah inu shlahtah vse, kateri so v' stani na vojsko jiti.

3. Mójses tedaj inu ta Vikfhi far Eleazar sta na Moabitarfskim poli nad Jordanam pruti Jerichi govorila h'tem,

4. Kateri so bily dvajset lejt inu sgoraj stari, kakor je Gospód sapovedal, inu njih shtivilu je letó:

5. Ruben ta pèrvo-rojeni Israela. Letega syn je bil Henoch, od kateriga pride shlahta tih Henochitarjov: inu Phallu, od kateriga pride shlahta tih Phalluitarjov:

6. Hesron, od kateriga je bilá shlahta tih Hesronitarjov: inu Charmi, od kateriga je shlahta tih Charmitarjov.

7. Lete so shlahte od róda Ruben: njih shtivilu je bilú najdenu try inu shtirideset tavshent, sedemstu inu trydeset.

8. Syn Phallua je bil Eliab.

9. Letega synóvi so bily Namuel Dathan, inu Abiron. Letá sta Dathan inu Abiron ta dva Vikfhi tiga ludstva, katera sta se zhes Mójsefa inu Aarona vsdignila v'punti Koreta, kadar so se zhes Gospóda spuntali,

10. Inu je semla ſvój bresèn odpèr-
la, inu je Koreta poſherla, de je njih
zelú velíku konèz vsèlu, ker je ogijn
dve ſtu inu pètdeſet móſh poſhgal.
Inu ſe je en velik zhúdeſh sgódil,

11. De takrat, kadar je Kore konèz
jemal, njegóvi ſynóvi niſo pogynili.

12. Simeónovi ſynóvi po njih ſhlah-
tah ſo, Namuel, od letèga pride
ſhlahta tih Namuelitarjov: Jamin, od
letèga pride ſhlahta tih Jaminitarjov:
Jachin, od letèga pride ſhlahta tih Ja-
chinitarjov:

13. Zare, od letèga pride ſhlahta
tih Zareitarjov: Savl, od letèga pri-
de ſhlahta tih Saulitarjov.

14. Letè ſo tè ſhlahte od róda Si-
meon, katerih zèlu ſhtivilu je bilú
dva inu dvajſet tavſhent, inu dve ſtu.

15. Sinóvi Gada po njih ſhlahtah
ſo: Sephon, od letèga pride ſhlahta
tih Sephonitarjov: Aggi, od letèga
pride ſhlahta tih Aggitarjov: Suni,
od letèga pride ſhlahta tih Sunitarjov:

16. Ozni, od letèga je ſhlahta tih
Oznitarjov: Her, od letèga je ſhlahta
tih Heritarjov.

17. Arod, od letëga je shlahta tih Aroditarjov: Ariel od letëga je shlahta tih Arielitarjov.

18. Letë so Gadove shlahte, katerih zëlu shtivilu je bilu, shtiridesët tavshent, inu pët stu.

19. Sinovi Juda sta bilá Her, inu Onan, katera sta obá v'desheli Chanaan vmërla.

20. Inu otrozi Juda po njih shlah-tah so bily: Sela, od kateriga je shlahta tih Selaitarjov: Phares, od kateriga je shlahta tih Pharesitarjov: Zare, od kateriga je shlahta tih Zareitarjov:

21. Pharesovi otrozi pak so: Hesron, od kateriga je shlahta tih Hesronitarjov, inu Hamul, od kateriga je shlahta tih Hamulitarjov.

22. Letë so shlahte Juda, katerih zëlu shtivilu je bilu shtëst inu sędëmdesët tavshent, inu pët stu.

23. Issacharovi otrozi po njih shlah-tah so: Thola, od kateriga je shlahta tih Tholaitarjov: Phua, od kateriga je shlahta tih Phuitarjov:

24. Jafub, od kateriga je shlahta Jafubitarjov, Semran, od kateriga je shlahta tih Semranitarjov.

25. Lete so shlahte od Issachara, katerih shtivilu je bilú shtiri inu shtedset tavshent, inu trystu.

26. Zabulonovi otrozi po njih shlah-tah so: Sared, od kateriga je shlahta tih Sareditarjov: Elon, od kateriga je shlahta tih Elonitarjov: Jalel, od kateriga je shlahta tih Jalelitarjov.

27. Lete so Zabulonove shlahte, katerih shtivilu je bilú shtedset tavshent inu petstu,

28. Josephovi otrozi po njih shlah-tah so: Manasse, inu Ephraim.

29. Od Manassa pride Machir, od kateriga je shlahta tih Machiritarjov. Machir je rodil Galaada, od kateriga je shlahta tih Galaaditarjov.

30. Galaad je imel leté synóve: Jezera, od kateriga je shlahta tih Jezeritarjov, inu Heleka, od kateriga je shlahta tih Helecitarjov.

31. Inu Afriela, od kateriga je shlah-ta tih Afrielitarjov; inu Sechema, od kateriga je shlahta tih Sechemitarjov:

32. Inu Semida, od kateriga je shlahta tih Semidaitarjov: inu Hepherra, od kateriga je shlahta tih Hepherritarjov.

33. Hepher pak je bil ozhe Salphada, kateri ny imel obeniga synú, ampak hzhere, teh imena so letę: Maa-la, Noa, Hegla, Melcha, inu Therfa.

34. Lete so Manasove shlahte, inu njih shtivilu je bilú: dva inu pętde-sęt tavshent, in sędęmstu.

35. Synóvi Epraima pak po njih shlahtah so bily lety: Suthala, od kateriga je shlahta tih Suthalaitarjov: Becher, od kateriga je shlahta tih Becheritarjov: Thehen, od kateriga je shlahta tih Thehenitarjov.

36. Dalej je bil Suthalov syn Heran, od kateriga pride shlahta tih Heranitarjov.

37. Lete so shlahte Ephraimovih synóv, katerih shtivilu je bilú, dva inu trydesęt tavshent, inu pętstu.

38. Lety so Jósephovi otrozi po njih shlahtah. Benjaminovi otrozi po njih shlahtah so: Bela od kateriga je shlahta tih Belaitarjov: Asbel, od kateriga je shlahta tih Asbelitarjov: Ahiram, od kateriga je shlahta tih Ahiramitarjov:

39. Supham, od kateriga je shlahta tih Suphamitarjov: Hupham, od kateriga je shlahta tih Huphamitarjov.

40. Synóvi Belóvi so Hered, inu Noeman. Od Hereda pride shlah-tih Hereditarjov: Od Noemana shlah-ta tih Noemanitarjov.

41. Lety so Benjaminovi otrozi po njih shlah-tah, katerih shtivilu je bilú, pet inu shtirideset tavshent, inu shest-stu.

42. Danovi otrozi po njih shlah-tah so: Suham, od kateriga pride shlah-ta tih Suhamitarjov. Lete so Dano-ve rodovine po njih shlah-tah.

43. Vsi so bily Suhamitarji, katerih shtivilu je bilú, shtiri inu shestdeset tavshent, inu shtiri stu.

44. Aferovi synóvi po njih shlah-tah so: Jemna, od kateriga pride shlah-ta tih Jemnaitarjov: Jefsui, od kateriga je shlah-ta tih Jefsuitarjov; Brie, od kateriga je shlah-ta tih Briearjov.

45. Sinovi Brieta so: Heber, od kateriga pride shlah-ta tih Hebritar-jov: inu Melchiel, od kateriga je shlah-ta tih Melchielitarjov.

46. Ime pak Aferove hzhere je bilú Sara.

47. Lete so shlah-te Aferovih otrók, inu njih shtivilu je bilú try inu pet-deset tavshent inu shtiri stu.

48. Lety fo otrozi Nephtalima po njih shlahtah: Jesiel, od kateriga je shlahta tih Jesielitarjov: Guni, od kateriga je shlahta tih Gunitarjov:|

49. Jeser, od kateriga je shlahta tih Jeseritarjov: Sellem, od kateriga je shlahta tih Sellemitarjov.

50. Lete fo rodovine Nephtalovih otrók po njih shlahtah: katerih shtivilu je bilú pet inu shtirideset tavshent inu shtiri stu.

51. Letó je zhislu Israelskih otrók, kateri fo v' shtivilu prishli, sheštkrat stu tavshent, en tavshent sedemstu inu trydeset.

52. Inu Gospód je govóril k' Mójsesu, rekózh:

53. Letem se imá ta dèshela po shtivili tih imen sa njih lástine rásdej-liti.

54. Tem, katerih je vezh, imash en vekshi dejl dati, inu tem, katerih je majn, en majnschi: shehèrnim, kakór fo bily sdaj rás-shteri, se imá svoja lástina dati:

55. Vèndèr pak takú, de se ta dèshela skusi lófsanje ródem, inu shlah-tam rásdejly.

56. Kar bó skusi lófsanje padlu, tó imá njih vezh, ali majn vsėti.

57. Letó je tudi shtivilu otrók Levi po njih shlahtah. Gerson, od kateriga pride shlahta tih Gersonitarjov: Kaath, od kateriga je shlahta tih Kaathitarjov: Merári, od kateriga je shlahta tih Meraritarjov.

58. Lete so shlahte Levi: Shlahta Lóbní, shlahta Hebróni, shlahta Mohóli, shlahta Mufi, shlahta Kore. Kaath pak je rodil Amrama,

59. Kateri je sa sheno imel Jochabed eno hzhér Levi, katera je bilá njemu v' Egypti rojena. Letá je svojmu móshu Amramu tē dva syna Aarona inu Mójsesa, inu Mario niju sestro rodila.

60. Od Aarona so prishli Nadab, Abiu, Eleazar, inu Ithamar:

61. Od letēh sta Nadab, inu Abiu vmérli, ker sta en vunajni ogjin pred Gospódam óffrala.

62. Inu vsih tēh, kateri so bily ras-shteti, je bilú try inu dvajset tavshent moshkiga spóla, kar je bilú en mēssez inu sgoraj staru: ker niso bily med Israelske otroke shteti, inu njim tudi niso bile s'timi drugimi lastine dane.

63. Letó je tó shtivilu tih Israelfkih otrók, kateri so bily popisani od Mójsesa inu Eleazara tiga Vikfhiga farja na Moabitarfkim póli nad Jordanam pruti Jerichi:

64. Med katerimi ny bil obedén od teh, kateri so bily poprej v' Pufhavi Šinaj od Mójsesa inu Aarona preshteti.

65. Sakaj Gospód je poprej povedal, de bódo vsi v' Pufhavi vmérli. Inu sató ny obedén ostal od njih, kakór Kaleb Jephonetov syn, inu Jósue Nunov syn.

XXVII. Postava.

1. Prishlé so pak hzhere Salphada, syna Hephera, syna Galaada, syna Machira, syna Manassa, kateri je bil Jósephov syn: lëtem je bilú ime Maala, Noa, Hegla, Melcha inu Therfa,

2. Inu so stopile pred Mójsesa, inu Eleazara tiga Vikfhiga farja, inu pred vse te Vikfhi tiga ludstva pèr vratih shtorja te saveše, inu so rekle:

3. Nash ozhe je vmérli v' Pufhavi, inu ny bil v'punti, kateri je vstal supèr Gospóda pod Koretam, ampak
on

on je v' svojim grehi vmèrl: letá ny imel otrók mofhkiga spola. Sakaj bi imèlu njegóvu imè med njegóvo shlah-to sgubleni biti, ker ny syna imel? Dajte tédaj nam lástino med shlah-to nafhiga ozhèta.

4. Inu Mójses je njih prošnjo pred Gospódovo sodbo pèrnešèl.

5. Kateri je k' njemu djál:

6. Salphaadove hzhère eno pravi-zhno rezh prófsio: daj njim lástino med shlah-to njih ozhèta, inu naj onè njemu v' èrbfhini nástópio.

7. K' Israelskim otrokam pak imash letó govoriti:

8. Kadar en zhloyek bres syna vmèr-jè, taku imá èrbfhina njegóvi hzhèri pásti.

9. Aku pak obene hzhère nima, taku bódo njegóvi bratje nástopili:

10. Aku pak tudi bratov nima, ta-ku imáte èrbfhino bratam njegóviga ozhèta dati:

11. Aku pak tudi strizov nima, ta-ku se bó èrbfhina tèm data, kateri so njegóve blishne shlah-te. Inu letó imá od Israelskih otrók, kakòr ena vezh-na Postava svetú dèrshanu biti, kakòr je Gospód Mójsesu sapovèdal.

12. Gospód je tudi rekal k' Mójsefu: Pojdi gori na leto gorro Abarim, inu preglej od tam tó dèshelo, katero bóm Israelfkim otrokam dal:

13. Inu kadar jo bósh pregleđal, pójdesť tudi ti k' tvojmu ludstvu, kakór je tvój brat Aaron fhal;

14. Ker fta mene rëshalila v' Pufhavi Syn v' supèrgovorjenji tē mnóshize, inu me ništa hotla zhaštitliviga šturiti pred toišto sa volo vode. Letá je ta voda tiga sapèrgovorjenja v' Kadesi tē Pufhave Syn.

15. Mójses je njemu odgovóril.

16. Naj Gospód kir je Bóg zhes vŕe kar diha, inu shivy, eniga zhlověka poštavi, kateri bó zhes leto mnóshizo.

17. Inu bó mogěl pred njimi vùn-inu nóter hoditi, inu njē vùn inu nóter pelati: de ne bó Gospodovu ludstvu kakór ovzē bres paširja

18. Inu Gospód je djál k'njemu: Vsa-mi Josua Nunoviga synú, eniga mo-shá v' katerim je Duh, inu poloshi tvojo rokó na njega.

19. Letá se imá vŕstaviti pred Eleazara tiga Vikŕhiga farja, inu pred vŕšo mnóshizo:

20. Inu ti bósh njemu dal de bódo vsi vidili, Postave inu en dejl tvoje zhasly, de bó njemu vse Sbiralishe Israelskih otrók pokórnu.

21. V' tem, kar se bó imelu sturiti, imá Eleazar ta vikshi far Gospóda sa svét vprafhati. Na njegóvo besedo ima on, inu vsi Israelski otrozi s'njim, inu zela ta druga mnóshiza vùn - inu nóter hoditi.

22. Mójses je sturil, kakór je Gospód sapovědal. Inu je vsel Josua, inu ga je postavil pred Eleazara tiga Vikshiga farja, inu pred vse sbiralishe tiga ludstva.

23. Inu kadar je na njegóvo glavó roké polóshil, je vse supet povědal, kar je Gospód vksal.

XXVIII. Postava.

1. Gospód je tudi rēkal k' Mójsesu:

2. Sapovej Israelskim otrokam, inu rezi k' njim: Offrajte ob svojim zhasi mój óffer inu kruhe, inu kadilu tiga priētniga duha.

3. Lety pak so ti óffri, katere imate óffrati: dva lejta stara jagneta, bres tadla, vsaki dan sa vezhni shgani óffer,

4. Enu imate sjutra, tó drugu na vezher óffrati:

5. Inu ta desseti dejl Epha pshenizhne móke, katera je s' tim zhetértim dejlam te mere Hin tiga nar zhistifhiga ólja omesena.

6. Leta je en vezhni óffer, kateriga ste na gorri Sinai k' enimu filnu prietnimu duhu eniga Gospódu sashganiga óffra pernefli.

7. Inu sa pytni óffer imate per vsakim jagneti eno zhetértinko Hin vina óffrati v' svetim kraji Gospóda.

8. Tó drugu jagne imate ravnu taku na vezher óffrati po fhegi tiga jutrajniga óffra, inu tih pytnih óffrov K' enimu daru filnu prietniga duha Gospódu

9. Na dan te Sabbóte pak imate dva enu lejtu stara jagneta bres tadla, inu dve dessetinki pshenizhne móke s' óljam omesene sa óffer pernesti, inu pytne óffre,

10. Kateri imajo po postavi fleherno Sabbóto k' enimu vezhnimu shganimu óffru slyti biti.

11. Ob Mlaji pak imate sa shgani óffer Gospódu óffrati dva teleta od zhe-de, eniga ovna, sedem lejta starih jagnet bres tadla,

12. Inu try deſſetinke pſhenizhne móke s' óljam omęſsene pěr óffri flędniga teletá: inu dvę deſſetinke pſhenizhne móke s' óljam omęſsene pěr vſakim ovni:

13. Inu ta deſſeti dejl ene deſſetinke pſhenizhne móke s' oljam smęſhane pěr óffri flędniga jagneta. Letó je en shgani óffēr eniga filnu priętniga darú inu kadila Goſpódu.

14. Tj pytni óffri od vina pak, kateri ſe pěr vſakim ſaklanim óffri slyó, bódo lety: poloviza hin pěr flędnim teleti, ta tretji dejl pěr ovni, ta zheterti pěr enim jagneti. Letá bó ta shgani óffēr ſkuſi vſe męſze, kateri zhes lejtú edén ſa drugim pridejo.

15. Tudi en koſel ſe bó Goſpódu ſa gręh óffral, k' enimu vęzhnimu shganimu óffru s' ſvojmi pytnimi óffri.

16. Ta pėrvi meſſěz pak, na ſhtirijnajſti dan tiga męſza, bó Velikanózh tiga Goſpóda;

17. Inu na pętnajſti dan Prasnik. Sedem dny bódo opreſne kruhe jędli.

18. Od katerih bó ta pėrvi dan zhaſty vrejdén, inu ſvęt: kar koli ſa eniga ſhlushabniga dęla nimate na letá dan dęlati.

19. Inu k' shganimu óffru bóte vy Gospódu dva teleta od zheđe, eniga ovna, sedem lejta starih jagnet bres tadla óffrali:

20. Inu óffer od jedy per flehernim ima biti is pshenizhne móke s' óljam omesene, try desetinke per vsakim teleti, inu dve desetinki per ovni,

21. Inu ta deseti dejl od desetinke per vsakim jagneti, to je per tih sedmerih jagnetih,

22. Inu eniga kosla sa greh: de se sa vals sprava stury,

23. Sraven tiga jutrajniga shganiga óffra, kateriga imate vy vselej offruvati.

24. Takú imate vy vsaki dan skusi te sedem dny sturiti, h' kurjavi tiga ognja, inu k' enimu filnu prietnimu duhu Gospódu, kateri od shganiga óffra inu od pytnih óffrov per flehernim gori pojde.

25. Tudi ta sedmi dan ima ta nar imenitnisthi, inu vam svet biti: kar koli sa enu flushabnu delu ne smete na ta dan opraviti.

26. Tudi dan tih pervin, kadar bóte ta novi sad po spolnenih tejdnih Gospódu óffrali, ima zhashtitliv, inu svet biti: kar koli sa eniga flushabniga dela nimate ta dan delati. 27.

27. Inu vy imate k' enimu filnu prietnimu duhu Gospódu óffrati dva teleťta od zhěde, eniga ovna, seděm lejta starih jagnet, bres tadla :

28. Inu pěr njih óffrih try dessetinke pfhenizhne móke s' óljam oměšsene pěr vsakim teleťi ; pěr ovnih dvě :

29. Per jagnetih ta desseti dejl od dessetinke, katerih vsih vkupej je seděm jagnet. Tudi eniga kosla,

30. Kateri se sa spravo sakóle : sra-věn vězhniga shganiga óffra, inu nje-góvih pytnih óffrov.

31. Vše kar bóte óffrali, imá biti bres tadla, s' svojimi pyitnimi óffri vred.

XXIX. Postava.

I **T**udi ta pěrvi dan sedmiga měsza vam ima zhaštítliv inu svět bi-ti : vy nimate na ta dan obeniga flushabniga děla dělati, sató ker je en dan tiga trobenja inu těh troběnt.

2. Inu imate óffrati sa en shgani óffer Gospódu k' enimu zělú prietnimu duhu enu teleť od zhěde, eniga ovna, seděm lejta starih jagnet, bres tadla :

3. Inu sa njih jedne óffre try defsetinke pshenizhne móke pèr vsakim teletì, dve defsetinki pèr ovni,

4. Eno defsetinko pèr vsakim jagneti, katerih vkupej je sedèm jagnetov,

5. Inu eniga kosla sa grèh, kateri se sa spravo tiga ludstva óffra,

6. Sravèn tih shganih óffrov na pèrve dny tiga mészà s' svojmi jednimi óffri, imate tudi ta vedni shgani óffer s'timi navadnimi pytnimi óffri ravnu na tako shego kakòr enu kadilu Gospódu k' enimu zelú prietnimu duhu óffrati.

7. Tudi ta defseti dan letiga sedmiga mészà vam imá svèt inu zhashtitliv biti; inu bóte vash shivot doli tèrli: na ta dan nimate obeniga flushabniga dèla dèlati.

8. Inu bóte Gospódu sa shgani óffer k' enimu prietnimu duhu pèrnefli enu tele od zhèdè, eniga ovna, inu sedèm lejta starih jagnet bres tadla :

9. Inu sa njih jedne óffre try defsetinke pshenizhne móke s' óljam ómèfsene pèr vsakim teletì, inu dvè defsetinke pèr enim ovni,

10. Ta defseti dèjl ene defsetinke pèr vsakim jagneti, kateri vkupej stu-
rè sedèm jagnet;

11. Inu eniga koſla ſa greh , ſvunaſ
tega kar ſe po navadi ſa pregreſhenje
v ſpravi ofſruje , inu ta vedni ofſer
s' jednimi , inu njih pytnimi ofſri.

12. Na petnajſti dan tiga ſedmiga
meſza pak , kateri vam ima ſvet inu
zhaſtitliv biti , nimate obeniga flushab-
niga dela ſturiti , ampak bote prasniki
Goſpodu ſedem dni obhajali.

13. Inu bote ſa ſhgani ofſer k' eni-
mu filnu prietnimu duhu Goſpodu per-
neſli trynajſt telet od zhede , dva ov-
na , ſhtirinajſt lejta ſtarih jagnet :

14. Inu ſa njih jedne ofſre try de-
ſsetinke pſhenizhne moke s' oljam ome-
ſene per vſakim teleti , katerih je vſih
vkupej trynajſt , inu dve deſsetinke
per enim ovni , to je per dveh ovnih :

15. Inu ta deſseti dejl ene deſsetinke
per vſakim jagneti , katerih je vſih
vkup ſhtirinajſt ;

16. Inu eniga koſla ſa greh : bres
tiga vedniga ofſra , inu njega jedniga ,
inu pytniga ofſra.

17. Na drugi dan imate ofſrati dva-
najſt telet od zhede , dva ovna , ſhti-
rinajſt lejta ſtarih jagnet bres tadla ;

18. Inu flèhèrniga jèdne , inu pytnè óffre pèr teletih , ovnih , inu jagne-
tih imate kakòr grè , pèrnefti.

19. Inu kosla sa grèh , bres tiga vèd-
niga óffra , inu njega jèdniga , inu pyt-
niga óffra.

20. Na tretji dan bóte óffrali enajst
telet , dva ovna , inu fhtirinajst lejta
starih jagnet , bres tadla :

21. Inu bóte flèhèrniga jèdne , inu
pytnè óffre pèr vsakim teleti , ovni ,
inu jagneti , kakòr grè , pèrnefli ;

22. Inu eniga kosla sa grèh , bres
tiga vèdniga óffra , inu njega jèdniga ,
inu pytniga óffra.

23. Na zhetèrti dan bóte óffrali de-
fsèt telet , dva ovna , inu fhtirinajst
jagnet , bres tadla.

24. Inu bóte flèhèrniga jèdne ,
inu pytnè óffre pèr vsakim teleti , ov-
ni , inu jagneti , kakòr grè , pèrnefli.

25. Inu eniga kosla sa grèh , bres
tiga vèdniga óffra , inu njega jèdniga ,
inu pytniga óffra.

26. Na peti dan bóte devèt telet
óffrali , dva ovna , inu fhtirinajst lejta
starih jagnet :

27. Inu bóte flehèrniga jedne, inu pytné óffre pèr vſakim teleti, inu ovni, inu jagneti, kakòr grè, pèrneſli:

28. Inu eniga kosla sa grèh, bres tìga vèdniga óffra, inu njega jèdniga, inu pytniga óffra.

29. Na ſheſti dan bóte óffrali óſšem telet, dva ovna, inu ſhtirinajſt lejta ſtarih jagnet bres tadla:

30. Inu bóte flehèrniga jedne inu pytné óffre pèr vſakim teleti, ovni, inu jagneti, kakòr grè, pèrneſli:

31. Inu eniga kosla sa grèh, bres tìga vèdniga óffra, inu njega jèdniga, inu pytniga óffra.

32. Na ſedmi dan bóte óffrali ſedèm telet, dva ovna, inu ſhtirinajſt jagnet, bres tadla,

33. Inu bóte flehèrniga jedne, inu pytné óffre pèr vſakim teleti, ovni, inu jagneti, kakòr grè, pèrneſli.

34. Inu eniga kosla sa grèh, bres tìga vèdniga óffra, inu njega jèdniga, inu pytniga óffra.

35. Na ósmi dan, kateri je ta nar imenitniſhi, nimate obeniga flushabniga dèla dèlati,

36. Inu bóte sa shgani óffer k' eni-
mu zélú prietnimu duhu Gospódu pèr-
nesli enu tele, eniga ovna, sedem
lejta starih jagnet, bres tadla:

37. Inu bóte flehèrniga jedne, inu
pytné óffre pèr vsakim teleti, ovni,
inu jagneti, kakòr grę, pèrnesli:

38. Inu eniga kosla sa gręh, bres
tiga vędniga óffra, inu njega jedniga,
inu pytniga óffra.

39. Letó imate vy Gospódu óffrati
ob vashih Prasnikih: sravèn tih ob-
lublenih, inu radovólnih daróv pèr
shganih óffrih, pèr jednih, pytnih, inu
myrnih óffrih.

XXX. Postava.

1 Inu Mójses je Israelskim otrokam
vse pravil, kar je Gospód njemu
sapovedal:

2. Inu je govóril h' tim Vikfhim tih
rodóv Israelskih otrók: Letó je, kar
je Gospód sapovedal:

3. Aku edèn is mósh Gospódu leno
oblubo stury, ali se s' eno pèrsego sa-
veshe: taku nima svoje besęde násaj
vseti, ampak imá vse, kar je oblu-
bil, spolniti.

4. Aku ena shena kaj oblubi, inu se s' pèrſego ſaveſhe, katera je v' hiſhi njeniga ozheťa, inu je ſhe v' dèklifhki ſtaroſti: aku bó ozhe to oblubo ſpoſnal, katero je ona ſturila, inu to pèrſego s' katero je ſama ſebe ſavesala, inu bó mólzhal, taku bó ona dolshná oblubo dèrshati:

5. Kar je koli oblubila, inu pèrſeg-la, tó imá v' djanji ſpolniti.

6. Aku je pak ozhe sdajzi, kadar je tó flifhal, odrekal: taku ne bó ne nje obluba, ne pèrſega velala, tudi ne bó ona dolshna ſpolniti, kar je oblubila, ſató ker je ozhe odrekal.

7. Aku moſhá imá inu eno' oblubo ſtury, inu je enkrat beſſèda is nje vuſt priſhlá, inu s' letó ſama ſebe ſavesala:

8. Taku imá na ta dan, kadar je nje móſh letó flifhal, inu ny odrekal, oblubi pòdvèrshena biti, kar je oblubila.

9. Aku je pak on kadar je tó flifhal, sdajzi odrekal, inu nje oblube, inu beſſède, s' katerimi je ſama ſebe ſavesala, ovèrgel; taku bó Goſpòd njej ſanèſèl.

10. Ena vdóva, inu odlózhena móre dèrshati, kar je koli oblubila,

11. Ena shena v' hifhi svojga moshá, kadar se s' eno oblubo, inu përfëgo saveshe,

12. Aku bó nje mosh flifhal, inu mólzhal, inu ne bó oblubi odrekál, móre dërshati, kar je koli oblubila.

13. Aku je pak on prezej odrekál, taku ona ne bó dolshná svojo oblubo dërshati: sató ker je mosh odrekál, inu Gospód bó njej sanëssel.

14. Aku bó ona oblubila, inu se s' eno përfëgo savesala, de hózhe fkusi post, ali sdërshanje od drugih rezhy svoj shivot doli trëti, taku bó për moshu italu, de ona letó spólni, ali ne spólni.

15. Aku je mosh, kir je tó flifhal, mólzhal, inu je na drugi dan svój odgovor odlafhal: taku imá ona dërshati, kar je koli oblubila; sató ker je on prezej kadar je flifhal, mólzhal.

16. Aku je pak odrekál, kadar je tó svejdël, taku bó on nje krivize kriv.

17. Lete so të postave, katëre je Gospód Mójsefu dal, med mosham inu shenó, med ozhetam inu hzhëjý, dokler je she ona v' dëklifhkih lejti, ali katëra v' ozhetovi hifhi prebiva.

XXXI. Poštava.

1 Inu Gospód je govóril k' Mójsesu, rekózh:

2. Mas'huj se poprej sa vólo Israel-fkih otrók nad Madjanitarji, inu pot-le bófh spravlén h' tvojemu ludstvu:

3. Inu Mójses je prezej rekál: Naj vsamejo eni moshje is vafš oroshje k' bóju, kateri so v' štani mas'hvanje tiga Gospóda nad Madjanitarji spolniti.

4. Tavshent mósh se imá od vsakiga róda v' Israeli sbrati, kateri bódo na vójsko poslani.

5. Inu ony so dali tavshent mósh od flehèrniga róda, tó je: dvanajšt tavshent na boj pèrpravlenih.

6. Katere je Mójses poslal s' Phineesam Eleazara tiga Vikfhiga farja fynam, inu je tudi njemu tē svēte posóde, inu trobēnte h' trobenju dal.

7. Inu kadar so se ony supèr Madjanitarje bojvali, inu nje premagali, so ony vse kar je bilú moshkiga spola od njih pobyli,

8. Tudi njih kraje, Evia, Recema, Sura, Hura, inu Reba, pēt poglavarjov od ludstva, tudi Balaama syna Beora so ony s' mezham pomóрили,

9. Inu so vjeli njih shene, inu otroke inu všo shivino inu vse varnblagú. Kar so koli mogli dobiti so obropali.

10. Ony so poshgali s' ognjam vse njih mešta, vafsy, inu grady.

11. Inu so vseli ta róp, inu vse kar so vjeli, sabo takú dobru od ludy, kakór od shivine,

12. Inu so k' Mójsefu, inu k' Eleazaru timu Vikfhimu farju, inu k' vfej mnóshizi Israelskih otrok pèrpelali: tó drugu oródje pak so nesli v' stan tih fhotorjov na Moabitarfku pole sra-ven Jordana pruti Jerichu.

13. Mójses pak inu Eleazar ta Vikfhi far, inu vsi Vikfhi te mnóshize so njim na pruti fhli svunaj stana tih fhotorjov.

14. Inu Mójses se je ràs - fèrdil zhes Poglavarje te vojske, zhes Vikfhi tih rodóv, inu stujne poglavarje, kateri so is vojske prifhli,

15. Inu je djal: Sakaj ste shene shive pustili?

16. Ali niso one teiste, katere so Israelske otroke na Balaamovu svetovanje sapelale, inu so vafspèrpravile, de ste savólo grèha s' Phogoram zhes
Gof-

Gospóda gresihili, sazhiđer vólo je bilú tudi tó ludstvu fhtrafanu?

17. Pobyte tédaj vse, kar je koli moshkiga spola, tudi od otrók: inu podavíte tudi shenę, katere so se vse s' moshmy spėzhale.

18. Dėklize pak, inu kar je od shen fhe diviz, ohraníte sa vafs:

19. Inu ostaníte svunaj stana tih fhortorjov sedem dny. Kdór bó eniga zhlovėka vmóril, ali se eniga vbytiga dotaknil, bó na tretji inu sedmi dan ozhišhen.

20. Inu od vsiga rópa, naj bó vse enu oblazhilo, ali posóda, ali sa kakushnu oródje perpravlenu, od kosin, od dlak, inu lejśá, imá ozhišhenu biti.

21. Eleazar ta Vikshi far je tudi h' tim moshem tę vojske, kateri so v' bóji bily, takú govóril: Letá je ta sapóved tę Poštave, katero je Gospód Mójsesu dal:

22. Slatú, frebrú, bron, shelesu, svinez, inu zin,

23. Inu vse kar móre ogjin tępeti, imá fkusi ogjin ozhišhenu biti; kar koli pak ognja tępeti, ne móre, imá fkusi vodó tiga ozhišhenja posvėzheni biti:

24. Inu na sedmi dan bóte vashe oblazhila oprali, inu takú ozhifheni bóte potle v' stan tih fhotorjov nóter fhli.

25. Gospód je tudi rekál k' Mójsefu,

26. Preshtejte vse tó, kar je vjētu od zhlověka nóter do shivine, ti inu Eleazar ta Vikshi far, inu ti Vikshi tiga ludstva:

27. Inu rasdejlí enaku ta róp med te, kateri so se bojvali, inu so na vójsko fhli, inu med vso to drugo mnóshizo.

28. Inu odlózhi en dejl sa Gospóda, od tega, kar tem pade, kateri so bily v' bóji inu na vojski: od pět stu glav taku dobru od ludy, kakór od volov, oslov, inu ovaz, eno glavo;

29. Inu jo bósh dal Eleazaru timu Vikshimu farju, sakaj tó so pèrvine tiga Gospóda,

30. Od te druge polovize tih Israelfskih otrók imash tó pětdešeto glavo vsėti od ludy, od volóv, oslov, ovaz, inu od vse shivine, inu jo imash Levitam dati, kateri zhujejo na strashi fhotorja tiga Gospóda.

31. Inu Mójseš inu Eleazar sta sturila, kakór je njima Gosoód sapovědal.

32. Ta róp pak , kateriga ſo na vojſki vjeli , je bil ſheſt krat ſtu , pet inu ſedemdeſet tavshent ovaz ,

33. Dva inu ſedemdeſet tavshent volóv ,

34. Edèn inu ſheſtdeſet tavshent oflov :

35. Od ludy ſhenſkiga ſpola , kate , re ſe ſhe niſo s' moſhmy ſpèzhale , dva inu trydeſet tavshent duſh .

36. Inu poloviza od tega je bila dana tem , kateri ſo v' bóji bily , namrèzh trykrat ſtu ſedem inu trydeſet tavshent inu pet ſtu ovaz :

37. Od katerih je na Goſpódov dejl priſhlú ſheſt ſtu , pet inu ſedemdeſet ovaz ,

38. Inu od ſheſt inu trydeſet tavshent volóv , dva inu ſedemdeſet volóv :

39. Od trydeſet tavshent inu petſtu oflov , edèn inu ſheſtdeſet oflov :

40. Od ſheſtnaiſt tavshent zhloveſhkih duſh , je na Goſpódov dejl priſhlu dve inu trydeſet duſh :

41. Inu Mójses je zèlu ſhtivilu Goſpódovih pèrvín Elcazaru timu Vikſhimu farju zhès dal , kakòr je bilú nje-
mu ſapovèdanu ,

42. Od polovize tih Israelskih otrók, katero je on odlózhil tem, kateri so v' bóji bily.

43. Od polovize pak, katera je tej drugi mnóshizi padla, tó je, od trykrat stu sedem inu trydeset tavshent, inu pet stu ovaz,

44. Inu od shešt inu trydeset tavshent volóv,

45. Inu od trydeset tavshent, inu pet stu oflov,

46. Inu od sheštnajst tavshent dekélz:

47. Je Mójses vsel to petdeseto glavo, inu jo je dal Levitam, kateri so strasho dèrshali v' shotorji tiga Gospóda, kakór je Gospód sapovèdal.

48. Inu kadar so Poglavarji te vojfke, ti Vikfhi tih rodóv, inu stujni Poglavarji k'Mójsefu prishli, so djali:

49. My tvoji flushabniki smo shivilu tih vojfhakov preshteli, katere smo pod nasho rokó imeli: inu ne edèn ny odshál.

50. Sa tega vólo ófframo sa dar Gospódov slehèrni od nas, kar smo od slatá v' rópi mogli najti, podvese, rozhne ketinze, pérstane, sapestnize inu savratne ketinze, de Gospóda sa nas prófsish.

51. Inu Mójses, inu Eleazar ta Vikfhi far sta vsela vse slatú v'mnogih sórtah,

52. Kateru je vagalu shestnajst tashent sedem stu inu petdeset fiklov, od Vikfhih tih rodov inu stujnih Poglavarjov.

53. Sakaj kar je vsaki pèr rópanji sgrabil, tó je bilú njegóvu.

54. Inu tó, kar so prejeli, so v'thor tiga prizhovanja nóter nesli sa en spomin Israelfkih otrók pred Gospódam.

XXXII. Postava.

1 **O**trozi pak Rubenovi, inu Gado-
vi so imeli veliku dróbenze,
inu enu filnu veliku premoshenje v'
shivini. Inu kadar so vidili, de so tē
semle Jazer inu Galaad perlóshne sa
rejo njih shivine,

2. So ony k'Mójsefu inu k'Eleazaru timu Vikfhimu Farju, inu k'Vikfhim tē mnóshize prifhli, inu so rekli:

3. Ataroth, Dibon Jazer, Nemra, Hesebon, Eleale, Saban, Nebo inu Beon

4. Te dēshele, katere je Gospód pred oblizhjam Israelfkih otrók vdaril,

ril, imajo vsiga obilnu sa pašho tē shivine: inu my tvoji hlapzi, imamo veliko shivine:

5. My próssimo tēdaj, zhe smo pred tabo gnado najdli, de ti nam tvojim flushabnikom teiste v'last dafh, inu de nafs ne šturish zhes Jordan jiti.

6. Mójses je njim odgovóril: Ali bódo mórebiti vafhi bratje na vójsko fhli, inu vy bóte tukaj fedeli?

7. Sakaj odjemate fērza Israelskim otrokam, de si ne vupajo zhes jiti v'ta kraj, katēriga bó njim Gospód dal?

8. Ali niso ravnu takú vafhi ozhetje ravnali, kadar sim jih od Kadesbarne poslal to deshelo ogledat?

9. Inu kadar so bily nóter do doline tiga grosda prishli, inu vso deshelo ogledali, so ony vse fērze Israelskim otrokam odvseli, de bi ne fhli v'tē kraje, katere je njim Gospód dal.

10. Kateri je v'svoji jesi persegel, inu je rekál:

11. Od vsih letih ludy, kateri so is Egypta gori fhli, kar je dvajset lejt, inu zhes staru, ne pójde obedēn v'to deshelo, katēro sim s' eno pērsēgo oblubil Abrahamu, Isaaku, inu Jakobu: sató, ker me niso hotli bógati,

12. Svunaj Kaleba Jephonoviga synú tìga Cenczæarja, inu Josua Nunoviga synú: letá dva šta mojo vólo dopolnila.

13. Inu Gospód se je zhes Israela rás-ferdil, inu ga je šhtirideset lejt po Pufhavi okuli vodil, dokler je vùfs taisti ród pomèrl, kateri je pred njegóvim óblizhjam hudu šturil.

14. Inu pole, je djal Mój ses, vy šte na mešti vafhìh ozhetov gori vstali, vy ódrassèlki, inu otrozi pregreshnih ludy, de bi ferd tìga Gospóda zhes Israel šhe bòl podkurili.

15. Aku vy ne bóte hotli njega bó-gati, taku bó on tó ludstvu v'Pufhavi popuštìl, inu vy bóte krivy nad vsìh smértjo.

16. Ony pak so blishej pèrstopili, inu so rekli: My bómo ovzhake gori postavili inu hlevè sa shivino, tudi sa nafhe otroke tèrdne mešta:

17. My pak samy bómo oroshje vseli, inu pójdemo pèrpravleni na bój pred Israelfkimi otrózmi, dokler jih na svój kraj pèrpelemo. Nafhi otrozi, inu kar my koli imèti móremo, bó ostalu v' obsydanih meštih sa vólo sallasvanja tih prebivavzov.

18. My ne pójdemo poprej damu, dokler Israelfski otrozi svoje erbsline ne posedejo:

19. Tudi ne bómo na uni strani Jordana nizh yskali, sakaj my imamo vshe nafho lastino na njegóvi jutrajni strani.

20. Mójses je k' njim rekál: Zhe bóte sturili, kar ste oblubili, taku pèrpravite se, inu pojdite pred Gospódam na boj:

21. Inu kar je vojshakov s' oroshjam, naj gre zhes Jordan, dokler Gospód svoje sovrashnike podere,

22. Inu dokler se njemu vsa dèshela podvèrshe: takrat ne bóte krivy pred Gospódam inu pred Israelam, inu bote te kraje dobili, katere vy pred Gospódam shelitè.

23. Aku pak ne bóte sturili, kar pravite, taku je gotóvu, de zhes Bogá grehite: inu imate vejdi, de bó vašh grèh lè vašs sadel.

24. Sydajte tédaj sa vašhe otroke, mesta, ovzhake, inu hleve sa ovze, inu shivino: inu spolnite, kar ste oblubili:

25. Inu Gadovi, inu Rubenovi synóvi so rekli k' Mójsesu: My smo tvoji
flu:

flushabniki, kar nash Gospód sapove,
tó bómo šturili.

26. Nafhe otroke, inu shene, nasho malo, inu velko shivino bómo my v' meštih Galaad sa sabo popustili:

27. My pak tvoji hlapzi pójdemo vsi pérpravleni na vójsko, kakór ti Gospód govoríši.

28. Mójses je tédaj sapovedal Eleazaru timu Vikshimu farju, inu Josuetu Nunovimu synu, inu tim Vikshim teh shlaht v' vsakim ródi Israela, inu je djál k' njim:

29. Aku vsi Gadovi, inu Rubenovi synóvi s' oroshjam obdani na vójsko pred Gospódam zhes Jordan pójdejo, inn vy to dëshelo sebi podvèrshete: dajte njim Galaad v' last.

30. Aku pak ony s' oroshjam ne bódo hotli s' vami v' dëshelo Chanaan zhes jiti, taku imajo ony med vami njih prebivališha dobiti.

31. Inu Gadovi, inu Rubenovi synóvi so odgovorili: kakór je Gospód k' svojim hlapzam govóril, taku bómo šturili.

32. My pojdemo samy s' oroshjami pred Gospódam v' dëshelo Chanaan,
U u 2 inu

inu sposnamo , de smo my našho lašti-
no vshe na uni strani Jordana prejeli.

33. Mójses je tédaj Gadovim , inu
Rubenovim synóvam , inu polovizi
Roda Manafsa synú Jósepha dal tó kraj-
lestvu , Shona Amorrhæjskiga Krajla ,
inu krajlestvu Og Krajla v' Bafani , inu
njih dèshelo s' njënimi okuli leshezhi-
mi meštmí vred.

34. Gadovi synóvi so tédaj fèsydali
Dibon , Ataroth , inu Aroer ,

35. Inu Etroth , Sophan , Jazer , inu
Jegbaa ,

36. Inu Bethnemra , inu Betharan ,
katere so bile tèrdne mešta , inu hleve
sa ívojo shivino.

37. Rubenovi otrozi pak so fesydali
Hesebon , Eleale , inu Kariathaim ,

38. Inu Nabo , iau Baalmeon , kate-
rim so imena prebèrnili , tudi Sabama :
inu so meštam , katere so fèsydali , no-
ve imena dali.

39. Dalej so otrozi Machira synú
Manafsa v' Galaad fhli , inu so toisto
dèshelo pokonzhali , ker so Amorrhæ-
arje nje prebivavze pobyli.

40. Mójses je tédaj dèshelo Galaad
Machiru Manafsovimu synóvu dal :
kateri se je v' njó včelil.

41. Jair pak Manasov syn je prozhl fhal, inu je nje vafsy nótér vsel, kátere je on imenoval Havot-Jair, tó je: Jairove vafsy.

42. Tudi Nóbe je kjé fhal, inu je Chanath s' svojmi vafmy pód se pérpravil: inu je ta kraj po svojim imeni Nóbe imenoval.

XXXIII. Postava.

1. Lety so ti kraji, v' katerih so se Israelski otrozi vstavili, kadar so is Egypta po svojih trumah pod Mójsesam, inu Aaronam vún fhli,

2. Kátere je Mójses po stanéh tih fhotorjov popisfal, kakór so jih ony na povele tiga Gospóda predstavili.

3. Kadar so se tédaj Israelski otrozi is Ramefse v' tim pérvim mészí, na petnajsti dan tiga pérviga mészá na drugi Velikonozhni dan pod višsoko rokó v' prizho vsih Egypziarjov vsdignili,

4. Káteri so njih od Gospóda pobyte pervo-rojenzhizhe pokopavali (sá kaj on je tudi na njih Bogóvih mafhuvanje fkasal)

5. So v' Sókothi fhotorje postavili.

6 Inu od Sókotha so ony prishli v' Etham, kateru je na sadnih pokrajnah tē Pufhave.

7. Kadar so se od tam prozh podáli, so ony prishli na spruti Phihahiroth, kateru lesby pruti Beelsephon, inu so pred Magdalum fhotorje gori postavili.

8. Inu ony so se od Phihahiroth prozh vsdignili, inu so skusi frēdo morjá v' Pufhavo prishli: inu po tēm kadar so po pufhavi Etham try dny hodili, so v' Mari fhotorje gori postavili.

9. Od Mara so prishli v' Elim, ker je bilú dvanášt studenznv, inu sedemdeset palmovih drēvēs: inu so tam fhotorje postavili

10. Ali tudi od tam so prozh fhli, inu so nad rudezhim mórjam fhotorje raspeli. Inu kadar so se od rudezhiga morjá prozh podali,

11. So fhotorje postavili v' Pufhavi Sin

12. Od kódēr so v' Daphko prishli.

13. Od Daphke so fhli inu so v' Alusi fhotorje postavili.

14. Od Alusa so se dalej podali, inu so v' Raphidim fhotorje raspeli, ker to ludstvu ny vode sa pyti imēlu

15. Kadar so od Raphidim prozh fhli, so v' Pufhavi Sinai fhotorje postavili.

16. Kadar so tudi od Pufhave Sinai prozh fhli, so prifhli h' pokopalifham tiga poshelenja.

17. Od pokopalifh tiga poshelenja so fhli, inu so v' Haferoth fhotorje postavili.

18. Od Haferotha so prifhli v' Rethma

19. Od Rethma so fhli, inu so v' Remmomphares fhotorje postavili.

20. Kadar so od tód potegnili, so prifhli v' Lebna

21. Od Lebna so fhli, inu so fhotorje postavili v' Refsi.

22. Kadar so se od Refse prozh vsdignili, so prifhli v' Ceelatho.

23. Od tód so fhli, inu so fhotorje postavili na hribi Sepher

24. Od hriba Sepher so fhli, inu so prifhli v' Arado.

25. Od tam so se prozh podali, inu so fhotorje postavili v' Macelothi.

26. Od Macelotha so prifhli v' Thathath.

27. Od Thahatha so fhli, inu so fhtorje postavili v' Thare.

28. Od tam so se prozh podali, inu so fhtorje raspeli v' Methki.

29. Inu od Methke so fhli, inu so fhtorje postavili v' Hesmoni.

30. Od Hesmona so fhli, inu so prishli v' Moseroth.

31. Od Moserotha so fhli, inu so fhtorje postavili v' Benejaakani.

32. Od Benejaakana dalej gredózh so prishli na gorro Gadgad.

33. Od tam so' fhli, inu so fhtorje postavili v' Jetebathi.

34. Od Jetebathe so prishli v' Hebrono.

35. Od Hebrone so fhli, inu so fhtorje postavili v' Afiongaberi.

36. Od tam so prishli v' Pufhavo Sin, katera je Kades.

37. Od Kadesa so dalej fhli, inu so fhtorje postavili na gorri Hór, na teh sadnih pokrajnah deshele Edom.

28. Inu Aaron ta Vikfhi far je na Gospódvu povele na gorro Hór fhàl, inu je tam vmèrl v' fhtiridesetim leti po is-hodi Israelfkih otrók is Egypta

ta v' petim mešzi, na pèrvi dan tga mešza,

39. Kadar je bil stu try inu dvajset lejt star.

40. Inu ta Chananæarski Krajl Arod, kateri je pruti poldnevi prebival, je flishal, de so Israelski otrozi v' deshe-lo Chanaan prishli.

41. Inu od gorre Hór so se dalej podali, inu so fhotorje postavili v' Salmoni.

42. Od tam gredózh so prishli v' Phunon.

43. Od Phunona so fhli, inu so fhotorje postavili v' Obóthi.

44. Inu od Obótha so prishli v' Jeabarim, kateru leschy na pokrajnah tih Moabitarjov.

45. Od Jeabarima so se prozh podali, inu so v' Dibongadi fhotorje raspeli.

46. Od tam so fhli, inu so fhotorje postavili v' Helmondeblathaim.

47. Od Helmondeblathaim so prishli do gorra Abarim naspruti Nabo.

48. Od gorra Abarim so se vsdignili, inu so na Moabitarfke planjave zhes fhli nad Jordanam naspruti Jerichi.

49. Inu tam so shotorje postavili od Bethsimotha, nòtèr do Abelfatim na tih bòl ravnih krajih tih Moabitarjov.

50. Tam je Gospód govóril k' Mójsefu :

51. Sapovej Israelskim otrokam, inu rezi k' njim : kadar se bóte zhes vodo Jordan zhes spravili, inu v' dèshelo Chanaan prifhli,

52. Pokonzhajte vse prebivavze teiste semle : rasbyte snaminja, rasdrobíte malike, inu poderíte njih malikovske lóvpe na gorrah,

53. Inu ozhistite to dèshelo, v' kateri bóte prebivali, sakaj jest sim jo vam v' last dal.

54. Vy si jo bóte fkusi lófsanje rásdejlili. Tem, katerih je vezh, bóte eni shirokejshi kraj, inu tem, katerih je majn, eni vóshishi kraj dali. Slehèrnim, kakòr bó lófs padèl, takú se bó tudi erbfhina dejlila. Po rodèh, inu drushinah imajo lastine rásdejlene biti.

55. Aku pak ne bóte hotli prebivavzov te dèshele pomoriti, vam bódo ty, kateri, bódo ostali, kakòr veliki tèrni v' ozheh, inu sulize v' straneh, inu se vam bódo v' dèsheli vashiga prebivalisha, vednu supèr stavili :

56. Inu kar sim koli mislil njim hudiga sturiti, tó bóm vam sturil.

XXXIV. Postava.

1 Inu Gospód je govóril k' Mójsefu, rekózh :

2. Sapovej Israelfkim otrokam, inu rezi k' njim : Kadar bóte v' dèshelo Chanaan prishli, inu kadar vam bó fkusi lóssanje v' last padla, taku imá ona let, pokrajne imeti :

3. Ta stran pruti poldnevi se bó sazhela od Pufhave Sin, katera sraven Edoma lesly : inu bó imela pruti jutru tó flanu morje sa pokrajno,

4 Katera pójde okuli poldnevne strany gori pruti shkorpjanu, inu pójde zhes v' Senno, inu bó segla od poldne nóter do Kadesbarne, od tam pójdejo pokrajne nóter do vafsy Adar imenovane, inu se bódo stegnile nóter do Afemóne.

5. Inu od Afemone pójde pokrajna v' ovink nóter do Egyptovfkiga potóka, inu bó nehala na kraji tiga velikiga morjá.

6. Ta stran pak pruti sónzhnimu sahódu se bó sazhela od tiga velikiga morjá, inu letó bó tudi nje meja.

7. Dalej pruti polnozhni strani se bódo pokrajne sazhele od tiga velikiga morjá, inu bódo segle nóter do tē nar vikíhi gorre,

8. Od katere se bódo stegnile v' Emath, nóter do mejnikov Sedada:

9. Inu pokrajne pójdejo nóter do Zephrona, inu do vafsy Enan. Lete bódo pokrajne pruti polnozhni strani.

10. Od tód pójdejo pokrajne pruti jutrovi strani od vafsy Enan nóter do Sephama:

11. Inu od Sephama pójdejo pokrajne doli v' Reblo pruti studenzi Daphnis. Od tód bódo segle pruti jutru do mórja Cenereth,

12. Inu se bódo stegnile nóter do Jordana, inu sadnizh bódo nehalē pēr flanim mórji. S' letēmi pokrajnami okuli bóte vy dēshelo imēli.

13. Inu Mójses je Israelskim otrokam sapovědal, rekózh: Leta bó ta semla, katere se imate skusi lófs polastiti, inu katero je Gospód sapovědal, tim devet Rodóvam inu polovizi od eniga dati.

14. Sakaj ta Ród Rubenovih otrók po svojih shlahtah, inu Ród Gadovih
ot-

otrók po shtivili tēh shlaht, tudi poloviza Manassoviga Róda,

15. Tó je pol tretji Ród so prejeli svóji deji na unim kraji Jordana pruti Jerichi na jutrovi strani.

16. Inu Gospód je djal k' Mójsefu:

17. Letę so imēna tih mósh, kateri vam imajo dēshelo rásdejliti: Eleazar ta Vikfhi far, inu Jósue Nunov syn,

18. Inu flēhèrni Poglavarji vsakiga Róda,

19. Katerih imēna so letę: Od Róda Juda, Kaleb Jephonov syn.

20. Od Róda Simeon, Samuel Amiudov syn.

21. Od Róda Benjamin, Elidad Chafelonov syn.

22. Od Róda Danovih otrók, Bocci Jógliov syn.

23. Od Jóséphovih otrók Manassoviga Róda, Hanniel Ephodov syn.

24. Od Róda Ephraim, Kamuel Sephthanov syn.

25. Od Róda Zabulon, Elisaphan Pharnachov syn.

26. Od Róda Ifsachar, Vajvoda Phaltiel Ozanov syn.

27. Od Róda Azer, Ahiud Salomiov syn.

28. Od Róda Nephthali, Phedacl Ammiudov syn.

29. Lety so tiisti, katerim je Gospód sapovědal, de imajo Israelfkim otrokam dèshelo Chanaan rásdejliti.

XXXV. Postava.

1. **L**etó je tudi Gospód k' Mójsefu govóril na Moabitarfkim póli nad Jordanam pruti Jerichi:

2. Sapovej Israelfkim otrokam, de od svojih lástín Levitam dadó

3. Města h' prebyvanju, inu njih Sprejdne města okuli: de ony v' městih prebyvajo, te sprejdne města pak sa drobenco, inu shivino imajo:

4. Lete bódo od městniga osydja svunaj tavshent stopín okuli segle,

5. Pruti jutru bó dva tavshent komólvov, inu pruti poldnevi bó tudi dva tavshent: Për mórji pruti sónzhnimu sahódu bó ravnu taka męra, inu ta stran pruti polnozhy bó ravnu takú delezh prozh postavlena: inu takú bódo města v' frědi, inu sprejdne- města odsvnaj

6. Od tēh mēst pak, katere bōte Levitam dali, jih bō shēst sa pērblishalishe tih vbejshnih odlózhenu, de v' nje pērbejshy tá, kateri bō kry prelyl: svunaj letēh bō she drugih dve inu fhtirideset mēst.

7. Tó je vsih vkupej ósem inu fhtirideset mēst s' njih sprednjimi mēsti

8. Inu od letēh mēst, katere bōdo od lástín Israelskih otrók dane, se bō od tēh vezh dalu, kateri vezh imajo, inu majn od tēh, kateri majn imajo: flehēni bōdo po mēri svoje erbshine Levitam mēsta dali.

9. Inu Gospód je rēkal k' Mójsefu :

10. Govori k' Israelskim otrokam, inu rezi k' njim : Kadar bōte zhes Jordan v' dēshelo Chanaan prishli,

11. Imate skleniti, kaj sa ene mēsta bōdo sa pērblishalishe tih vbejshnih, kateri bi tēgnili zhes svojo vólo kry prelyti :

12. De, kadar bō kdó nóter pērbejshal, edēn od shlahte tiga vbytiga ne bō mogēl njega vmoriti, dokler se pred želu ludstvu ne vstavi, inu njegóvu djanje ne rás - sódi.

13. Od tēh mēst pak, katere bōdo sa pērblishalishe tih vbejshnih odlózhene,

14. Bódo try na letim kraji Jordana, inu try v' dèsheli Chanaan,

15. Takú dobru sa Israelfke otroke, kakòr sa vunajne, inu ptuje, de se v' nje satezhe, kateri bi bil neradovolnu kry prelyl.

16. Aku kdó eniga s' enim shelesam vdari, inu tá, kateri je vdarjen, vmèrjé: taku bó en tak eniga vbyanja kriv, inu imá vmrèti.

17. Aku en kamèn salúzhy, inu ta vdarjeni vmèrjé: imá ravnu takú fhtrafan biti.

18. Aku bó kdó s' lejssam vdarjen, inu vmèrjé: taku bó on fkusi kry tēga, kateri ga je vdaril, mafhovan.

19. Edèn od shlahte tiga vbytiga, imá tiga vbyavza okuli pèrnešti: sdajzi kakòr ga bó dobíl, ga bó vmóril.

20. Aku edèn is fovrashtva katèriga zhloveka pahne; ali kaj na njega vèrshè fkusi salasvanje.

21. Ali, kër je bil njegóv fovrashnik, njega s' rokó vdari, de uni vmèrjé: taku bó tá, kateri je vdaril, vbyanja kriv, Edèn od shlahte tiga vbytiga, ga sna prezej sadaviti, kakòr ga najde.

22. Aku pak on po nesfręzhi, inu bres sovrashtva

23. Inu bres hudiga sęrzá do njega, kaj takušhniga stury,

24. Inu se letó v' prizho ludstva fka-she, po tęm, kadar je bilú tó prafhanje med vbyavzam, inu tęm od shlahte tiga vbytiga prevdarjenu:

25. Taku imá ta nedólshni od roke tiga mafhovavza odtet, iuu po fklenjaji tę sodbe v' tó męstu nasaj pelán biti, v' kateru se je satekel, inu imá tam ostati, dokler ta Vikfhi far vmęrje, kateri je masilu svętiga ólja prejel.

26. Aku je ta vbyavęz svunaj pokrajn tęh męst, katęre so sa tę isgnane odlózhene,

27. Najden, inu bó vbyt od mafhovavza tę kryví: taku ne bó nizh kriv, tá kateri ga je vmóril.

28. Sakaj ta bejšęzhi bi bil mógel nóter do smęrti tiga Vikfhiga farja v' męsti ostati. Po njegóvi smęrti pak se bó ta vbyavęz v' svojo dęshelo vęrnil.

29. Letę postave bódo vęzhne sa vse kraje vafhiga prebivališha.

30. En vbyavéz bó na sprizhovanje tih prizh fhtrafan. Na sprizhovanje eniga samiga nima obedén obfójen biti.

31. Od eniga takiga, kateri je kriv prelyte kryví, nimate obene odkupe vséti, ampak on ima sdajzi vmreíi.

32. Ti isgnani, inu vbejshni ne bódo mogli po obeni vishi pred smértjo tiga Vikfhiga farja v ívoje mésta se vérniti :

33. De ne bóte dèshelo vafhiga prebivanja ognufsili, katera bó fkusi kry tih nedólshnih omadeshvana : inu ne móre drugazhi ozhifhena biti, kakór fkusi kry tega, kateri je tiga drugiga kry prelyl.

34. Inu takú bó vafha lastína ozhifhena, kadar bóm jest s'vami prebival. Sakaj jest sim Gospód, kateri med Israelfkimi otrózi prebivam.

XXXVI. Postava.

I Prifhli so pak tudi ti Vikfhi od Galaadovih shlaht, otrozi Machira, Manafsoviga syna od Róda otrók Jósepha : inu so s' Mójsefam govorili pred Israelfkimi Poglavarji, inu so rekli :

2. Tebi nashimu Gospódu je Gospód sapovedal, de bi ti fkusi lófsanje Israelskim otrokam dëshelo rásdejil, inu de bi hzhëram Salphada nashiga brata to lástíno dal, katëra njih ozhe-tu flisli.

3. Zhe se bódo sdaj lete s'moshmy eniga drugiga róda omoshile, pójde njih lástína sa njimi, inu takú k' eni-mu drugimu ródu prenefsena bó od nashe ërbshine prozh prishlá.

4. Se bó tédaj sgodilu, de, kadar bó svëtu lejtú, tó je, tó petdesëtu lejtú tiga dolipushënja prishlú, bó tó rásdejenje po lófsi smeshanu, inu enih lástine bódo na druge prishlé.

5. Mójses je odgovóril Israelskim otrokam, inu je na Gospódovu povele k' njim rëkal: Ta ród Jósephovih ot-rók je prav govóril;

6. Inu letá Postava je sa vólo Sal-phadovih hzhery od Gospóda na snan-je dana: Naj se onë moshe, ker hó-zhejo, de le s'moshmy njih Róda:

7. De se ne bó lástína Israelskih ot-rók od eniga Róda med tiga drugiga smeshala. Sakaj vli moshjë bódo she-në od svojga Róda, inu od svoje shlah-te jemali:

8. Inu vse shenę bódo le od njih Róda mosę vsele : de ęrbshina v' shlahtah ostane ,

9. Inu de se Rodóvi ne bódo med fabo smęshali , ampak de takú ostanęjo ,

10. Kákór so bily od Gospóda rás-lózheni. Inu Salphadove hzhęre so šturile , kakór je bilú sapovedanu :

11. Inu so se omoshile , Maala , Thersa , Hegla , Melcha , inu Nóa s' synóvi njih štrizov

12. Is Manasove shlahte , kateri je bil Jósephov syn : inu lástina , katera je na nę prishlá , je ostala v' Ródi , inu v' shlahti njih ozhęta.

13. Letę so tę sapovedi , inu Posta-ve , katere je Gospód fkusi Mójsefa Israelskim otrokam na Moabitarškim póli nad Jordanam pruti Jerichi dal.

Konęz tib zhetertih Mójsefovih Buku,





P E T E
MOJSESOVE BUKVE,

imenovane

Deutèronomium ,

to je:

Ponovljenje tē Postave.

I. Postava.

1 **L**etę so besęde , katęre je Mój-
ses k' vsimu Israelu na uni štra-
ni Jordana v' Pufhavi na póli , naspruti
rudęzhiga morjá med Pharan inu Tó-
phel , Laban , inu Haferóth , kęr je
veliku slatá , govóril :

2. Enajšt dny od Hóreba po pôti tę
gorre , Seir notër do Kadesbarne.

3. V' šhtiridesetim lejtı v' enajštım
męszı , na pėrvi dan tiga męsza je
Mójses Israelskim otrokam vse naprej
nęšsël , kar je Gospód njemu šapovę-
dal , de bi k' njim rękál :

4. Po tem, kadar je Šehona Krajla tih Amorrhæarjov pobyl, kateri je v' Heseboni prebival: inu Ogã Bafanfkiga Krajla, kateri je prebival v' Astaroth, inu v' Edrai.

5. Na uni strani Jordana v' Moabitarski dësheli. Inu Mójses je sazheł Postavo islagati, inu rezhi:

6. Gospód nash Bóg je k' nam na gorri Hóreb govoril, rekózh: Vy šte se sadošti na letej gorri pomudili:

7. Vsdignite se, inu pojdite na góro tih Amorrhæarjov, inu te druge sravén leshezhe kraje na póli, na gorrah, inu v' dolinah pruti poldnevi, inu sravén brega tiga morjá, v' dëshelo tih Chananaearjov, inu sravén Libana notér do te velike vode Euphrat.

8. Pole, pravi on, jest sim vam njó zhës dal, pojdite nóter, inu vsamíte jo v' last, sa vólo katere je Gospód vashim Ozhakam Abrahamu, Isaaku, inu Jakobu pèrsegel, de jo hózhe njim, inu njih sarodu sa njimi dati.

9. Takrat sim vam jest rekál:

10. Jest vafs ne mórem sam vishati: sakaj Gospód vash Bóg vafs je pogmeral, inu vafs je sdaj tóliku, kólikùr svesd na Nèbi.

11. (Gospód , Bóg vafhih ozhetov përdeni k'letimu fhtivilu dhe veliku tavshent , inu vafs poshëgnaj , kakòr je on rëkal :)

12. Jest ne mórem vezh sam vafhe opravila , inu teshë , inu preperanja prenesti.

13. Sberíte is vafs nekatere módre , inu sastópne moshe , katerih sadërshan-je je për vafhih Rodëh dobru snanu , de jih vam sa Poglavarje dam ,

14. Takrat ste meni odgovorili : Tó je dobru , kar ti hózhefh sturiti.

15. Inu jest sim vsël is vafhih Rodov nekatere módre , inu shlahtne moshe , inu sim jih ene sa oblaštнике zhes ludstvu , ene Poglavarje zhes tavshent , ene zhes stu , ene zhes petdesët , ene zhes desët mósh postavil , kateri bi vafs imëli vse vuzhiti.

16. Inu sim njim sapovëdal , rekózh : Saflifhite jih , inu sodíte po pravizi : naj bó vshe en domazhi , ali en ptuji.

17. Med përfhonami nima obeniga ràslózhka biti. Vy bóte ravnu takú tìga majnfhiga saflifhali , kakòr tìga vëkfhiga : inu ne bóte na obeniga përfhono glëdali , sakaj tó je Boshja sòdba. Aku bó pak vam kaj teshkiga naprëj

prishlu, taku pridite tóistu meni povedat, inu jest hózhem tó saflishati.

18. Inu jest sim vam sapovedal vse, kar ste dolshny sturiti.

19. Kadar smo pak od Horeba prozh fhli, smo skusi eno strashno, inu silnu veliko Pufhavo fhli, katero ste vidili na pôti tē gorre tih Amorrhæarjov, kakor je Gospód nash Bóg nam sapovedal. Inu kadar smo v' Kadesbarne prishli,

20. Sim vam jest rekál: Vy ste prishli do gorre tiga Amorrhæarja, katero bó nam Gospód nash Bóg dal,

21. Preglej to dēshelo, katero tebi Gospód tvój Bóg da: pojdi gori, inu vsami jo v' last, kakor je Gospód nash Bóg k' tvojim Ozhetam govóril: ne bój se, inu se zhes nizh ne prestrashi.

22. Inu ste vfi k' meni prishli, inu ste rekli, Poshlímo ene moshe, kateri imajo dēshelo ogleđati, inu nam nasaj povedati, po kaj sa eni pôti imamo gori jiti, inu h' kaj sa enim mestam priti.

23. Inu ker je meni letó govorjenje dopadlu, sim poslal od vafs dvanajst mósh od slejdniga Róda eniga.

24. Kadar ſo ſe lety kje vsdignili, inu ſo na gorre gori ſhli, ſo nóter do doline tiga groſda priſhli; inu po tem, kadar ſo deſhelo ogledali,

25. So vseli od nje ſadja, de bi nje rodovitnoſt ſkaſali, ſo tóistu k' nam pèrneſli, inu ſo rekli: Ta deſhela je dobra, katero nam bó Goſpód naſh Bóg dal.

26. Inu vy niſte hotli gori jiti; ampak nevěrni pruti beſſedam Goſpóda naſhiga Boga,

27. Ste po vaſhjih ſhotorjih godèrnjali, inu ſte djali: Goſpód naſs ſovraſhi, inu sató naſs je is Egypta vùn ſpelal, de bi naſs v'roke tiga Amorrhæarja iſdal, inu naſs pokonzhal.

28. Kam hózhemo gori jiti? Ti poſlani, ſo naſhe ſerze oſtraſhili, ker ſo rekli: Njih je ſilnu veliku, inu ſo ene vikſhi poſtave kakór my: njih meſta ſo velike, inu nóter do Nebesſ obſydane, my ſmo tam ſynóve Enacim vidili.

29. Inu jeſt ſim k' vam rekál: Níkar ſe ne preſtraſhite, inu ne bójte ſe jih.

30. Goſpód Bóg, kateri je vaſh Pelavéz, ſe bó ſam ſa vaſs bojval, ka-

kòr je v' Egypti sturil, de so vsi vidili.

31. Inu v' Pufhavi (kakòr si sam vidil) je Gospód tvój Bóg tebe nòfsil, kakòr en mósh svojga majhinga otroka nòfsi, po vsej pòti, kóder ste hodili, dokler ste na letá kraj prifhli.

32. Inu she tudi takú niste hotli Gospódu vashimu Bogú vèruvati,

33. Kateri je pred vami na pòti hodil, inu je ta kraj odkasal, na katerim ste imeli shotorje staviti, kër vam je po nozhi fkusi ogjin, po dnevi pak fkusi en oblazhni itèbèr pòt kasal.

34. Kadar je pak Gospód glafs vashiga govorjenja flifhal, se je ràs-fèrdil, je pèrsegèl, inu rëkal:

35. Obedèn od ludy letiga hudobniga róda ne bó tè dobre dèshele vidil, katero sim s'eno pèrfego vashim ozhëtam oblubil;

36. Svunaj Kaleba Jephonoviga synú. Sakaj letá jò bó vidil, inu njemu hózhem dati to semlo, po kateri je hodil, inu njegóvim otrokam, sató kër je bil on Gospódu pokórn.

37. Inu letá fèrd zhes ludstvu nima zhudèn naprèj priti, kër se je Gospód sa vólo vafs tudi zhes mene ràsjesil,
inu

inu je djalo: Tudi ti ne pójdesš kjekaj nótér.

38. Ampak Jósue Nunov fyn, tvój flushabnik, on pójde na mešti tebe nótér. Letega imasš ti opominjati, inu potérđiti, inu on bó fkusi lóis to semlo Israelu rásdejlil.

39. Vafhi otrozi, od katerih šte rekli, de bódo vjeti prozh pelani, inu fynóvi, kateri šte sdaj ne vejdo, kaj je húdú ali dobru, lety pójdejo nótér. Inu njim bóm jest tó dèshelo dal, inu ony jo bódo posédli.

40. Vy pak se verníte, inu pojdite v' Pufhavo po tej póti pruti rúdezhimu mórju.

41. Inu vy šte meni odgovórili: My smo supér Gospóda grěšhili. My pójdemo gori, inu se bómo vojskovali, kakór je Gospód našh Bóg sapovědal. Inu kadar šte s' oroshjam obdani na górró fhli,

42. Je Gospód k' meni rekál, povej njim: Ne hodíte gori, inu ne vojskujte se; sakaj jest ním s' vami, de ne hóte pred vafhimi sovrashniki padli.

43. Jest sim vam pravil, inu me nište poslušali: ampak šte se Gospódovimu povelí supér postavili, inu pólni napuha, šte na górró gori fhli.

44. Ta Amorrhæar tëdaj , kateri je na gorrah prebival , je vùn planil , je na pruti prishal , inu vafs je podil , kakòr eniga zhèbele podë , inu vafs je pobyl od Seira nótér do Hórma.

45. Kadar ste nasaj prishli , inu pred Gospódam se jokali , vafs ny poslušal ; tudi se ny pustil skusi vafhe vpitje omezhati.

46. Vy ste tëdaj dólgu zhafsu v' Kàdesbarni oštali.

II. Postava.

1. **K**adar smo se od tam prozh podáli , smo prishli v' pufhavo , katera dèrshy pruti rudezhimu mórju , kakòr je meni Gospód rëkal : inu my smo dólgu zhafsa okuli gorre Seir hodili.

2. Inu Gospód je rëkal k' meni :

3. Vy ste sadošti okuli letë gorre hodili : pojdite pruti Severju :

4. Inu sapovej timu ludstvu , inu rezi : Vy pojdete skusi pokrajne vafshih bratov tih otrók Esava , kateri prebivajo na Sejri , inu ony se vafs bódo bali.

5. Varite se tëdaj skèrbnù , de se zhes një ne ganete. Sakaj od njih dèshele vam ne bóm dal en zhevël semle , sakaj

sakaj jest sim gorro Seir Esavu v'last dal.

6. Sa dènarje si bóte od njih jesti kúpili: inu tudi vodo bóte kúpili, katero bóte sajèkali, inu pyli.

7. Gospód tvój Bóg je tebe poshègnal v' vsakim dèli tvojih rók: On vej sa tvojo pót, kakú si ti po letej veliki Pufhavi hodil, ker je Gospód tvój Bóg fhtiridesèt lèjt s'tabo prebival, inu tebi ny nizh doli fhlu.

8. Inu kadar smo my mèmú našhìh bratov Esavovih otrok, kateri so na Seiri prebivali, po polski póti od Elatha, inu od Afiongabera fhli, smo prishli k' póti, katera v' Pufhavo Moab pèle.

9. Inu Gospód je rekál k' meni: Ne vojskuj se supèr Moabitarje inu ne spuisti se s'njimi v' boj; sakaj od njih semle ne bóm jest tebi nizh dal, ker sim Lóthovim otrokam Ar v'last dal.

10. Emim so ti pèrvi njè prebivavzi bily, enu veliku, inu mozhnu ludstvu inu takú velike postave, de so jih, kakór od shlahte Enacim

11. Skorej sa Rise dèrshali, inu de so bily enaki synóvam Enacim. S'eno besèdo Moabitarji jih imenujejo Emim,

12. Na Seiri pak so poprej prebivali. Horraarji: kadar so bili lety pregnani, inu pokonzhani, so tam otrozi Esava prebivali, kakor je Israel v'desheli svojga posestva sturil, katero je njemu Gospód dal.

13. Kadar smo se tedaj my vsdignili, de bi zhes potok Zared fhli, smo k' njemu prishli.

14. Ta zhafs pak, v' Katerim smo my od Kadesbarne nóter do bróda tiga potóka Zared hodili, sneise ósem inu trydeset lejt: dokler je vúfs ród tih vojshakov od fhotorjov preshal, kakor je Gospód pèrsegel.

15. Kateriga roka je bilá zhes nje, de bi is fréde tih fhotorjov poginili.

16. Po tem pak, kadar so vsi vojshaki pomerli,

17. Je Gospód k' meni govóril, rekózh:

18. Danás pójdeš ti zhes Moabitarfke pokrajne pruti méstu s'imenam Ar:

19. Inu kadar prideš v' sošefko Amonovih otrók, varuj se, de se zhes nje ne vojskujesh, inu ne spuisti se s' njimi v' boj: sakaj od semle Amonovih otrók ješt tebi ne bóm dal, ker sim njó Lóthovim otrokam v' last dal.

20. Ona ſe dèrshy ſa dèshelo tih Riſov, inu v' njej ſo nekàdaj Riſi prebivali, katere Ammonitarji Zomzomim imenujejo.

21. Enu veliku inu mnogu ludſtvu, inu takú velike poſtave, kakor Enacim, katere je Goſpód pred njimi pokonzhal: inu jih je na meſti njih vſelil.

22. Kakor je ſturil otrokam Esava, kateri na Seiri prebivajo, kadar je Horræarje pokonzhal, inu njih deſhelo njim dal, katero ony nòtèr do danafhniga dne imajo.

23. Tudi Hevæarje, kateri ſo v' Haſerim nòtèr do Gaze prebivali, ſo Kappadociarji pregnali, kateri ſo iz Kappadocie vùn fhli, nje konzhal, inu ſo ſe na njih kraj vſelili.

24. Vſtaníte, inu pojdite zhes potok Arnon: Pole jeſt ſim Sehona Krajla v' Heseboni tiga Amorrhæarja tebi v' róke dal, inu polaſti ſe njegóve dèshele, inu ſpuſti ſe s' njim v' boj.

25. Danas bóm ſazhel ſtrah inu trepetanje pred tabo v' naróde poſhilati, kateri povſód pod Nebam prebivajo: de ſe ony, kadar tvoje ime ſaſliſhio, preſtraſhio, inu kakor poróдне sheng trepezhejo, inu britkóſti tèrpe.

26. Jest sim tédaj osnanuvavze is pufhave Kademoth k' Sehonu Krajlú v' Hesebonu s' myrnimi besëdami polal, rekózh:

27. My hózhemo fkusi tvojo dëshe-lo jiti, my pójdemo po veľki zësti: my se ne bómo ne na dëfno, ne na levo stran ganili.

28. Shivesh nam sa gotovi dënar prodaj, de bómo jësti imëli: vodo nam sa dënarje daj, inu takú bómo my pyli. De nam lë puštísh fkusi jiti,

29. Kakòr so otrozi Esava sturili, kateri na Seiri prebivajo, inu Moabitariji, kateri se v' Ari gori dërshe, dokler my k' Jordanu pridemo, inu se v' tó dëshelo ípravimo, katëro bó nam Gospód nash Bóg dal.

30. Ali Sehon Krajl v' Heseboni nash ny puštil fkusi jiti: sakaj Gospód tvój Bóg je bil njegóv duh otërdil, inu njegóvu fërze otërpneti sturil, de bi bil on tebi v' róke dán, kakòr ti sdaj vidísh.

31. Inu Gospód je k' meni rëkal: Pole jest sim sazheł Sehona inu njegóvo dëshelo tebi v' róke dajati, sazhni se teiste pooblastiti.

32. Inu Sehon je nam na pruti vùn fhal s' všim svojím ludstvom na bój v' Jasi.

33. Inu Gospód nášh Bóg je njega nam zhes dal: inu my smo njega s'vsi mi njegovimi otrozi, inu s' vsmi njegovim ljudstvom pobyli.

34. Inu takrat smo my vse mesta nóter vseli, inu smo njih prebivavze pomorili, moše, shene, inu otroke, inu nismo nizh v' njih pustili.

35. Svunaj shivine, katera je prihlá'sa dejl tem, kir so róпали, inu svunaj rópa teh mest, katere smo nóter vseli,

36. Od Aróera, kateru nad bregam potóka Arnon leshy, enu mestu v' dolini, nóter do Galaada. Ny bilú vafsy ne mesta, kateru bi bilú našhim rokam odshlú, vse nam je Gospód nášh Bóg dal,

37. Svunaj semle Amonovih synóv, kamér my nismo prishli, inu svunaj vsiga tega, kar pér potóki Jebok leshy, inu svunaj mest na gorah, inu svunaj vsih tih krajov, katere nam je bil Gospód nášh Bóg prepovedal.

III. Postava.

1 **M**y smo se tédaj na stran podáli, inu smo po póti Basana gorá shli; inu Og Krajl v' Basani nam je na
 Y y pru-

pruti prifhál s' vsim svojim ludstvam,
de bi se s' nami v' Edrai vojskoval.

2. Inu Gospód je rekál k' meni: Ne
bój se ga: sakaj on je vshe v' tvoje
roke s' vsim svojim ludstvam, inu de-
shelo isdán: inu bósh s' njim sturil,
kakor si s' Schonam Amorrhæskim
Krajlam sturil, kateri je v' Heseboni
prebival.

3. Gospód nash Bóg tédaj nam je
tudi Oga Krajla v' Bafani inu vse nje-
góvu ludstvu v' róke dal: inu my smo
jih do konza pobyli:

4. Inu smo na enkrat vse njegóve
mešta rasvalili. Ny bilú eniga mésta,
kateru bi nam bilú odshlu: fhestdeset
mešt, vso deshelo Argob, kateri je
bilá Krajlestvu Oga v' Bafani.

5. Vse mésta so bile s' silnu visoki-
mi sydóvi s' vratmi inu rigli obvarvane,
svúnajtèrgov bres fhtivila, kateri ni-
so imeli osydja.

6. Inu my smo jih podèrli, kakor
smo my Schonu Krajlu v' Heseboni
sturili, ker smo zèlu méstu, moshe,
shene, inu otroke pokonzhali;

7. Shivino pak inu róp tèt mést smo
prozh pobrali.

8. Inu smo v' timistim zhaſsi deſhelo is rok dyeh Krajlov tih Amorrhæarjov vseli, kateri so bily na uni strani Jordana: od potoka Arnon, nóter do gorre Hermon;

9. Katero Sidoniarji Sarion, inu Amorrhæarji Sanir imenujejo:

10. Inu vse mesta, katere na ravnim leshe, inu zelo deſhelo Galaad, inu Bafan, nóter do Selcha, inu Edrai, teh mest krajlestva Oga v' Bafani.

11. Sakaj od rodovine tih risov je sam Bafanski Krajl Og zhes ostal. Njegovo shelesno postelo she sdaj kashejo v' Rabbathi, kar je enu mestu Ammonovih otrok, ona je devet komol-zov dolga, inu ſhtiri ſhiroka, kolikur en komolz moshke roke odmeri.

12. Inu takrat smo se polastili te deſhele od Aroer, kateru leshe nad bregam potoka Arnon, nóter do fred gorre Galaad: inu nje mesta sim dal Rubenu, inu Gadu.

13. Ta drugi dejl Galaada pak inu zelo deſhelo Bafan od krajlestva Oga sim dal polovizi Róda Manafa, inu zelo deſhelo Argob: inu vus Bafan ſe imenuje deſhela tih risov.

14. Jair Manafsov syn je zelo deſhelo Argob nóter do pokrajn Gefsu-

ri, inu Machati v' last vsel. Inu on je Bafan po fvojim imeni imenoval Havoth Jair, tó je: Mešta Jaira nóter do danafhniga dne.

15. Tudi Machiru fim ješt Galaad dal.

16. Inu Rodóvam Ruben inu Gad fim ješt od dèshele Galaad dal nóter do potóka Arnon, frèdo potóka, inu pokrajno nóter do potóka Jebok, kateri je mejnik Ammonovih otrók.

17. Tudi ravnoto tè Pufhave, inu vodo Jordan, inu pokrajno Cenereth nóter do morjá tè Pufhave, kateru je filnu flanu, per gorri Phasga pruti jutru.

18. Inu takrat fim vam ješt sapovedal, rekózh: Gospód vafh Bóg vam leto dèshelo sa erbfhino da: kar vafš je koli mozhnih mósh, pojdite na boj perpravleni pred vafhimi bratmi, Iselškimi otrózmi naprej:

19. Svunaj shen, otrók, inu shivine. Sakaj ješt vejim, de imate došti shivine, inu lety bódo mógli v'meštih oštati, katere fim ješt vam dal,

20. Dokler Gospód vafhim bratam myr da, kakór ga je vam dal: inu de tudi ony tó dèshelo pošedejo, katero bó on njim na uni strani Jordana dal:

ta-

takrat se bó vsakiteri na svojo lástino nasaj podal, katéro sim vam dal.

21. Jest sim tudi tazhafs Josuetu povele dal, rekózh: Tvoje ozhy so vidile, kar je Gospód vafh Bóg letima dvema Krajlama sturil: takú bó on vsm krajlestvam sturil, v' katere imate vy priti.

22. Nikár se jih ne bój; sakaj Gospód vafh Bóg se bó sa vafs vojskoval.

23. Inu jest sim v' timistim zhafsi Gospóda profsil, rekózh:

24. Gospód Bóg, ti si sazheł tvojmu hlapzu tvojo velikóšt, inu nar mozhnejshi rokó fkasati. Sakaj drusiga Boga ny ne v' Nebesih, ne na semli, kateri bi mogel tvoje dela sturiti, ali s' tvojo mozhjó pèrglihan biti.

25. Naj greš tedaj, inu naj vidim leto silnu dobro dèshelo zhes Jordan, inu leto imenitno gorro Liban.

26. Ali Gospód se je sa vólo vafs supèr mene rás-fèrdil, inu me ny vflifhal; ampak je djál k' meni: Dosti je tega, ne govori meni vezh od letè rèzh

27. Pojdi gori na vèrh gorre Phafga, inu obèrni tvoje ozhy pruti sònzhnimu

sahódu, pruti Severju, pruti Jugu, inu pruti fónzhnmu is-hodú; inu poglej: sakaj ti ne pójdešh zhes letó vodo Jordan.

28. Podvuzhi Josua, potèrdi ga, inu mu daj mózh, sakaj on pójde pred letim ludstvam, inu bó njim ras-dejlil to dèshelo, katero bóšh vidil.

29. Inu my fino ostali v' dolini naspruti Phogoroviga templa.

IV. Postava.

1. Inu sdaj Israel poslušhaj te sapóvèdi, inu sodne postave, katere jest tebe vuzhm: de jih sturíšh, inu de shivíšh, inu de nóter grěšh, inu posedešh to semlo, katero ima Gospód Bóg vashih ozhetov vam dati.

2. Vy nimate nizh sraven pérstaviti k' besèdi, katero k' vam govorym, tudi nimate od nje kaj odvseti. Dèrshíte sapóvèdi Gospóda vashiga Bogá, katere vam jest isrozhym.

3. Vafhe ozhy so vidile vse, kar je Gospód supér Beelphegora sturil, kakú je on pokonzhal is med vafš vse te, kateri so njega molili.

4. Vy pak, kateri se Gospóda vafhiga Bogá dèrshíte, fhe vsi shivité nóter do danafhniga dne.

5. Vy vejſte, de ſim vaſs vuzhil ſapóvedi, inu pravize, kakór je meni Goſpód mój Bóg ſapovédal: takú imate tudi po njih ravnati v' deſheli, katero bóte poſédli,

6. Inu jih dërſhati, inu v'dianji ſpolniti. Sakaj letá je vaſha modroſt, inu pamet pred drugimi ludmy, de, kadar bódo vſe leté ſapóvedi ſliſhali, porekó: Pole, letó je enu módrú, inu ſaſtópnu ludſtvu, en velik narod.

7. Tudi ny obeniga drugiga takú velikiga ludſtva, kateru bi ſvoje Bogóve takú bliſu ſebe imelu, kakór je naſh Bóg bliſu naſs pèr vſèh naſhih molitvah.

8. Sakaj kej je en drugi takú imenitèn narod, de bi imel ſhege, pravižne ſodbe, inu eno zelo Poſtavo, katero bóm danás pred vaſhimi ozhmy ráslóſhil?

9. Ohrani tédaj ſam ſebe, inu tvojo duſho ſkèrbnú. Ne poſabi na tē rèzhy, katere ſo tvoje ozhy vidile, inu ne puſti jih is tvojga ſèrzá vùn paſti vſe dny tvojga ſhivlenja. Pravi jih tvojim otrokam, inu tvojim nukam,

10. Od tega dne, ker ſi pred Goſpódam tvojim Bógam na Horebi ſtal, kadar je Goſpód k' meni govóril, re-

kózh: Spravi v'kúp k'meni tó ľud-
stvu, de moje bešede poslušajo, inu
de se vuzhe mene se bati vse njih shíve
dny na semli, inu de svoje otroke vu-
zhe.

11. Inu vy ste se pèrblishali k' dnu
gorre, katera je gorela nóter do Ne-
ba: inu je bila ena tammá, inu oblá-
ki, inu mrak na njej.

12. Inu Gospód je k'vam is frède
ognja govóril. Glás njegovih bešedy
ste slis'hali, ali podóbe niste zelú obe-
ne vidili.

13. Inu on vam je pokasal svojo sa-
veso, katero je vam sapovědal sturiti,
inu teh deset bešedy, katere je na
dvě kamnate table sapisal.

14. Inu tazhás je meni sapovědal,
de vafš imam vuzhiti shege, inu po-
stave pèr fodbah, katere bi imeli dèr-
shati v' tej dèsheli, katero bóte posèdli.

15. Ohraníte tédaj skérbnú vafhe
dušhe. Vy niste obene podóbe vidili
na ta dan, kadar je Gospód na Hore-
bi is frède ognja k'vam govóril:

16. De bi vy kjé ne bily golúfani,
inu de bi si ene srěsane podóbe ne stu-
rili, ali kakúšhno mofhko, ali shen-
fko podóbo.

17. Ali eno podóbo od vsih shival, katere so na semli, ali od ptiz, katere pod Nębam lętajo,

18. Ali od teh laseózhih shival, katere se na semli giblejo, ali od rib, katere se v' vodah pod semló gori dershe:

19. Tudi de bi ti, kadar tvoje ozhy pruti Nębu gori vsdignesh, inu sńnze, inu męssez, inu vse svesde tiga Nęba saględash, ne bil kję premótęn, de bi teiste molil, inu tēm rēzhęm eno boshjo zhasťskasal, katere je Gospód tvój Bóg k'flushbi všim naródam šturil, kateri so pod Nębam.

20. Vafs pak je Gospód vsel, inu vafs je ispelal is tę shelesne Egyptovske pezhhy, de bi vafs imel sa enu po ęrbshini lástnu ludřtvu, kakór je tudi she dan danashni.

21. Inu Gospód se je zhes mene rásferdil sa vólo vashiga govorjenja, inu je pęřegěl, de ne bóm zhes Jordan stopnje šturil, inu de ne bóm prishál v' to filnu dobro dęshelo, katęro imá vam dati.

22. Pole jest vmęřjém v' letej semli, inu ne pójdęm zkes Jordan: vy pak pójdęte zhes, inu bóte posędli to zhes vse dobro dęshelo.

23. Varuj se, de ne bófh kádaj na savešo Gospóda tvoiga Boga posábil, katéro je s' tabo naredil: inu de si ne sturish ene srësane podobe od teh rêzhy, katere je Gospód prepovedal.

24. Sakaj Gospód tvój Bóg je kakôr en posrezhi ogjin, en Bóg, kateri obeniga sraven sebe ne tërpy.

25. Kadar bóte otroke inu nuke rodili, inu bóte v' tej dësheli stanuvali, inu bóte omamleni febi kakúfhno podobó sturili, inu pred Gospódam vašim Bógam hudobio dopèrnafhali, de bi njega k'ferdu sdrashili:

26. Taku poklizhem danàs Nebú inu semlo na prizho, de bote na naglim konèz vseli v' tej dësheli, katéro bóte posešli, po tem, kadar bóte zhes Jordan prishli. Vy ne bóte v' njej dolgu stanuvali, ampak Gospód vaš bó pokonzhal,

27. Inu vaš bó med vse naróde rás-krópil, inu vaš bó malú med timi naródi ostalu, h' katerim vaš bó Gospód pelal.

28. Inu tam bóte Bogóvam flushili, kateri so od zhlovefhkih rok sdèlani is lejša, inu kamèna, kateri ne vidio, inu ne flishio, tudi ne jédó, inu ne duhajo.

29. Kadar bófh pak tam Goſpóda tvojga Boga yſkal, taku ga bófh neſhal: vènder le, aku ga bófh is zeli-ga ſerzá yſkal, inu is zeſe britkóti tvoje duſhe.

30. Po tem kadar bó zhes tebe vſe priſhlu, kar je naprej povedanu, taku ſe bófh v' poſlednim zhaſi k' Goſpódu tvojmu Bogu naſaj vèrnil, inu bófh njegóv glaſ poſluſhal:

31. Sakaj Goſpód tvoj Bóg je en vſmileni Bóg: on te ne bó ſapuſtil, inu ne zelú pokonzhal, tudi ne bó na ſvo-jo ſaveſo poſabil, na katero je tvojim ozhakam pèrſegél.

32. Opraſhuj od nekadajnih zhaſov, kateri ſo bily pred tabo od tega dne, v' katerim je Bóg zhloveka na ſemli ſtvaril, od eniga konza Nebes nóter do dragiga, ali ſe je kadaj ena taka rezh ſgodila, ali ſliſhala,

33. De bi bilú enu ludſtvu glaſ go-vorezhiga Boga is frede ognja ſliſhalu, kakor ſi ti ſliſhal, inu vènder ſhe ſhi-viſh:

34. Aku je Bóg kaj takuſhniga ſtu-ril, de bi bil priſhal, inu ſebi enu ludſtvu is frede národov vſel ſkuſi poſkuſhne, ſnaminja inu zhudeſha, ſkuſi boje, ſkuſi možhno inu gori vs-digne.

digneno rokó, inu strašhne pèrkasni, kakòr je v'fè letó Gospód v'f' Bóg v' Egypti sa v'f's sturil, de so tvoje ozhy vidile;

35. Sató de bi ti vejdl, de Gospód je ta pravi Bóg, inu de ny drugiga svunaj njega.

36. On je pustil tebi od Neba svój glafs flifhati, de bi tebe vuzhil, inu na semli je tebi svój grosovitnu velik ogjin pokasal, inu ti si njegove besède is frède ognja flifhal,

37. Sató ker je tvoje Ozhake lubil, inu njih sarod sa njimi sebi sbral. Inu je tebe naprej gredózh fkusi svojo veliko mózh is Egypta ispelal,

38. De bi t' nar vekfhi ludstva, inu mozhnejfhi, kakòr si ti, prezej pokonzhal, kakòr ti v' dèshelo pridefh, de bi tebe nóter pèrpelal, inu njih dèshelo tebi v' last dal, kakòr dan danafhni vidifh.

39. Ti imafh tédaj danàs vejdti, inu v' tvojim ferzi premifliti, de je Gospód ta edyni Bóg v' nebèfsih sgoraj, inu na semli sdolaj, inu de ny obeniga drusiga.

40. Dèrshi njegóve postave inu sapóvèdi, katere tebi na snanje dam, de tebi dobru pójde, inu tvojim otrokam

kam sa tabo, inu de dólgn zhafsa v' tej dësheli ostanesh, katero imá tebi Gospód tvój Bóg dati.

41. Takrat je Mójses try mešta na unim kraji Jordana pruti jutrajni strani odlózhil,

42. De bi v' nje pèrbejšhal tá, kateri bi bil zhes svojo vólo svojga blišhniga okuli pèrnešél, bres tega, de bi poprej njegóv sovrašnik bil, de sna v' enu od letéh mešt pobejgniti.

43. Bosor v' pufhavi, kateru lešhy v' tej polki semli od róda Ruben: inu Ramoth v' Galaadi, kateru je od róda Gad: inu Golan v' Basani, kateru je od róda Manase.

44. Letá je ta postava, katero je Mójses pred Israelfkimi otrozi rásloshil,

45. Inu lete so te sprizhovanja, shege, inu sodne postave, od katerih je on k' Israelfkim otrokam govóril, kadar so od Egypta vùn fhli,

46. Na unim kraji Jordana v' dolini na pruti templa Phogor v' dësheli Se-hona Amorrhæjšhiga Krajla, kateri je prebival v' Heieboni, inu kateri je bil od Mójsesa pobyt. Tudi so Israelfki otrozi, kateri so is Egypta vùn fhli,

47. Njegovo semlo poseđli, inu dēshelo Oga Krajla v' Basani dvejh Amorrhæjskih Krajlov, kateri so bily na unim kraji Jordana pruti sōnzhnimu is-hódu,

48. Od Aroera, kateru na bregi potoka Arnon leshy, nóter do gorre Si-on, katéra se tudi Hermon imenuje,

49. Vso planjavo na unim kraji Jordana pruti jutrajni strani, nóter do morjá te pufhave, inu nóter do dna gorre Phasga.

V. Postava.

1 Inu Mójses je vùs Israel poklizal, inu je rekal k'njemu: Poslufhaj Israel te fhegē inu sodne postave, katere danās pred vashimi vufhesmi rās-lagam; vuzhíte se jih, inu spolnite jih v' djanji.

2. Gospód nash Bóg je s' nami eno savešo na Horebi narēdil,

3. On ny s' nashimi Ozhaki saveše sturil, ampak s' nami, kateri se tukaj snajdemo, inu fhe shivimo.

4. On je od oblizhja do oblizhja na gorri is frēde ognja k' nam govóril.

5. Jest sim stal med Gospódam inu med vami, inu sim bil kakor en frednik v' timistim zhafsi, de bi bil vam njegóve beséde osnanil. Sakaj vy ste se ognja bali, inu níte na gorro shli, inu on je rekál:

6. Jest sim Gospód tvój Bóg, kateri je tebe is Egyptovfke dèshele, inu is hishe té sushnosti vùn spelal.

7. Ti nimash imeti ptujih Bogov pred mojim oblizhjam.

8. Ti si nimash sresane podóbe sdelati, ne pódobe od vsiga tega, kar je v' Nebesih sgoraj, ali na semli sdolaj, inu kar se v' vodah pod semló gori dèrshy.

9. Ti nimash letih rezhy moliti, ne zhastiti. Sakaj jest sim Gospód tvój Bóg: en Bóg kir obeniga drusiga sra-ven sebe ne térpym, kateri povernem tih ozhetov krivizo nad otrózih do tretjiga, inu zhetertiga róda tem, kateri mene sovrashio,

10. Inu kateri milost skashem veliku tavshent téh, kateri mene lubio, inu moje sapóvedi dèrshe.

11. Ti nimash ime Gospóda tvojga Bogá nepridnu imenuvati: sakaj tá ne bó bres shtrafinge ostal, kateri bó njegóvu

góvu ime sa voló ene prasne rězhy v' vusta vsěl.

12. Prasnuj dan tě Sabbóte, inu posvezhuj ga, kakòr je tebi Gospód tvój Bóg saposvedal.

13. Shešt dny imash dělati, inu vse tvoje opravila ituriti.

14. Ta sědmi dan je Sabbóta, tá je, pozhitik Gospóda tvojga Bogá. Na ta-isti dan nimash oběniga děla dělati, ne ti, ne tvój syn, inu hzhy, ne hlapěz inu dēkla, ne vol ne osel, ne vsa tvoja shivina, ne ta ptuji, kateri je med tvojmi vratmi: de si tvój hlapěz, inu tvoja dēkla pozhie, kakòr tudi ti.

15. Spómni si, de si tudi ti v' Egyp-ti flushil, inu de je tebe Gospód tvój Bóg s' mozhno, inu gori vsdigneno rokó od tam vùn spelal. Sató je on tebi saposvedal, de imash dan tě Sabbóte prasnuvati.

16. Sposhtuj tvojga Ozheta inu mater, kakòr je tebi Gospód tvój Bóg saposvedal, de bósh dólgu zhasa shivel, inu de tebi dobru pójde v' tej dēsheli, katero bó Gospód tvój Bóg tebi dak.

17. Ti nimash vbyati.

18. Ti nimash přeshushtúvati.

19. Ti nimash krašti.

20. Ti nimafh super tvojga bliſhni-
ga krive prizhe govoriti.

21. Ti nimafh ſheleti tvojga bliſhni-
ga ſhene : ne hiſhe , ne nyve , ne
hlapza , ne dekle , ne vola , ne ofla ,
ne vſiga , kar je njegóviga.

22. Lete beſede je Goſpód k' vſej
vaſhi mnóſhizi na gorri govóril is fre-
de ognja , inu oblaka , inu támme , s'
velikim glaſam , inu ny nizh ſraven
pèrſtaviſt : inu jih je na dve kamnate
table ſapiſal , katere je meni dal.

23. Vy pak , po tem kadar ſte ſli-
ſhali ta glaſ is frede támme , inu ſte
vidili to gorro gorèti , ſte k' meni ſto-
pili vſi Vikſhi tih rodóv , inu Staríſhi ,
nu ſte rekli :

24. Pole , Goſpód naſh Bóg je ſvoje
velizhanſtvu , inu velikóſt nam pokasal ,
my ſmo njegóv glaſ is frede ognja
ſliſhali , inu ſmo danás ſkuſſili , de
ker je Bóg s' zhlovèkam govóril , ven-
der ta zlovèk ſhe ſhivy.

25. Sakaj bi my tédaj imeli vmre-
ti , inu sakaj bi naſ imel ta ſilnu velik
ogjin poſhreti ? Sakaj , zhe bómo ſhe
dalej ſhtimo Goſpóda naſhiga Bogá
ſliſhali , taku bómo mógli vmre-
ti.

26. Kaj je vſe zhloveſtvu , de bi ſli-
ſthalu glaſ tiga ſhiviga Bogá , katere
Z z is

is frëde ognja govory, kakor smo my flifhali, inu de bi moglu për shivlenji oftati?

27. Rajfhi ti kjë pojdi, inu poslušaj vse, kar bó tebi Gospód našh Bóg rekal: inu ti nam bósh povedal, my te bómo poslušali, inu bómo toistu sturili.

28. Kadar je Gospód letó flifhal, je djal k' meni: Jest sim flifhal bešede letiga ludštva, katere so k' tebi govorili: ony so vse práv govorili.

29. Kdó jim bó eno tako pamet dal, de bi se mene bali, inu vse moje sapóvedi vselej dërshali, de bi njim, inu njih otrokam dobru fhlu na vëkomaj?

30. Pojdi, inu rezi njim: Vërnite se v' vashe fhotorje.

31. Ti pak oftani për meni, inu jest bóm tebi povedal vse moje sapóvedi, inu fhege inu sodne postave, katere bósh njim na snanje dal, de jih dërshë v' tej desheli, katëro bóm njim v' last dal.

32. Dërshíte tédaj, inu sturíte, kar je Gospód Bóg vam sapovedal: Vy se nimate ne na desno, ne na levo stran obërniti:

33. Ampak imate jiti po tej pôti, katero vam je Gospód vašh Bóg odkasal, de për shivlenji ostanete, inu de vam dobro pójde, inu de se vašhi dnevi nagmërajo v' dësheli vašhe lástine.

VI. Postava.

Lete so te sapóvëdi, inu shege, inu sodne postave, katere je Gospód vašh Bóg vkasal, de vašs imám navzhiti, inu de jih sturité v' dësheli, v' katero sdaj grëste, de bi jo posëdli:

2. De se ti Gospóda tvójga Bogá bojísh, inu de vse njegóve sapóvëdi, inu postave dërshísh, katere jest dam tebi, inu tvojim otrokam, inu tvojim nukam, vse dny tvojga shivlenja, de se tvoji dnevi nagmërajo.

3. Poslufhaj Israel, inu glej, de tó sturísh, kar je tebi Gospód sapovédal, de tebi dobro pójde, inu de se ti zhe dalej ból nagmërašh, kakór je Gospód tvojih ozhetóv Bóg tebi oblubil eno dëshelo, katëra v' mlëki, inu v' mëdi plava.

4. Poslufhaj Israel, Gospód našh Bóg, je lë en sam Gospód.

5. Ti imash lubiti Gospóda tvojga Bogá is zeliga tvojga sërzá, is zełe tvoje dushe, inu is zełe tvoje mozhy.

6. Lete besëde, katere jest tebi dãnàs sapovëm, imajo v' tvojim sërzi biti :

7. Inu jih imash tvojim otrokam praviti, inu jih imash premishlavati, kadar v' tvoji hihi sedyfh, inu po pôti grëfh, kadar grëfh lëzh, inu kadar vstanesfh.

8. Inu jih imash kakòr enu snaminje na tvojo rokó navesati, inu one bódo stale, inu med tvojmi ozhy visële,

9. Tudi jih imash na prage, inu vrata tvoje hihe sapisati.

10. Inu kadar te bó Gospód tvój Bóg v' tó dëshelo nóter pèrpelal, katero je s' pèrsëgo tvojim ozhakam Abrahámu Isaaku, inu Jakobu oblúbil: inu kadar bó tebi dal tē velike inu silnu dobre mēsta, katere ti nisi sēsýdal,

11. Tē hihe polne vřiga blagá, katere ti nisi gori postavil, tē kapnize, katere ti nisi iskopal, tē vinograde, inu ójlske vërte, katere nisi sašadil,

12. Inu kadar bófh jedël, inu bófh nasiten ;

13. Varuj se skërbnû, de ne posabish na Gospóda, kateri je tebe is Egyptovske dëshele, inu is hishe të fushnosti vùn spelal. Ti se imash Gospóda tvojga Bogá bati, inu njemu samimu flushiti, inu skusi njegóvu ime përfegati.

14. Vy nimate sa ptvjmi Bogóvi vsih narodov hoditi, kateri so okuli vafsh,

15. Sakaj Gospód tvój Bóg, kateri je v' frëdi med vami, ne tërpy obeniga sravën sebe: de se kjë fërd Gospóda tvojga Bogá supër tebe ne vname, inu de tebe od semle prozh ne vsame.

16. Ti nimash skufhati, Gospóda tvojga Bogá, kakór si ga skufhal na tim kraji të skufhnjave.

17. Dërshi sapóvëdi Gospóda tvojga Bogá, të prizhovanja inu fhege, katëre je on tebi sapovëdal:

18. Inu sturi, kar je dopadlivu, inu dobru pred ozhny tiga Gospóda, de tebi dobru pójde, inu de nótër pridefsh inu posëdefsh to silnu dobro dëshelo, od katëre je Gospód tvojim Ozhakam përfegël,

19. De hózhe vse tvoje sovrashnike pred tabo pokonzhati, kakór je govóril.

20. Inu kadar bó tebe danäs, ali jutri tvoj syn vprašhal, inu porezhe: Kaj pomenio lete prizhovanja, inu shege, inu sodne postave, katere je nam Gospód nash Bóg dal?

21. Taku imash njemu povedati: My smo bily sushni Pharaóna v'Egypti, inu Gospód nash je s'mozhno rokó is Egypta vùn spelal:

22. Inu je velike inu silnu hude snaminja, inu zhudesha supèr Pharaóna, inu zelo njegóvo hišho pred nashimi ozhmy v'Egypti šturil,

23. Inu nash je od ondód vùn spelal, inu lesèm nóter pèrpelal, de bi nam dal tó dèshelo, katero je nashim Ozhakam s'pèrfego oblubil.

24. Inu Gospód je nam sapovedal, de imamo vse lete postave dèrshati, inu Gospóda nashiga Bogá se bati, de nam dobru pójde vse dny nashiga shivlenja, kakòr nam dan danashni gre.

25. Inu on bó milostiv pruti nam, aku bómo dèrshali, inu šturili vse njegóve sapóvedi pred Gospódam nashim Bógam, kakòr nam je on sapovedal.

VII. Postava.

1 **K**adar bó tebe Gospód tvój Bóg v' to dèshelo pèrpelal, v' katero sdaj grèfh, de bi jo v'last dobil, inu kadar bó veliku naródov pred tabo konzhal: namrezh Hethæarje, Gergezæarje, inu Amorrhæarje, Chananæarje, inu Pherezæarje, Hevæarje inu Jebusæarje, sedem naródov veliku vekshih na shtivili, inu mozhnejshih, kakòr si ti;

2. Inu kadar jih bó Gospód tvój Bóg tebi zhes dal, jih bósh do konza pobył. Ti nimash s'njimi obene saveše sturiti, tudi s'njimi nizh vsmilenja imeti,

3. Ti nimash tudi s'njimi sakóna skleniti. Tvoje hzhère nimash njih fynú dati, ne njih hzhère sa tvojga fyna vsèti;

4. Sakaj ona bó tvojga fyna sapelala, de ne bó sa mano hodil, ampak rajshi ptujim Bogóvam flushil. Inu fèrd tiga Gospóda se bó vnèl, inu te bó sdajzi pokonzhal.

5. Veliku vezh imate njim letó sturiti: Njih altarje poderíte, malike rásbyte, njih malikovske bórshte posekajte, inu njih srèšane podóbe fèshgíte.

6. Sakaj ti si enu Gospódu tvojmu Bógu posvezhenu ludstvu. Tebe je Gospód tvój Bóg isvolil, de bi bilu ti njemu enu posebnú lástnu ludstvu od vsíh naródo^v na semli.

7. Gospód se ny sató k' vam pèdrushil inu vaf^s isvolil, ker vse naróde na shtivili premagate, ker vaf^s je s^he majn na stivili, kakòr drugih naródo^v:

8. Ampak sató, ker vaf^s je Gospód lubil, inu ker je svojo pèrsègo dèrshal, kateró je vaf^him Ozhakam sturil: inu vaf^s je s' možno rokó vùn spelal, inu odrešhil od hif^he t^e sushnosti, inu od rok^e Pharaona Egyptovskiga Krajla.

9. Ti imaf^h tédaj vèjditi, de Gospód tvój Bóg je sam ta možni inu svèsti Bóg, kateri dèrshy savèso inu milost t^em, kateri njega lubio, inu t^em, kateri njegóve sapóvèdi dèrshe na tavshent rodóv:

10. Inu poverne sdajzi t^em kateri njega sovrashio, takú, de jih bres vsi^ga odlafhanja poguby, inu jim hitru poplazha, kar saflushio.

11. Dèrshi tédaj sapóvèdi, inu s^hege, inu postave, katere jèst tebi d^anas sapov^em de jih sturísh.

12. Aku bósh ti, po tem kadar si lete postave saflishal, teiste dershhal, inu ituril, taku bó tudi Gospód tvój Bóg to savešo inu milost, katero je tvojim Ozhakam s'pèrsego oblubil, tebi dershhal:

13. On bó tebe lubil, inu pogmèral, inu bó poshegnal sad tvojga telešsa, inu sad tvoje semle, tvoje shitu, inu vinograd, ólje, govèda, zhède tvojih ovaz v'tej dèsheli, katero je tvojim Ozhaham pèrsegeš, de jo hózhe tebi dati.

14. Ti bósh poshegnan med vsimi naródi. Pèr tebi ne bó nerodovitniga od obeniga spola, taku dobru od ludy, kakòr od tvoje shivine.

15. Gospód bó od tebe odvseš vse bolehanje: inu ne bó te silnu hude Egyptovške bolesni zhes tebe poslal, katere ti posnašh, ampak zhes vse tvoje sovrashnike.

16. Ti bósh poshèrl vse naróde, katere bó Gospód tvój Bóg tebi zhes dal. Tvoje okú jim nima sanesti, tudi nimash njih Bogóvam flushititi, de ne bódo tebi k' pogublenju.

17. Aku porezhesh v' tvojim fèrzi: Leteh ludy je vezh, kakòr nafs, kakú jih bóm mogel pokonzhati?

18. Taku se nimafh bati, ampak spómni, kaj je Gospód tvój Bóg Pharaónu, inu všim Egypzjarjam šturil,

19. Inu na te šilnu velike štrafinge, katere so tvoje ozhy vidile, inu na snaminja, inu zhudesha, na to možno, inu štegneno roko, s' katero je Gospód tvój Bóg tebe vùn špelal. Takú bó on všim ludštvam šturil, katerih se bójšh.

20. Zhes tó bó Gospód tvój Bóg tudi šerfhene nad nje pošlal, dokler vse pokonzhá, inu poguby, kateri bódo pred tabo bejšhali, inu se škriti škušhali.

21. Nikár se jih ne bój, sakaj Gospód tvój Bóg je v' šrédi med tabo, ta veliki, inu štrašni Bóg:

22. On bó lete naróde pred tvojim oblizhjam pozhási inu eniga sa drugim pokonzhal. Ti jih ne bóšh mogel na enkrat satreti: de se kjè sverine te semle supèr tebe ne saredè,

23. Inu Gospód tvój Bóg jih bó pred tvojmi ozhmy tebi zhes dal, inu jih bó pomóril, dokler bódo popólnoma pokonzhani.

24. On bó njih Krajle v' tvoje roke dal, inu ti bóšh njih imena pod Nebam pogubil: obedèn ne bó mogel tebi

bi supèr stati, dokler jih vse pota-
resh,

25. Njih srësane podóbe imash s'
ognjam feshgati: inu nimash tiga slatá,
inu frebrá posheleti, is katerih so stur-
jene; tudi nimash od njih kaj sá se
vseti, de se ne pregrèshísh, sakaj tó
je ena nagnusoba Gospóda tvojga
Bogá.

26. Tudi nimash kaj od malikov
v' tvojo hísho snešti, de ne postanesh
enu prekletje, kakòr so tudi ony. Ti
jih imash kakòr eno ostudnost savrèzhi,
inu sa eno gnusobo, inu blatu dèrsha-
ti, sakaj ony so enu prekletje.

VIII. Postava.

1 Vse sapóvèdi, katere tebi danàs
naloshym, glej fkèrbnú, de jih
spólnish: de bóte mogli shivèti, de se
gmerate, inu de tó dèshelo posèdete,
kamer grešte, od katere je Gospód
vashim Ozhakam pèrfegèl.

2. Ti se imash tudi spomniti na zè-
lo pót, po kateri je tebe Gospód tvój
Bóg shirideset lejt skusi Pufhavo vo-
dil, de bi tebe doli tèrl, inu skushal,
inu de bi na dan prishlu, kar je v'
tvojim ferzi bilú, ali bósh njegove sa-
póvèdi dèrshal, ali ne.

3. On je tebe doli tèrl s' pomankan-
jam, inu je tebi Manno k' jedi dal,
od katere nisi vejdl, ne ti, ne tvoji
Ozhètje: de bi tebi pokasal, de zhlo-
vek ny od samiga kruha shiv, ampak
od vsake besede, katèra is Boshjih
vuft vùnkaj grè,

4. Tvoje oblazhilu, s' katerim si bil
ogèrnen, se ny postaralu, inu * pod-
plati tvoje noge se niso snuzali, vshe
tó shtiridesetu lejtü.

5. Ti imash tédaj v' tvojim sèrzi po-
misliti, de kakòr en zhlovek svojga
fyna vuzhy, takú je tebe Gospód tvój
Bóg vuzhil;

6. De sapóvèdi Gospóda tvojga Bo-
gá dèrshísh, de po njegóvih pòtih hó-
dísh, inu se njega bojísh.

7. Sakaj Gospód tvój Bóg bó tebe
pèrpelal v' eno dobro dèshelo, v' eno
dèshelo vodenih potókov, inu studen-
zov, na katere ravnatah inu gorrah
globozhine tèt vodá vùn svirajo;

8. V' eno dèshelo tèt pshenizè, jezh-
mena inu vinógradov, kèt fige, Mar-
garanove jabélka, ólike rastejo, v' eno
dèshelo ólja, inu medú;

9.

Hebr. Tvoje noge niso otekle.

9. Ker bóſh bres pomankanja tvój kruh jedél, inu vſeh rézhý obylnu imel: ker je vſaki kamèn sheleſu, inu ker ſe iſ gorrà bronzhèna ruda kóple:

10. De, kadar ſe bóſh najedél inu naſitil, bóſh Goſpóda tvojga Bogá ſa eno takú dobro dèshelo ſahvalil, katèro je tebi dal.

11. Imaj ſe na pómin, inu varuj ſe, de ne poſabiſh na Goſpóda tvojga Bogá, inu de v' nemar ne puſtiſh njegóve ſapóvèdi, ſodne poſtave, inu ſhege, katère jeſt tebi danáſ na loſhým:

12. De, kadar ſe bóſh najedél, inu ſit poſtal, kadar bóſh tejpe hiſhe iſsydal, inu v' njih prebyval,

13. Inu zhède od goved inu ovaz, inu obilnu frèbrá, inu slatá inu vſiga ſadoſti imel,

14. De ſe tvoje ſèrže ne prevſame, inu ti na Goſpóda tvojga Bogá vezh ne ſpómniſh, katèri je tebe iſ Egyp-tovſke dèshele, iſ hiſhe tē ſuſhnoſti vùn ſpelal;

15. Inu je bil tvój Vajvoda v' eni veliki, inu ſtraſhni puſhavi; v' katèri ſo bile kazhe s' gorèzho ſapo, inu ſhkorpiani, inu gadi tē ſheje, inu zelú obene vode: katèri je pótóke iſ ſilne ſkale vùn tezhi ſturil,

16. Inu je tebe redil v' pufhavi s' Manno, sa katéro tvoji ozhetje niso vejčili. Inu kateri, po tem kadar te je vkrótil, inu poskušil, se je sadnizh zhes tebe všmilil;

17. De bi ti ne bil v' tvojim fërzi rekal: Moja tërduš, inu mózh moje roke je meni vse leto përdobila.

18. Ampak de pómnišh na Gospóda tvójga Bogá, de je on tebi mózh dal, de bi svojo savëso spólnil, sa vólo katere je tvojim Ozhakam përsëgël, kakór se danášni dan fkashe.

19. Aku bóšh pak na Gospóda tvójga Bogá posabil, inu se bóšh ptujih Bogóv dërshal, inu bóšh një zhaštil, inu molil: pole, taku jest tebi vshe sdaj naprëj povëm, de bóšh zëlú kónëz vsël;

20. Kakór ti naródi, katere je Gospód konzhal, kadar si lešëm nóter prishál, takú bóte tudi vy pokonzhani, aku bóte nepokórni pruti shtimi Gospóda vashiga Bogá.

IX. Postava.

1 **P**oslušhaj Israel: Ti pójdesš danàs zhes Jordan, de bi se ti polastil tëh nar vëzhih naródo, kateri so mózh.

mozhnejſhi kakòr ti, teh velikih, inu do Nèba obſydanih meſt;

2. Eniga velikiga inu viſſokiga ludſtva: tih ſynov Enacim, katere ſi ſam vidil, inu ſliſhal, katerim ſe obedèn ne mòre ſupèr poſtaviti.

3. Ti imaſh tèdaj danàs vejđiti, de ſam Goſpòd tvój Bóg pred tabò zheſ pójde, kakòr en poſrežhi inu poſhigajózhi ogjin, kateri bó nje potèrì pokonzhal, inu naglu pred tvojmì ozhmy potrebil, kakòr je tebi pravil.

4. Ne rezi v' tvojim ſèrzi, kadar jih bó Goſpòd tvój Bóg pred tvojmì ozhmy pokonzhal: Sa vòlo moje pravize je mene Goſpòd nòtèr pèrpelal, de bi jeſt leto dèshelo poſedèl, ker ſo bily leti narodi ſa vòlo njih hudo- bje pokonzhani.

5. Sakaj ti ne pójdeſh nòtèr ſa vòlo tvoje pravize, inu poſhtenja tvojga ſèrzá, de bi ſe njih dèshele polastil, ampak ony ſo bily ſa vòlo njih pre- greſhniga djanja pèr tvojim prihòdi pokonzhani: inu de bi Goſpòd ſvojo be- ſèdo ſpòlnil, katero je on s' eno per- ſègo tvojim Ozhakam Abrahamu, Iſaa- ku, inu Jakobu oblubil.

6. Ti imaſh tèdaj vejđiti, de Goſ- pòd tvój Bóg ny tebi ſavòlo tvoje pra-
vize

vize letó taku dobro dèshelo v' last dal, ker si ti enu filnu tèrdovratnu ludstvu.

7. Pomisli, inu ne posabi, kakú fi Gospóda tvojga Bogá v' Pufhavi k'fèr-di sdrashil. Od tega dne, ker si is Egypta vùn fhál, nòtèr do letiga kraja, si se vèdnu Gospódu super itavil.

8. Sakaj tudi na Horebi si ga rás-drashil, inu je tebe hotél v' svoji jesi pokonzhati,

9. Kadar sim jest na górru fhál, de bi tē kamnate table prejel, table tē savēse, katero je Gospód s' vami naredil: inu sim shtirideset dny, inu shtirideset nozhy na gorri prebyl, de nisim kruha jedel ne vode pyl.

10. Inu Gospód je meni dve kamnate table dal, katere so bile s' boshjim pèrštam popísane, inu so vse besēde v' febi imele, katere je on na gorri is frēde tiga ognja k' vam govóril, kadar je bilu sbiralishe tiga ludstva vkùp poklizaru.

11. Inu kadar je shtirideset dny, inu toliku nozhy minulu, je meni Gospód dve kamnate table, table tē savēse dal,

12. Inu je rēkál k' meni: Vsdignise, inu hitru od tód doli stópi; sakaj tvoji
lud-

Indie, katere si is Egypta vñn pelal, fo hitru to pôt sapustili, katero si jim ti pokasal, inu fo si eno slytô podobô sturili.

13. Inu supet je Gospód k' meni djál: Jest vidim, de je letó ludstvu têrdovratnu:

14. Pusti me, de toistu satarem, inu njegovu imê pod Nebam pogubym, inu de tebe zhes en narod poštavim, kateri je vêkshi, inu mogozhnejshi, kakôr letá.

15. Inu kadar sim od gorêzhe gorre doli prishál, inu sim tê dvê table v' obêh rokah dêrshal,

16. Inu sim vidil, de ste vy zhes Gospóda vashiga Bogá grêshili, inu de ste si enu slytu tele sturili, inu hitru njega pôt popustili, katero vam je on pokasal:

17. Sim jest tê table is rók vèrgel, inu sim jih v' prizho vafš rásbyl:

18. Inu sim pred Gospódam kakôr poprej doli padel, inu nisim fhtirideset dny inu nozhy kruha jedel, ne vode pyl, sa vólo vliš vashih grêhov, katere ste vy zhes Gospóda dopérnesli, inu njega k' fêrdu rásdra-shili.

19. Sakaj jest sim se njegóve nevóle, inu sërda bal, s' katerim je bil super vafs rásdrashen, inu vafs je hotèl pokonzhati. Inu Gospód me je tudi sa letakrat vflifhal.

20. On se je tudi zhes Aarona grosovitnu rás-ferdil, inu ga je hotèl konzhati, inu ravnu takú sim jest tudi sa njega profsil.

21. Vash grèh pak, kateriga ste sturili, tó je, tó tele, sim jest popadel, inu s' ognjam sèshgal, na kófze rásbyl, inu zelú v' prah rásmlèl, inu v'ta is gorre doli tekózhi potok rástre-fsèl.

22. Vy ste tudi v' pogorelshi, inu v' fkushnjavi, inu pèr pokopalifhìh tiga poshelenja Gospóda rásjesili.

23. Inu kadar vafs je od Kadesbarne poslal, rekózhi: Pojdite gori, inu polastite se te dèshele, katero sim vam dal, ste tudi povele Gospóda vashiga Bogá sanizhovali, inu niste njemu vèr-jeli, tudi niste hotli njegóve besède poslushati:

24. Ampak ste vselej puntarski bily od tega dne, kar sim vafs sazheł posnati.

25. Inu jest sim pred Gospódam shtiri desèt dny inu nozhy leshal, v' katè-
rih

rih sim njega ponishnu prośsil, de bi on vafś ne pokonzhal, kakor je shugal :

26. Inu sim rekal v' molitvi : Gospód Bóg ne pokonzhaj tvojga ludvsta, inu tvoje erbfhine, katero si ti fkusi tvojo velikóšt odrešhil, inu katere si ti s' možhno rokó is Egypta vùn spelal.

27. Spómni si na tvoje flushabnike Abrahama, Isaaka, inu Jakoba : ne glej na térdovratnošt letiga ludstva, tudi ne na hudobio, inu na greh :

28. De kjè ne porekó prebivavzi te semle, is katere si nafs ispelal : Gospód jih ny mogel pèrpelati v' to dèshelo, katero je on njim oblubil, inu jih je sovrashil : sató jih je vùn spelal, de bi jih v' pufhavi pomóril.

29. Ony so ja tvoje ludstvu, inu tvoja erbfhina, katere si fkusi tvojo veliko mózh, inu s' tvojo stegneno rokó vùn spelal.

X. Postava.

I V' timistim zhafsi je Gospód k'meni rekal is-fekaj si dve kamnate table, kakor so te pèrve bile, inu

A a a 2

poj.

pojdi góri na gorro k' meni: ti imash eno lejšeno fkrinjo narediti,

2. Inu na table bóm jest sapissal te bešede, katere so na unih bile, katere si poprej rasbyl, inu jih imash v' fkrinjo poloshiti.

3. Jest sim tedaj eno fkrinjo is lejša Settim naredil, inu kadar sim bil te dve kamnate table obsekal, kakor so te perve bile, sim na gorro gori shal, inu nje v' rokah imel.

4. Inu on je na table sapissal, kakor je bil poprej sapissal, te deset bešede, katere je Gospód na gorri is frede ognja k' vam govóril, kadar se je bilú tó ludstvu vkúp sbralu, inu jih je meni dal.

5. Inu kadar sim is gorre nasaj prišhal, inu doli stópil, sim table v' to fkrinjo polóshil, katéro sim naredil, inu one so she sdaj tam, kakor je meni Gospód sapoveđal.

6. Israelski otrozi pak so shotorje prestavili is Beroth, kateru flisli otrokam Jakan v' Mosera, ker je Aaron vméril, inu pokopán bil, na mešti kateriga je Eleazar njegov syn duhóvno flushbo opravlal.

7. Od tód so ony prišhli v' Gadgad: Kadar so se od tód vsdignili, so ony sho-

fhotorje postavili v' Jetebatha, v' desheli teh voda, inu potokov.

8. Takrat je on ta ród Levi odlózhil, de bi fkrinjo saveše tiga Gospóda nofsil, inu v' flushbi pred njim stal, inu v' njegóvim imeni shégnuval nóter do danafhniga dne.

9. Sa tega vólo Levi ny imel dejla, tudi ne lástíne s' svojmi bratmi, sakaj sam Gospód je njegóva lástína, kakór je njemu Gospód tvój Bóg oblubil.

10. Jest pak sim ostal na gorri kakór poprej, fhtirideset dny inu nozhy: inu Gospód me je tudi sa letá krat vflifhal, inu te ny hotel pogubiti.

11. Inu on je rekál k' meni: Pojdi, inu jidi pred ludstvam naprej, de ónu nóter gre, inu poséde to dèshelo, katero sim jest njih Ózhakam s'pèrsego dati oblubil.

12. Inu sdaj Israel! Kaj hózhe Gospód tvój Bóg od tebe drugiga, kakór de bi se ti Gospóda tvojga Bogá bal, inu po njegóvih pòtih hodil, njega lubil, inu Gospódu tvojmu Bógu is zeliga tvojga ferzá, inu is zele tvoje dúfhe flushil,

13. Inu sapóvédi tiga Grspóda, inu njegóve shege dèrshal, katere jest tebi danás naloshym, de tebi dobru pójde?

14. Pole, Gospóda tvojga Bogá je Nebú, inu teh Nebes Nebesa, ta semla inu vse kar je v' njej:

15. Inu vènder se je Gospód s' tvojmi Ozhaki fklenil, inu jih je lubil, inu je njih sarod sa njimi, tó je vaf, is vsih narodov isvolil: kakór se danas fkashe.

16. Sató obreshite tèrdo bo vafhiga ferzá, inu ne bódite vezh tèrdovratni:

17. Sakaj Gospód vafh Bóg, tá je Bóg tih Bogóv, inu Gospód tih Gospódov, en velik, mogózhen, inu strafhni Bóg, kateri ne gléda na pèrshóno, ne na dary.

18. On stury pravizo siroti inu vdóvi, on lubi tiga ptujiga, inu da njemu shivesh, inu oblazhilo.

19. Sató tèdaj imate tudi vy tē ptuje lubíti, kēr ste tudi vy v' Egyptovfki dèsheli ptuji bily.

20. Bój se Gospóda tvojga Bogá, inu flushi njemu samimu: njega se dèrshi: inu v' njegóvim imèni pèrsegaj.

21. On je tvoja hvala, inu tvój Bóg, kateri je nad tabo tē velike, inu strafhne rèzhy sturil, katere so tvoje ozhy vidile.

22. Tvoji Ozhetji so njih sedemdeset dušh vkùp v' Egypt doli shli: inu sdaj vidish, de je tebe Gospód tvój Bóg pogmèral kakòr svèsde na Nèbi.

XI. Postava.

1. **L**ubi tèdaj Gospóda tvojga Boga, inu dèrshi v'selej njegóve sapóvèdi, inu shege, sodne postave, inu povelá.

2. Sposnajte danàs, kar vashí otrozi ne vejdo, kateri niso vidili shtrafinge Gospóda vashiga Bogá, njegóve velike zhudesha, njegóvo možhno, inu gorivsdigneno roko,

3. Tè snaminja, inu dèla, katère je v' frèdi Egypta nad Krajlam Pharaónam, inu nad vso njegóvo dèshelo sturil;

4. Inu nad vso vojsko tik Egypziarjov, inu nad njih kójnih, inu vosèh, kakú so jih vode tiga rudezhiga morjá pokrile, kadar so sa vami hitèli, inu kakú jih je Gospód nóter do danashniga dne pokonzhal:

5. Inu kaj je on vam sturil v' Pufhavi, dokler ste do letiga kraja prišli:

6. Tudi kaj se je Dathanu, inu Abironu Eliabovim synam, kateri je bil Rubenov syn, sgodilu, ker jih je semla s' odpertim bresnam posherla s' njih hifhami inu fhotorji vred, s' vfm njih premoshenjam, kateru so v' fređi Israela imeli.

7. Vafhe ozhy so vidile vse te velike dela Gospódove, katere je on sturil,

8. De bi vy vse njegóve sapóvèdi dèrshali, katere vam danas na snanje dam, inu de bóte mogli nóter jiti, inu to dèshelo posèsti, kamèr grešte,

9. Inu de dolgu zhafsa shivite v' tej dèsheli, ker mlekú inu mèd tezhe, katero je Gospód s' pèrsego vafhim Ozhakam inu njih saródu oblubil.

10. Sakaj ta dèshela, v' katero grešh, de jo v' lašt vsamešh, ny kakòr Egyp-tovska dèshela, od katere si prišhal, ker se po sètvi kakòr na vèrte voda napèle;

11. Ampak ta dèshela imá hribe inu planjave, inu zhaka na dèsh od Nebes,

12. Inu Gospód tvój Bóg jo vselej obyšhe, inu imá svoje ozhy od sa-zhetka tiga lejta nóter do konza na njó obèrnene.

13. Aku bóte vy tédaj mojim ſapó-
vèdam pokorni, katere jeſt danás vam
naloshym, de vy Goſpóda vaſhiga Bo-
gá lubite, inu de njemu is želiga va-
ſhiga ſerzá, inu is zeſe vaſhe duſhe
flushite,

14. Taku bó on vaſhi ſemli ta ſgód-
ni, inu poſni dèſh dal, de bóte mo-
gli nóter ſpraviti ſhиту, vinu, inu ól-
je,

15. Inu ſenú na póli ſa paſho tē
shivine, inu de tudi ſamy jeſté, inu
ſiti poſtanete.

16. Varite ſe, de ne bó vaſhe ſer-
ze omamlenu, inu de od Goſpóda ne
odſtópíte, inu de ptujm Bogóvam ne
flushite, inu de jih ne mólite

17. De ſe Goſpód ne sàs - ſerdy inu
Nebèſs ne ſapré, de dèſh ne pójde inu
ſemla ſvojga ſadú ne da, inu de hitru
ne poginete od tē nar bólfhi ſemle,
katéro vam bó Goſpód dal.

18. Vſámíte ſi letē moje beſſede k'ſer-
zi, inu v'vaſhe miſli, inu deníte jih ſa
ſnaminje na róke, inu poſtavíte ſi jih
pred ozhy.

19. Vuzhíte vaſhe otroke, de jih
premiſhlujete, kadar ſedíſh v' tvoji hi-
ſhi, ali pó pòti greſh, ali kadar ſe
doli vleſheſh, ali vſtaneſh.

20. Ti jih imash sapifsati na prage inu vrata tvoje hífhe,

21. De se nagmerajo tvoji, inu tvojih otrók dnevi v' dèsheli, katero je Gospód s' eno pèrfego tvojim Ozhakam dati oblubil, dokler bó Nebú nad semló.

22. Sakaj aku bóte tē sapóvedi dèrshali, katere vam jest na sanje dam, inu tēiste špolnili, de Gospóda vašhiga Bogá lubite, inu po vsih njegóvih pótih hodite, inu se njega dèrshité;

23. Taku bó Gospód vse letē naróde pred vašhim oblizhjam pokonzhal, inu vy bóte tēiste pód se spravili, kateri so vèkfhi, inu mozhnejshi kakòr ste vy.

24. Vřaki kraj, kamèr bó vašha noğa stopila, bó vašh. Od pufhave inu Libana, od tē velike vode Enphrat nóter do tiga pruti sónzhnimu sahódu leshezhiga morjá bódo vašhe pokrajne.

25. Obedèn se ne bó vam supèr postavil. Vash štrah, inu trepetanje bó Gospód vash Bóg zhes zelo dèshelo poslal, po kateri bóte hodili, kakòr je k' vam govóril

26. Pole jest postavim danàs pred vašhe ozhy shègèn, inu klètu;

27. Shegèn , aku bóte pokórni sapó-
vèdam Gospóda vashiga Bogá , katère
vam jest danàs naloshym ;

28. Kletu , aku ne bóte sapóvèdam
Gospóda vashiga Bogá pokórni ; am-
pak bóte odstópili od pôti , katèro vam
sdaj kashem , inu bóte sa ptujimi Bo-
góvi hodili , katère ne posnate.

29. Kadar bó pak tebe Gospód tvój
Bóg v' to dèshelo pèrpelal , v' katèro
grèfh stanuvat , taku imafh shegèn na
gorro Garizim , kletu na gorro Hebal
postaviti :

30. Katère na unim kraji Jordana
leshe , sa zèsto , katèra pruti fónzhni-
mu sahódu dèrshy , v' dèsheli tih Cha-
nanæarjov , katèri prebivajo na póli
naspruti Galgali , kir sravèn doline le-
shy inu delezh fèshe.

31. Sakaj vy pójdete zhes Jordan de
posèdete to dèshelo , katèro vam bó
Gospód vafh Bóg dal , de jo imate ,
inu v' last dobité.

32. Glejte tédaj , de spólnite tē she-
ge inu postavé , katère bóm jest danàs
pred vashimi ozhmy ráslóshil.

XII. Postava.

* **L**etē so tē sapóvèdi , inu fodne po-
stave , katère mórete vy dèrsha-
ti

ti v' dèsheli, katero bó Gospód, Bóg tvójih ozhetov tebi dal, de jo posedesth vse dny, dokler po semli hódish.

2. Rásvalíte vse kraje, ker so národi, katere si bóte podvèrgli, svoje Bogóve na tih visokih gorrah, inu na hribih, inu pod vsakim selenim drévesam zhaštili.

3. Rás-sujte njih altarje, rásbyte statue, poshgíte s' ognjam te bórshte, rásdrobite Malike, inu spravite prozh njih iména od tihistih krajov.

4. Gospódu pak vašhimu Bogú nimate takú šturiti;

5. Ampak vy bóte na en kraj vkúp prishli, kateriga bó Gospód vašh Bóg od vsih vašhíh rodóv isvolil, de on svoje imé kjé postavi, inu de tam prebiva:

6. Inu v' timistim kraji bóte vy vaše shgane óffre, inu saklane shivali, desetine inu pèrvine vašhíh rók, te oblublene, inu radovólne dary, inu pèrvenzhizhe od vašhíh govéd inu ovaz offrali.

7. Inu bóte tam v' prizho Gospóda vašhiga Bogá jedli inu se bóte vèselili vy inu vašha híska v' vsih pèrdelkih vašhíh rók, katere bó Gospód vašh Bóg poshègnal.

8. Tam ne bóte takú dělali, kakór my danàs tukaj dělamo, ker flehèrni stury, kar se njemu prav sdy.

9. Sakaj vi fhe niste do sdaj k' pokóju prishli, inu k' tej lastini, katero vam bó Gospód vash Bóg dal.

10. Vy pójdete zhes Jórdan, inu bóte prebivali v' tej dèsheli, katero vam bó Gospód vash Bóg dal, de si pozhiete od vsih vashih sovrashnikov okuli, inu de bres vsiga straha prebivate.

11. V' ta kraj, kateriga bó Gospód vash Bóg isvolil, de bó njegóvu ime tamkaj, kjé imate vse pèrneſti, kar vam sapovem, vashè shgane óffre, inu saklane shivali, desetine, inu pèrvine vashih rók, inu kar je imenitnihiga od daróv, katere bóte Gospódu oblubili.

12. Inu tam se bóte gostili pred Gospódam vashim Bógam, vy inu vashi synóvi, inu hzhère, vashi hlapzi, inu dèkle, tudi ta Levit, kateri v' vashih mèstih stanuje: sakaj on nima drusiga dèjla inu lastíne med vami.

13. Varuj se, de ne offraſh tvo jih shganih óffrov v' vsakim kraji, kateriga bóſh vidil;

14. Ampak na timistim, kateriga si bó Gospód v'enim od tvojih rodov sbral, tam imash tvoje óffre óffrati, inu vse šturiti, kar tebi sapovem.

15. Akú bósh pak hotél jesti inu bósh mešá jesti poshelel, taku sako-li, inu jej po tim shegni Gospóda tvojga Boga, kateriga je on tebi v' tvojih meštih dal: naj bó vshé ta shival nezhišta, tó je, s'kakim tadlam, inu flaba; ali zhišta, tó je, zéla inu bres tadla; kar se sme óffrati, kakór ena ferna, ali jelen, tó snash jesti,

16. Vènder pak svunaj kryví, katero imash kakór vodó na semlo islyti.

17. V' tvojih meštih ne bósh mogél jesti desetino tvojga shita, vina inu ólja, inu pèrvenzhizhe tvojih goved inu dróbenze, inu vse kar bósh oblubil, inu radovolnu óffrati hotél, inu pèrvíne tvojih rók;

18. Ampak ti jih imash pred Gospódam tvojim Bógam na tim kraji, kateriga bó Gospód tvój Bóg isvolil, jesti ti, inu tvój syn inu tvoja hzhy, tvój hlapéz, inu dèkla, inu ta Levit, kateri v' tvojih meštih prebiva, inu se bósh pred Gospódam tvojim Bógam vesšelil, inu poshivel v' vsih pèrdèlkih tvojih rók.

19. Varuj ſe, de ne ſapuſtiſh Levita
vùſs zhas tvoja ſhivlenja na ſemli.

20. Kadar bó Goſpód tvój Bóg tvo-
je pokrajne ras - ſhiril, kakòr je k'te-
bi govòril, inu kadar bóſh hotèl meſ-
sù jeſti, kateriga bóſh poſhelel,

21. Ta kraj pak, kateriga bó Goſ-
pód tvój Bóg iſvolil dè bi njegóvu
ime tam bilú, bi delezh bil, taku
bóſh ſnal od tvojih goved inu dróben-
ze kar bóſh imel, ſaklati, kakòr ſim
tebi ſapovedal, inu v' tvojih meſtih
jeſti, kakòr tebi dopade.

22. Kakòr ſe fèrna inu jelen je, ta-
kú bóſh ſnal tóistú jeſti: ta zhiſti, inu
nezhiſti bódo vkùp jedi.

23. Le tega ſamú ſe varuj, de kryví
ne bóſh jedel; ſakaj njih kry jim je
na meſti duſhe: inu ſató nimaſh s'meſ-
ſam tega jeſti, kar je kakòr njih du-
ſha:

24. Ampak ti jo bóſh kakòr vodo
na tla ſlyl,

25. De tebi inu tvojim otrokam ſa
tabo dobru pójde, kadar bóſh ſturil
tó, kar pred oblizhjam tiga Goſpóda
dopade.

26. Kar bóſh pak poſvètil, inu ob-
lubil Goſpódu, tò imaſh vſèti, inu
na

na ta kraj priti, katëriga bó Gospód isvolil,

27. Inu tam tvoje óffre s'messam inu kryvjó na altarji Gospóda tvojga Bogá ófirati. Kry tih saklanih shival imash na altarji slyti, meisú pak sam pojësti.

28. Samerkaj inu poslusnaj vse kar tebi sapovëm, de tebi inu tvojim otrokam sa tabo dobru pójde na vëkomaj, kadar bósh sturil, kar je dobru inu dopadlivu pred oblizhjam Gospóda tvojga Bogá.

29. Kadar bó Gospód tvój Bóg pred tabo të naróde pokonzhal, na katëre sdaj gresh, de bi jih pód se spravil, inu kadar si jih bósh podvërgel, inu v'njih dësheli prebival;

30. Taku se varuj, de se po njih ne ravnaš, kadar bódo pë r tvojim prihódi pokonzhani, inu de po njih shegah ne vprashaš, rekózh: Kakór so leti naródi svoje Bogóve zhaštili, takú jih hózhem tudi jest zhaštiti.

31. Takú nimash Gospódu tvojmu Bógu sturiti. Sakaj ony so vse nagnusobe katëre Gospód sovrashi, svojim Bogóvam sturili, kar so njim svoje lastné synóve inu hzhëre ófruvali, inu na ognji shgali.

32. Le famú, kar jest sapovem, tó sturi Gospódu, inu nimash nízh sra-ven pèrstaviti, ne odvseti.

XIII. Postava.

1. **A** ku bó v' sredi med vami en pre-
rok, ali edèn, kateri pravi,
de je v' fajni pèrkasne vidil, gori
vstal, inu bó snaminja inu zhudesha
naprej pravil,

2. Inu se bó sgodilu, kar je on go-
vóril, inu porezhe k' tebi: Pojdimo,
inu dèrshimo se ptujih Bogóv, katere
ti ne posnash, inu flushimo njim;

3. Taku nimash besede tigaištiga
preróka ali fajnavza poslushati, sató
ker vash Gospód vash Bóg fkušha,
de na dan pride, ali vy njega is ze-
liga fèrzá, inu is zeze vafhe dúfhe
lubite, ali ne.

4. Hodíte sa Gospódam vashim Bó-
gam, njega se bójte, dèrshíte njegové
sapóvèdi, poslufhajte njegovó stimo,
njemu flushíte, inu njega se dèrshíte:

5. Taisti prerok pak, ali smifhlavéz
teh fajn imá vmorjen biti, sató ker
je on govóril, de bi vash od Gospóda
vafhiga Bogá odvèrnil, kateri vash je
ispelal is Égyptovske dèshele, inu
B b b vash

vafs je odrešhil od hišhe te sushnosti ;
de bi on tebe sapelal od pōti , katero
je tebi Gospōd tvōj Bōg sapovedal ,
inu taku imash to hudu is frēd tebe
prozh djati.

6. Aku bi hotēl tvoj brat , kateri je
syn tvoje matere , ali tvōj syn , hzh
ali shena , katera je na tvojim narō-
zhji , ali en priatelj , kateriga kakor
tvoje shivljenje lubish , tebe pērgovar-
jati , inu bi na tihim rekāl : pojdimo ,
inu flushimo ptujim Bogōvam , katere
ne ti , ne tvoji ozhetji ne posnate ;

7. (*Bogōvam*) vsih narodov okuli ,
kateri so blisu , ali delezh , od eniga
kraja te semle do drusiga

8. Nikār njemu ne pērvoli , tudi ga
ne poslušhaj , inu tvoje okú naj nje-
mu ne sanesē , de bi všmilenje imēl ,
ali njega sakrival :

9. Ampak ti ga imash prezej vmo-
riti. Tvoja roka naj bó ta pērva zhes
njega ; inu po tem naj vse ludstvu
zhes njega plane.

10. Naj ga s' kamenjam posuje , inu
vbye , ker je hotēl tebe od Gospōda
tvojga Bogā odvērnti , kateri je tebe
is Egyptovske dēshele , is hišhe te
sushnosti ispelal :

11. De se bó vùfs Israel, kadar bó tó flifhal, bal; inu de posihmal nizh takiga ne štury.

12. Aku bófh v' enim tvojih mešt, katere bó Gospód tvój Bóg tebi sa prebivanje dal, flifhal nekatere rezhi;

13. Is med tebe so otrozi Beliala vùn prifhli, inu so prebivavze svojga mešta odvernili, inu rekli: pojdimo; inu flushimo ptujim Bogóvam, katere vy ne posnate;

14. Taku škèrbnu, inu na tanku isprafhaj, de rěsnízo svejfh; Aku bófh snajdel, de je temu takú, kar se pravi, inu de je ta gnusoba vshe v' djanji dopèrnefsena,

15. Taku imafh prezej prebivavze letěga mešta s' mezham pomoriti, inu tó mejštu s' vlim kar je v' njemu nó-
tèr do shivine pokonzhati.

16. Tudi, kar je varn blagá imafh na frědo njegovih gáfs vkup snefti, inu s' mejštam vred sashgáti, takú de bófh vse Gospódu tvojmu Bógu na zhaft pošgal, inu de bó en grob na vėkomaj. Letó nima vezh gori is - sydanu biti.

17. Inu od letiga saklětja se nima nizh tvoje roke priėti: de se Gospód od jěse svojga šerda odvěrne, inu zhes

tebe vsmili, inu tebe pogmera, kakor je tvojim Ozhakam pèrsegel,

18. Kadar bósh štimo Gospóda tvojga Bogá slíshal, inu vse njegóve sapóvèdi dèrshal, katere jèst tebi dà-nàs naloshym, de šturísh kar je dopadlivu pred oblízhjam Gospóda tvojga Bogá.

XIV. Postaya.

1. Bódite otrozi Gospóda vašhiga Bogá. Vy si nimate sares na vašim shivoti dèlati, ne vašhíh glav sa vólo eniga mèrlizha obríti:

2. Sató, ker si ti enu Gospódu tvojmu Bógu posvezhenu ludstvu, inu je tebe isvolil, de bi bil ti njemu enu posebnu ludstvu od vsíh naródo-v, kateri so na semli.

3. Vy nimate jèsti, kar je nezhistu.

4. Letó je pak ta shival, katéro smète jèsti, vola ovzo, inu koso

5. Jelèna, fèrno, divjiga vola, fèrno-jelèna, gamsa, divjiga kosla, kamèlo-parda.

6. Vsako shival, katèra ima na dvo-je ràsklane parkle, inu preshvèkje, snate jèsti.

7. Od teh pak, katere preshevkejo, inu nimajo rasklanih parklov, ne smete jesti, kakor kamelo, sajza, tiga bejlīga sajzhika. Lete, ker sizer preshevkejo, pak nimajo rasklanih parklov, vam imajo nezhiste biti.

8. Tudi preshizh, ker ima sizer rasklane parkle, pak ne preshevke, vam ima nezhist biti. Njih meſsa nimate jesti, ne njih mertviga trupla se dotakniti.

9. Lete smete jesti od vseh shival, katere se v' vodah gori dershe: kar ima plavute, inu shpere, jejte.

10. Kar je bres plavut inu shper, nimate jesti, ker je nezhistu.

11. Vse zhiste ptize smete jesti.

12. Nezhistih ne jejte, kakor postojno, gryfa, inu morſkiga orla.

13. Lepka, jastroba inu kajno po svoji forti,

14. Inu vse kar je orlove forte;

15. Inu shtravsa, sovo, kukovzo, inu kregula po svoji forti

16. Rangarja, loboda, shtorklo,

17. Ribizha, pellikana, inu ponozhniga vrana,

18. Netezhnika, inu deshevniku po svoji sforti, tudi smerdokavro, inu nadopirja.

19. Inu vse kar lasi, inu perje ima, bó nezhistu, inu ne smete jesti.

20. Vse kar je zhistu, tó jejte.

21. Kar je pak doli stopilu, tega ne jejte. Enimu ptujinu, kateri je snó-traj tvojih vrát, snafh tóistu jesti dati, ali prodati, sató ker si ti enu Gospódu tvojmu Bógu posvezhenu ludstvu. Ti nimafh koslizha v' mleki njegove matere kuhati.

22. Ta desseti dejl imafh od vsiga tvojga sadja odlozhiti, kateri se vsaku lejtu v' tvoji desheli rody;

23. Inu imafh pred Gospódam tvojim Bógam jesti na tim kraji, kateriga si bó on sbral, de se tam na njegóvu ime klizhe, ta desseti dejl od tvojga shita, vina inu ólja, inu te pervenzhizhe od tvojih govéd inu ovaz, de se vuzhish Gospóda tvojga Boga vselej se bati.

24. Kadar bó pak ta pót predóлга, inu ta kraj pre delezh, kateriga si bó Gospód tvój Bóg sbral, inu kadar bó on tebe poshegnal, inu ne bósh mogel vse letó k' njemu pernesti,

25. Taku imash vse prodati, inu v' denar perpraviti, inu v' tvoji roki pernesti, inu na ta kraj priti, kateriga si bó Gospód tvój Bóg isvolil.

26. Inu sa ravnu teiste denarje si imash kupiti, kar ti bó dopadlu, ali od goved, ali od ovaz, tudi vinu, inu možno pyazho, inu vse kar se tvoji duhi polubi, inu bósh tóistu pred Gospódam tvojim Bógam jedel, inu se goštil, ti inu tvoja hiša,

27. Inu ta Levit, kateri se snótraj tvojih vrát snajde; varuj se, de ga ne sapustíš, sakaj on nima drugiga dejla na tvoji lástini.

28. Tó tretje lejtú imash she eno drugo desetino odlozhiti od vséga, kar tebi v' timistim zhafsi srašte, inu snótraj tvojih vrát s-hraniti;

29. Inu bó prishál ta Levit, kateri nima obeniga drusiga dejla, ali lástine s' tabo, inu ta ptuji, inu ta sirota, inu vdóva, kateri so snótraj tvojih vrát, inu bódo jedli, inu siti postali: de Gospód tvój Bóg tebe poshegna v' vlih delih tvojih rók, katere bósh šturil.

XV. Postava.

1 **T**ó sedmu lejtú imafh odpufhanje sturiti;

2. Kateru se imá na letó visho sgoditi. Kómér je en priatel, ali blishni ali njegóv brat kaj dolshán, taku on tega ne smé nasaj terjati, sató ker je enu lejtú Gospódoviga odpufhanja.

3. Od ptujih inu vunajnih snafh terjati: ali eniga domazhiga inu blishniga nimafh oblasti terjati;

4. Zélú obeni vbógi ali berazh nima med vami biti, de tebe Gospód tvój Bóg poshegna v' tej dèsheli, katero bó tebi v' last dal.

5. Zhe bófh le glafs Gospóda tvojga Bogá poslufhal, inu vse dèrshal, kar je sapovědal, inu kar vam jest danas naprej nessem, taku bó on tebe poshegnal, kakór je oblubil.

6. Ti bófh veliku naródam na zhimshé posojval, sam pak ne bófh od obeniga na pófodo jemal. Ti bófh zhes veliku ludy gospodoval, ali zhes tebe ne bó obedén gospodoval.

7. Aku edén od tvojih bratov, kateri se snótraj vrát tvoiga mésta gori dèrshy, v' tej dèsheli obósha, katero bó.

bó Gospód tvój Bóg tebi dal, taku ni-
maſh oterpniga ſerzá biti, inu tvoje
roke ſtiſniti.

8. Ampak jo imaſh pruti vbógimu
odpreti, inu njemu poſoditi, kar bóſh
vidil, de ima potreba.

9. Varuj ſe, de tebi ta hudobna mi-
ſel v' glavo ne pride, inu de ne re-
zheſh v' tvojim ſerzi: Tó ſedmu lejtú
tiga odpuſhanja ſe bliſha: inu de ti
tvoje ozhy od tvojga vbóſhniga brata
prozh ne obèrneſh, ker bi njemu ne
hotel poſoditi, kar próſi, de ne bó
supèr tebe k' Gopódu vpil, inu de
ne bó tebi ſa grèh pèrpíſanu.

10. Ampak imaſh njemu dati, inu
ne svitu s' njim ravnati, kadar njemu
v' potrebi pomagafh, de tebe Gospód
tvój Bóg vſelej inu v' vſih delih tvo-
jih rók poſhègna.

11. Vbógih ſe ne bó mankalu v'dè-
sheli tvojga ſtanuvanja. Sató ſapovem
jeſt tebi, de tvojo rokó odprefh pru-
ti tvojmu potrebnimu, inu vbóſhni-
mu bratu, kateri v'desheli s'tabo pre-
biva.

12. Kadar ſe tebi tvój brat en He-
bræar, ali ena Hebræarza prodá, inu
tebi ſheſt lejt flushi, taku ga imaſh
v' ſedmim lejti próſtiga ſpuſtiti,

13. Inu kateriga s' próstostjo podarujesh, tega nimash prasniga od sebe spustiti;

14. Ampak imash njemu eno popót-nizo od tvojih zhéd, od tvojga fkédnja inu preshe dati, s' katerimi bó tebe Gospód tvój Bóg poshegnal.

15. Spómni se, de si tudi ti v'Egyptovski désheli sushni bil, inu de je tebe Gospód tvój Bóg vùn rêshil, sá-tó jest tudi danás tebi leto sapovéd dam.

16. Aku pak porezhe, jest nózhem vùn jiti, ker tebe inu tvojo hišho lubi, inu ker vidi, de mu për tebi dobru gré,

17. Táku bósh vsel enu shilu, inu bósh njegóvu vuhú na vratih tvoje hišhe prevértal, inu on bó tebi na vèzhnu flushil. Tvoji dèkli bósh ravnu takú šturil.

18. Ne obèrni prozh od njih tvojih ozhy, kadar jih bósh próšte prozh spustil, sakaj on je tebi sa lón eniga najemnika shést lejt flushil: de tebe Gospód tvój Bóg poshegna v' vsih dèlih, katere imash pred rokami.

19. Od pèrvenzhizov, kateri se med tvojimi govedi, inu ovzami rode, imash vse kar je moshkiga spola Gos-
pó-

pódu tvojmu Bógu posvetiti; s' pèrvenzhizham od tvojih govèd nimash delati, inu pèrvenzhizha tvojih ovaz nimash strizhi.

20. Ti jih imash pred Gospódam tvojim Bógam vsaku lejtú v' tim kraji, kateriga bó Gospód isvolil, jèsti, ti, inu tvoja hifha.

21. Aku bó pak en madesh imelu, de bi krulovu ali fleipú, alí v' kakim kraji spazhenu, ali hromu bilú, taku se nima Gospódu tvojmu Bogú saklati;

22. Ampak imash toistu snótraj vrát tvoiga mèsta pojèsti; takú dobrú ta zhísti, kakór ta nezhisti bódo toistu kakór fèrno ali jelèna jedli.

23. Tó samú móresh mèrkati, de ne bósh njih kryví jedel, ampak de jo na semlo kakór vodó slyesh.

XVI. Postava.

1 **G**lej na mèsèz tiga noviga sadú, inu na pèrvi spomladanski zhàfs, de Velikonózh Gospódu tvojmu Bógu dèrshísh, sakaj v' letim mèszi je Gospód tvój Bóg tebe pó nozhi is Egypta vùn spelal.

2. Inu bósh sa Velikonózh Gospódu tvojmu Bógu saklal od ovaz inu govèd
na

na tim kraji, kateriga bó Gospód tvój Bóg isvolil, de njegóvu ime tam prebiva.

3. Ti nimash ob tim prasniki kvasniga kruha jesti, ampak imash skusi sedem dni bres kvasu kruh te britkosti jesti, sató ker si v' strahi is Egypta vùn shál, de bósh pómnil na tvój ishod is Egypta vse tvoje shive dni.

4. Po vsêh tvojih pokrajnah se nima skusi sedem dni kvasni kruh perkasati, inu od melsá tega, kar je bilú ta prvi dan s' vezher saklanu, nima do drusiga dne nizh ostati.

5. Ti ne bósh mogel Velikonozhnu Jagne v' vsakim tvojim mesti saklati, katere bó tebi Gospód tvój Bóg dal;

6. Ampak le v' tim kraji, kateriga bó Gospód tvój Bóg isvolil, de njegóvu ime tam prebiva, imash Velikonozhnu Jagne saklati na vezher pruti sônzhnimu sahódu, kádar si is Egypta vùn shál.

7. Inu ga bósh kuhal, inu jedel na tim kraji, kateriga si bó Gospód tvój Bóg sbral, inu bósh sjutraj vstal inu v' tvoje prebivalishta shál.

8. Shest dni imash opresne kruhe jesti, inu na sedmi dan, ker je enu sbiralishe Gospóda tvojga Boga, nimash obeniga dela delati.

9. Ti imaſh tudi ſedem tejdnov od tega dne ihteſi, kadar boſh ſerp na ſhitu naſtaviſ,

10. Inu imaſh Prasnik tih ſedem tejdnov. Goſpódu tvojmu Bógu obhajati, inu en radóvólni dar, kólikur bó tebi ta ſhegèn, Goſpóda tvojga Bogá pèrpuſtil, s' tvojo rokó óffrati:

11. Inu ſe boſh goſtil pred Goſpódam tvojim Bógam ti, tvój ſyn, inu tvoja hzhy, tvój hlapèz, inu tvoja dèkla, tudi ta Levit, kateri je snótraj tvoj vrát, ta ptuji, ſiróta, inu vdóva, kateri ſe pèr vaſs gori dèrſhe, na tim kraji, kateriga bó Goſpód tvój Bóg iſvolil, de bi njegovu ime tam prebivalu.

12. Inu ſi boſh ſpómnil, de ſi ti bil en fuſhni v' Egypti, inu boſh dèrshal, inu ſpólnil, kar je ſapovèdanu.

13. Tudi ta prasnik tih ſhotorjov imaſh fkusi ſedem dny dèrſhati, kadar boſh is fkédnjá, inu pèſhe tvój pèrdèlik nóter ſpravil:

14. Inu ſe boſh ob tvojim Prasniki goſtil ti, inu tvój ſyn, inu tvoja hzhy, tvój hlapèz, inu dèkla, tudi ta Levit, inu ptuji, ſiróta inu Vdóva, kateri ſo snótraj tvojih vrát.

15. Skusi sedem dni imash Prasnike Gospódu tvojmu Bógu dershati na tim kraji, kateriga bó Gospód isvolil; inu Gospód tvój Bóg bó tebe v' vsih tvojih pèrdelkih, inu v' delih tvojih rók poshègnal, inu ti bófh v' vèseli.

16. Trykrat v' lejtí se bó vse, kar je moshkiga spola med vami, pred Gospódam tvojim Bógam pèrkasalu v' tim kraji, kateriga si bó on sbral, namrezh ob Prasniki tih oprešnih kruhov, ob Prasniki tih tejdnov, inu ob Prasniki tih shotorjov. Obeden se nima pred Gospódam prasèn pèrkasati.

17. Ampak vsaki imá óffrati po tem kakor premóre, po méri tiga shègna Gospóda svojga Bogá, kateriga bó njemu dal.

18. Ti imash tudi Sodnike inu Vikshi postaviti na vsih vratih teh mèst, katere bó Gospód tvój Bóg tebi dal, po vsih tvojih rodeh, de ony tó ljudstvu po pravizi sódio,

19. Inu se na obeno plat ne pustè pregàniti. Ti nimash glèdati na pèrhóno, ne na dary, sakaj daróvi preflèjpe ozhy tih módrih, inu prevèrnejo besède tih pravizhnih.

20. Kar je po pravizi, tó imash pravizhnu spolniti, de shivísh, inu po-
se-

feđefh to dèshelo, katèro bó Gospód
tvój Bóg tebi dal.

21. Ti nimafh eniga malikovfkiga
bórsta, ali kar koli sa eniga dreveřsa
sraven altarja Gospóda tvojga Boga sa-
faditi.

22. Ti si nimafh malika šturiti ali
gori postaviti: kar vse Gospód tvój
Bóg fovraši.

XVII. Postava.

1 **T**i nimafh Gospódu tvojmu Bógu
eno ovzo, ali vola óffrati, na
katèrih je kaj tadla, ali spazheniga,
sakaj tó je ena gnusoba Gospódu tvoj-
mu Bógu.

2. Kadar se bó pèr tebi v'enim tvo-
jih meřt, katère bó tebi Gospód tvój
Bóg dal, en móřh ali shena snajdla,
katèri pred Gospódam tvojim Bógam
hudú delajo, inu njegóvo saveřso pre-
řtópajo,

3. De gredó, inu ptujim Bogóvam
flushio, inu teřste mólio, kakòr řón-
ze, inu meřsez, ali vřo nebeřhko voj-
řko, kar jeřt niřim sapovèdal;

4. Inu de bó letó tebi povedanu,
inu kadar bóřh ti tó řliřhal, inu sve-
řtú oprafhoval, inu řposnal, de je
reřř

rešs, inu de je letá gnusoba v'Israeli dopèrnešena;

5. Taku imash tiga moshá inu she-nó, kateri so letó silnu pregrešhno rezh šturili, k' vratam tvojga mesta vùn pelati, inu ona imata s' kamnjam posuta biti.

6. Skusi prizhovanje dveh ali treh prizh iná vmreti tá, kateri bó vmor-jén, kadar pak le eden zhes njega prizhuje, nima obedén vmorjen biti.

7. Roka teh prizh ga bó ta pèrva pobyala, inu roka tiga drugiga ljudstva bó ta sadna najn poloshena, de vse tó hudu is fréd tebe prozh denesh.

8. Kadar bóšh sposnal, de je ena teshka sodba pèr tebi, ker ny lohká rás-soditi med kryvjó, inu kryvjó, med toshbo, inu toshbo, med góbami, inu góbami; inu bóšh vidil de besede teh sodnikov snótraj tvojih vrat ne pridejo vkupej; taku se vsdignj, inu podaj se na ta kraj, katèriga bó Gospód tvój Bóg isvolil,

9. Inu pojdi k' Duhóvnim Levitovske shlahte, inu k' sodniku, kateri bó ta zhas, inu vprashaj jih, inu ony bódo tebi rešnizo te sodbe povedali.

10. Inu ti bóšh šturil vse kar bódo koli povedali ty, kateri so ti Vikšhá zhes

zhes ta kraj, kateriga si bó Gospód isvolil, inu vse kar te bódo navuzhili

11. Po njegóvi Postavi: inu takú imash po njih sodbi sturiti, inu ne na dešno, ne na levo stran se dèrshati.

12. Kateri bó prevšetén, inu ne bó hotèl pokorèn biti povelu tiga Duhóvniga, kir ta krat Gospódu tvojmu Bógu flushbo opravlja, inu sodbi tiga sodnika, taisti zhlovek bó vmèrl, inu ti bósh tó hudu od Israela prozh vsel,

13. Inu vse lúdstvu, kadar bó tó slishalu se bó balu, de se ne bó sa naprej obedèn vezh prevsel.

14. Kadar bósh nóter prishál v' dèshelo, katero bó Gospód tvój Bóg tebi dal, inu kadar jo bósh posedèl inu v' njej prebival, inu porezhesh: Jest hózhem eniga Krajla zhes sebe postaviti, kakòr ga imajo vsi naródi okuli;

15. Taku imash tega postaviti, kateriga bó Gospód tvój Bóg is shtivila tvojih bratov isvolil. Eniga zhloveka pak od eniga drugiga naróda ne bósh mogèl sa krajla sturiti, kateri bi ne bil tvój brat:

16. Inu kadar bó sa Krajla postavlén, taku nima prevezh kójn dèrshati, tudi nima to lúdstvu nasaj v' Egypt pelati, inu na shtivilu svojih

kójnikov se sanafhati, slasti, ker vam je Gospód sapovedal, de nimate po obeni zeni vezh po tejisti pôti se nasaj vèrniti.

17. On nima veliku shen imeti, de bi njegóvu sèrže ná se vlejkle, tudi nima nesmasnu srebrá inu slatá imeti.

18. Po tem pak, kadar bó vshe na sedeshi svojga Krajlestva sedel, si imá letó drugo Postavo v' ene bukve sapijsati, inu spissek od Duhóvnov is Levitovskiga róda vsèti.

19. Inu on imá tē bukve pèr sebi imeti, inu teiste vse dny svojga shivlenja brati, de se vuzhy Gospóda svojga Bogá se bati, inu njegóve besede inu shege dèrshati, katere so v' Postavi sapovedane.

20. Tudi se nima njegóvu sèrže od napuha zhes svoje brate povsdigniti, inu se nima na dèšno, ne na lèvo stran obèrniti, de on, inu njegóvi otrozi dólgu zhafsa zhes Israel krajlujejo.

XVIII. Postava.

1. **D**uhóvni, inu Leviti, inu vsi kateri so is lete shlahte, nimajo s'tim drugim Israelam en dejl, inu erbfshino imeti, sakaj ony imajo óffre tiga Gospóda, inu njega dary jèsti,

2. Inu ony nimajo nlih drugiga is laštine svojih bratov vsėti, sakaj sam Gospód je njih ěrbšhina, kakór je on njim pravil.

3. Letó je pak kar imajo Duhóvni pravizo od ludstva, inu od tēh vsėti, kateri saklane óffre pērnesó: naj vshe vola, ali ovzo sakólejo, taku imajo Duhóvnimu plezhe, inu pērfsi dati.

4. Pěrvíne od shita, vina, inu ólja, inu en dějl vólne od štrische tēh ovaz.

5. Sakaj njega je Gospód tvój Bóg is vsih tvojih rodóv isvolil, de on stoji inu štrēshe imēni tvojga Gospóda on, inu njegóvi synóvi na vekomaj.

6. Aku en Levit is eniga tvojih měst po všim Israeli, v' katerim on prebiva, vùn pójde, inu bó shelel priti na ta kraj, kateriga si bó Gospód sbral,

7. Taku bó on v'imēni Gospóda svojga Bóga flushbo opravlal, kakór vsi njegóvi bratje Leviti, kateri bódo takrat pred Gospódam stali.

8. On imá ravnu toliku od jedy vsėti, kolikur ti drugi: svunaj tega, kar njemu v'tvojim městí od ozhetové ěrbšhine grę.

9. Kadar bófh prishál v' dèshelo, katero bó Gospód tvój Bóg tebi dal, varúj se, de ne bófh delal po gnusobah tihistih naródov:

10. Inu se nima snajti med tabo, kateri bi svojga synú ali hzhër fkusi ogjin ozhishoval: ali kateri bi vgánuvavze oprashoval, ali na sajne inu na ptizhje pejtje dèrshal, tudi nima biti en zópèrnik,

11. Ali sagovarjovèz, tudi ne de bi vèdeshe sa svèt prashal, ali prerokovavze, ali de bi od mèrtvih rèsnize yskal.

12. Sakaj 'vse letó je ena gnusoba Gospódu, inu sa vólo takih hudobjí jih bó on per tvojim prihódi pokonzhal.

13. Ti imash popólnoma biti, inu bres madesha s' Gospódam tvojim Bógam.

14. Ti naródi, katerih semlo bófh ti posèdèl, poslus'hajo vgánuvavze, inu prerokovavze: Ti pak si drugazhi od Gospóda tvojga Bogá podvuzhén.

15. Eniga Preroka bó Gospód tvój Bóg is tvojga naróda, inu is tvojih bratov, kakòr mene, tebi obudil: Njega imash poslus'hati.

16. Kakor si od Gospóda tvojga Bogá na gori Hóreb prožil, ker je bilú vse ljudstvu vkup sbranu, inu si rekal: Jest ne bóm vezh glafs Gospóda tvojga Bogá poslušhal, inu letá silnu velik ogjin ne bóm vezh gledal, de kjé ne vmèrjem.

17. Inu Gospód je k'meni rekal: Vse so prav govorili.

18. Jest bóm njim is frède njih bratov eniga tebi enakiga Preróka obudil; inu bóm v'njegóve vusta moje beséde polóshil, inu on bó vse k'njim govóril, kar bóm njemu sapovédal.

19. Kateri pak njegóvih besedy, katere bó on v'mojim imèni govóril, ne bó hotèl poslušhati, nad tem se bóm jest mashoval.

20. Ta prerok pak, kateri bi skusi prevsétnost spazhen v'mojim imèni hotèl govoriti, kar jest nísim njemu sapovédal govoriti, ali zhe v'imèni ptujih Bogóv govory, ta se imá vmo-riti.

21. Aku bósh sam pèr sebi mislil, inu rekal: Kakú bóm mogèl to besédo ráslozhiti, katero Gospód ny govóril?

22. Taku imash letó sa snaminje imèti: kar je en tak prerok v'imèni

tiga Gospóda naprej pravil, inu se ny sgodilu: tega Gospód ny govóril, ampak ta prerok si je letó is napuha svojga fěrzá smislil. Inu sató se ga ny trěba bati.

XIX. Postava.

1 Kadar bó Gospód tvój Bóg te naróde pokonzhal, katerih deshele bó tebi zhes dal, inu kadar jo bósh posédel, inu v' nje męstih inu hishah prebival;

2. Taku imash sebi try męsta odlozhiti v' frędi te deshele, katero bó tebi Gospód tvój Bóg v' last dal.

3. Inu imash eno slóshno pót kjé narediti, inu zelo semlo tvoje deshele v' try enake dejle rásdejłiti, de bó tá, kateri sa vólo eniga vbyanja bejshy, blisu imel, kamer bó mogel pěrbejshati.

4. Letá bó ta postava sa eniga bejshęzhiga vbyavza, kateriga shivlenje se móre ohraniti. Kdór nevejdáma svojga blishniga vdari, inu se fkashe, de on poprej ny imel obeniga sovrashtva do njega;

5. Ampak, de je lę s' njim v' gojsd shal dervá fękat, męd fękanjam pak je

je sekira is roke vshla, inu shelesu is toporisha odletelu, inu je njega priatela sadelu inu vbylu, leta ima v'enu od teh sgoraj imenovanih mest perbejshati, inu per shivlenji ostati;

6. De eniga kje eden od blishne shlahte tega, kateriga kry je bila prelyta, od shalosti pergnan, okuli ne lovy, inu ne vjame, aku bi ta pot dalshi bila, inu temu shivlenja ne vsame, kateri ny smerti vrejden, ker se fkashe, de ny zhes tiga vbytiga obeniga sovrashtva poprej imel.

7. Sa tega volo jest tebi sapovem, de try mesta enake dale med sabo odlzhish.

8. Kadar bo pak Gospod tvoj Bog tvoje pokrajne ras-shiril, kakor je tvojim ozhakam perssegel, inu bo tebi vso deshelo dal, katero je njim oblubil,

9. (Zhe bosh le njegove sapovedi dershal, inu sturil to, kar danas tebi sapovem, de Gospoda tvojga Boga lubish, inu vselej po njegovih potih hodash) taku imash she try druge mesta perdjati, inu stivilu teh treh sgoraj imenovanih mest she enkrat toliku pogmerati:

10. De se ne bó nedólshna kry prelyla v' frédi te dëshele, katero bó tebi Gospód tvój Bóg v' last dal, de ne bósh nad prelyto kryvjó kriv.

11. Aku bó pak edèn, kateri svojga blishniga sovrashi, njemu na shivljenje stregel, po tem pak se vsdignil, inu njega vdaril, de vmèrjé, inu bi sbejshal v' enu od letèh mèst,

12. Taku imajo ti starishi tigaistiga mèsta po njega poslati, inu njega is kraja tiga pèrblishalisha vùn stèrgati, inu temu od blishne shlahte tiga vbytiga v' róke isdati, inu on imá vmèreti.

13. Ti se nimash zhes njega všmiliti, tudi ne pèrpustíti, de bi se v' Israeli nedólshna kry prelyvala, de tebi dobru pójde.

14. Ti nimash mejnikov tvojga blishniga vseti inu prestaviti, katere so postavili ti pèrvi v' tvoji lastini, katero bó tebi Gospód tvój Bóg dal v' dëssheli, katero bósh k' posestvu prejel.

15. Ena fama prizha nima zhes obeniga velati v' kar koli sa enim grèhi, inu krivizi, ampak v' govorjenji dvèh ali trèh prizh imá vsaka besèda obstati.

16. Aku se ena kriva prizha supèreniga zhloveka vsdigne, inu njega sa volo ene pregrèhe satóshi, 17.

17. Taku se imata oba, katerih toshba se dèrshy, pred Gospóda v'pri-zho Duhóvnov, inu sodnikov, kateri bódo ta zhasf, vstaviti.

18. Inu kadar bódo na tanku vse preyskali, inu snajdli, de je ta kriva prizha supèr svojga brata eno lashó govorila;

19. Taku imajo njemu ravnu tó vèrniti, kar je on mislil svojmu bratu sturiti, inu taku imash ti tó hudu is med tebe prozh djati;

20. De se bódo ti drugi bali, kadar bódo tó flishali, inu se nigdar kaj takiga sturiti podstopili.

21. Ti se nimash zhes njega vsmili-ti, ampak imash shivlenje sa shivlen-je, okú sa okú, sób sa sób, roko sa ro-kó, nogo sa nogó terjati.

XX. Postava.

1 **K**adar pójdesf na vójsko supèr tvoje sovrashnike, inu bósh vi-dil kójnike inu vose, inu de tvój sovrashnik enu vèkshf stivilu tih voj-shakov imá kakòr ti, taku se jih ni-mash bati, sakaj Gospód tvoj Bóg je s'tabo, kateri je tebe is Egyptovíke deshele vùn spelal.

2. Kadar se bó pak imel vshe boj sazheti, imá ta Duhóvni pred te v' verste vstavlenje vojshake stopiti, inu takú k' ludstvu govoriti:

3. Posushaj Israel, vy se danás super vashe sovrashnike bojujete, vashe ferze se ne prestrafhi, ne bójte se, ne ganite se s' mesta, inu ne bódi vafš grosa pred njimi,

4. Sakaj Gospód vafš Bóg je v' fre-di med vami, inu se bó sa vafš sam super vashe sovrashnike bojval, de vafš is nevarnosti refhi.

5. Tudi imajo ti Vikshi per fleher-ni trumi, de bodo vsi vojshaki flishali, vun klizati: Aku je en zhlovek, kateri bi bil eno novo hisho is-sydal, inu se ny v' njó preselil? tá naj gre, inu naj se v' svojo hisho verne, de kjé na vojfki ne vmérjé, inu de se en drugi v' njó ne vseli.

6. Aku je en zhlovek, kateri bi bil en vinograd sašadil, inu ga she ny v' taki stan perpravil, de bi smeli vli od njega jesti; tá naj gre, inu naj se v' svojo hisho verne, de kjé na vojfki ne vmérjé, inu de en drugi zhlovek njegóve dolshnosti ne stury.

7. Aku je en zhlovek, kateri je eno sa sheno vséti oblubil, inu jo she ny vsel;

vsej; tá naj gre inu naj se v' svojo hišho verne, de kjé na vojski ne vmérje, inu de jo en drugi zhlovek ne vsame.

8. K' letem besšedam imajo šhe tó drugu pèrštaviti, inu k' ludstvu rezhi: Aku je en bojezh zhlovek, inu plašhniga serzá, ta naj gre, inu naj se verne na svój dóm, de ne bó svojih bratov serza v' štrah pèrpravil, kakor je vse šam ošrašhen.

9. Inu kadar bôdo Vajvodi tē vojske vmólknili, inu nēhali govoriti, imá vsaki svojo trumo k' bóju pèrpraviti.

10. Kadar pójdeš zhes enu mēstu, de bi tóistu nóter vsej, taku imášh njemu poprej myr ponuditi.

11. Aku ga onu gori vsame, innu tebi vrata odpré, taku bó vse ludstvu, kateru je v' njemu, pèr šivlenju ohranjenú, inu bó tebi flushilu, inu davk plazhuvalu.

12. Aku pak ne bó hotlu saveše šturiti, inu bó vojsko super tebe sazheľu, taku imášh toistu s' vojsko oblezhi.

13. Inu kadar bó tóistu Gospód tvój Bóg v' tvoje roke zhes dal, imášh vse kar je moškiga špola v' njemu, s' mežham pomoriti,

14. Svunaj shen inu otrók, svunaj shivine, inu tiga drugiga, kar je v' mešti. Vúfs róp imafh med vojfhake rásdejłiti, inu od tega jęłti, kar bófh tvojim sovrashnikam vsel, katere bó Góspód tvój Bóg tebi dal.

15. Takú imafh všim meštam sturiti, katere so prav delezh od tebe, inu niso od teh mešt, katere imafh v' last prejeti.

16. Od teh mešt pak, katere se bódo tebi dale, nimafh obeniga pušiti shivęti,

17. Ampak jih imafh s' mezham pomoriti, namrezh: Hethæarje, Amorr-hæarje, Chananæarje, Pherezæarje, Hevæarje, inu Jebusæarje, kakor je tebi Góspód tvój Bóg sapovědal,

18. De vafš ony kjè ne vuzhe sturiti vse gnúfsobe, katere so ony pruti svojim Bogóvam delali, inu de se vy zhes Góspóda vafhiga Bogá ne pregrešhte.

19. Kadar bófh enu meštu dolgu zhařsa s' vojsko oblegěl, inu s' mozhnimi sasipi obdal, de bi tóistú nóter vsel, taku nimafh tiga drevja posekati, kateru sadje rody, tudi nimafh tiga kraja bóřfhte okuli s' sekiro poseňjati, sakaj tu je lejřs, inu ne zhlovek;
inu

inu ne móre shtivilu teh pogmerati,
kateri se supér tebe vojskujejo.

20. Kar pak ny rodovitniga drévja,
ampak divje, inu sa druge potrebe
dobru, tó posékaj, inu naredi is nje-
ga to vékshi oródje sa vojsko, dokler
tó méstu nóter vsamefh, kateru se su-
pér tebe vojskuje.

XXI. Postava.

1. **K**adar se bó v' tej dèsheli, katero
bó tebi Gospód tvój Bóg dal,
eniga zhloveka mèrtvu truplu neshlu,
inu se ne bó vejdlu, kdó ga je vbyl,

2. Taku imajo tvoji starishi inu sod-
niki vùn jiti, inu to dalo od kraja
tiga mèrtviga trupla nóter do slejdni-
ga mesta okuli smeriti:

3. Inu kateru bódo blishej kakór
te druge sneshli, taku imajo ti star-
ishi tigaištiga mesta eno telizo od zhe-
de vsėti, katera she ny jarma vlejkla,
ne semle orala;

4. Inu jo imajo v' eno robato, inu
kamnitno dolino pelati, katera ny bi-
la nikoli orana, ali obsejana, inu tam
imajo telizi vrat odsekati.

5. Inu ti Duhóvni synóvi Levi imajo
pèrstopiti, katere bó Gospód tvój Bóg
isvo.

isvolil, de njemu flushio, inu v' njem
góvim imeni shegnujejo, inu de se na
njih besedo vsaku opravilu, inu kar
je zhistiga ali nezhistiga räs södi.

6. Tudi ti starishti tigashtiga mesta
bódo prishli k' timu vbytimu, inu bó-
do svoje roke vmyli nad to telizo, ka-
tera je bilá v' dolini saklana,

7. Inu bódo rekli: Nashe roke niso
lete kryvi prelyile, tudi niso tega na-
she ozhy vidile.

8. Bódi milostiv tvojmu ludstvu Is-
rael, kateru si ti Gospód odrešhil, inu
ne pèrpishti njemu to nedólshno kry
v' sredi tvojga ludstva Israel. Inu ta-
kú ne bódo krivi nad to prelyto
kryvjó;

9. Inu ti tudi ne bósh kriv nad
kryvjó tiga nedólshniga, katera je bi-
lá prelyta, kadar bósh sturil, kar je
Gospód sapovedal.

10. Kadar pójdešh vùn na boj supèr
tvoje sovrashnike, inu kadar jih bó
Gospód tvój Bóg v' tvoje roke zhes-
dal, inu jih bósh vjete vùn pelal,

11. Inu bósh v'shtivili tih vjetih
eno lejpo sheno vidil, inu se v'
njó salubil, de bi jo sa sheno hotel
imeti,

12. Taku jo imash v' tvojo hifho pelati, ona pak imá sfoje lassë obriti, inu nohty odrësati,

13. Inu to oblazhilu, v' katerim je bila vjeta, flëjzhi; inn takú imá v' tvoji hifhi fëdëti, inu en zel mësëz po sfojim ozhëti, inu materi jokati: inu po tëm she lë se imash k' njej përdrushiti, inu përd njej spati, inu ona bó tvoja shena.

14. Aku pak ona potle ne bó tvojemu fërzü vushëzh, imash ti njó prósto ispuštiti, inu jo ne bósh mogël ne sa dënarje prodati, ne s' filo doli potre-
ti, sató kër si ti njó flabifhi sturil.

15. Aku bó en zhlovek dvë shenë imel, inu bó eno rad imel, to drugo pak zhërtil, inu bi obë s' njim otroke imele, inu bi syn të supërne ta përvorojeni bil,

16. Kadar bi tëdaj on hotël sfoje premoshenje med sfoje otroke räsdejliti, taku ne bó mogël të lublene syna sa përvorojeniga sturiti, inu të supërne synóvu naprëj postaviti;

17. Ampak on imá të supërne syna sa përvorojeniga sposnati, inu njemu od tëga kar imá, vse po dvóje dati; sakaj letá je sazhetik njegóvih otrók, inu njemu praviza tiga përvorojítva flifhi.

18. Aku en zhlovek eniga puntarskiga inu terdovratniga syna imá, kateri ny pokórén ozhetovimu ali maternimu povelu, inu po tem kadar je bil posvarjen, she svarjenje sanizhuje;

19. Taku ga imajo priëti, inu pred starishe tigaishtiga mesta inu k' vratam, ker se sodba dershy, pelati;

20. Inu imajo k'njim rezhi: Letá nash syn je terdovraten, inu puntarski, on nash opominanje ne poslusha, inu savershe, on se je podal na enu senagoltnu inu lotersku shivljenje, inu na pojedne;

21. Tedaj ga imá tó ludstvu tiga mesta s' kamnjam posuti, inu on imá vmreti, de se tó hudu is frede vafš prozh spravi, inu de se vufš Israel boji, kadar letó flifhi.

22. Kadar en zhlovek kaj finërti vrejdniga pregrëfhy, inu bó k' finërti oblójen, inu na gavge obëfhen,

23. Taku nima njegóvu mërtvu truplu na lejsi oštati, ampak she taisti dan pokopanu biti; sakaj ta je od Boga preklet, kateri na lejsi vifsy. Inu ti nimash tvoje deshele ognufsi:ti, katero bó Gospód tvój Bóg tebi v' last dal.

XXII. Postava.

1 **K**adar bófh vidil, de je tvojga brata vol ali ovza safhlá, taku nimafh memu jiti, ampak imafh tēiste k' tvojmu bratu nasaj perpelati,

2. Aku bi on tudi tvoje blishne shlah-te ne bil, inu bi njega tndi ne pos-nal, taku jih imafh vènder v' tvojo hifho pelati, inu bódo per tebi, dok-ler jih tvój brat yfhe, inu nasaj doby.

3. Ravnu takú imafh ti sturiti s' of-lam, s' oblazhila, inu s' vfako rézhjó tvojga brata, katèra se je sgubila; aku jo najdefh, jo nimafh kakòr eno ptujo rézh v' nēmar pustiti.

4. Aku bófh vidil ofla, ali vola tvoj-ga brata na pôti doli palti, taku jih nimafh sapustiti, ampak jim imafh na nóge pomagati.

5. Ena shena se nima v' mofhku ob-lazhilu oblejzhi, tudi ne en mósh shēn-fkiga oblazhila nofsiti, sakaj tá je pred Bogam ena gnusoba, katèri letó dēla.

6. Aku bófh po pôti gredózh na enim drèveſi, ali na semli enu pti-zhje gnesdu nefhal, inu mater na mla-dizhih, ali na jajzih sedeti vidil, ta-ku nimafh matere s' mladizhi vred vjeti:

7. Ampak pusti njó prozh sleteti, kadar mladizhe vjamesh, de tebi dobru pójde, inu de dolgu shivish:

8. Kadar eno novo hisho sydash, taku imash na strëhi okuli en syd sturiti; de se kry v' tvoji hishi ne prelyé, inu de kriv ne póstanesh, kadar edën doli pade, inu se doli prekuzne.

9. Ti nimash tvój vinograd s' enim drugim sēmenam obsejati, de se tó sēme, kateru si sejal, inu tó, kar vinograd rody, enu drugu ne fksy.

10. Ti nimash s' volam inu s' oslam skupej orati.

11. Ti nimash enu oblazhilu oblejzhi, kateru je is vóvne inu preje stkanu.

12. Na vsih shtirih krajih tvojga plajsha, s' katerim bósh ogèrnen, imash prevóse narediti.

13. Aku en mósh eno sheno vsame, inu jo potle sovrashi,

14. Inu perlóshnosti yfhe, de bi se od një lózhil, kër njëj to nar hujshi pregrëho naprej mēzhe, inu pravi: Letó sim sa sheno vsel, inu kadar sim se k' njëj pèdrushil, jo nisim divizo neshal;

15. Taku imáta njó nje ozhe inu mati vseti, inu snaminja nje divishtva k'tim starishim tiga mështa, katëri so na vratih, fabo nelti;

16. Inu ozhe porezhe: mojo hzhër sim jest letemu sarózhil, kër pak on njó sovrashi,

17. Jo sdaj silnu hudú rásnafha, inu pravi: Jest tvojo hzhër nisim divizo nëshhal. Inu pole letë so snaminja moje hzhëre divishtva. Inu nató bóta oblazhílu pred starishi tiga mështa rás-gèrníla

18. Inu Starishi tigaistiga mështa bódo moshá popadli, inu tepli,

19. Inu ga bódo she vèrh tēga sa stu siklov frebrá shtrafali, katëre imá ozhetu tē dēkelze dati; sató kër je on zhes eno Israelsko hzhër to nar hujshi rēzh rásglásil, inu on imá njó sa sheno imeti, inu jo ne bó mogel prozh spustiti vŕe svoje shive dny.

20. Aku je pak rēfs; kar on naprēj mēzhe, inu zhe per timu deklētu ny bilú divishtvu najdenu:

21. Imajo njó is vrát tē hifhe një-niga ozhëta vùn suniti, inu moshjë tīgáistiga mështa imajo njó s' kamnjam posuti: inu ona imá vmřeti: sató kër je v'Israeli eno hudobio sturila, de
D d d 2 je

je v' hishi svojga ozheťa loternio dopërnafhala: inu takú bófh tó hudu is frëde tebe prozh spravil.

22. Aku en mósh për sheni eniga drugiga leschy, taku imata obá vmřeti, tó je ta preshufhnik, inu preshufhni-za: inu tó hudu imafh od Isracla prozh spraviti.

23. Kadar je bilá ena Dëkëlza eni-mu móshu sarozhena, inu njó edën is mešta najde, inu për njej leschy,

24. Taku imafh obá k' vratam tigai-ftiga mešta pelati, inu imata s' kam-njam pošuta biti: ta dëkëlza, sató de ny vpila, kër je bilá v' mešti; ta mósh, sató kër je sheno svojga blishniga framotil: inu takú bófh tó hudu is frëde tebe prozh spravil.

25. Aku je pak mósh to dëkëlzo katëra je sarozhena na póli nefhál, inu je njó priël, inu për njej leshal, imá on sam vmřeti:

26. Ta dëkëlza nima nízh tërpeťi, tudi ny smërti vrejdna; sakaj kakör se en rásbójnik zhes svojga brata vsdigne, inu njemu shivlenje vsame, takú je tudi ta dëkëlza tërpeľa.

27. Ona je bilá sama na nyvi, je vpila, ali obeniga ny bilú, de bi jo bil odtël.

28. Aku en mósh eno dëkëlzo najde, katera nima shënina, inu jo prime, inu për njëj leschy, inu letá rëzh pred sodbo pride,

29. Taku imá tá, kateri je për njëj leschal, ozhetu të dëkëlze pëtdesët fiklov frebrá dati, inu një sa sheno vseti, sató kër je një framotíl, inu se ne bó mogël vfe sfoje shive dny od një lozhiti.

30. Obedën nima shvojga ozhëta shene vseti, tudi ne njëgóviga ogri-nala odgërniti.

XXIII. Postava.

1. En fskopleni, katerimu je bilú njëgóvu moshtvu potërtu, ali vùn vsetu, ali zëlú odrësanu, nima v' Sbiralishe tiga Gospóda priti.

2. En pankërt, tó je, ene kurbe syn, nima nóter do desëtiga roda v' Sbiralishe tiga Gospóda priti.

3. Ammonitarji, inu Moabitarji nimajo tudi po desëtim ródi, ja nikoli v' Sbiralishe tiga Gospóda priti;

4. Sató, kër vam ony nifo hotli s' kruham inu s' vodó k' pomózhi priti, kadar ste is Egypta vùn shli: inu sató, kër fo ony Balaama syna Beora

od Syriarske Mesopotamie supër tebe najëli, de bi bil tebe klël.

5. Gospód tvój Bóg pak ny hotël Balaama vflifhati; inu je njegóvo klëtu v' tvój shëgën prebërnil, sató, kër je tebe lubil.

6. Ti nimašh s' njimi myrú narediti, ne tudi kaj dobriga njim sturiti vſe tvoje shive dny, ja na vëzhnu.

7. En Idumæar nima tebi supërn bi-ti, sató kër je on tvój brat; tudi ne en Egypziar, sató kër si ti v' njegóvi dësheli en ptuji bil.

8. Kateri bódo od njih rojeni, imajo v' tim trëtjim ródi v' Sbiralishe tiga Gospóda priti.

9. Kadar pójdesh vùn na vójsko supër tvoje sovrashnike, se imašh pred vsakim hudim djanjam varuvati.

10. Aku bó en zhlovek med vami, kateri je bil po nozhi v' fajni ognusen, tá imá svunaj stana tih fhotorjov jiti,

11. Inu se nima poprej nasaj vèrni-ti, dokler se s' vezhër v' vodi ne vmye; inu kadar je sónze doli fhlu, imá v' fhotorje nasaj priti.

12. Svunaj stana tih fhotorjov imašh en kraj imëti, kamër bósh k' potrebi tē nature vùn hodil,

13. Inu bófh eno lopatizo sa pafsam
nofsil: inu kadar bófh imel pozheniti,
bófh eno okróglo jamizo fkopal, inu
s' to fkopano semlo pokril

14. Tó, zhiger si fe snebil, (sakaj
Gospód tvój Bóg hódí po fredi ftana
tih fhotorjov, de tebe odrešhi, inu
tebi tvoje sovrashnike zhes da) tvo-
ji fhotorji imajo tédaj svety biti, inu
fe nima nizh gerdiga v' njih viditi,
de on tebe ne sapusty.

15. Ti nimash eniga fushniga, ka-
teri je k' tebi pèrbeishal, njegovimu
Gospódu isdati.

16. On imá s' tabo prebivati na enim
kraji, kateri bó njemu dopadel, inu
si imá v' enim tvójih mest pozhiti, inu
ti nimash njemu nizh shaliga fturiti.

17. Med Israelfkimi hzherami fe ni-
ma obena lótérza, tudi ne en lótér-
nik med Israelfkimi fynóvi snajti.

18. Enu lótérsku plazhilu, ali zena
eniga pfá fe nima v' hišhi Gospóda
tvojga Boga óffrati, naj bó kar hózhe,
tó kar si oblubil; sakaj obóje je ena
gnufsoba pred Gospódam tvojim Bó-
gam.

19. Ti nimash tvojmu bratu na zhim-
she dénarje posojvati, ne shivesha,
ne kar koli sa ene druge rézhý,

20. Ampak enimu ptujimu. Tvojmu bratu pak imash bres zhimsha, kar on potrebuje, posoditi; de tebe Gospód tvój Bóg v' vsih tvojih delih poshegna v' tej desheli, v' katero gresh, de jo v' last dobish.

21. Kadar Gospódu tvojmu Bógu eno oblubo sturish, nimash odlashati teiste spolniti; sakaj Gospód tvój Bóg bó tóistu tèrjal, inu zhe bósh she dalej odlashal, bó tebi sa greh pèrpisanu.

22. Zhe nózhefh oblubiti, bósh bres grèha:

23. Kar je pak enkrat is tvojih vust prishlu, imash dershati, inu sturiti, kakor si Gospódu tvojmu Bogú oblubil, inu radovolnu, inu s' tvojimi vustmi govóril.

24. Kadar v'en vinograd tvojga blishniga pridefh, snash grósdje jesti, kolikur tebi dopade, ali vunkaj ga nimash fabo nésti.

25. Kadar v'tvojga priatela sètu pridefh, snash klasovje vtèrgati, inu s' rokó omèti; ali s' fèrpam nimash tóistu shèti.

XXIV. Postava.

Kadar en zhlovek eno sheno vsame, inu s' njó shivy, ona pak nje-

njemu sa volo kakufhne nezheđnosti ne dopade, takú imá on njej en lozhitni lyst spífsati, inu ga bó njej v' róke dal, inu jo bó is svoje hífhe spustil.

2. Inu kadar ona prozh grę; inu bó enimu drugimu móshu sarozhena,

3. Inu bi njó tudi letá sovrashil, inu njej en lozhitni lyst dal, inu njó is svoje hífhe spustil, ali bi zélú vmérł;

4. Taku jo ne bó mogél ta pèrvi mósh sa sheno nasaj vseti, sakaj ona je nezhišta, inu nagnuśna pred Gospódam postala; de ne ognufsiśh s'gręhi to dëshelo, katéro bó Gospód tvój Bóg tebi v' posęstvu dal.

5. Kadar se je en zhlovek fhe le oshenil, nima ná vójfko jiti, tudi se nima njemu kakufshnu ozhitnu opraviľu naloshiti, ampak on se bó bres vsi-ga opravka le svoje hífhe dëshal, de se enu zęlu lejtú s' svojo sheno veśsely.

6. Ti nimaśh sa sastavo ta sdólajni, inu sgorajni malínski kamén vseti; sakaj on je tebi svoje shivlenje sastavil.

7. Aku bó en zhlovek najden, kateri je svojga brata od Israelfkih otrók salasval, inu je njega prodal, inu zęno sajn prejęl, tá ima vmorjén biti; inu

inu ti imash tó hudu is frêde tebe prozh djati.

8. Varuj se skèrbnú, de ne pride zhes tebe nadlóga tēh gób, ampak sturi vse, kar tebe Duhóvni od róda Levi vuzhē, po tem kar sim jest njim sapovēdal, inu spólni vse skèrbnu.

9. Spómnite si na tó, kar je Gospód vash Bóg Mariji sturil na pōti, kadar ste is Egypta vùn fhli,

10. Kadar bósh od tvojga blishniga eno rêzh tērijal, katéro je on tebi dolshán, taku nimash v'njegóvo hifho jiti, de bi sastavo vùnkaj sněsēl,

11. Ampak imash svunaj štati, inu on bó tebi sam vùn pērnefsēl, kar imá.

12. Aku je pak on vbóshēn, taku nima pēr tebi sastava zhes nózh oftati,

13. Ampak jo imash sdajzi nasaj dati, prejdēn lónze doli grē: de on, kadar v'fvojm oblazhili lēshy, tebe shegnuje, inu de bósh pred Gospódam tvojim Bógam pravizhen snajden.

14. Ti nimash tiga saflusheniga plazhila tvojmu potrebnimu, inu vbóshnimu bratu nasaj dērshati, tudi ne enimu ptujimu, kateri s'tabo v'dēsheli, ali v'tvojim mēsti stanuje:

15. Ampak ti imaſh njemu ſhe tai-
ſti dan, pr jden ſónze doli grę, pla-
zhilu njegóviga dęla datı, ſakaj on je
vbóſhen, inu ſe iſ tega shıvy; de ne
bó ſupęr tebe k' Goſpódu klızal, inu
de ne bó tebi h' gręhu pęrpıſſanu.

16. Ozhetje nimajo ſa otroke, ne
otrozi ſa ozhete vmorjeni biti, ampak
vſaki imá ſa ıvój gręh vmřęti.

17. Ti nimafh ſodbe eniga ptujiga,
inu eniga ſapufhenzhika ovřęzhi, tu-
di ne ene vdóve oblazhılu ſa ſaſtavo
vſęti.

18. Spómni ſe, de ſi bil fuſhni v'
Egyptı, inu de je tebe Goſpód tvój
Bóg vunkaj odtęl. Sa tęga vólo ſapo-
vęm tebi, de ti letó ſturıſh.

19. Kadar bóſh tvoje ſhitu na nyvi
ſhel, inu bóſh en ınóp poſablıvſhi
tam popuſtil, taku ſe nimafh vęrniti,
de bi ga vſęl, ampak bóſh puſtil, de
ga ta ptuji inu ſirota, inu vdóva prozh
ſneſe, de tebe Goſpód tvój Bóg po-
ſhęgna v' vſih dęlih tvojih rók.

20. Kadar bóſh od ólik ſad poberal,
taku nimafh tó, kar na dręvęſſih óſta-
ne ſpęt poberat jiti; ampak imaſh ti-
mu ptujımu, ſapufhenzhiku, inu vdó-
vi popuſtiti.

21. Kadar bófh tvój vinograd tégál, taku nimafh tó popushenu grósdje spet poberati, ampak onu bó timu ptujimu, sapushenzhiku, inu vdóvi prav prishlu.

22. Spómni si, de si bil tudi ti en fushni v' Egypti, inu sató sapovem tebi letó sturiti.

XXV. Postava.

Kadar se eni sa vólo kakúfhne rëzhy sprejo, inu pred sodnike pridejo; taku imajo ony temu pravdo përsoditi, kateriga bódo sposnali, de prav imá; tega pak, kateri prav nima, imajo kakor krivizhniga obsoditi.

2. Aku bódo pak snajdli tega, kateri je pregrëfshil, de je vrejden tepén biti; taku ga imajo doli poloshiti, inu pred sabo tepiti pustiti. Po méri tiga grëha imá shtivilu tësh shlakov biti,

3. Vèndër pak takú, de shtivilu tësh shlakov zhes shtirideset ne pride; de tvój brat gërdú räs-tepén spred tvojih ozhy ne pójde.

4. Ti nimafh voli góbza savesati, kadar na tvojim fkédni tvoje shitu mane.

5. Kadar bódo bratje vkupej prebivali, inu bó edèn od njih bres otrók vmèrl, taku ſe nima vdóva tiga mèrtviga enimu drugimu ſarozhiti; ampak njegóv brat imá njó vſeti, inu ſvojmu bratu ſarod obuditi;

6. Inu imá tiga pèrvo-rojeniga od nję po njegóvim imeni imenovati, de njegóvu ime v'Israeli ne mine.

7. Aku pak on ne bó hotèl ſvojga brata ſhene vſeti, katèra njemu po poſtavi ſliſhi, taku imá ta ſhena k' meſtnim vratam jiti, inu k' tim ſtarifhim ſe obèrniti, inu rezhi: Mojga moshá brat nezhe ime ſvojga brata v'Israeli obuditi; tudi ne mene ſa ſheno vſeti;

8. Inu ony imajo njega prezej poklizati, inu vpraſhati. Aku bó on odgovóril: Jeſt jo nezhem ſa ſheno vſeti;

9. Taku imá ta ſhena pred ſtarifhimi k' njemu ſtopiti, inu en zhevèl is njegóve nogę vſeti, inu v' njegóvu obras pluniti, inu rezhi: Taku ſe bó godilu enimu zhlověku, katèri ſvojga brata hiſhe gori ne syda.

10. Inu njegóvu ime ſe imá v'Israeli imenovati: Hiſha tiga is-sutiga

11. Kadar ſe dva moshá med ſabo ſkręgata, inu ſe edèn s' drugim bojva-
ti

ti sazhné, tiga drusiga shena pak bi hotla svojga moshá is rók tiga mzhnejshiga odteti, inu bi svojo roko stegnila, inu njega sa en nespodóben kraj popadla;

12. Taku imash njej rokó odsekati, inu obeniga vsmiljenja s' njó imeti.

13. Ti nimash dvójno vago, eno vékshi, inu eno majnshi v' shakli imeti;

14. Tudi ne vékshi inu majnshi mero v' tvoji hifhi.

15. Ampak ti imash to pravo inu pravizhno vago, enako inu pravizhno mero imeti, de bósh dólgu shivel v' dësheli, katero bó tebi Gospód tvój Bóg dal.

16. Sakaj tá, kateri letó dëla, je pred Gospódam tvójim Bógam ena gnusoba, inu on sovrashi všo krivizo.

17. Spomni si, kaj je tebi Amalek na pôti sturil, kadar si is Egypta vñshál;

18. Kakú je on tebi na pruti prišhál, inu je te sadne tvoje vojske, kateri so od trüdnosti pozhivali, pobyl, kadar si bil ti od lakote inu trüda opeshál, inu kakú se on ny Bogá bal.

19. Kadar bó tédaj Gospód tvój Bóg tebi pozhicik dal, inu tebi vše naróde okuli v' tej dèsheli podvergèl, katero je tebi oblubil, taku imafh njegóvu ime pod Nèbam satrèti, Varuj de tega ne posabifh.

XXVI. Postava.

1. **K**adar bófh v' to dèshelo prifhál, katero bó tebi Gospód tvój Bóg v' lašt dal, inu kadar jo bófh dobil, inu v' njej prebival;

2. Taku imafh pèrvíne od všiga tvojga sadú vsèti, inu v' en jèrbafš djati, inu na ta kraj jiti, kateriga si bó Gospód tvój Bóg sbral, de še tam na njegóvu ime klizhe;

3. Inu pójdefh k' Duhóvnimu, kateri bó ta zhaš, inu porezhefh k' nje-mu: Jest sposnám danás pred Gospódam tvojim Bógam, de sim prifhál v' to dèshelo, od katere je našim Ozhakam pèrsegèl, de jo hózhe nam dati.

4. Inu ta Duhóvni bó ta jèrbafš is tvoje rokè vsèl, inu pred altar Gospóda tvojga Bogá polóshil;

5. Inu ti bófh pred oblizhjam Gospóda tvojga Bogá govóril: Kadar je Syriar mojga ozhèta podíl, kateri je
v'

v' Egypt doli shál, inu tam en ptuji bil s' eno zelú majhino drushino, potle pak se k' enimu velikimu inu mozhnimu, inu bres stivila mnogimu ludstvu narafsél,

6. So nafs Egypziarji doli tèrli, inu preganjali, inu so nam filnu teshke butore nakladali,

7. Tèdaj smo my k' Gospódu nashih ozhetov Bógu vpili, inu on nafs je vslíshal, inu se je osèrl na nashe ponishanje, na nashe nadlógó inu britkóst:

8. Inu nafs je is Egypta s' mozhno, inu s' stègneno roko v' velikim strahi, v' snaminjah inu zhudeshih vùn ípelal;

9. Inu nafs na letá kraj pèrpelal, inu nam je zhès dal leto dèshelo, kàtèra v' mlèki inu v' mèdi plava.

10. Inu sató óffram jest sdaj pèrvine od sadú te dèshele, kàtèro je meni Gospód dal. Inu jih bósh pred Gospódam, tvojim Bógam popustil, inu po tem kadar bósh Gospóda tvojga Bogá molil,

11. Se bósh gostil s' vsim tim dóbrim, kar bó Gospód tvój Bóg tebi, inu tvoji híshi dal, ti, inu Levit, inu ta ptuji, kàtèri je pèr tebi.

12. Kadar bósh opravil desetišno od vsiga tvojga sadú, taku imash v' tim tretjim lejtí desetišno Levitu, inu timu ptujimu, sapushenzhiku inu vdóvi dati, de v' tvoji hifhi jedó, inu siti postanejo;

13. Inu imash pred Gospódam tvo-
jim Bógam rezhi: Jest sim vsel, kar
je posvezheniga od moje hifhe, inu
sim toistu Levitu, timu ptujimu, sa-
pushtenzhiku inu vdóvi dal, kakór si
meni vkasal, tvoje sapóvedi nisim
prestópil, inu na tvoje povele nisim
posabil.

14. V' mojim shaluvanji nisim od tega jedël, tudi nisim kaj od tega h' kakki nezhistosti odlózhil, ali k' pogrebnini vùn dal; besëdi Gospóda mojga Bogá sim bil pokórn, inu sim sturil vse, kar si meni sapovedal.

15. Poglej is tvojga svetiga kraja,
inu is visokiga prebivališča teh Ne-
bes doli, inu posrečuj tvoje ljudstvu
Israel, inu to dèshelo, katero si nam
dal, kakor si našim ozhakam perše-
gel, to dèshelo, katera v' mleki, inu
v' medu plava.

16. Danás je Gospód tvój Bóg tebi
sapovědal, de ti lete sapovědi, inu
pravize sturíšh, inu dershíšh, inu de
E e e jh

jih is zeliga tvojga ferzá, inu is zeľe tvoje dufhe spólnish.

17. Danás si ti Gospóda isvolil, de bi tvój Bóg bil, inu de ti po njegóvih pótih hódish, inu njegóve shege inu sapóvèdi, inu pravize dèrshish, inu de si njegovimu povelu pokórn.

18. Inu Gospód je tebe danás isvolil, de bi ti njemu enu posebnu ludstvu bilu, kakór je on k' tebi govóril, inu de ti vse njegóve sapóvèdi dèrshish,

19. Inu de on tebe povsdigne zhes vse ludstva, katere je k' svoji hvali, inu imenu, inu zhasi stvaril, de bósh enu svètu ludstvu Gospóda tvojga Boga, kakór je on govóril.

XXVII. Postava.

1. Sapovèdal je pak Mójses, inu ti starishí od Israela timu ludstvu, rekózh: Dèrshíte vse sapóvèdi, katere vam danás naprej píshem.

2. Inu kadar bóte zhes Jordan v' to dèshelo prishli, katéro bó Gospód tvój Bóg tebi dal; imate velike kamèna gori postaviti, inu njé s' apnam ometati:

3. De bosťh mogel vse besede lete Postave gori sapisati, kadar bosťh zhes Jordan prishal: de v' to deshelo noter greťh, katero bo tebi Gospod tvoj Bog dal, eno deshelo, katera v' mleki, inu v' medu plava, kakor je on tvojim Ozhakam persel.

4. Kadar boťe tedaj zhes Jordan prishli, taku postavite gori te kamene na gorri Hebal, kakor vam danas sapovem, inu jih s' apnam omezhite:

5. Inu postavi gori tamkaj en altar Gospodu tvojmu Bogu, is kamenov, katerih se ny shelesu dotaknilu,

6. Inu is neobdelajenih, inu nevgla-jenih kamenov, inu ofraj na njemu shgane ofre Gospodu tvojmu Bogu.

7. Inu sakoli myrne ofre, inu tam imash jesti, inu pred Gospodam tvojim Bogam se gostiti.

8. Inu na kamene imash vse besede lete Postave sastopnu, inu ozhitnu sapisati.

9. Inu Mojzes inu Duhovni od Levitovske shlahte so rekli k' vsimu Israelu: Samerkaj, inu poslusťhaj Israel: Danas si enu ludstvu Gospoda tvojga Boga postal:

10. Poslušhaj tédaj njegóv glás, inu dèrshi tē sapóvèdi, inu pravize, kàtère jèst tebi naloshym:

11. Inu Mójses je na taisti dan timu ludstvu sapovèdal rekózh:

12. Lety bódo na gorri Garizim itali, de bódo tó ludstvu shègnuvali, kadar bódo zhes Jordan prishli: Simeon, Levi, Judas, Issachar, Jóseph, inu Benjamin.

13. Inu naspruti bódo lety na gorri Hebal itali, de preklinajo, Ruben, Gad, Aser, Zabulon, Dan, inu Neph-tali.

14. Inu Leviti imajo govoriti, inu k' vsim moshem Israela s' glasno fhti-mo rezhi:

15. Preklet bódi ta zhlovek, kateri eno srèzano ali slyto podóbo dèla, kar je ena nagnussoba tìga Gospóda, inu enu dèlu vuzhenih dèlavzov rók, inu toisto na en fkrivni kraj postavi: inu vse ludstvu bó odgovorilu, inu porezhe: Amen.

16. Preklet bódi, kateri ne sposhtuje svojga ozheta inu svojo mater: inu vse ludstvu porezhe: Amen.

17. Preklet bódi, kateri prestavi mejníke svojga blishniga: inu vse ludstvu porezhe: Amen.

18. Preklet bódi, kateri stury, de en slejpi na póti sajde; inu vse ludstvu porezhe: Amen.

19. Preklet bódi, kateri fodbo eniga ptujiga, ene siróte, inu vdóve óvershe: inu vse ludstvu porezhe: Amen.

20. Preklet bódi, kateri për sheni svojga ozhëta leschy, inu odejo njegóve póstele odgërne: inu vse ludstvu porezhe: Amen.

21. Preklet bódi, kateri se kar koli sa ene shivine vlóti; inu vse ludstvu porezhe: Amen.

22. Preklet bódi, kateri për svoji sestri, svojga ozhëta ali svoje matere hzhëri leschy: inu vse ludstvu porezhe: Amen.

23. Preklet bódi, kateri për svoj taschi leschy: inu vse ludstvu porezhe: Amen.

24. Preklet bódi, kateri na fkrivnim svojga blishniga vdári, inu vse ludstvu porezhe: Amen.

25. Preklet bódi, kateri dary jemle, de bi enimu nedólshnimu shivlenje vsel: inu vse ludstvu porezhe: Amen.

26. Preklet bódi, kateri ne ostane për besseđah lete Postave, inu jih v'
E e e 3 djan-

djanji ne spolni: inu vse ludstvu porzhe: Amen.

XXVIII. Postava.

1. **A**ku bósh pak besedi tvojsa Boga pokórni, de spólnish inu der-shish vse njegóve sapóvèdi, katere tebi danás naloshym, taku bó Gospód tvój Bóg tebe zhes vse ludstva povs-dignil, katere so na semli.

2. Inu zhes tebe bódo prishli vsi lety shegni, inu te bódo sadeli, aku bósh le njégóvim sapóvèdam pokórni.

3. Shegnan bósh ti v' mésti inu shegnan na nyvi.

4. Shegnan bó sad tvojsa telefsa, sad tvoje semle, sad tvoje shivíne, zhe-de tvojih govéd, inu hlévi tvojih ovaz.

5. Shegnane bódo tvoje kashte, inu shegnani oštanki tvojsa pèrdelka.

6. Shegnan bósh, kadar nóter grësh, ali vùn pójdesi.

7. Gospód bó dal, de bódo tvoji sovrashniki, kateri se zhes tebe vs-dignejo, pred tvojmi ozhmy doli pad-li. Po eni pòti bódo supér tebe prishli, inu po sedmirih bódo pred tabo bejsnali.

8. Goſpód bó ſhegèn poſlal zhes tvoje kèldre, inu zhes vſe dèla tvojih rók: inu bó tebe poſhegnal v' dèſhe-li, katèro bóſh prejel.

9. Goſpód bó tebe ſa enu ſvetu ludſtvu ſebi poſtaviſ, kakòr je tebi pèrſegèl, aku bóſh ſapòvèdi Goſpóda tvojga Bogá dèrshal, inu po njegóvih pòtih hodil.

10. Inu vſi naródi tè ſemle bódo vidili, de je ime tiga Goſpóda nad ta-bo poklizhanu; inu ſe te bódo bali.

11. Goſpód bó ſturil de bóſh vſiga dobroga obilnu imel, na ſadi tvojga teleſſa, na ſadi tvojih goved, na ſadi tvoje ſemle, od katere je Goſpód tvojim ozhakam pèrſegèl, de jo bó tebi dal.

12. Goſpód bó ſvoj nar bóſhi ſhaz, Nebu odpèrl, de tvoji ſemli ob ſvojim zhafsi deſh doli da: inu bó vſe dèla tvojih rók poſhegnal. Inu ti bóſh veliku naródam na zhimshe poſojval, ſam pak ne bóſh od obeniga na poſodo jemal.

13. Goſpód bó tebe ſa poglavarja, inu ne ſa tiga ſadniga poſtaviſ: inu bóſh vednu ſgoraj, inu ne sdolaj: aku bóſh le ſapòvèdi Goſpóda tvojga Bogá poſluſhal, katere danàs tebi naprej,

pishem, inu zhe bósh tēiste dērshal,
inu spólnil,

14. Inu zhe se ne bósh od njih ne
na dēšno, ne na lēvo plat obērnil, inu
zhe ne bósh sa ptujimi Bogóvi hodil,
inu njē molil.

15. Aku pak ne bósh hotēl besēde
Gospóda tvojga Bogá poslušati, de
bi njegóve sapóvedí inu shege dēr-
shal, inu spólnil, katere tebi danas
naprej pishem; taku bódo zhes tebe
vše letē kletvē prishlé, inu tē bódo
sadēle.

16. Ti bósh preklet v' mēsti inu na
nyvi.

17. Prekleta bó tvoja kashta, inu
prekleti oštánki tvojga pērdēlka.

18. Preklet bó sad tvojga teleša,
sad tvoje semle, zhēde tvojih volov,
inn zhēde tvojih ovaz.

19. Preklet bósh, kadar nótēr pój-
desh, inu preklet, kadar vùn grēsh.

20. Gospód bó poslal zhes tebe lako-
to inu glad, inu nesrēzho zhes vše
tvoje dēla, katere bósh pozhēl, dok-
ler te potare, inu hitru pokonzhá sa
volo tvojga silnu hudobniga djanja,
škusi kateru si ti mene sapuštil.

21. Gospód bó she vèrh tega kugo zhes tebe poslol, dokler te v' tej semli pokonzhá, v' katero grèsh, de jo posedesth.

22. Gospód te bó vdaril s' vbóshtvam, s' mèrslizo, s' mrasam, s' vrozhino, inu s' gorèzho saporzo, s' enim strupènim luftam, inu s' rio, inu te bó preganjal, dokler konèz vsamesth.

23. Naj bó Nebú, kateru je nad tabo, bronzhenu: inu semla, po kateri hodish, shelesna.

24. Na mèsti deshjá naj Gospód tvoji semli prah da, inu naj pepel od Nèba na tebe pada, dokler bósh pokonzhán.

25. Gospód te bó sovrashnikam zhes dal, de pred njimi padesth; de po eni pòti super një vùn grèsh, inu po sedmerih bejshish; inu de se po vlih krajlestvah te semle raskropish.

26. Tvoje mèrtvú truplu bódo ena jed vlim ptizam tiga Nèba, inu sverinam te semle, inu obèniga ne bódi, de bi jih prozh odpódil.

27. Gospód tebe vdari s' Egyptovsko rano, inu ta kraj shivota, ker se blatu trèbi, s' grinto, inu garjami, de ne bósh mogel osdravlen biti.

28. Gospód te vdari s' noróstjo, s' flej-poto, inu divjanjam te pameti;

29. De bósh ob poldan taval, kakòr en flejpi po támni tava; inu de tvo-je póta sgrěshish. Ti imash vselej krivizo těrpěti, inu s' filo doli potět biti, inu obeniga iměti, de bi tebe odtěl

30. Ti bósh eno sheno vsěl, inu en drugi bo pěr njej spal. Ti bósh eno hisho sydal, inu ne bósh v' njej pre-bival. Ti bósh en vinógrad sasadil, inu ga ne bósh těrgal.

31. Tvoj vol imá pred tabo saklan biti, ali ti ne bósh od njega jeděl. Tvój osěl imá pred tvojmi ozhmý po fili vsět, inu tebi ne nasaj dan biti. Tvoje ovzě se imajo tvojim sovrashnikam dati, inu naj obeniga ne bó, ka-terí bi tebi pomagal.

32. Tvoji synóvi, inu tvoje hzhěre imajo enimu drugimu ludstvu isdani biti, de bódo tvoje ozhy vidile, inu v' njih poglědi zěl dan omědluval, inu v' tvoji roki nima mozhy biti.

33. Sad tvoje semle, inu vse tvoje pěrdělke imá enu ludstvu pojesti, ka-teru ne posnash: inu naj se tebi vse-lej kriviza gody, inu bódi vse tvoje dny doli potlazhen,

34. Inu ti imash vùs tèrd biti od straha zhes tẹ rẹzhy, katere bódo tvoje ozhy vidile.

35. Gospód te vdari s' to nar hujshi bolezhino na kolènih, inu na mezhah, de ne bósh mogel osdravlen biti od podplatov nóter do vérha tvoje glave.

36. Gospód bó tebe inu tvojga Krajla, katèriga bósh zhes sebe postavil, k' enimu ludstvu pelal. kateru ne posnash ne ti, ne tvoji ozhetje: inu tam bósh ti ptujim Bogóvam, lejsu inu kameni flushil.

37. Inu ti bósh postal ta nar revnishi, inu en pregovor, inu posmehvanje všim ludem, h' katerim te Gospód popele.

38. Ti bósh veliku semena v' semlo posejal, inu bósh malu pèrdelal, sakaj kobilize bódo vse pojedle.

39. Ti bósh en vinógrad sašadil, inu okopal: ali vina ne bósh pyl, tudi ne bósh kaj is njega bral, sakaj bó od zhèrvóv pokonzhanu.

40. Ojlike bósh imel po vših tvojih mejah, ali s' óljam se ne bósh masal, sakaj one se bódo obletele, inu konèz vsele.

41. Ti bósh synóve inu hzhëre rodil, ali ti jih ne bósh vshival, sakaj ony bódo vjeti prozh pelani.

42. Vse drèvešsa, inu sadje tvoje semle bó riá vsëla

43. Ta ptuji, kateri s' tabo v' dëshe-li prebiva, se bó zhes tebe vsdignil, inu bó vikšhi: ti pak bósh ponishan inu bósh podlóshen.

44. On bó tebi posojval na zhimshe, ali ti ne bósh njemu posojval. On bó glava, inu ti bósh rep.

45. Inu zhes tebe bódo prišhlé vse letë klëtve, inu të bódo preganjale, inu sadële, dokler konëz vsamešh, sató, ker nisi bil beššëdi Gospóda tvojga Bogá pokórn, inu nisi njegóve sapóvëdi, inu šhege dërshal, katëre je tebi nalóshil,

46. Inu bódo na tebi, inu na tvojim saródi k' enimu snaminju, inu zhude-shu na vëkumaj:

47. Sató ker nisi flushil Gospódu tvojmu Bogú s' vëšselam, inu s' dobro-vólnim fërzam, kadár si všiga obilnu imel.

48. Ti bósh tvojmu sovrashniku, kateriga bó Gospód zhes tebe pošlal, v' lakoti, v' sheji, v' nagoti, inu v' po-

pomankanji vſeh rezhý flushil ; inu on bó en shelēsēn jarm na tvój vrat nalóshil , dokler te potare.

49. Gospód bó supér tebe enu ludſtvu od dēlezh , inu od sadnih krajov tīga svejtá perpelal , inu bó kakór ena letezhá poſtójna zhes tebe s' ſilo planilu , katēriga jesik ti ne bóſh mogel saſtopiti.

50. Enu ſilnu neſramnu ludſtvu , kateru ne bó tih ſtarih ſpoſhtuvalu , ne s' tim malim vſmilenje imēlu.

51. Onu bó pojedlu ſad tvoje shivine , inu ſad tvoje semle , dokler ti konēz vsameſh , onu ne bó tebi puſtilu ne shita , ne vina , ne ólja , ne zhēde od govēd , ne zhēde od ovaz , dokler te pokonzhá ,

52. Inu potare po vſih tvojih meſtih , inu de bódo tvoji tērdni inu viſoki sydóvi , na katere ſi ſe ſanaſhal po zeli tvoji deſheli podērti. Ony te bódo s' vojsko oblegli v' tvojih meſtih po zeli tvoji dēsehli , katero bó tebi Gospód tvój Bóg dal :

53. Inu v' britkóſti inu v' tej ſtraſhni nadlógi , s' katero te bó tvój ſovrashnik potērł , bóſh ti ta ſad tvojga teleſſa inu meſsú tvojih ſynov inu hzhery jedel , katere bó Gospód tvój Bóg tebi dal

54. Ta räsvejani, inu potratni zhlo-
vek med tabo, bó svojmu bratu, inu
svoji sheni, katera na njega narozhji
spy, nevoshliv,

55. De njemu od mėsá svojih otrók
ne da, kateru bó jedla, ker nima
nizh drugiga v' tim obleshenji inu v'
pomankanji, s' katerim so tebe tvoji
fovrashniki po vsih tvojih męstih ras-
djali.

56. Ta mekušna inu räsvejena she-
na, katera ny bila v' štani po semli ho-
diti, ali eno stopnjo šturiti sa vólo
svoje prevelike mehkote, inu mekuš-
nosti, bó svojmu móshu, kateri v' nje
norózhji spy, nevoshliva sa vólo mėsá
nję syna, inu hzhery

57. Inu sa vólo nagnusobe tę pó-
stelize, katera od nję pride, inu sa
vólo otrók, kateri so toisto uro roje-
ni. Sakaj ony jih bódo fkrivaj jedli
sa vólo pomankanja vsęh rezhy pęr
tim obleshenji, inu strashni nadlógi,
s' katero bó tebe tvój foverashnik v'
tvojih męstih doli potęrl.

58. Aku ne bófh dęrshal, inu spól-
nil vse besęde letę postave, katere so
v' letęh bukvah sapišane; inu aku se
ne bófh njegóviga zhaštitliviga inu
strafhniga imęna, tó je, Góspóda tvoj-
ga Bogá bal,

59. Bó Goſpód tvoje ſhtraſinge, inu ſhtraſinge tvojga ſaróda, te velike inu vedne ſhtraſinge, te ſilnu hude, inu vèzhne boleſni pogmèral.

60. Inu bó vſe Egyptovſke nadlóge zhes tebe poſlal, katerih ſi ſe bal, inu óne ſe te bódo dérſhale.

61. Vèrh tega bó Goſpód ſhe vſe druge boleſni, inu ſhtraſinge, katero niſo v' bukvah lete poſtave ſapiſſane, zhes tebe priti puſtil, dokler te pokonzhá,

62. Inu vaſs bó malu na ſhtivilk oſtalu, kateri ſte poprèj bily kakòr ſvesde tiga Nèba od prevelikiga ſhtivila, kèr niſi poſluſhal ſhtimo Goſpóda tvojga Bogá.

63. Inu kakòr ſe je poprèj Goſpód zhes vaſs veſſelil, kadar vam je dobru ſturil, inu vaſs pogmèral; takú ſe bó on veſſelil, kadar vaſs bó pogubil inu pokonzhal, de bóte prozh ſpravleni od te dèſhele, v' katero nóter greſte, de jo poſèdete.

64. Goſpód te bó ràskròpil med vſe naróde od eniga konza tiga ſvejta, nóter do njega ſadnih pokrajn; inu ti bóſh flushil ptujim Bogóvam, katere ti inu tvoji ozhètje ne poſnajo, lejſu, inu kamnju,

65. Tudi pèr tihistih naródih ne bóšh pokója imel, inu tvojih nóg podplati ne bódo pozhitka imeli. Sakaj Gospód bó tebi tamkaj enu bojezhe ferze dal, inu prepadene ozhy, inu eno od shaloſti olahneno duſho.

66. Inu tvoje shivljenje bó, kakór de bi pred tabo viſſelu: ti ſe bóšh bal nózh, inu dan: inu ſi ne bóšh tvojga shivljenja 'ſveſti.

67. Sjutraj porezheſh: Ali bóm jeſt vezhera dozhakal? Inu svezher: Ali bóm jutra dozhakal? - is ſgol ſtrahú tvojga ferzá, s' katerim bóšh oplafhen, inu ſa vólo tēga, kar bóšh s' tvojmi ozhmy vidil.

68. Gospód tē popele v' ladiáh naſaj v' Egypt po eni póti, od katere je tebi rekal, de je nimafh vezh vidi. Tam bóšh tvojim ſovraſhnikam prodán, de bóte fuſhni, inu fuſhne, inu ſhe ne bó obeniga, de bi vaſſ kupil.

XXIX. Poſtava.

1 **L**ete ſo beſſede tē ſaveſe, katero je Gospód Mójſeſu ſapovedal, de jo imá s' Iſraelſkimi otrozi v' Moabitarſki dēsheli ſturiti, ſraven une ſaveſe, katero je s' njimi na gorri Hóreb narēdil.

2. Inu Mójšes je vùs Israel vkup poklizar, inu je djal k' njim: Vy ste vidili vse, kar je Gospód pred vami v' Egyptovški dèsheli ituril Pharaónu, inu všim njegovim flushabnikom, inu zeli njegóvi dèsheli,

3. Tè velike fhtrafinge, katere so tvoje ozhy vidile, tèiste snaminja, inu velike zhudesha,

4. Inu nóter do danafhniga dne vam Gospód ny dal enu sastópnu íerze, ozhy de bi vidile, inu vufhessa, de bi mogle flifhati.

5. On vafš je fhtirideset lejt fkuší Pufhavo vodil: vafhe oblazhila se niso stergale, inu zhevli vafhuh nóg se niso od ítarolti rasderli.

6. Kruha niste jedli, vina inu mozhniga pytja niste pyli: de bi svejdili, de sim jest Gospód vafh Bóg.

7. Inu kadar ste na leta kraj prishli: sta. Sehon Kralj v' Heseboni, inu Og Kralj v' Basani zhes nafs se bojvat prishla, inu my smo jih pobyli,

8. Inu smo vseli njih dèshelo, inu smo jo dali v' last Rubenu, Gadu, inu polovizi Manafsoviga róda.

9. Ohraníte tedaj besede lete save-
se, inu spolnite jih; de saštópíte vse,
kar delate.

10. Vy stojté danás vsi pred Gospó-
dam vašim Bógam, vašhi Poglavarji,
inu Rodóvi: ti štarisíhi, inu Vuzheni-
ki, vse ludstvu Israel,

11. Vašhi otrozi inu shenę, inu ta-
ptuji, kateri v' šhotorji pēr tebi šta-
nuje, svunaj šekazhov tēh dērv, inu
svunaj tēh, kateri vodó nóšsio.

12. De štópish v' savešo Gospóda
tvojga Bogá, inu v' pēršęgo, katero
danás Gospód tvój Bóg s' tabo dela;

13. De tebe k' svojmu ludstvu šturj,
inu de bó on tvój Bóg, kakór je
k' tebi govóril, inu kakór je tvojim
Ozhakam, Abrahamu, Isaaku, inu Ja-
kobu pēršęgel.

14. Ali ne samú sa vašs šturym jest
letó savešo, inu potērdim lete pēr-
šęge,

15. Ampak sa vse, kateri so tukaj,
inu katerih ny tukaj.

16. Sakaj vy vęjste, kakú smó my
prebivali v' Egyptovški dēsheli, inu
kakú smó my škusi šrędo naródov šhli,
inu škusi gredózh,

17. Ste vidili njih nagnusobe, inu ostudnosti, to je njih Bogóve, lejfs, kamnjé, frebrú, inu slatú, katere so zhaštali.

18. De se kjé med vami en mósh, ali shena, ena shlahta, ali ród ne snajde, kateriga férze bi bilú danás od Gospóda našhiga Bogá prozh obèrnenu; de bi on shál Bogóvam tihistih naró-dov flushit, inu de bi ne bilá med vami ena korenina, katéra bi sholzh, inu grenkošt rodila;

19. Inu de kjé, kadar besede leté pèrsege flifhi, sam sebi v' svojim férzi ne dopade, rekózh: Sdaj bóm pokoj imel, kadar bóm po mojim spazhenim férzi shivel; inu de kjé ta krivizhni, tiga nedólshniga nesapele,

20. Inu tega ne bó Gospód njemu sanesél; ampak tédaj se bó nar ból nje-gòv ferd inu mashvanje zhes tigailiga zhloveka vnèlu, inu de ne padejo zhes njega vse kletve, katere so sapissane v' letéh bukvah; inu de Gospód nje-góviga imèna pod Nèbam ne satare,

21. Inu njega is vših Israelfskih ró-dov ne pokonzhá, inu ne poguby, po kletvah, katere so v' bukvah leté, poštave, inu savése sapopadene,

22. Inu ta prihódni ród, inu otrozi, kateri bódo potle rojeni, inu ti ptuji, kateri bódo od dëležh prishli, porekó, kadar bódo shtrasinge teiste dëshele vidili, inu tē bolesni, s' katerimi bó Gospód njó vdaril:

23. Kadar jo bó s' shveplam inu s' vrozhino tē foly taku poshgal, de se ne bó moglu gori vezh sejati, ali kaj seleniga rasti, kakòr so bile Sódoma, Gomorrha, Adama, inu Seboim pokonzhane, katere je Gospód v' svoji jesi, inu sërdi räsvalil.

24. Tëdaj porekó vsi naródi: Sakaj je Gospód letej dësheli takú sturil? Kaj je tó sa ena neismerjenu velika jësa njegóviga sërda?

25. Inu bódo odgovorili: Sató, kër so savëso tiga Gospóda sapustili, katëro je on s' njih Ozhaki narëdil, kadar jih je is Egyptovske deshele vùn pelal:

26. Inu sató, kër so ptujim Bogóvam flushili, inu so një molili, katere ni so posnali, inu katerim niso flishali.

27. Sató se je sërd tiga Gospóda zhes letó dëshelo vnël, de zhes njó pófhle vse kletve, katere so v' letëh bukvah sapissane.

28. Inu je nje v' svoji jesi inu sërdi, inu preveliki nevóli vùnkaj vèrgel, inu jih je v' eno ptujo dèshelo pahnìl, kakòr se danàs tkashe.

29. Tó kar je bilú pèr Gospódu našimu Bógu skritu, je nam inu našim otrokam na vezhnu rásodetu, de spól- nimo vse besède lete Postave.

XXX. Postava.

1. **K**adar bó tèdaj vse letó zhes tebe prishlu, ali shègèn, ali klètu, katero sim pred tvojinì ozhmy naprej postavil; ti pak se bósh sazheł v' tvojim sèrzi kàsati med všimi naródi, med katere te bó Gospód tvój Bóg raskrópil,

2. Inu se bósh k' njemu vèrnìl, inu bósh njegóvemu povelu pokórn s' tvojmi otrózi vred, is zèliga tvojga sèrzá, inu is ze le tvoje dushe, kakòr tebi danàs sapovèm:

3. Taku bó tebe Gospód tvój Bóg is sushnosti spèt nasaj pèrpelal, inu se bó zhes tebe všmilil, inu te bó od vših naródo v spèt vkupej spravil, med katere je tebe poprej raskrópil.

4. De bi bil ti tudi do konza Nebes ras-strešsen, taku te bó Gospód tvój Bóg od tam nasaj potègnìl;

5. Inu te bó gori vsel, inu pèrpe-
lal v' to dèshelo, katero so tvoji ozhet-
je v' last imeli, inu ti jo bósh pose-
del, inu on te bó poshegnal, inu bó
sturlil, de vafš bó s'he vezh na shti-
vili, kakòr je tvojih ozhetov bilu.

6. Gospód bó tvoje fèrže inu tvojga
saróda fèrže obresal; de bósh Gospó-
da tvojga Bogá is zeliga tvojga fèr-
zá, inu is zele tvoje dúfhe lubil, de
bósh mogel shiveti.

7. Vse leté kletve pak bó on na tvo-
je sovrashnike, inu teiste obèrnil, ka-
teri tebe sovrashio, inu preganjajo.

8. Ti pak bósh nasaj prishal, inu
bósh poslushal shtimo Gospóda tvojga
Bogá, inu bósh spólnil vse sapóvèdi,
katere jest tebi danas naloshym;

9. Inu Gospód bó tebi dal obilnost
pèr vsih delih tvojih rók, pèr otró-
zih tvojga telesa, inu pèr sadi tvoje
shivine, pèr rodovitnosti tvoje semle,
inu pèr obilnosti vsèh rèzhy. Sakaj
Gospód se bó spet k' tebi obèrnil, inu
se bó vèselil nad vso tvojo frèzho,
kakòr se je nad tvojmi ozhaki vèsse-
lil:

10. Aku bósh lè besèdi Gospóda
tvojga Bogá pokòrn, inu njegóvc sa-
po-

póvèdi, inu ſhege dèrshal, katere ſo v'letej Poſtavi ſpiſſane, inu is zèliga tvojga ſerzá, inu is zèle tvoje duſhe k'njemu ſe preobèrnìl.

11. Leta ſapóvèd, katèro tebi dà-nàs dam, ny viſhej tebe, ne predelezh poſtavlena,

12. Tudi ny v' Nebèſſih, de bi ti mogèl rezhi: Kdó is naſs ſa móre v' Nebèſſa gori jiti, de bi njó doli k'nam pèrneſſel, de jo ſliſhimo inu v'djanji ſpólnimo?

13. Ona tudi ny na unim kraji morjá, de bi ſe ti iſgovarjal, inu rekal: Kdó is naſs bó ſamogèl zheſ mórijè ſe prepelati, inu njó nótèr do naſs pèrneſti, de bómo mogli ſliſhati, inu ſturiti, kar je ſapovèdanu?

14. Ampak leta ſapóvèd je prezej sravèn tebe, v'tvojih vuſtih, inu v'tvojim ſerzi, de jo ti dopólniſh.

15. Premìſli, de ſim pred tvoje ozhy poſtavił, ſhivlenje, inu tó dóbru, inu na ſpruti ſmèrt, inu tó hu-du:

16. De bi ti Goſpóda tvojga Bogá lubil, inu po njegóvih pótih hodil, njegóve ſapóvèdi ſhege inu ſodne poſtave dèrshal: inu de bi ti ſhivel, de bi on tebe pogmèral inu poſhègnal v'

tej dësheli, kamër ti nótër gresh de jo v'last vsamesh.

17. Aku ti pak tvoje serze prozh obërnesh, inu ne bôsh hótél pokórni biti, inu bôsh v'smóto sapelán ptuje bogóve molil, inu njim flushil:

18. Taku jest tebi danàs naprej povem, de bôsh konèz vsel, inu de bôsh malu zhafsa ostal v'tej dësheli, v'katëro gresh zhes Jordan, de jo posëdesh.

19. Jest poklizhem danàs na prizho Nebú, inu semlo, de sim vam naprej postavil shivlenje, inu smért, shëgën, inu kletu. Isberi si tédaj shivlenje, de bôsh mogël shivëti ti, inu tvój naród:

20. Inu de lubish Gospóda tvojsa Bogá, inu de bôsh njegóvi besëdi pokórni, de se njega dërshish (sakaj on je tvoje shivlenje, inu podalshanje tvojih dnëv) inu de prebivash v'dësheli, od katëre je Gospód përsëgël tvojim Ozhakam, Abrahamu, Isaaku, inu Jakobu, de jo hózhe njim dati.

XXXI. Postava.

* **M**óyses je tédaj shál, inu je govóril v'se letë besëde k'vsimu Israela,

2. Inu je rěkal k' njim: Danas sim stu inu dvajšet lejt star, ješt ne mórem vezh před vami vún inu nóter hoditi, slašti ker je meni tudi Gospód rěkal: Ti ne pójdeš zhes le- tá Jordan.

3. Gospód tědaj tvój Bóg pójde před tabo; on bó vse lete naróde před tvo- jim oblizhjam pokonzhal, inu ti jih bóšh posědel, inu leta Jósue pójde před tabo zhes, kakór je Gospód go- vóril.

4. Inu Gospód bó njim sturil, ka- kór je Šehonu, inu Ogu Krajlam tih Amorrhæarjov, inu njih desheli sturil, inu jih bó pokonzhal.

5. Kadar bó tědaj tudi lete vam zhes dal, taku bóte vy s' njimi sturi- li, kakór sim vam sapovědal.

6. Moshku se děrshte, inu těrdni bódite: nikar se ne bójte, inu vafš ne bódi grosa před njimi: sakaj Gos- pód tvój Bóg je sam tvój pelavěz, inu te ne bó sapustil, ne od tebe od- stópil

7. Inu Mójses je Josua poklizhal, inu je djal k' njemu před všim Israc- lam: Těrděn bódi, inu mozhán: sa- kaj ti popelešh letó ludstvu v' tó de- shelo, od katěre je Gospód njih Ozhe-

tam pèrsegel, de jo hózhe njim dati, inu ti jo bófh fkusi lófsanje rás-dej-lil.

8 Inu Gospód, kateri je vash pe-lavéz, bó sám s'tabo; on te ne bó sa-pustil, inu ne bó od tebe odstópil: ne bój fe, inu ne bódi prestrašhen:

9. Mójses je tédaj leto Postavo sa-pisal, inu je njó dal Duhóvnim iy-nóvam Levi, kateri so fkrinjó savese tiga Gospóda nòsili, inu všim štari-šlim Israela.

10. Inu je njim sapovedal, rekozh: Zhes vsake sedém lejt, v' lejti tiga od-pufhanja, ob prasniki tih šhotorjov,

11. Kadar vši od Israela vkupej pri-dejo, de se pèrkashejo pred oblizhjam Gospóda tvojga Bogá na tim kraji, ka-teriga hó Gospód isvolil, imash be-fsede lete postave pred všim Israelam dóli brati, de ony slíshio,

12. Inu de je vse ludítvu vkupej sbra-nu taku dobru moshje, kakor shene, otrozi, inu ptuji, kateri so snótraj tvojih vrát; de se pèr poslušhanji vu-zhe, inu Gospóda vashiga Bogá boje, inu de dèrshe, inu spólnio vse bešse-de lete Postave;

13. Tudi de njih otrozi, kateri so še sđaj nevmni, flifhati samórejo, inu de se Gospóda svojga Boga boje vse dny, v' katerih bódo v' tej dësheli prebivali, v' katero gréste, de jo v' last dobité, kadar bóte zhes Jordan prifhli.

14. Inu Gospód je rekál k' Mójsefu: Pole dan tvoje smerti je blisu; pokli- zhi Jósua, inu stója v' fhotorji tiga prizhovanja, de njemu povele dam. Mójses tédaj, inu Jósue sta fhla, inu sta se vstavila v' fhotorji tiga prizho- vanja.

15. Inu Gospód se je tam pèrkasal v' stébri eniga oblaka, kateri se je vsta- vil pèr vratih tiga fhotorja.

16. Inu Gospód je rekál k' Mójsefu: Pole ti bósh saspal s' tvojmi Ozhaki, inu letó ludstvu se bó vsdignilu, inu se bó ognussilu s' ptujimi bogóvi v' tej dësheli, v' katero nóter gre, de bi tam prebivalu. Tam bó mene sapustilu, inu bó to savešo k' nizh pèrpravilu, katero sim s' njimi naredil.

17. Inu mój ferd se bó ta zhafs zhes tóistu vnél; inu ga bóm sapustil, jest bóm moje oblizhje pred njim fkril, inu onu bó k' enimu rópu. Vse kar je hudiga, inu shaloftniga, bó zhes tó- istu prifhlu, takú de porezhe ta zhafs: Rêf-

Rěsnizhnu je letó hudu sató zhes mene
prishlu, ker ny Bóg s' mano.

18. Jest pak bóm ta zhas moje ob-
lizhje íkril, inu sagèrníl sa vólo te
hudobie, katero je onu dopèrneflu,
ker je sa ptujimi Bogóvi fhlu.

19. Sdaj si tédaj letó pejsém sapi-
shite, inu vuzhite jo Israelske otroke,
de jo od svunaj vejdo, inu s' vustimi
pojó; inu de bó meni na męsti eniga
prizhovanja med Israelskimi otrózi.

20. Sakaj jest popelem njega v' to
deshelo, sa katero sim njegóvim Ozha-
kam pèrsegel, ker mleku inu med te-
zhe. Inu kadar se bódo najedli, inu
siti, inu debeli postali, se bódo sa
ptujimi Bogóvi obèrnili, inu njim slu-
shili; od mene pak bódo hudú govo-
rili, inu mojo savešo k' nizh sturili.

21. Po tem tédaj, kadar bó veliku
hudiga, inu nadlóg zhes nje prishlu,
imá njim leta Pejsém sa eno prizho
biti, katero nima obena posablivošt is
vust njih otrók prozh vsęti. Sakaj jest
vejm sa njih misli, kaj bódo sturili
fhe danas, prejdén jih nóter popelem
v' deshelo, katero sim jest njim oblu-
bil.

22. Mójses je tédaj tó Pejšem sapišsal, inu je njó Israelske otroke navuzhil.

23. Inu Gospód je Josuetu Nunovimu synu letó sapóved dal, inu je rekál: Tèrdèn bódi, inu mozhán; sakaj ti popeleşh Israelske otroke v' dèshelo, katèro sim oblubil, inu jest bóm s' tabo.

24. Po tèm tédaj, kadar je Mojses bešsede lete poštave v' bukve sapišsal, inu dokonzhál;

25. Je on Levitam, katèri so fkrinjo savese tiga Gospóda nošsili, sapovédal, inu rekál:

26. Vsámíte lete bukve, inu pološhíte jih na stran tē fkrinje savese Gospóda vašhiga Bogá, de bó tamkaj sa enu prizhovanje supèr tebe.

27. Sakaj jest posnam tvojo nebógli-vošt, inu tvojo veliko tèrdovratnošt. She dokler sim jest shivel, inu s'vami se vbyal, šte se vy vednu Gospódu doli štavili, kakú vèliku vezh, kadar bom vmèrl?

28. Poklizhite vkup k' meni vse štarifhi, inu vuzhenike pèr vašhíh rodèh, inu jest bóm lete bešsede govóril de bódo ony flifhali, inu bóm zhesnje Nebú, inu semlo na prizho poklizal.

29. Sakaj jest vejn, de bóte pomoji smerti krivizhnu ravnali, inu bóte hitru od tiga póta odstópili, katëri-ga sim vam naprej písali, inu de bódo v' poslednih zhasih nesfrezhe zhes vafš prishlé, kadar bóte pred oblizhjam tiga Gospóda hudu dělali, inu njega ikusi dela vafših rók rasdrashili.

30. Moises je tédaj, de je vse Isra-elsku sbiralishe flifhalu, beséde lete Pejšni govóril, inu do konza naprej nêisel.

XXXII. Postava.

1. Poslušajte vy Neběssa, kar jest govórym: inu semla naj flifhi beséde mojih vušt.

2. Naj kaple kakór dèsh mój vuk; moje govórenje naj tezhe kakór rossa, kakór dèsh na selenje, inu kakór kap-le na travo padajo.

3. Sakaj jest hózhem na ime tiga Gospóda klizati. Dajte zhasť našimu Bogú.

4. Dèla Boshje so popólnoma, inu vse njegóve pòti so pravizhne sodbe: Bóg je svéšt, inu bres vse krivize, on je pravizhèn inu rěsnizhèn.

5. Ony so supër njega grëfhili, inu sa vólo njih gnusobe niso njegóvi otrozi: ony so en hudobni, inu spazhe-
ni ród.

6. Ali ti takú Gospódu vrazhujesh, norfku, inu nespametnu ludstvu? ali ny on tvój Ozhe, kateri je tebe v'last imel, kateri te je šturil inu švaril?

7. Spómni si na nekádajne zhafe; premisli slehèrni rod; poprašhaj tvoja ozheta, inu on bó tebi osnanil, tvoje štarishe, inu ony bódo tebi pravili.

8. Kadar je ta nar Vikshi naróde rásdejlil; kadar je Adamove synóve rásložil, je on pokrajne tih ludstvom po šhtivili Israelskih otrók postavil.

9. Gospódov dejl pak je njegóvu ludstvu; Jakob je njegóva erbfhina

10. On je njega neshál v'eni pušti dèsheli, v'enim kraji tē groše, inu silnu velike pušhave; on ga je okuli vodil, inu vuzhil; inu ga je varuval kakór sèrklu svojga ozheisa.

11. Kakór ena postójna svoje mladizhe k'letanju napravla, inu nad njimi leta, takú je on svoje peruti sprošterl, inu je njega gorivsel, inu na svojih narózhjah nošil.

12. Sam Gospód je bil njegov Vajvoda; inu obeniga ptujiga Bogá ny bilú s' njim.

13. On je nega postavil na eno visoko semlo: de bi jedel sad téh nyv, inu ferkal med od skale, inu olje od tiga nar tershiga kamena;

14. Inu de bi maslu od krav, inu mleku od ovaz, s' mastjó tih jagnetov, inu mladih ovnov v' Basani; tudi koslizhe s' tim nar bólsim shitam vshival, inu de bi tó nar shlahtnejshi vinu od grósdja pyl.

15. Ali leta lubleni se je sředil, inu je bérzal: on je debel, masten inu shrok postal, inu je Bogá svojga Stvarnika sapustil, on je od Bogá svojga Isvelizharja odstópil.

16. Për ptujih Bogóvih so ony njegá rasdrashili, inu skusi gnusobe so ony nega v' jeso perpravili.

17. Ony so Hudizham óffruvali, inu ne Bogú, takim Bogóvam, katere niso posnali; kateri so novy bily, inu she le prishli, katerih niso njih ozhetje zhaslili.

18. Ti si Bóga sapustil, kateri je tebi shivljenje dal, inu si posabil na Gospóda tvojga Stvarnika.

19. Gospód je letó vidil, inu se je rás - ferdil : sató ker so njega njegóvi synóvi inu hzhère rásdrashile.

20. Inu je rekál : Jest hózhem moje oblizhje pred njimi fkriti, inu viditi, kakú se bó njim na sadne godilu ; sakaj tó je en spazheni ród, inu tó so nesvesti otrozi.

21. Ony so mene sdrashili fkusi tó, kar ny bilú Bóg, inu so me fkusi njih nizhemernosti rás - jesili. Inu jest hózhem tudi nje fkusi tó, kar ny moje ludstvu, sdrashiti, inu fkusi en norfki narod rásjesiti.

22. V' mojím ferdí je bil ogjin vshgan, inu bó do dna Peklá gorel : inu letá bó semlo s' všim selenjam posherl, inu bó vse gorre do dna poshgal.

23. Jest bóm nesfrezhe zhes nje vkup spravil, inu moje pufhize bóm na nje is - strelil.

24. Ony bódo od lakote konèz jemali, inu ptize jih bódo s' grosnim gisenjam stergale. Jest hózhem teh sverin sobe, inu divjanje teh na semli la - seózhih shival, inu kazh zhes nje poflati.

25. Od svunaj jih bó mezh inu od snótraj strah pokonzhal, taku dobru

mladenzha, kakor dekelzo, tē fēssa-józhe otroke, s' starimi ludmy vred.

26. Jest sim rekál: kej so? Jest hó-zhem njih spomín s' med ludy prozh vsēti.

27. Ali sa vólo jese tih sovrashnikov sim odlasfal; de bi se kjē njih sovrashniki ne prevsēli, inu ne rekli: Nafha viśsoka roka, ne pak Gospód je vse letó šturila.

28. Letó ludstvu si ne pusty svētu-vati, inu nima pameti.

29. O de bi ony pametni bily inu sastopili, inu tē posledne rezhy previdili;

30. Kakú more edēn njih tavshent poditi, inu dva njih desēt tavshent v'bejg sagnati? Ali ny sató kēr jih je njih Bóg prodal, inu Gospód njē isdal?

31. Sakaj nafh Bóg ny takú, kakor njih Bogóvi: tó nafhi sovrashniki famy sposnajo.

32. Njih vinógrad, je vinógrad od Sódome, inu od sprejdnih mešt Gomórrhe: njih grosd je sholzh, inu jago-de silnu grenke

33. Njih vinu je sholzh od lintver-nov, inu modrasov štrup, od kateri-ga se ne móre osdraviti

34. Ali ny letó pèr meni hranjenu, inu v' mojih shazih sapezhatenu?

35. Meni flifhi mashuvanje, jest bóm ob svojim zhafsi vrazhuval, de njih noga spodlety: dan tiga pogublenja je blisu, inu zhafsi se hitru blishajo.

36. Gospód bó svoje ludstvu sódil, inu zhes svoje hlapze se bó vsmilil: on bó vidil; de je njih roka oflabela, de so tudi ti obvaruvani opefhali, inu ty kateri so zhes ostali, konez vseli.

37. Inu on porezhe. Kej so njih Bogóvi, na katere so se sanafhali?

38. Od katerih óffrov so mast jedli, inu od njih pytnih óffrov vinu pyli: naj vstanejo, inu naj vam pomagajo, inu naj vam v' potrebi pomózh dadó.

39. Vidite, de sim jest sam, inu de ny drugiga Boga sraven mene: Jest snam vmoriti, inu spet oshiviti: jest snam vdariti, inu osdraviti; inu obeniga ny, kateri bi mogel od moje roke odteti.

40. Jest hózhem mojo roko pruti Nèbi povsdigniti, inu rezhi: Jest shivym na vèzhnu.

41. Aku bóm mój mezh kakòr blísk nabrusil, inu sodbo pred róke vsel; taku bóm mojim sovrashnikam mashuvanje povèrnil, inu bom tèm, kateri mene sovrashio, poplazhal.

42. Moje strele bóm s'kryvjó napó-jil, s'kryvjó tih pobytih, tih vjetih, inu gologlavih sovrashnikov, inu mój mezh bó mešsu sherl.

43. Hvalíte vy nevěrniki njegóvu ludstvu, sakaj on bó kry svojih hlap-zov mashuval: inu bó svéje mashuvanje skasal nad njih sovrashnikami, inu pruti semli svojga ludstva bó milostiv.

44. Mójses je tédaj prifhal, inu je govóril vse beséde leté pejsmi, on, inu Jósue Nunov syn, de gaje ludstvu flifhalu.

45. Inu je nehal vse leté beséde k' všimu Israelu govoriti;

46. Inu je djal k' njim: Vsámíte si vse leté beséde k' sèrzu, katere vam danàs na snanje dam: de vašim otrokam sapovešté teiste dèrshati, inu sturiti, inu vse spolniti, kar je v' letéj postavi sapísanu.

47. Sakaj tó vam ny bilú sabstójn sapovédanu, ampak de bi vši po tèm shivèli; inu de bi vy, kadar letó sturité

rité dolgu zhafsa shiveli v' dèsheli, v' katero vy nóter greste, de jo posejdetec, kadar bote zhes Jordan prifhli.

48. Inu Gospód je k' Mójsefu ravnu na taisti dan govóril, rekózh:

49. Pojdi gori na letó gorro Abarim, tó je, tigma memu-hojenja, na gorro Nebo, katera leschy v' dèsheli Moab pruti Jerichi; inu preglej dèshelo Chanaan, katero bóm jest Israelskim otrokam v' last dal, inu vinri na gorri.

50. Kadar bósh gori prifhál, se bósh spravil k' tvojmu ludstvu, kakor je Aaron tvój brat na gorri Hor vmèrl, inu je bil k' svojmu ludstvu pèrdján.

51. Sató ker sta se zhes mene pregrèfhila v' frèdi Israelskih otrók pèr vodi tigma supèrgovorjenja v' Kadesi te pufhave Sin; inu me nista zhasitlivi-ga sturila med Israelskimi otrózi.

52. Ti bósh pred sabo to dèshelo vidil, katero bóm jest Israelskim otrókam dal, inu ne pójdeh v' njó.

XXXIII. Postava.

1 **L**etá je ta shëgën s' katerim je Mój-
ses ta mósh Boshji Israelfke
otroke pred svojo smértjo poshëgnal.

2 Inu je rëkal : Gospód je od Sinai
prishal, inu je nam od Seir gori prishal :
on se je od gorre Pharan perkasal ,
inu s' njim tavshenti svetnikov. V' nje-
góvi dëfni roki je ena górzha Po-
stava.

3. On je naróde lubil : vsi svetniki
so v' njegóvi roki ; inu kateri se k' nje-
góvim nogam blishajo , bódo od nje-
góviga vuka dobili.

4. Mójses nam je Postavo kakór eno
ërbshino të mnóshize Jakob dal.

5. Ona bó kakór en krajl për timu
nar pravizhnishimu , dokler ti Vikshi
tiga ludstva s' Israelfkimi rodóvi vku-
pej ostanejo.

6. Ruben ima shiveti , inu ne vm-
reti ; ali on imá majhin na fhtivili bi-
ti.

7. Letá je shëgën Judov : Gospód
vflishi Judov glafs , inu peli ga nóter
k' njegóvemu ludstvu : njegóva roka se
bó sa tóistu bojvala , inu on bó njegóv
pomagavéz supër njegóve sovrashnik

8. On je tudi rekal k' Levi: Tvoja popolnomóšt, (o Bóg) inu tvój vuk je bil tvojmu svetimu móshu dan, kateriga si v' skufšnjavai skufsil, inu só-dil pèr vodi tiga supèrgovorjenja.

9. Kateri je rekal k' svojmu ozhètu inu k' svoji materi: Jest vafš ne posnam; inu k' svojim bratam: Jest sa vafš ne vejn, inu ony niso svojih otrók sposnali. Lety so tvoje besède ohranili, inu so tvojo savešo dèrshali;

10. Tvoje sapóvèdi, o Jakob, inu tvojo Postavo, o Israel! Ony bódo te lejpú díshèzhe kadila, kadar se bófh ti fèrdil, inu ta shgani óffer na Altar pokladali.

11. Poshègnaj, o Gospód, njegóvo mózh, inu vsámi gori tè dèla njegóvih rók. Vdari njegóve fovrashnike, inu tè, kateri njega fovrashio, po hárbtí, de nè bódo vezh vštali.

12. Inu k' Benjaminu je rekal: Ta Gospódu nar lubífhí bó s' savupanjem v' njemu prebival: kakór v' enim she-nitnim hrami se bó on zèl dan gori dèrshal, inu bó na njegóvih narozh-jah pozhival.

13. Inu k' Jósephu je rekal: Njegó-va dèshela bó od Gospóda poshègnana
G g g 4 s' fa-

s' fadam od Neba, s' rofsó, inu s' timi pod semlo leshezimi studenzi:

14. S' fadjam, kateru se fkusi mózh tiga fónza inu męfza sóri:

15. S' fadjam, kateru je na vérhi starih gorrá, inu vęzhnih hribov:

16. Inu s' fadam tę semle, inu nje obilnostjo Shęgęn tığaıftıga, kateri se je v gęrmi pęrkasal, imá zhes Jósephovo glavo, inu zhes tęme tıga Nazaręarja med njegóvimi bratmi pri ti.

17. Njegóva lepota je kakór enıga pęrvızh povęrshenıga junza: njegóvi rogóvi so kakór rogóvi enıga Noforoga: s' njimi bó on naróde do sadnih pokrajn tę semle rásvejal. Letę so mnóshize Ephrajma: inu lety so Manassovi tavshenti.

18. Inu k' Zabuloni je djal: Vęfseli se Zabulon v' tvojim is-hódi, inu ti Isachar v' tvojih fhotorjih.

19. Ony bódo ludštva na gorro poklizali, inu tam bódo óffre tę pravize óffruvali. Ony bódo bogáštvu tıga morjá, inu tę fkrıte fhaze tıga pejfka kakór mlęku fęfsali.

20. Inu k' Gadu je rekal. Shegnan bódi Gad v' fhirokości; on je pozhival, kakor en Lev, inu je ramo inu verh glave sgrabil.

21. Inu je vidil svoje poglavarstvu, inu de je bil Vuzhenik v' njegovim dejli postavljen: kateri je bil s' timi Vikshimi tiga ludstva, inu je Israelu pravize tiga Gospóda inu njegove sodbe vardeval.

22. Tudi k' Danu je djál: Dan je kakor en mlad Lev: on se bó delezh od Bafana rás-fhiril.

23. Inu k' Nephtali je rekal: Nephtali bó obilnost vshival, inu bó póln Gospódovih shegnov: On bó morje inu poldnevno ítran poseđel.

24. Inu k' Aferu je djál: Shegnan bódi Afer v' otrózih, naj on svojim bratam dopade, inu naj on svojo nogo v' olje pomaka.

25. Shelesu inu bron bó njegova obutu. Kakor so bily dnevi tvoje mladosti, takú bódi tvoja starost.

26. Ny drugiga takushniga Bogá, kakor Bóg tiga nar pravizhnishiga. Tvój pomagavéz je tá, kateri na Ne-

běsich fědy. Skusi njega zhaštitalivo
mózh oblaki sěm těr kjě tekó,

27. Njegóvu prebivališče je tam
gori, inu tukaj spodej se mozh nje-
góve vezhne roke kashe. On bó pred
tvojim oblizhjam sovrašnika vùn is-
gnal, inu porezhe : Bódi konzhan.

28. Israel bó v' myri, inu sam pre-
bival. Oku Jakoba bó vidilu dēshe-
lo tiga shita inu vina; inu Nebú bó
od rofse tāmnu.

29. Srezhěn si ti Israel : Kdó je te-
bi enaki, o ludstvu, kateru tvoje is-
elizhanje v' Gospódu imafh. On je
bramba tvoje pomózhi, inu on je mezh
tvoje zhašty. Tvoji sovrašniki te
bódo satajili, inu ti bófh njih vraty
pohodil.

XXXIV. Postava.

1 **M**ójses je tédaj is Moabitarškiga
polá na gorro Nebo fhál, na
vèrh Phasga pruti Jerihi: inu Gospód
je njemu pokasal všo dēshelo Galaad
nótěr do Dana.

2. Inu vùfs Nephtali, inu dēshelo
Ephraim inu Manasse, inu všo dēshe-
lo Juda nótěr do nar sadniga morjá.

3. Inu tó poldnevno stran, inu to fhiroku polę pēr Jerichi, tim palmo-
vim męsti nótēr do Segora.

4. Inu Gospód je rěkal k' njemu:
Letá je ta dëshela, od katere sim Ab-
rahamu, Isaaku, inu Jakobu pērsegěl,
rekózh: Tvojmu sarodu jo bóm dal.
Ti si jo s' tvojmi ozhmy vidil, ali ti
ne pójdefh v' njó.

5. Inu Mójstes hlapěz tiga Gospóda
je tam vměrl, v' dësheli Moab na po-
vele tiga Gospóda:

6. Inu on ga je pokopal v' dolini
Moabitarske dëshele na špruti Phogo-
ra: inu oběn zhlovek fhe ny svejdli
sa njegóv grob nótēr do danafhniga
dnę.

7. Mójstes je bil ftu inu dvajšset lejt
ftar, kadar je vměrl: njegóve ozhy
nifo otěmnele, tudi njegóvi sobjē fe
nifo omajali.

8. Inu Israelfski otrozi fo na Moa-
bitarskim póli po njemu shaluvali try
desšet dny: inu po tēm fo bily dnevi
tiga shalovanja po Mójsefu dokonzha-
ni.

9. Jósue pak Nunov syn je bil na-
pólnjen s' Duham tē modrósti, sakaj
Mójstes je bil svoje rokę na njega po-
lóshil.

lóshil. Inu Israelfski otrozi so bily njemu pokórni, inu so sturili kakór je bil Gospód Mójsefu sapovědal,

10. Inu oben tak Prerok ny vezh v' Israeli vstal, kakór Mójses, kateriga bi bil Gospód od oblizhja do oblizhja posnal,

11. V' vsih snaminjah, inu zhude-shih, katere je skusi njega vksal dělati v' Egyptovfki děsheli nad Pharaónam, inu vsimi njegovimi hlapzi, inu vso njegóvo děshelo,

12. Tudi, de bi bil s'takú možhno rokó taku velike zhudesha dělal, kakór Mójses pred všim Israelam,

Pętih Mójsefovih Buku

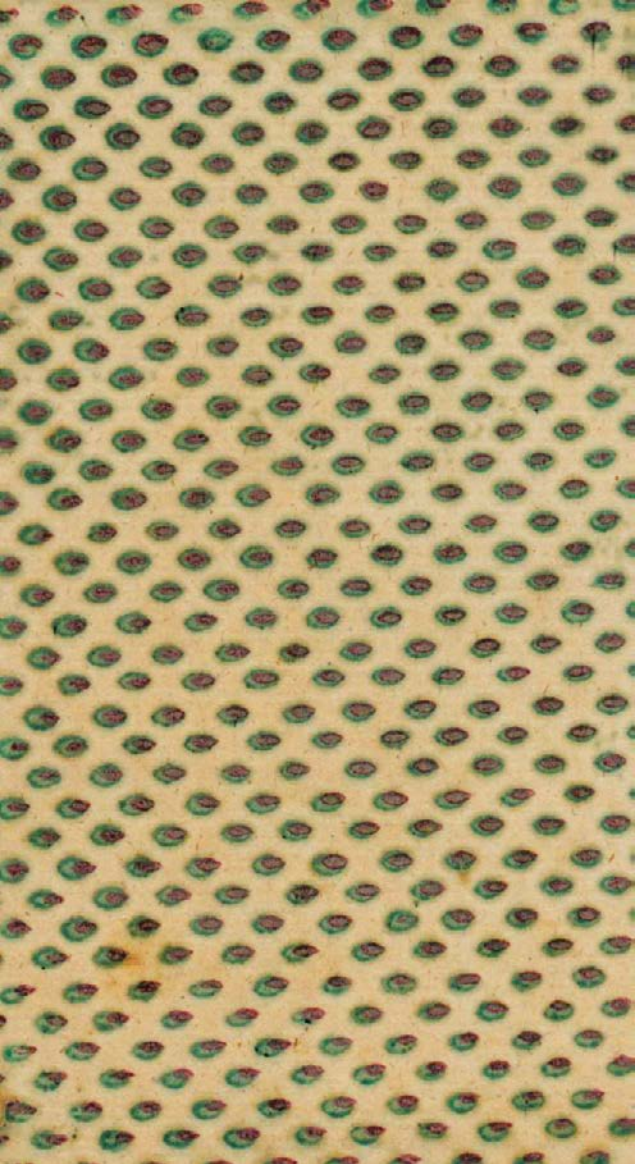
koněz.











NARODNA IN UNIVERZITETNA
KNJIŽNICA



00000001464

